



حكومهتی ههریمی كوردستان – عێراق

وهزارهتی خوێندنی باڵا و توێژینهوهی زانستی

زانکۆی سلێمانی

کۆلیژی زمان – بهشی زمانی کوردی

## تهنزه ره رۆژنامه نووسیی باشووری كوردستاندا (١٩٢٠ – ١٩٥٠)

تیژیكه

كاروان سلیم قیطران

پیشهكەشی بهشی زمانی کوردی کۆلیژی زمانی زانکۆی سلێمانی کردووه و بهشیکه

له پیداو یستیهکانی به دهستههینانی پلهی دکتۆرا له ئهدهبی کوردیدا

سه رپهرشت:

پ.د.محمد دلیر ئەمین محمد

٢٠٢٤ زایینی

٢٧٢٤ کوردی

ئەم تیزە بەناونیشانی(تەنز لە رۆژنامەنووسی باشووری کوردستاندا(۱۹۲۰ - ۱۹۵۰))  
بەسەرپرشتی من لە زانکۆی سلیمانی ئامادەکراوە و بەشیکە لە پێداویستییهکانی بەدەستھێنانی  
بروانامەى دکتۆرا لە ئەدەبی کوردیدا.



سەرپرشت:

پ.د.محمد دلیر ئەمین محمد

۲۰۲۴ / ۶ / ۲۵

بەپێی ئەو پێشنیازە، ئەم تیزە پیشکەشی لیژنەى هەلسەنگاندن دەکەم.




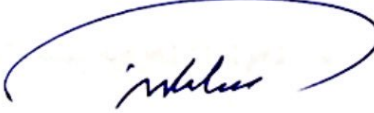
پ.ی.د. محمد عمر عول

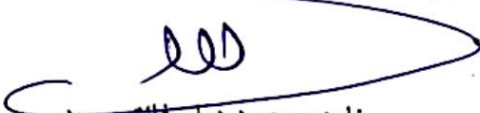
سەرۆکی بەشی زمانی کوردی

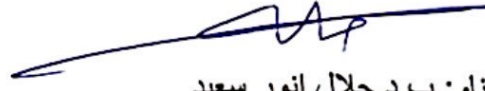
۲۰۲۴ / ۵ / ۲۳


ثیمه ئەندامانی لیژنەی گفتوگۆ و هەلسەنگاندن، ئەم تیزهەمان خویندەووە و لەگەڵ خویندکارەکه  
گفتوگۆمان دەربارەی ناوهرۆک و لایەنەکانی دیکە کرد و بپارماندا که بروانامەیی دکتورای له  
ئەدەبی کوردیدا پیندریت.


  
ناو: پ.د. دلشاد علی محمد  
سەرۆکی لیژنە  
ڕۆژ: ۲۰۲۴ / ۷ / ۱۴

  
ناو: پ.د. سامان عزالدین سعدون  
ئەندام  
ڕۆژ: ۲۰۲۴ / ۷ / ۱۴


  
ناو: پ.د. دیار فاتح مجید  
ئەندام  
ڕۆژ: ۲۰۲۴ / ۷ / ۱۴

  
ناو: پ.د. جلال انور سعید  
ئەندام  
ڕۆژ: ۲۰۲۴ / ۷ / ۱۴

  
ناو: پ.د. ج. جلال محمد  
ئەندام  
ڕۆژ: ۲۰۲۴ / ۷ / ۱۴

  
ناو: پ.د. محمد دلیر ئەمین محمد  
ئەندام و سەرپرشت  
ڕۆژ: ۲۰۲۴ / ۷ / ۱۴

لەلایەن ئەنجومەنی کۆلیژی زمانووە پەسەندکرا.

  
پ.د. شاخەوان جلال حاجی فرج  
راگری کۆلیژی زمان  
ڕۆژ: ۲۰۲۴ / ۷ / ۱۴

## پیشکش:

- ئەم توێژینە وەبە پێشکەشە بە:

- دایک و باوکی خۆشەویستم.
- دوو چەرا پرووناکەهەمی مأل، هێرۆی خێزانم و لانی کچم.
- هەموو کوردیکی داسۆز بۆ خاک و مێللەت و زمان و ئەدەبی کوردی.

## سو پاس و پیزانین

- سو پاس و پیزانینم ههیه بۆ:
- پ.د. محمد دلیر ئەمین محمد که ئەرکی سەرپەرشتیکردنی ئەم تیزه‌ی گرتە ئەستۆ و بە میهره‌بانیی و خاکه‌راییی و خوشه‌ویستیی‌وه هاوکاری کردم و به‌تییینی و پره‌خنه و پێشنیاره‌کانی لیکۆلینه‌وه‌که‌ی ده‌وله‌م‌ندتر کرد.
- به‌پریز(د.ئارام محمد قادر) وه‌زیری خویندنی بالا و توژیینه‌وه‌ی زانستی، که هه‌لی پیشکه‌شکردنی خویندنی دکتورای بۆ پره‌خساندم و نه‌یهیشت ئەو ده‌رفه‌ته‌م له‌کیس بجیت.
- سه‌رجه‌م مامۆستایانم له‌ به‌شی کوردیی کۆلیژی زمانی زانکۆی سلیمانی.
- کۆلیژی زمان و به‌شی زمانی کوردی و هۆبه‌ی خویندنی بالا، به‌پریزان (پ.د.شاخه‌وان جه‌لال حاجی فه‌رح، پ.ی.د. محمد عمر عول، پ.ی.د.سامان جه‌لال عزیز) هاوکاریی زۆریان کردین له‌ماوه‌ی خویندن و نووسینی ئەم تیزه‌دا.
- سه‌رۆکایه‌تی زانکۆی راپه‌رین و به‌شی زمانی کوردی کۆلیژی په‌روه‌رده و کتیبخانه‌ی ناوه‌ندی و کتیبخانه‌ی کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی قه‌لادزی.
- مامی خوشه‌ویستم(م.ئارارات ئەحمه‌د) هه‌میشه یارمه‌تییداوم.
- د.یه‌حیا بزدوده و د.ه‌یوا حسنیور له‌ زانکۆی کوردستان – سنه، یارمه‌تییداوین له‌ پیدانی سه‌رچاوه و به‌رچاوپروونی له‌ هه‌ندیک بابته‌ی په‌یوه‌ست به‌ تیزه‌که‌مان.
- کتیبخانه‌ی ئەوقافی سلیمانی کاک (عوسمان عارف) و کارمه‌ندانی کتیبخانه‌که، هاوکاریی زۆریان کردوین له‌ پیدانی سه‌رچاوه‌ی په‌یوه‌ست به‌ تیزه‌که‌مان.
- مامۆستای خوشه‌ویستم م.مسته‌فای سه‌ید مینه که پوخته‌ی لیکۆلینه‌وه‌که‌ی بۆ وه‌رگێراییه سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی.
- (م.موه‌فه‌ق میراوده‌لی) و (م.هاوکار قادر) هاوکارییان کردم له‌ په‌یداکردنی سه‌رچاوه.
- هه‌ر به‌پریزیک که ته‌نانه‌ت به‌ وشه‌یه‌کیش یارمه‌تییداوین.

## پښت

لاپهړه	ناوه پوک
۱	پيشكېشه به: سوپاس و پيزانين: پيشه كي
	به شي يه كه م: (ته نږ) چه م و زاروه و پيناسه و جوړ و تيور و ميژووي:
۸	ته و هري يه كه م: زاروه و چه م و پيناسه ي ته نږ:
۸	يه كه م) زاروه ي ته نږ:
۸	(۱) زاروه ي ته نږ له زمانې كورديدا:
۹	(۲) زاروه ي ته نږ له زمانې عه ره بييدا:
۱۲	(۳) زاروه ي ته نږ له زمانې فارسيدا:
۱۳	(۴) زاروه ي ته نږ له زمانې ئينگليزيدا:
۱۴	دووه م) چه م و پيناسه ي ته نږ:
۲۰	سييه م) هه نديك له و زاراوانه ي په يوه ستن به ته نږه وه:
۲۰	• هه جو (داشوړين) (lampoon):
۲۴	• هه زهل (Facetiae) :
۲۵	• ئايروني (Irony):

۲۶	• پارۆدى (Parody):
۲۷	• نوكتە (Joke):
۲۸	• گالته (Humour) (فكاهه) :
۲۸	• كۆمىدىيا: (بەزمەسات)
۳۰	• كارىكاتىر (Caricature):
۳۰	• كارىكەلىماتىر
۳۱	تەوھرى دووھم: گرنگىرىن تىۆرەكانى تەنز:
۳۱	يەكەم) تىۆرى بالاىى (Superiority Theory):
۳۴	دووھم) تىۆرى ناسازى (ئاتەبا) (Incongruity Theory):
۳۶	سىئەم) تىۆرى سوكنايى (دەرچەيەك بۆ خالىبوونەوہ) (Relief Theory) :
۳۹	تەوھرى سىئەم: جۆرەكانى تەنز:
۳۹	۱- تەنزى كۆمەلايەتى (Social Satire) :
۴۰	۲- تەنزى سىياسى (Political Satire) :
۴۱	۳- تەنزى ئايىنى (Religious Satire):
۴۲	۴- تەنزى فەلسەفى (Philosophical Satire):

٤٤	تەوهرى چوارەم: مێژووی تەنز :
٤٤	یەكەم) مێژووی تەنز لە ئەدەبی پۆژئاوادا:
٤٧	دووهم) مێژووی تەنز لە ئەدەبی پۆژههلاتدا:
٤٨	(١) مێژووی تەنز لە ئەدەبی عەرەبیدا:
٥٣	(٢) مێژووی تەنز لە ئەدەبی فارسیدا:
٥٨	(٣) مێژووی تەنز لە ئەدەبی كوردیدا:
٧٠	بەشى دووهم: مێژووی پۆژنامه نووسیی و پەنگدانەوهی ئەدەب لە پۆژنامه نووسیی و بارودۆخی باشووری كوردستان:
٧٠	تەوهرى یەكەم: مێژووی پۆژنامه نووسیی(بیانی و كوردی):
٧٠	یەكەم) مێژووی پۆژنامه نووسیی بیانی:
٧٢	دووهم) مێژووی پۆژنامه نووسیی كوردی:
	تەوهرى دووهم:
٧٧	(ئەدەب و پەنگدانەوهی لە پۆژنامه نووسیی باشووری كوردستاندا) (١٩٢٠ - ١٩٥٠))
٧٩	یەكەم) شیعر:
٨١	دووهم) پەخشان:



۸۲	(۱) چیرۆك:
۸۵	(۲) پۆمان:
۸۷	(۳) وتاری رەخنەى ئەدەبى ( ئەدەبىيات ناسى):
۹۳	تەوهرى سىئەم: بارودۆخى باشوورى كوردستان (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰):
۹۴	۱- لە پرووى سىياسىيەوہ:
۹۷	۲- لە پرووى پۆشنىبرىى و ئەدەبىيەوہ:
۱۰۱	۳- لە پرووى كۆمەلايەتىى و ئابوورىيەوہ:
۱۰۴	بەشى سىئەم: رەنگدانەوہى جۆرەكانى تەنز لە پۆژنامەنووسى باشورى كوردستاندا (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰)
۱۰۴	بەشى سىئەم: رەنگدانەوہى جۆرەكانى تەنز لە پۆژنامەنووسى باشورى كوردستاندا (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰)
۱۰۶	تەوهرى يەكەم) تەنزى كۆمەلايەتى (Social Satire):
۱۰۸	۱- شىعر:
۱۱۶	۲- پەخشان:
۱۱۷	أ) چیرۆك:
۱۲۰	ب) نوكتە:
۱۲۲	۳- ژانرى ئاويتەيى(چیرۆك و شىعر):
۱۲۵	تەوهرى دووہم) تەنزى سىياسى (Political Satire):
۱۲۶	۱) شىعر:

۱۲۹	په خشان: (۲)
۱۲۹	ا) چیرۆك:
۱۳۲	ب) نوكته:
۱۳۳	ج) وتار:
۱۳۴	۳) كاريكاتير:
۱۳۸	تهوهرى ستيهم) تهنزى ئاييىنى (Religious Satire):
۱۳۸	۱- شيعر:
۱۴۱	۲- په خشان:
۱۴۱	- چيرۆك:
۱۴۳	۳) ژانرى ئاويته يى (چيرۆك و شيعر):
۱۴۶	ئه نجام
۱۴۹	پاشكو
۱۵۶	په راويژه كان
۱۶۰	ليستى سه رچاوه كان
۱۷۶	ملخص
۱۷۸	Abstract

---

{ | }

ته‌نز به‌گشتى و له مه‌يدانى ئە‌ده‌بدا به‌تاييه‌تى به‌شيو‌ازى جياواز باسيکراوه، هه‌نديک وهک ژانريکى ئە‌ده‌بى پۆلئيانکردوه، هه‌نديکى دیکه وهکو شيو‌ازيکى نووسين له ئە‌ده‌بدا که له هه‌موو ژانره ئە‌ده‌بىيه‌کاندا ده‌رده‌که‌ويت، لييانروانيوه، هه‌نديک پييان وايه، که ته‌نز زاراوه‌يه‌کى زانستى زۆر فراوانه و ده‌بيت به‌چه‌تریک بۆ زاراوه‌کانى وهکو (هه‌جو و هه‌زهل و نوکته و ئايرۆنى و...) له سيبه‌رى خويدا کۆيانده‌کاته‌وه و پۆلئيانده‌کات، هه‌نديکى دیکه له‌ته‌ک ئە‌و زاراوانه‌دا باسى ده‌که‌ن و که‌م و زۆر وهکو ئە‌وانه به‌هاى پي‌ده‌ده‌ن و ليى ده‌کۆلنه‌وه.

به‌تيرامان له‌م بيرورا جياوازانه ئيمه رامان له‌بابه‌ت ته‌نز له‌گه‌ل راي دووهم يه‌کده‌گرته‌وه و پييمان وايه ته‌نز شيو‌ازيکى نووسينه و ده‌کریت له‌هه‌موو ژانره ئە‌ده‌بىيه‌کاندا ره‌نگبانه‌وه.

مه‌يدانى ته‌نز ئە‌وه‌نده فراوانه و په‌يامى ته‌نز ئە‌وه‌نده به‌هيز و کارىگه‌ره، هه‌موو کايه‌کانى ژيانى گرتۆته‌وه، بۆ‌نمونه که له‌ قاليکى ئە‌ده‌بىدا و به‌گالته‌و پيکه‌نينه‌وه ره‌خنه له‌ خواروخچييه‌کانى کۆمه‌ل ده‌گریت، ده‌بيت به‌بابه‌تيکى کۆمه‌لايه‌تى، که به‌که‌موکورتبييه‌کانى سياسه‌ت پي‌ده‌که‌نيت، ده‌بيت به‌ره‌خنه‌يه‌کى جدى سياسى و که باسى ئايين ده‌کات و به‌پيکه‌نينه‌وه ره‌خنه له‌ لادانى ئايينى و خورافيات و زياده‌رۆييه‌کانى په‌يره‌وه‌که‌رانى ده‌گریت، ده‌بيت به‌ته‌نزى ئايينى، بۆ‌خۆشى له‌هه‌ناوى ده‌رووناسييه‌وه له‌دايکبووه به‌وه‌ى، که ده‌رووناسه به‌ناوبانگه‌کانى دونيا له‌ چوارچيوه‌ى چه‌ندان تيوردا باسى سه‌ره‌له‌دان و دروستبوون و کارىگه‌رييه‌کانى پيکه‌نينيان کردوه، که هۆکارى سه‌ره‌کييه بۆ دروستبوونى ته‌نز.

هه‌ر له‌به‌رئه‌و گرنگييه‌ى ته‌نزى له‌ ئە‌ده‌بىياتى کوردیدا به‌گشتى و ئە‌ده‌بىياتى ماوه‌ى سالانى (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰) دا به‌شيوه‌يه‌کى به‌رچاو ره‌نگیداوه‌ته‌وه و جيى بايه‌خى شاعيران و نووسه‌ران

بووه و بیرۆکه و په‌یامه‌کانی خۆیانیان تیدا جی کردۆته‌وه و له‌په‌یگه‌ی رۆژنامه‌نووسی ئه‌و ماوه‌یه‌دا  
بلاویانکردۆته‌وه و گیاندوویانه به‌خوینه‌ر.

## هۆکاری هه‌لبژاردنی بابته‌که:

بۆ هه‌لبژاردنی هه‌ر بابته‌یک چه‌ند هۆکاریکی سه‌رنج‌راکیش هه‌ن، ده‌بن به‌ پالنه‌ر بۆ لیکۆله‌ر،  
تاكو به‌ شه‌وق و زه‌وقه‌وه لیکۆلینه‌وه‌که‌ی ئه‌نجام بدات و توانای ئه‌وه‌ی پێدات به‌سه‌ر ئه‌و کۆسپ  
و ته‌گه‌رانه‌دا زالییت، که له‌کاتی لیکۆلینه‌وه‌که‌دا دینه‌ رۆی، ئه‌وه‌ی که ئیمه تاكو ئیستا له‌بابته  
لیکۆلینه‌وه له ئه‌ده‌بی ته‌نز سه‌رنج‌مانداوه چه‌ند هه‌ولیکن، له‌وانه‌(بینای ساتیرا له‌ کورته‌ چیرۆکی  
کوردیدا کوردستانی عێراق(١٩٧٠-١٩٩٠))ی به‌رپێز(د.جه‌بار ئه‌حمه‌د حسێن) که نامه‌ی دکتۆرایه،  
مه‌یدانی کاره‌که هه‌روه‌ک له ناو‌نیشانه‌که‌وه دیاره، کورته‌چیرۆکی کوردی ماوه‌ی سالانی(١٩٧٠-  
١٩٩٠)ه، هه‌روه‌ها نامه‌ی ماجستیری به‌رپێز(گۆران عبدالله احمد) به‌ناو‌نیشانی:(ته‌نز هه‌ده‌بیه‌کان له  
رۆژنامه‌نووسی کوردیدا، باشووری کوردستان (١٩٩٧ - ٢٠٠٧) به‌ نمونه‌ی گۆزاره‌کانی  
(سیخۆرمه و مه‌لای مه‌شه‌ور و گه‌پ)ی یه‌کیکی دیکه‌یه له‌و لیکۆلینه‌وانه‌ی، که له‌بابته‌ ته‌نز هه‌وه  
نووسراوه، سنووری ئه‌م کاره‌ش هه‌روه‌کو له ناو‌نیشانه‌که‌دا دیاره، هه‌رسی گۆقاری تایبه‌تمه‌ندی  
ته‌نز(سیخۆرمه و مه‌لای مه‌شه‌ور و گه‌پ)ن.

ئیمه‌ش به‌ئومیدی ئه‌وه‌ین وه‌کو ئه‌و هه‌ولانه‌ی پێش خۆمان بره‌وی زیاتر به‌ لیکۆلینه‌وه له ئه‌ده‌بی  
ته‌نز بده‌ین، چونکه پێمان وایه، که له‌ئه‌ده‌بی کوردیدا وه‌کو پێویست ئاو‌ر له‌م بابته‌ نه‌دراوه‌ته‌وه،  
ئه‌وه‌ی لیکۆلینه‌وه‌که‌ی ئیمه‌ش له لیکۆلینه‌وه‌کانی پێش خۆمان له‌مه‌ر ئه‌و بابته‌ جیا‌ده‌کاته‌وه، ئه‌وه‌یه  
که ئیمه کارمان له رۆژنامه‌نووسی تایبه‌تمه‌ند و تایبه‌ت به‌ ته‌نز نه‌کردوه، به‌لکو ئه‌و رۆژنامه و  
گۆزارانه‌ی باشووری کوردستانمان شه‌ن و که‌و کردوون که له ماوه‌ی نیوان سالانی(١٩٢٠ - ١٩٥٠)  
ده‌رچوون و هه‌له‌سته‌مان له‌سه‌ر بابته‌ هه‌ده‌بیه‌ ته‌نزنامه‌یه‌کان کردوه که له چوارچۆیه‌ی هه‌ر

- ژانریکی ئەدەبیدا نووسرايیت، لە ڕووی ناوەرۆکەوه بۆ جۆرهکانی تەنز پۆلینمان کردوون و مەبەست و ئامانجی تەنزەکه مان تاكو ئەوجییهی تییگەیشتیین ڕوونکردۆتەوه.
- بەگشتیش لیکۆلینهوه کهش ههولدهدات وهلامی ئەم پرسیارانه بداتهوه:
- زاراوهی تەنز لە زمانی ئینگلیزی و میللهتانی دەرودراوسی چۆن باسی کراوه؟ لەفهرهنگی ئەو زماناندا چۆن هاتووه؟ لیکۆلەرانیان چۆن پیناسهیان کردووه؟ خالی جیاواز و هاوبهشیان لهگەڵ زاراوهکه لە زمان و فهرهنگی و دیدگای لیکۆلەرانی تەنز لە ئەدەبی کوردیدا چیه؟
- گرنگترین تیۆرهکانی پهیوهست به دروستبوونی پیکهەنین، که هۆکارن بۆ دروستبوونی تەنز چین؟ چۆن باسی سهره‌ل‌دانی تەنزیان کردووه؟
- میژووی تەنز لە ئەدەبی ڕۆژئاوا و ڕۆژه‌لاتی ئیسلامی چۆنه؟ له‌که‌یه‌وه ده‌ستپێده‌کات؟ جیاوازی چیه له‌گەڵ میژووی تەنز له‌ئەدەبی کوردیدا؟ ئەدەبی کوردی له‌بابەت تەنزەوه چی له‌ئەوانه‌وه وەرگرتووه؟ چی به‌ئەوان به‌خشیوه؟
- کاریگەری بارودۆخی کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی و ئابووری و ڕۆشنییری و .هتد... له‌ ماوه‌ی (١٩٢٠ - ١٩٥٠) له‌سەر تەنز و جۆره‌کانی چی بووه؟ په‌یامی تەنز چیه؟ چۆن ره‌نگیانداوه‌ته‌وه له‌ ئەدەبیاتی تەنزی ئەو ماوه‌یه‌دا؟
- تەنز چۆن لە ئەدەبی ڕۆژنامه‌نووسی (١٩٢٠ - ١٩٥٠) ره‌نگیداوه‌ته‌وه؟ چۆن دابه‌شبووه به‌سەر ژانره‌جیاوازه‌کانی ئەدەبدا؟

## سنووری لیکۆلینه وه که:

سنووری لیکۆلینه وه که ی ئیمه وه که له ناو نیشانه که دا دیاره، لیکۆلینه وه یه له و بابه ته ته نز ئامیزانه ی که له رۆژنامه نووسی باشووری کوردستاندا له ماوه ی نیوان سالانی (۱۹۲۰) بۆ (۱۹۵۰) ده رچوون و بلاو کراونه ته وه.

## رێبازی لیکۆلینه وه که:

بۆ لیکۆلینه وه له هه موو بابه تیک پیویسته رێبازیکی زانستی په یره و بکریت و ئه و رێبازه ی که ئیمه له لیکۆلینه وه که ماندا په یره و مانکردوه، رێبازی وه سفی شیکارییه.

## کۆسپ و گرفته کانی لیکۆلینه وه که:

یه کیک له گیر و گرفته کانی لیکۆلینه وه که بریتیبوو له که می سه رچاوه به زمانی کوردیی له بابه ت ته نزه وه، ئه مه ش بووه هۆی ئه وه ی به زمانی تر به دوای توێژینه وه له ته نزدا بگه رین و کۆسپییکی ترمان بیته رینگا که ئه ویش نه بوونی کۆمه لیک زاراوه ی تایبه ت به ته نزه له زمانی کوردیدا، بۆیه ناچار بووین زاراوه کان به شیکی زۆریان له پیناوی تیکنه چوونی ماناکه یان وه کو خۆیان بنووسینه وه و تاکو ئه و جیه ش توانیبیمان هه ندیک چه مک و زاراوه مان وه رگیراوه ته سه ر زمانی کوردیی، به تایبه تی ئه و چه مک و زاراوه ی، که به ناوی تیوره کانی ته نزه وه په یوه سته بوون.

گرفتییکی دیکه ش بریتیبوو له ده سته که وتنی به شیکی له ژماره کانی رۆژنامه و گۆقاره کانی ئه و ماوه یه (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰)، هه روه ها تیکچوون و خرابی و ناروونی نووسینی به شیکی دیکه یان گرفتییکی دیکه ی لیکۆلینه وه که یه.

بەناوئەكداچوون و تىكەلى و لىك نىزىكى لەنتوان تەنز و كۆمەلىك بابەتى تىرى وەكو ھەجوو و ھەزەل و چەند بابەتلىكى تر كىشەيەكى تىرى لىكۆلىنەو ەكەبوو.

## – ناونىشانى لىكۆلىنەو ەكە:

لىكۆلىنەو ەكەمان بەناونىشانى(تەنز لە پۆژنامەنووسى باشوورى كوردستاندا(۱۹۲۰ – ۱۹۵۰))يە.

## – پلانى لىكۆلىنەو ەكە:

لىكۆلىنەو ەكەمان لە سى بەشى سەرەكىدا خستۆتەپوو: بەشى يەكەم بەناونىشانى(تەنز) چەمك و زاراو ە پىناسە و مېژوو و تىۆرەكانى(يەتى، لە سى تەو ەردا ھەولمانداو ە بەوردى باسى چەمك و پىناسەى تەنز لە زمانى كوردى و ەربەبى و فارسى و ئىنگلىزى بكەين، ئىنجا مېژوو تەنز لە ئەدەبىياتى كوردى و مىللەتانى پۆژئاوا و پۆرھەلاتى ئىسلامى(فارس و ەرب)بكەين، ھەرو ەھا تىشكىش بخەينە سەر تىۆرەكانى تەنز، لەپىناوى ئەو ەبى بزانين كە تەنز چۆن سەرھەلدەدات و كارىگەرى و كاركردى چۆنە.

بەشى دوو ەمى لىكۆلىنەو ەكەمان بەناونىشانى( مېژوو پۆژنامەنووسى و پەنگدانەو ەى ئەدەب لە پۆژنامەنووسى باشوورى كوردستاندا(۱۹۲۰ – ۱۹۵۰))يە، تىيدا لە دوو تەو ەردا بۆ مېژوو پۆژنامەنووسى كوردى و بىانى، لەناوئىشيدا پۆژنامەنووسى پۆژئاوا و پۆژھەلاتى ئىسلامى(ەرب و فارس) تەرخانكردوو ە بە نمونەو ە باسى ئەو ژانر و بابەتە ئەدەبىيانەمان كرددوو ە كە لە پۆژنامەنووسى كوردى باشوورى كوردستاندا پەنگيان داو ەتەو ە.

لە بەشى سىيەم و كۆتايى لىكۆلىنەو ەكەشدا كە بەناونىشانى(تەنز لە پۆژنامەنووسى باشوورى كوردستاندا(۱۹۲۰ – ۱۹۵۰))يە، لە سى تەو ەردا باسى بارو ەو ەبى باشوورى كوردستان و جۆرەكانى تەنز لەپوو ناو ەپۆكەو ە و پەنگدانەو ەى تەنز و جۆرەكانى لە پۆژنامەنووسى كوردى باشوورى



كوردستاني ماوهى سالانى (١٩٢٠ - ١٩٥٠) مان كردوو و بهنمونهوه باسى ئه و ژانره ئه دهبييانه مان  
كردوو كه بهشيوازى تهنز نووسراون و لهپوژنامه و گوڤارهكانى ئه و ماوهيه دا بلاوكراونهتهوه، به  
ئانجامهكان و پاشكويش كوٽاييمان به ليكولينهوهكه هيناوه.

بەشى يەكەم: چەمك و زاراوه و پىناسە و تيۆر و جۆر و ميژووى تەنز:

تەوهرى يەكەم: زاراوه و چەمك و پىناسە تەنز:

يەكەم) زاراوه تەنز:

دووهم) چەمك و پىناسە تەنز:

سىيەم) ھەندىك لەو زاراوانەى پەيوەستىن بە تەنزەوہ:

تەوهرى دووهم: گرنگترىن تيۆرەكانى تەنز:

يەكەم) تيۆرى بالاىي (Superiority Theory):

دووهم) تيۆرى ناسازگارىي (نەگونجاوىي) (Incongruity Theory):

سىيەم) تيۆرى سوكنايى (پىگايەك بۆ خالىبوونەوہ) (Relief Theory):

تەوهرى سىيەم: جۆرەكانى تەنز:

۱- تەنزى ئايىنى (Religious Satire):

۲- تەنزى فەلسەفى (Philosophical Satire):

۳- تەنزى سياسى (پاميارى) (Political Satire):

۴- تەنزى كۆمەلايەتى (Social Satire):

تەوهرى سىيەم: ميژووى تەنز:

يەكەم) ميژووى تەنز لە پوژئاوا:

دووهم) ميژووى تەنز لە ئەدەبى پوژھەلاتدا:

بهشی یه کهم: (تهنز) زاراوه و چه مک و پیناسه و میژوو و تیور و جوره کانی:

تهوهری یه کهم: زاراوه و چه مک و پیناسه یه تنز:

یه کهم) زاراوه یه تنز:

به کارهینانی تنز ئاشنا و بلاوه له ناو خه لکدا وهک زاراوه، به لام وهکو چه مک و شیوازیکی ئهدهبی و لیکولینهوهی ئه کادیمی قول و بهرفراوان و ئالوزه، هه ربویه ئیمه بو تیگه یشتنی تهواو و هه مه لایه نهی ئه م زاراوه یه، هه ول ددهین بگه پیننه وه بو فرههنگه کان له زمانی کوردی و فارسی و عهره بی و ئینگلیزیدا.

(۱) زاراوه یه تنز له زمانی کوردیدا:

له فرههنگی هه بنانه بو رینه دا که فرههنگیکی دهوله مهند و گرنگی زمانی کوردییه، (تهوزه و حه نهک و قسه ی گالته) (هه ژار: ۱۳۶۹ هـ ش: ۱۷۰) به رانه بر به زاراوه یه (تهنز) به کارهاتوو، له (فرههنگی دانشگاهی کوردستان) دا به رانه بر زاراوه یه (تهنز) (تهوز و حه نهک، ئه وه ی لایه نگه لی ناراست، نه گونجاو یان نارپه وای دیارده یه ک به شیوه ی گالته وگه پ دهنوینی، بو نمونه وتاری تنز، نمایشی تنز) (رؤحانی: ۱۳۸۸ هـ ش: ۹۲۸) باسکراوه، عه لی نانه وازاده له (فرههنگی هه رمان) دا دهریاره ی زاراوه یه تنز ده لیت: (جوره چیرۆک و داستانیکی کورته که به شیوه یه کی پیکه نینی باسی مه سه له ی سیاسی و کومه لایه تی دهکا) (نانه وازاده: ۲۰۰۵: ۲۳)، له (فرههنگی خال) دا زاراوه یه (تهنز) نه هاتوو، به لام ئه گه ر وشه ی (تهوزه) و (حه نهک) که له فرههنگی هه بنانه بو رینه و دانشگاهی کوردستان بو واتای تنز به کارهاتوون، بکه ین به پیوانه، ده بیته بلتین، که وشه ی (تهوزه و حه نهک) ی به م شیوه یه به کارهیناوه: (تهوزه و تهوزه پیکردن، به واتای گالته و گالته پیکردن) (خال: ۲۰۰۵: ۱۱۳) یان (حه نهک) و اتا: (گالته وگه پ) (هه مان سه رچاوه: ۱۵۲)، له فرههنگی (کوردستان) ی (گیو

موکریانی(دا وشه‌ی (ته‌وزه) به واتای: (گه‌مه، قه‌شمه‌ری، ته‌وسه، فشه، گالته‌پیکردن) (موکریانی: ۱۹۹۹: ۲۳۷) و (حه‌نه‌ق، یان حه‌نک) به‌واتای گه‌مه، گالته و گه‌پ (هه‌مان سه‌رچاوه: ۳۴۵) هاتووه.

ئه‌وه‌ی ده‌رباره‌ی زاراوه‌ی ته‌نز له‌ فه‌ره‌نگه‌ کوردییه‌کاندا به‌رچاوده‌که‌ویت، زیاتر واتای گشتی ئه‌و زاراوه‌یه‌یه و هه‌موو تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی ئه‌م زاراوه‌یه له‌خو‌ناگرن، هه‌رچه‌نده به‌شیک له‌ فه‌ره‌نگه‌کانی زمانی کوردی ئه‌و زاراوه‌یان به‌شیوه‌ی راسته‌وخو‌ باس نه‌کردووه و ناویان نه‌هیتاوه، به‌لام له‌ریگه‌ی هاوواتا‌کانی ئه‌م زاراوه‌یه‌وه ده‌توانیین بگه‌ین به‌ واتا فه‌ره‌نگییه‌کانی زاراوه‌ی (ته‌نز).

## ۲) زاراوه‌ی ته‌نز له‌ زمانی عه‌ره‌بیدا:

پیشه‌ی زاراوه‌ی ته‌نز بو‌ زمانی عه‌ره‌بی ده‌گه‌رپته‌وه، که به‌ رینووسی (طنز) ده‌نووسریت، هه‌ر له‌ویشه‌وه رۆیشتوووه بو‌ زمانه‌کانی تری وه‌کو زمانی فارسی، له‌ زمانی عه‌ره‌بیدا بو‌ زاراوه‌ی ته‌نز چه‌ند زاراوه‌یه‌ک به‌کاردین، هه‌روه‌کو ئه‌و زاراوانه له‌ فه‌ره‌نگه‌ دیاره‌کانی زمانی عه‌ره‌بیدا ئاماژه‌یان بو‌کراوه:

له‌ فه‌ره‌نگی (لاروس)دا زاراوه‌ی ته‌نز به‌م شیوه‌یه هاتووه: (طنز- طنزأ: سخر به‌ وأسمعه‌ مایثیره طنز- طنزأ(الجر: ۱۹۷۳ : ۷۹۳)، واتا: گالته‌ی پی کرد و شتیکی به‌گویدا دا، که‌پی ناخوش بیت، هه‌روه‌ها له‌ فه‌ره‌نگی (لسان العرب)یشدا، (ابن منظور) ده‌رباره‌ی زاراوه‌ی ته‌نز ده‌لیت: (طنز- یطنز- طنزأ: کلمة باسته‌زاء، فهو طنز. قال: الجوهری أظنه مولدا او معربا. والطنز : السخرية.طنز- یطنز- طنزأ:گالته‌ی کرد- گالته‌ده‌کات- گالته‌کردن):وشه‌ی گالته‌پیکردنه، که‌سیکی زور گالته‌پیکه‌ره، (جوهری) ده‌لیت: پی‌م وایه ئه‌م وشه‌یه داهینراوه له‌وشه‌ی تره‌وه، یاخود به‌عه‌ره‌بی کراوه. والطنز: گالته‌پیکرن. هؤلاء قوم مدنقة ودناق ومطنزة انا كانوا لآخر فيهم هينة انفسهم عليهم. ئه‌م نه‌ته‌وه‌یه تانه‌لیده‌رن به‌دوای شتی ورد و بچوکدا ده‌گه‌رین و به‌جو‌ریک گالته‌پیکه‌رن، که‌هیچ خیریان تیدا نه‌بیت و خو‌یان بی نرخ (سوک) بکه‌ن. (ابن منظور : ۲۰۰۵ : ۱۵۰، ۱۴۹)، هه‌روه‌ک له‌ فه‌ره‌نگی (صاح)

و (المنجد)دا بهم شیوهیه باسی زاراوهی تهنز کراوه: (الصاح: طنز- (الطنز): السخرية، وبابه: (نصر) فهو طنز بالتشديد، وأظنه مولدا او معربا. طنز- (الطنز):گالته پیکرن، له سهر وه زنی (نصر)یه پیم وایه ئهم وشهیه داهینراوه له وشهیه ترهوه یا خود به عهره بی کراوه. (عبدالرزاق الشو: ۲۷۸: ۲۰۱۰)، طنز:طنز-طنزا به: سخر. تطناز القوم: سخر بعض من بعض. الطناز:الساخر. (المنجد فی اللغة): طنز:طنز- طنزا به: گالته ی پیکرد. تطناز القوم:خه لکه که گالته یان به یه کتر کرد، واته هه ندیکیان گالته یان به ئه وانی تر کرد. الطناز:گالته پیکره. (معلوف : ۲۰۰۲ : ۴۷۴)، ههروه ها له فرههنگی (الوسیط)دا ئه و مانایانه بۆ زاراوهی (تهنز)کراون: (طنز- (طنز یطنز طنزا)به : گالته ی به ئه و کرد، گالته پیکردن، به که سیک رابواردن و گالته پیکردنی، (المطنزة) : جیگه ی گالته جار ی، (قوم مطنزة): خه لکی بی نرخ، خوار و خینچ، که سانیک که خویان سووک و بی ئه رزش کردووه و ریز له خویان ناگرن (انیس: ۲۰۰۴: ۵۶۷).

به گشتی زاراوهی تهنز له زمانی عهره بیدا له چوارچیوهی واتای گالته پیکردن و گالته پیکرانیکی ره خه ئه ئامیزدا ده سوورپیته وه، به لام ئه وهی جیگه ی سه رنجه ئه و رایه جیاوازه ی (جه وهه ری)یه که له فرههنگی (لسان العرب) و (صاح)دا، ده رباره ی زاراوهی تهنز هاتووه، ئه و پیی وایه زاراوه که له بنه رته دا زاراوه یه کی (داهینراو و به عهره بی)کراوه، به بی ئه وهی هیچ به لگه یه ک بخاته روو و ناوی هیچ سه رچاوه یه ک بهینیت، ئه مه ش له کاتیکدایه، فارسه کانیش پیمان وایه، زاراوه که عهره بییه و له زمانی عهره بییه وه هاتوته ناو زمانی فارسی، ئه وهی که گرنگه لیره ئاماژه ی بۆ بکهین ئه وه یه که ئه و زاراوه یه له ناوهنده ئه کادیمییه کانی عهره ب و سه نته ره کانی توژیینه وه له ئه ده بی عهره بیی زور به کارنایات و زاراوه ی (السخرية) زیاتر له جیاتی به کاردیت، زاراوه ی (السخرية)یش به گشتی له زمانی عهره بیدا بهم شیوهیه به کارهاتووه:

ئەگەر سەرەتا قورئانی پیرۆز وەکو نموونە وەر بگرین، خۆی گەورە لە قورئاندا دەفەر مویت (یا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ) (الحجرات: آية (۱۱))، واتا (ئەی گەلی خاوەن باوەرەن با هیندیکتان گالتە بە هیندیکان نەکن) (قورئانی پیرۆز: و.ه.ژار: ۱۳۷۹ هـ.ش: ۵۱۶)، هەر وەکو دیارە وشە (يَسْخَرُ) لە ئایەتە کەدا بە واتای گالتە پیکردن هاتوو. هەر وەها لە سوپەتی (هود)، ئایەتی (۳۸) دا خۆی گەورە دەفەر مویت: ((ويصنع الفلك وكلما مر عليه ملا من قومه سخروا منه قال إن تسخروا منا فإنا نسخر منكم كما تسخرون)) (هود: آية (۳۸)). واتا: (خەریکی گەمیە سازدان بوو، هەر چەندە خاوەن پایە و مایە لە هۆزە کە ی بە لایدا رابردنایە، حەنەکی خۆیان پی دەکرد، گوتی: ئەگەر ئیوێه گالتەمان پێدەکن، بەم زوانە هەر وەک ئیوێه گالتە دەکن، ئیمش گالتەتان پێدەکن) (قورئانی پیرۆز: و.ه.ژار: ۱۳۷۹ هـ.ش: ۲۲۶)، هەر وەکو دیارە وشەکانی (سَخَرُوا، تَسَخَرُوا، نَسَخَرُ، تَسَخَرُونَ) لە ئایەتە کەدا هاتوون و هەمووشیان بە واتای گالتە پیکردن دین.

لە فەرھەنگی (لسان العرب) دا بە (سخر: سخر منه و به سخرا و مسخرا و سخرا و بالضم و سخرة و سخريا و سخريا و سخرية : هزیء به) هاتوو (ابن منظور: ۲۰۰۵: ۲۰۳). کە دارشتنە جوړا و جوړه کانی کرداری (السخرية) ن و هەموویان و اتایان لە چوارچیوێی گالتە پیکردندا دەسوپینەو.

هەر وەها لە فەرھەنگی (المنجد في اللغة) دا بەم و اتایانە هاتوو: (سخر ، سخريا و سخرا و سخريا و سخريا و سخره) ، واتا کاریکی پی سپارد بە بی کرئ و بە زۆر ناچار و زەلیلی کرد. سخر ، سخرا و سخرا و سخرا و سخرة و مسخرا به : (معلوف : ۲۰۰۲ : ۳۲۵) واتا گالتە پی کرد، تۆ دەلیت من گالتە ناکەم و تەنھا حەق دەلیم. السخرة: کەسیک کە گالتە بە خەلکی دەکات. السخر و السخري و السخرية: ناویکە لە وشە (سخر) وە هاتوو، هەر وەها ((سخر) بە واتای بە کە مزانین و خستنه ژیر پکیفی خوی و پامکردن دیت) (ابوالحسين: ۲۰۰۷: ۴۸۷)، بۆ نموونە خۆی گەورە لە سوپەتی (جاثية) لە ئایەتی (۱۳) دا دەفەر مویت: (وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ

لَقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ) (جاثية: ۱۳): واتا: (هرچی له ئاسمانه كان و زهمیندان، گشت هی ئهون، ئه و بۆ ئیوهی کهویی کردوون. که له مهشدا نیشان زۆرن بۆ ئهوانههی رادهمینن) (قورئانی پیروژ: و.ههژار: ۱۳۷۹هـ.ش: ۴۹۹). ههروهکو له مانای ئایه ته که وه دیاره کرداری (سَخَّرَ) مانای جیاوازی ههیه له (گالته پیکردن) و بهواتای دهستخستن و فراهه مکردن و کهویکردن هاتووه.

### ۳) زاراوهی تهنز له زمانی فارسیدا:

زاراوهی تهنز له زمانی فارسیدا به (طنز) دهنوسریت و له فرههنگه فارسییه به ناوبانگهکاندا باسی کراوه. ههچهنده زاراوهکه له بنه پهدا زاراوهیهکی عه ره بییه و له فرههنگه عه ره بییهکاندا به واتای گالته و گالته پیکردن هاتووه، به لام له فارسیدا له گه ل وهرگرتن و گواستنه وهی زاراوهکه بۆ ناو زمانی فارسی، سه ره پای واتا بنه په تییه کهی خوی، واتاکانی فراوانتر کراوه و واتای جیاوازتری پین به خشراوه، بۆ ئهم مه بهسته و بۆ دهرخستنی راستی ئه و بابته گه پراوینه وه بۆ به شیک فرههنگهکانی زمانی فارسی، بۆ نمونه له فرههنگی (دهخدا) دا (علی اکبری دهخدا) به م جو ره باسی کردووه: (به که سیک پیکه نین، تانه و ته وس دان له که سیک، دهرخستنی که موکوری، ناو و ناتوره لینان، قسه کردنی به تو یکل و هیمادار) (دهخدا: ۱۳۷۷هـ.ش: ۱۵۵۳۱)، له فرههنگی (سخن) دا زاراوهی (تهنز) به م شیوهیه باسکراوه: (شیوهیهکی دهر پینی ئه ده بییه، جا چی شیعر بیت یان په خشان، که تییدا نهنگی تاک، یان کومه ل به شیوهی گالته جارپی دهر ده بردریت، مه به ست لی پی چاککردنی ره فتاری مرو فیه، واتای زاراوه که ش بریتییه له: قسه یهکی تانه ئامیز، سه رزه نشتکردن و قسه یهکی گالته جارانه) (انوری: ۱۳۸۱هـ.ش: ۴۹۰۵)، له فرههنگی (معین) دا زاراوهی (تهنز) به (پیکه نین، تانه لیدان، سه رزه نشتکردن، گالته پیکردن، تانه و سه رزه نشت باسکراوه) (معین: ۱۳۸۶هـ.ش: ۱۰۳۱)، له فرههنگی (نقیسی) دا (د.علی اکبر نقیسی) زاراوهی تهنز به (گالته جارپی و تانه و تومهت لیدان و قسه ی به تو یکل و هیمادار باسکردووه) (نقیسی: ۱۳۵۵هـ.ش: ۲۲۶۲)، (حسن عمید) یش له فرههنگی

(عمید)دا زاراوہی تہنز بہ واتای (گالته پیکردن، بہ کہ سیک پیکہ نین، نازکردن، تانہ و سہرزہ نشست کردن و نازوئہ دا) باسدہ کات (عمید : ۱۳۸۹ ہش. : ۷۴۵).

دہبیت ئوہہ بلیین کہ زاراوہی تہنز لہ فہرہنگی (لغت فرس) و فہرہنگی (برہان قاطع) کہ دوو فہرہنگی گرنگ و دہولہ مہندن لہ زمانی فارسیدا، نہ ہاتووہ، ہوکاری نہ ہاتنہ کہ شیان دہکریت بو ئوہہ بگہریتہوہ کہ زاراوہی تہنز لہ بنہرہتدا زاراوہیہ کی عہرہ بییہ و ئوہہ دوو فہرہنگہش زیاتر گرنگیان بہ زاراوہکانی زمانی فارسی داوہ، لہ گہل ئوہہ وشہ و زاراوانہی کہ عہرہ بین و لہ زمانی فارسیدا زور بہ کاردین (تجبر: ۱۳۸۹ ہش. : ۸).

#### ۴) زاراوہی تہنز لہ زمانی ئینگلیزیدا:

دہبارہی زاراوہی تہنز لہ زمانی ئینگلیزیدا لای لیکولہرہ بہ ناوبانگہکانی فارس، کہ جی بایخ و گرنگی پیدانیان بوہ، لیرہو لہوئی بیرورای جیاوازیان ہہیہ، کہ لہ زمانی ئینگلیزیدا چی بہرانبہر بہ کاردیت، بہ لام ہہرچونیک بیت کؤدہنگیہک ہہیہ لہ بہ کارہینانی زاراوہی بہرانبہری لہ زمانی ئینگلیزیدا، بو ئہم مہبہستہ دہگہریتہوہ بو بیر و بوچوونی تویرہرہ دیار و رہخنہگرہ گہورہکانی فارس، لہوانہ یحیی آریں پور، دحسین بہزاد اندوہجردی، حسن جوادی و چہندان دیکہ، کہ لہ زمانی ئینگلیزیدا زاراوہی (satire)یان بو زاراوہی (تہنز)بہ کارہیتاوہ، کہ بہرانبہر زاراوہی ( Satira ) و ( Satira ) ی لاتینیہ و بہواتای دہفریک لہ میوہ دیت، کہ کاتی خوئی پیشکہشی خودای جوتیارانیان کردووہ، ریشہکہی بو زمانی یونانی دہگہریتہوہ و ئیستا لہ زمانہ ئہورویہکاندا بہ کاردیت). (جوادی: ۱۴۰۰ ہش: ۱۳)، بوہ پیویستہ بزانیں، کہ زاراوہی (satire) لہ زمانی ئینگلیزی و لہ فہرہنگہ دہولہ مہند و گہورہکانی ئہم زمانہ دا بہواتای چی دیت؟ و چون واتاکانی لیکدراوہتہوہ، بوئہم مہبہستہش گہراوینہوہ بو فہرہنگی (Cambridge) و (Longman) و (Oxford)، کہ بہم شیوہیہ باسیان کردووہ:



له فهرهنگی (Cambridge) دا زاراهوی (satire) (بریتییه له شیوازیکی رهخنهگرتنی گالته ئامیز له خهلك، یان بیروکهیهک که مه بهست لئی نیشانسانی هه له و که موکورتییه کانه). ( Cambridge dictionary : 2000 : 756). له فهرهنگی (Longman) دا (satire) (جوړیکی رهخنهگرتنه له کومه ل، یان سیسته میک به شیوازی پیکه نیناوی مه بهستار، بو پیشانسانی که موکورتییه کان (Longman dictionary : 2009 : 1547)، فهرهنگی (Oxford) یش زاراهوی (satire) ی وا باسکردوه که ( ریگه یه کی رهخنهگرتنه له که سیک، یان بیروکهیهک، یان دامه زراوه یهک به شیوه ی گالته ئامیز، به مه بهستی درخستنی هه له و که موکورتییه کان یان). (Oxford dictionary: 2010 : 1356).

هه روه کو دیاره تاراده یه کی زور مانا و مه بهستی زاراهو که له یهک نزیکه و هاوشیوه یه کی زور له نیوانیاندان هه یه، به جوړیک که ده توانین بلین، که ته نیا شیوازی دربرینه که یان جیاوازه.

### دووهم) چه مک و پیناسه ی ته نز:

ته نز وه کو هه موو بابته و لایه نه ئه ده بییه کانی تر جیی سه رنج و گرنگی ئه دیبان و رهخنه گرانی بواری ئه ده ب بووه، ئه گه رچی ریکه و تنیک له نیوان نووسه ران و رهخنه گران بو پیناسه ی ته نز نییه، چونکه خودی ته نز به شیکی زوری کایه کانی ژیان ده گریتته وه و قسه یان له باره وه ده کات، بویه هه ریه که له دیدگا و پسپوری و تیروانینی خویه وه لئی روانیوه و پیناسه ی بوکردوه، لیره دا هه ندیک له م پیناسانه ده خه یه پروو:

(یان جاک) ده لیت: (ساتیرا زاده ی غه ریزه ی گازهنده یه، گازهنده یه ک که بو هونه ر گوپردراوه) (پلارد: ۱۳۹۸ هـ ش: ۱۲). واتا ته نز بریتییه له ههستی رهخنه یی و گازهنده، که به شیوازیکی سروشتی له ناخی مرؤقه وه سه رچاوه ی گرتووه، به لام مه رچی سه ره کیی ئه وه ههسته رهخنه یه بریتییه له

دەربەریی بەشیوازیکی ھونەریی، کەواتە ھەرچی توانای رەخنەگرتنی ھەبێت، نابێت بە نووسەری تەنز، یان تەنزنووس، ئەگەر توانای دەربەریی ئەو رەخنەییە نەبێت بەشیوازیکی ھونەریی.

(جۆناثان سوئیفت (Jonathan Swift) (۱۶۶۷ - ۱۷۴۵) کە تەنزنووسیکی گەورە ئیرلەندییە، دەلیت: تەنز جۆرە ئاویئەییە، کە بینەر بەگشتی ھەمووکەسیکی تێدادهبێت، خۆی نەبێت و ھەربۆیەش لەدنیادا بەم شیوازە پیشوازیی لێدەکریت و کەم کەس دەرەنجینیت، تەنز لە باشترین شیوازدا جۆریکە لە پاسەوانی رەوشت و ئەخلاق، چاکەکارانی کە کەوتوونەتە بەرانبەر خراپەکاران ئارام دەکاتەو و ھەولەدات چاکەکاران لەسەر رێگای راست بەھێلێتەو، بەلام کەم واھەییە و بەدەگمەن خراپەکاران دەھینیتە سەر رێگای راست (پلارد: ۱۳۹۸ ھش: ۵). بەو مانایە کەوا من ئەگەر بینەری دیمەنیکی تەنز بم، یان خۆینەری دەقیکی تەنز بم، یان نووسەری بم، لەبەرئەوھە پیکەنین لە دەروونی مندا درووست دەکات، ئەو درووستبوونی پیکەنینەش بەلگەیی ئەوھە کە خۆمی تێدانابینمەو و پیم وانیبە کە ئەو گالتهکردنە رووی لە منە.

ساموئیل سمایلز (۱۸۱۲ - ۱۹۰۴) یش کە نووسەریکی بەناوبانگی ئینگلیزە پێی وایە کە کەم کەس لەدنیادا ھەییە قبوولی رەخنە بکەن، ھەرچەند راستیش بێت و لەئەودا ھەبێت، ھەتا ژیرترین و ھۆشیارترین کەسیش کە بە رووکەش تۆرەنابیت، ئەگەر لە رەخنەگریش تۆرەنەبێت، رقی لەخۆی دەبیتەو بەوھە کە بۆچی رەفتار و کرداری بۆتەھۆی ئەوھە رەخنەیی لیبگیریت؟ تەنز بە ھۆی خەندە و پیکەنینەو ھەولەدات ئەو گیانە وەرزشییە و بارودۆخە لەبارەیی بەئاسایی وەرگرتنی رەخنە بەھینیتە ئاراو (آلبویە: ۱۳۹۱: ۳۱).

تەنز بە ھونەریکی ئەدەبی وەسف دەکریت، کە بۆ کەمکردنەو، یان سوککردنی بابەتیک (شتیک) لەرێگەیی گالته پیکردنەو، بۆ سەرگەرمی و چیژ وەرگرتن، یان بۆ مەبەستی سوکایەتی پیکردن و رقیبوونەو بەکاردیت (Abrams: 2005 : 285).

تهنز پیکه نینه به که موکوپیه کان و گه مژهی مروف، یان لاوازییه کان. تهنز ده کریت ساده و چیژبه خش بیت، یان توند و تیژ و تالیبت له ده رختنی هه له کان مروف، وه کو ئه وهی له (Gulliver's Travels (1726) ی (Jonathan Swift)، (گه شته کان گالیقه ر) ی (جونانان سویت) دا هه یه (Stephen:1984:30).

تهنز شیوازیکی نووسینه، که تییدا گالته به هه لسوکه وتیکی چه واشه کاری کومه لایه تی، یان خراپه و هه له کان مروف ده کریت. تهنز نووس گالته به تاکه چه واشه کار و لاده ره کان و گه مژهی کومه لگا ده کات و ئامانج لپی راستکردنه وه و چاککردنه (peck & Coyle: 2002: 170).

نووسهر و میژوونووسی ئه ده بی فارسی (یحیی آرینپور) له کتیبی (از صبا تا نیما) دا له باره ی تهنزه وه ده لیت: (تهنز ده لاله ت له شیوازیکی تایبه تی نووسین ده کات، ویتایه کی هه جوو ئامیزی لایه نه ناشیرن و نه رینییه ناجوره کان ژیا نه، عه یب و عار و گهنده لپی کومه ل و حه قیقه تی تالی کومه لایه تی به زیاده رپییه وه، و اتا ناشیرنتر و خواروخیچتر له وهی، که هه یه، پیشان ده دات (آرینپور: ۱۳۸۲: ۳۶). و اتا هه جوو و ره خنه ی لایه نه ناشیرنه کان ژیا ن ده کات و ره خنه یان لیده گریت و خوار و خچی و تالییه کان کومه ل به زیاده رپییه وه پیشانده دات. هه روه ک له شوینتیکی دیکه ده رباره ی لایه نه ره خنه ییه که ی تهنز ده لیت: (تهنز نووسی بالاترین پله ی ره خنه ی ئه ده بییه، به مه رجیک رووداو و که سیه تییه کان نه شیوینترین) (آرینپور: ۱۳۸۲: ۳۶). و اتا بوئه وهی بابته تی تهنز وه کو بابته تیکی ریالیستی و واقیعه رایانه په یامه که ی به ته واوی بگاته جیی خوی، نابیت که سایه تی و رووداو ده کان له سیفه ت و تاییه تمه ندی سهره کی خویان دابمالرین.

هه روه ها ره خنه گری به ناوبانگی ئه ده بی فارسی (د.همايون کاتوزیان) یش پییوايه، که (هه رشتیک شیوه ی پیکه نین و گالته و هه رگریت و کاریگه ری ئه و به سه ر خوینه ره وه به جی به لیت، هه ر

ناوه‌پۆک و مانایه‌کی هه‌بیته، ته‌نزه) (کاتوزیان: ۲۰۱۶: ۲۵). له‌م پیناسه‌یه‌دا سه‌نگی مه‌حه‌ک بۆ جیا‌کردنه‌وه‌ی با‌به‌تیکی ته‌نزه‌نامیز له‌غه‌یری خۆی بریتیه‌یه له‌پیکه‌نین و گالته و کاریگه‌ری به‌سه‌ر خۆینه‌ره‌وه، ئه‌گه‌ر پیکه‌نین و گالته‌ی تیدا‌بوو و کاریگه‌ری له‌سه‌ر خۆیندر دانا، ئه‌وه ته‌نزه، ئه‌گه‌رنا ته‌نزه‌نییه، جا ئه‌وه با‌به‌ته هه‌ر ناوه‌پۆک و مانایه‌کی هه‌بیته.

له‌ پیناسه‌یه‌کی تر‌دا بۆ ته‌نزه (ابراهیم سید‌علوی) که‌ گه‌وره ره‌خنه‌گرێکی ئه‌ده‌بی فارسییه ده‌لیته: (ته‌نزه شیوازیکی تایبه‌تی به‌یان و خسته‌ن‌پرووی عه‌یب و عار و که‌موکورتیه‌کانه و ره‌خنه‌یه له‌ بارودۆخی ژیا‌نی پۆژانه‌ی تاک و کۆمه‌ل، له‌ قالبی ره‌مز وه‌یما، یا‌ن به‌شیوه‌ی ناراسته‌وخۆ، ئه‌وه‌کاته‌ی که‌ ئازادی به‌یان و ده‌ربهرین نییه، یا‌ن سنوورداره‌کریت). (سید‌علوی: ۱۳۸۱ه‌ش: ۶۳). به‌پێی ئه‌وه پیناسه‌یه ته‌نزه کاتیک دیته‌به‌ره‌م، که‌ ئازادی راده‌برین نامینیت، یا‌ن سنوورداره‌کریت، ئه‌مه‌ش گرنگی شیوازی ته‌نزه ده‌ره‌خات، که‌ لایه‌نه گالته‌جا‌رییه‌که‌یه‌تی که‌ ره‌خنه‌جیدی و تونده‌کانی له‌و قالبه‌دا ده‌رده‌بریت.

(محمدرضا اصلانی) یش که‌ نووسه‌ریکی دیا‌ر بواری ته‌نزه له‌باره‌ی ته‌نزه‌وه ده‌لیته: (له‌ ئه‌ده‌دا به‌ جو‌ریک له‌ به‌ره‌می ئه‌ده‌بی شیعر و په‌خشان ده‌گو‌تریت که‌ هه‌له و لایه‌نی نه‌خوازای ره‌فتاری مرو‌فایه‌تی، گه‌نده‌لی کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی، هه‌تا بیر و بو‌چوونی فه‌لسه‌فیش به‌ شیوه‌یه‌کی پیکه‌نیاوی ده‌خاته‌پوو) (اصلانی: ۱۳۸۵ه‌ش: ۱۴).

(د.حسین به‌زادی اندوه‌ج‌دی) ش که‌ لیکۆله‌ریکی گه‌وره‌ی ته‌نزه له‌ ئه‌ده‌بی فارسیدا، به‌م شیوه‌یه پیناسه‌ی ده‌کات: ته‌نزه شیوازیکی تایبه‌تی خسته‌ن‌پرووی بیروبو‌چوونی توندی کۆمه‌لایه‌تی و ره‌خنه‌ی و سیاسی و ئاشکرا‌کردنی حه‌قیقه‌تی تال و قیزه‌ونی گه‌نده‌لی و خواروخچی تاک یا‌ن کۆمه‌ل به‌ پوو‌پۆش و ماسکی خه‌نده و به‌شیوازیکی پیکه‌نیاوییه، چونکه‌ با‌سکر‌دنیا‌ن به‌شیوه‌ی راسته‌وخۆ

قه‌ده‌غیه، له‌پیناوی ره‌خنه‌لیگرتن و ریشه‌کیشکردنی گنده‌لی و راستکردنه‌وهی خواروخ‌چییه‌کان (اندوه‌جردی: ۱۳۷۸هـ.ش: ۶).

(د.علی اصغر حلبی) که ره‌خنه‌گریکی گه‌وره و دیاری ته‌نزه له ئه‌ده‌بی فارسیدا ده‌لیت: ته‌نز و اتا گالته‌کردن به‌که‌سیک، یان کومه‌لیک، یان دهربرینی واتایه‌که، که به‌پیچه‌وانه‌ی ئه‌وه‌یه، که گوتراوه. (حلبی: ۱۳۷۷: ۲)، به‌شی یه‌که‌می ئه‌م پیناسه‌یه له‌گه‌ل کوی پیناسه‌کانی تر هاوبه‌شه، به‌لام ئه‌وه‌ی جیاوازه به‌شی دووه‌می پیناسه‌که‌یه، که مه‌به‌ست لی ئه‌وه‌یه که ده‌بیته له‌بابه‌ت و ده‌قی ته‌نز ئامیزدا په‌یامیک هه‌بیته، یان واتایه‌ک ببه‌خشیت که پیچه‌وانه‌ی بوچوون و پیشینی خوینه‌ر، یان بینه‌ر و گوئیگر بیته، ئه‌مه‌ش لایه‌نه تازیه‌ی و سه‌رنج‌راکیشه‌که‌ی ته‌نزه به‌لای خوینه‌ر، یان بینه‌ره‌وه.

(فریدون تنکابنی) یش له‌باره‌ی پیناسه‌ی ته‌نزه‌وه ده‌لیت: (ته‌نز بریتیه له ره‌خنه‌ی کومه‌لایه‌تی له قالبی رهمز و کینایه‌دا به‌له‌به‌رچاوگرتن و پاراستنی لایه‌نی ئیستاتیکی و جوانیناسی) (باقریان: ۱۳۸۷هـ.ش: ۱۲۸).

(جاحظ) ی وه‌کو وه‌کو نووسه‌ریکی گه‌وره‌ی عه‌ره‌ب له‌باره‌ی ته‌نزه‌وه ده‌لیت: ئه‌گه‌ر خه‌لک بیان‌ه‌ویته هه‌میشه له‌پله‌یه‌کی به‌رز و باریکی جدیدابن و به‌شیوازیکی به‌هیز قسه‌بکن، کاری ئه‌وان بیهوده‌یه، چونکه هه‌ر قسه‌یه و شوین و کاتی خوی هه‌یه، هیزی پیکه‌نین، به‌لام له‌جیگه‌ی خوی هیچی له‌هیز و کاریگه‌ری گریان له‌جیگه و کاتی خوی که‌مترینیه (شاملی: ۱۳۷۸ هـ.ش: ۱۴۷)، لی‌ره‌دا جاحظ باس له‌پیکه‌نین و هیزه‌که‌ی وه‌کو زه‌قترین تاییه‌تمه‌ندی ته‌نز ده‌کات.

(د.احمد شوقی) ده‌لیت: (ره‌خنه‌ی کومه‌لایه‌تی له‌پیوستیه‌کانی ته‌نزه، به‌لام رهمز و کینایه له‌لایه‌نه بئه‌ره‌تییه پیکه‌ینه‌ره‌کانی نییه) (باقریان: ۱۳۸۷هـ.ش: ۱۲۸)، هه‌رچه‌نده خه‌نده و پیکه‌نین لایه‌نیکی سه‌ره‌کی پیکه‌ینه‌ری ته‌نزه، به‌لام هیچ ئامازه‌یه‌کی بو‌نه‌کردوه.

(كامهران موكرى) له ږيگه ي ناوه ږوكى ؤو پيناسه يه ي كه بو (گالته وگه پ) ي كردووه تيدده گه ين كه زاراو ه ي (گالته وگه پ) ي له جياتى (تهنز) به كار هيناوه، هه روه كو ده لئيت: ( گالته وگه پ هه روه كو هه موو چه شنه كانى ترى ؤه ده بى فولكلور، ؤاوينه يه كه كه ژيانى كومه لگاي ؤاده ميزاد و ژيانى گه ل له هه موو لايه كه وه ده نوينى، له بنه رهدا چه كى ده ستى زور به ي گه له، چه كى ده ستى چه وساوه كانه دژى زوردارى، گالته وگه پ له هه نديك كات و هه نديك شوين و كومه لگادا هؤيه كه بو ره خنه گرتنيكى بنياتنه ر(موكرى: ۱۹۸۴: ۸۸).

(د.شيركو عبدالله) ده لئيت: تهنز وتنى تالييه كانه به زمانىكى شيرين، تهنز ؤاوينه يه كه هه موو كه سيكى تيدا ده بينى تهنيا خوت نه بيت، تهنز ده يه ويټ هه رچى كه موكورى و خراپه كارى ناو كومه لگايه پيشان بدات، به وينه و نووسين، له ږيگه ي پيکه نينه وه (عبدالله: ۲۰۱۵: ۱۳)، له م پيناسه يه دا كار يگه رى ته واوى پيناسه كه ي (جونانان سويفت (Jonathan Swift) به رچاوده كه ويټ، كه پيشتر نووسيمان. به تاييه تى له و برگه يه دا كه ده لئيت: (تهنز ؤاوينه يه كه هه موو كه سيكى تيدا ده بينيت، تهنيا خوت نه بيت).

(حه مه سه عيد حه سه ن) يش ده ربار ه ي تهنز ده لئيت: (كار يكا تيره به وشه و باس له به دره وتارى ده كات و رووناكى ده خاته سه ر پيوه ندييه نه گونجاوه كان. له بنه رهدا فورميكى ؤه ده بى لاتينييه به نيوه ږوكى جياواز، كه ده شيت برى تى بيت له فه لسه فه ي مورال، سه فه رنامه، يان گيرانه وه ي ژيان نامه ي كه سانى ناودار به شيوه ي گالته جار يى. له فورميكى ؤه ده بيدا به شيوازيكى گالته جار يانه ي بريندار كه ر، ره خنه له ديار ده كومه لايه تيه كان و كه سايه تيه سياسى و كلتورييه كان ده گريت). (حسن: ۲۰۱۱: ۵).

(د.نه وزاد ؤه نوهر عومه ر) يش له بابته پيناسه ي تهنزه وه ده لئيت: تهنز يه كي كه له و ره گه ز(جور) ه ؤه ده بيان ه ي، كه به هؤيه وه ده توانين به شيوه يه كى گالته ؤاميز و پيکه نيناوى و ناراسته وخو ره خنه يه كى

بونیدانه رانه له دیارده دزیو و خراپه کانی کومه لگا بگرین به مه به سستی به ره و پیشبردن و با شترکردنی (عومەر: ۲۰۱۶ : ۱۲۸).

له ژیر پوښنایی ئه و پیناسانه ی خراپه روو ده کریت بلین که تهنز بریتیه له ره خنه گرتن له که مکورتی و ناته واییه کانی کومهل به شیوازی گالته و پیکه نین، جا ئه و که مکورتیانه کومه لایه تیی بن یان سیاسی یان ئاینی یان هر لایه نیکی دیکه، به لام ده بیت ره خنه که به ئاراسته ی چاکسازیی بیت نه که پوخاندن و تیکشکاندن، چونکه له کوتاییدا ئه وه ئه رکی ئه دهب و ئه دیبانه.

### سیتیهم) هه ندیک له و زاراوانه ی په یوه ستن به تهنزه وه:

بیگومان (تهنز) له ئه ده بیاتدا مهیدانیکی فراوانه، له و مهیدانه فراوانه ی تهنزیشدا چه ندان چه مک و زاراوه هه ن که لییه وه نزیکن و خالی هاوبه ش و جیاوازیان له گهل (تهنز) دا هه یه، لییه دا هه ولده دین ئه و چه مکانه بناسینین و خالی هاوبه ش و جیاوازیان له گهل (تهنز) بخهینه روو.

#### • هه جو (داشورین) (lampoon):

ریشه ی زاراوه ی (هه جو) عه ره بییه و له کرداری (هجا) وه هاتوه، که به واتای (خراپ گوتن) دیت، پیچه وانه ی ستایش و مه دح و سه نایه و به واتای جنیو و قسه ی ناخوش و سه رزه نشکردنی که سیک یان جنیودان به شیعر دیت (ده خدا: ۱۳۷۷ هـ.ش.: ۲۳۴۱۶). هه روه ها به واتای داشورین و داشتن و نووسراویک له خراپ گوتنی که سیک، یان شتیکی (روحانی: ۱۳۸۸ هـ.ش.: ۱۴۲۷).

هه جو جوړیکه له جوړه کانی شیعر ی لیریکی، ده ربړینی بوغز و مه به سستیکی نه ریینی تاییه تی که سیکه به رانه به که سیکی تر، هه ندیک جار به گالته پیکردن ده سستیده کات و به جویندان کوتایی دیت، شاعیر له ریگه ی هه جووه وه به دینی و هه سستی خراپی خو ی، که ده رباره ی که سی به رانه به هه یه تی ده رده بریت و له م ریگه یه وه خو ی خالیده کاته وه. (شاد محمدی: ۱۳۹۰ هـ.ش.: ۳۲).

(هۆراس) (۶۵ - ۸ پ.ز) له پیناسه‌ی (هه‌جو) دا ده‌لێت: ( هه‌جو ئه‌وابه‌ته‌یه، که هه‌جوبیژ تێیدا،

که قسه‌ده‌کات حه‌قیقه‌ت و راستی به‌ پیکه‌نینه‌وه ده‌لێت). (حلبی: ۱۳۷۷:۴۱).

(د.حسین ئه‌نوه‌ری) (هه‌جو) به‌وه پیناسه‌ده‌کات، که (سه‌رزه‌نشکردنی که‌سیک و خسته‌پرووی

عه‌یب و عار و خراپیه‌کانی، جا راست بن، یان هه‌لبه‌ستراو، به‌ شیعریته‌، یان

په‌خشان) (انوری: ۱۳۸۱ه‌ش: ۸۳۱۴).

یه‌کیک له‌ تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی هه‌جو بریتیه‌ له‌ کورتیی، چونکه‌ کورتبوونی هه‌جو واده‌کات، که

زیاتر له‌زه‌ین و می‌شک و یاد دا بمینیتته‌وه. له‌ (عه‌قیل بن عولفه) یان پرسی: بۆچی له‌ هه‌جو دا شیعری

دریژ نانووسی؟ گوتی: قه‌لێتی ملی سه‌گ چهند کورتتریته‌ باشتره‌ (اصلانی: ۱۳۸۵ه‌ش: ۲۴۷)، دیاره

لیره‌دا شاعیر که‌سی به‌رانبه‌ری که‌ هه‌جوی ئاراسته‌ ده‌کات به‌ سه‌گی چواندوو و هه‌جوه‌که‌ی به‌

ئهو قه‌لێته‌ چواندوو که‌ له‌ ملی ده‌که‌ن و جله‌وی سه‌گه‌که‌ی پیده‌گرن، (فرۆید) هه‌جو به‌ نوکته‌یه‌کی

هیژشکه‌ر ناوده‌بات، هه‌روه‌ک هه‌جو بۆ هیژش و به‌رگیش به‌کار دیت و به‌مه‌ش بارودۆخیکی

بیباک و بی‌شه‌رمانه‌ و بی‌په‌رده‌ دروستده‌کات و ئهو ئه‌ده‌بیاته‌ش پێی ده‌گوتریت ئه‌ده‌بیاتیکی ره‌ق

(اندوه‌جودی: ۱۳۷۸ه‌ش: ۸۵۶).

هه‌جو و ته‌نز خالی هاوبه‌شیان له‌نیواندا زۆره‌ و هه‌میشه‌ له‌ لیکۆلینه‌وه ئه‌ده‌بییه‌کاندا پیکه‌وه

باسیان ده‌کریت و به‌یه‌که‌وه دین، ئه‌مه‌ مانای ئه‌وه نییه‌، که لیک جیاوازیان و یه‌ک ده‌لاله‌ت و مانا

ده‌گه‌یه‌نن، به‌لام هینده‌ لیک نزیکن ئه‌گه‌ر شاعیر وریا نه‌بیته‌ سنووری نیوانیان تیکه‌لده‌کات و ئه‌مه‌ش

ده‌بیته‌ هۆی ئه‌وه‌ی، که خوینهر و لیکۆله‌ریش سنووری نیوانیان نه‌زانیت، پیشتر هه‌جو له‌ ته‌نز باوتر

و بلاوتربووه، هه‌ربۆیه‌ش له‌سه‌ره‌تاوه‌ ته‌نزیان به‌ به‌شیک له‌ هه‌جو داناه، به‌لام پێویسته‌ بزانیته‌

که ته‌نز و هه‌جو ئه‌گه‌ر له‌ خه‌نده‌ و پیکه‌نین و ده‌رخسته‌نی عه‌یب و عاری تاکه‌که‌س و کۆمه‌ل و

تۆله‌سه‌ندنه‌وه، لیکچن، ریک جیاوازیان به‌ده‌رده‌که‌ویت، به‌وه‌ی که خه‌می (ته‌نز) گشتیه‌ و زیاتر



په یوه سته به خه می کومه ل به گشتی، له کاتیکدا له (هه جو) دا بابه ته که ته او تایبه ت و که سیه و به زوری په یوه سته به توره و توسنی و چاوچنوکی و قین له دلی نووسه ری هه جو. (اندوه جردی: ۱۳۷۸ هـ ش: ۴۸)، خالیکی دیکه ئه وه یه، که له ته نزدا خسته پرووی مه به ست و په یامه کان به شیوه ی ناراسته وخو و رهمز و کینایه یه، له کاتیکدا مه به ست و په یام له هه جو دا به شیوه ی راسته وخو و بی په رده یه، هه روه ها خالیکی تر له جیاوازیه کانی نیوان ته نز و هه جو بریتیه له وه ی که له ته نزدا ره خنه ده گریت له پیناو چاکسازی و چاکبون، به لام هه جو ره خنه له به رانه ر ده گریت له پیناو تیکشکاندن و له زه ویدان.

یه کیک له هوکاره هاو به شه کانی دروستبونی ته نز و هه جو بریتیه له هوکاری مادی و لایه نی ئابووری، واتا هه رودکیان له پیناو به دیه نیانی ده سکه وتیکی مادی هه ولده دن، به لام ئامانجی به ده سته نیان جیا ده بیته وه به وه ی که له هه جو دا به هو ی بارودوخی مادی خراب و ژیانیکی په ریشان و ئابووریه کی نادروستی هه جونوس، که خواپیداو و ده وله مهنده کان جنیوباران ده کات و بوئه وه ی به لکو هه ره شه و ترساندن و هه راسانکردنیان بیته مایه ی ده سته وتیکی مادی، له کاتیکدا ته نز نووس له وانیه هه زاران برینی فه قیری و هه ژاری پیوه بیت، به لام به هه ره شه و تو قانن خه ریکی ده سته وتی مادی نییه بو خودی خو ی، به لکو به دوای ئه وه وه یه، که ئه وانیه له سه ر حسابی خه لک ده وله مند بوون و به فیل و ته له که و سیاست مافی خه لکی تریان خواردوه و چاویان له هه ژاری و نه داری خه لک داخستوه، له پیناو ده سته به ربوونی دادپه روه ری کومه لایه تی به نیته وه هوش خو یان، یان ئه گه ر پیویست بکات، ریسوا و سووکیان بکه ن. (اندوه جردی: ۱۳۷۸ هـ ش: ۴۹)، لیره شه وه هه جو به ره و به رژه وه ندی خودی ده روات، به لام ته نز به دوای ده سته به رکردنی هاوکاری و دادپه روه ری کومه لایه تی وه یه. (هه مان سه رچاوه).

له (ههجو)دا ته نیا باسی یهک کهس و یهک شت و یهک پرووداو ده کریت، به لام له ته نزا سهره رای  
پازاندنه وه و پیکهاته گالته جارپیه کهی، به های کومه لایه تی و رهنگدانه وهی نه زمونی ژیانی  
مروقیه تی ته وه ری سهره کیی بابه ت و باسه که یه (موحد: ۱۳۸۲هـ ش: ۱۵۸).

جیاوازیی هره دیاری ته نز و هه جو نه وه یه، که له هه جودا مه به سته که ناراسته ی که سیکه، یان  
دیاردیه که که شاعیره که رق و کینه ی به رامبه ری هه یه ، به لام ته نز له سهر بناغه ی گالته و به زه یی  
روده نریت، که واته ده کریت هه جو بیته مایه ی تووره یی و پهستی و بیزارکردنی نه و که سه ی  
ناراسته ی کراوه، ته نانه ت زورجار خوینه ر، یان بیسه ریش پیی قه لسه ده بیت، به لام ته نز  
به پیچه وانه وه یه، چونکه له لایه که وه گوزارشت له ورده کارپیه کانی دهروونی مروق ده کات، له لایه کی  
دیکه شه وه به رانه ر بیزارناکات، به لکو دلخوشتتر و پتر سهرنجی بو مه به سته ده ستنیشانکراوه که  
راده کیشیت.

یه کیکی دیکه له جیاوازییه کانی ته نز و هه جو بریتیه له وه ی، که ته نز عیب و عار  
و په خنه یه ک ده خاته روو، که هه یه، به لام (له هه جو دا زورجار عیب و عاریک ده خریته پروو، که  
له هه جو کراودا نییه و هه لبه سترای زهینی هه جو کاره و له توره یی نه وه وه سهرچاوه ی  
گرتووه) (کاسب: ۱۳۶۶هـ ش: ۹).

بابه تیکي تر له باببه ته کانی په یوه ست به تهنز بریتییه له (هه زهل)، ئه وهنده له تهنزه وه نزیکه، که زور جار سنووریان تیکه لده بیت و لیکجیا کردنه وه یان زحمهت و ئه سته م ده بیت. (هه زهل) یش به هه موو قسه یه ک ده گوتریت که جدی نه بیت و بو گالته بیت، له بواری ئه ده بيشدا به شیعر، یان په خشانیک ده گوتریت، که ناوه رۆکیکی بی ئه ده بانه ی هه بیت دژی رهوشت و ئادابی کومه لایه تی بیت (انوری: ۱۳۸۱هـ ش: ۸۳۴۳).

له ئه ده بدا هه زهل به نووسراویک ده لین، که زمان و ناوه رۆکیکی ناشیرین و ناپه سه ند و دژی رهوشتی هه بیت و بی پرده له باره ی په یوه ندی سیکسی قسه بکات، هه زهل به دوا ی باببه تی جدی نییه و ئامانجی دلخوشکردن و کات به سه ربردن و گالته کردن و چالاکی کاتییه، هه زهل و اتا قسه ی بیه وده و گالته جارانه به شیوه ی به درهوشتی. (جوادی: ۱۴۰۰هـ ش: ۱۶).

هه زهل له گه ل تهنز جیاوازی هه یه، به وه ی که تهنز پیکه نین و گالته ده کات به هوکاریک بو گه یانندی په یامی گه وره تر، به لام له هه زه لدا پیکه نین و گالته بوخو یان ئامانجن)) (اصلانی: ۱۳۸۵هـ ش: ۲۵۴). هه روه ها تهنز قسه یه کی به ره ه لستکارانه و چزوداره، که مه به سته ره خنه و چاکسازیه له کومه لدا، له کاتیکدا هه زهل توپه و توند و جنیوه، به لام به گشتی ئامانجیکی کومه لایه تی نییه (شکاری: ۱۳۹۸هـ ش: ۷).

تهنز تیکه له به پیکه نینیکی چزوودار و گالته پیکه رانه، له کاتیکدا هه زهل له سه ر بنه مای پیکه نین و گالته دروستده کریت، هه روه ها تهنز به زوری جوړیک له شه رم و شکو و سه نگینی و نه فس به رزی و ئه ده بی تیدایه، به لام هه زهل له سه ر بنه مای بیباکی و بی ئه ده بی بنیادده نریت، هه زه لنووس، یان هه زه لگو ئه گه ر قسه و نووسینه که ی به ره و ناماقولی و ناشیرینی و بیترخی بچیت، باکی نییه. هه روه ها تهنز به لیلی و نادیاریی و گومان و خوازه و پوشین... روپوشکراوه، له کاتیکدا هه زهل

زۆر پوون و بى پەردەيە. ئىنجا تەنز دەربارەي رۇوداوەکان کینه و رِق هەلدەگریت و حەکیمانه و زیرەکانە دەیانخاتە ژیر نەشتەري رەخنە و گالته پیکردن، لەکاتیکدا هەزەل تەنها پێیان پێدەکەنیت. ئامانجی تەنز ویرانکردنی هەموو ریکخستە ستهماکارەکانە، لەناوبردنی خراپە و فیتنە و فەسادى کۆمەلایەتیە، لەکاتیکدا ئامانجی هەزەل تەنیا پیکەنینه، بەهەر ریکەيەک بێت. (اندوھجردی: ۱۳۷۸ھـش: ۲۶).

سەرەرای (هەجو و هەزەل) چەند زاراوەيەکی تر هەن، کە لەچوارچۆیەي (تەنز)دا پۆلێندەکرین و لێیەو نزیکن، گرنگترینیان ئەمانەن:

### • ئایرۆنی (Irony):

لە زمانى ئینگلیزیدا زاراوەي (Irony) بۆ بەکار دێت، کە لە زمانى فارسیشدا (محمد رضا اصلانى) لەبەرانبەریدا (وارونە سازى) بۆ بەکارهێناوە (اصلانى: ۱۳۸۵ھـش: ۲۳۸)، واتا (ئاوێژوو و پێچەوانە سازى)، کە ئەمەش لە پێناسە و تايبەتمەندییەکانییهو وەرگیراوە و بەو پێناسە کراوە، کە (شیوازیکی دەربڕینە، کە تێیدا شتیک دەگوتریت، بەلام مەبەست لێی پێچەوانەکەيەتی) (CUDDON: 1998: 430) یان (شیوازیکی دەربڕینی واتايە، کە زۆر جار پێچەوانەي ئەوێ، کە دەگوتریت) (Childs, Fowler: 2006: 123) لە رەهەندی پیکەنین و گالته جارێیە کەدا لەگەڵ تەنز هاوبەشن، جیاوازییەي<sup>۱</sup> لەگەڵ تەنز ئەوێ کە تەنز راستەوخۆ واتا دەگەيەنیت و پەيامەکی رادەگەيەنیت، بەلام ئایرۆنی ناراستەوخۆ واتاکی دەردەبڕیت، وەکو لە پێناسە کەیدا باسمان کرد، ئەو واتايەي، کە مەبەستییهتی پێچەوانەي ئەوێ، کە رایدەگەيەنیت، جیاوازییەکی دیکەشي لەگەڵ تەنز ئەوێ، کە (لە ئایرۆنییدا مەرج نییە هەمیشە پیکەنین هەبیت، بەلکو هەندیک جار تراژیدیا هەي، بەلام لە تەنزدا مەرجی سەرەکی ئەوێ، کە پیکەنین هەبیت) (حسین: ۲۰۱۱: ۶۱).

وهكو زۆر له زاراوهكانى ترى نزيك له تهنز، له زمانى كورديدا زاراوهيهكى ديارىكرامان بو ئهم زاراوهيهش نيبه، زاراوهكه له زمانى ئىنگليزىد (Parody) يه و له زمانى فهره نسييدا (Parodie) يه كه له زاراوهى (Parodia) ي لاتىنى و زاراوهى (parodia) ي يونانيه وه سه رچاوهى گرتووه (اصلانى: ۱۳۸۵هـ.ش: ۲۲۹).

له بنه رهدا لاسايى كرده وهى گالته ئاميزانهى به رهه ميكي ئه ده بيه، شاعير، يان نووسه ر ديت، لاسايى به رهه ميكي ئه ده بى، كه به زۆرى شيعره ده كاته وه و به هه مان شيواز و قالب، به لام ديت گالته به و بابه ته جددى و سه نگينه ده كات، كه له به رهه مى يه كه مدا هه يه و به رهه مى دووه مى ليده خولقي نيت، پارۆدى لاسايى كرده وه يه كى زۆر ورد و ده قيقى پيوسته، چونكه شاعير يان پارۆدينوس ده بيت له نيوان نزيكى له به رهه مى يه كه م و جياوازيى بابه تى لى له گه ل به رهه مه كه ي خوى كه به رهه مى دووه مه هاوسه نگيه كى ورد دروستبكات، به جورىك كه سيبه رى به رهه مى يه كه م به سه ر دووه مه وه به ئاسانى هه ستى پىبكرىت و به رهه مى دووه ميه و وه كى به رهه ميكي سه ربه خو دربكه ويت (داد: ۱۳۸۵هـ.ش: ۴۹۶ - ۴۹۷). و اتا پارۆدى كاتىك دروستده بيت، كه فۆرمى به رهه مى يه كه م له به رهه مى دووه مدا نه گۆردىت، به لام مانا ليكه له بو وه شينه وه، هه ميه شه پارۆدى له سه ر به رهه مى ئه ده بى به ناوبانگ بنيادده نرىت، چونكه ئه گه ر خوينه ر به شيعر و به رهه مى يه كه م ئاشنا نه بيت، چيزى لى وه رناگرىت (شميسا: ۱۳۸۷هـ. ش: ۲۳۳)، به گشتى ده توانين بلين، كه خالى هاوبه شى له گه ل ته نز لايه نه خهنده و پيكه نيناوييه كه يه تى، خالى جياوازيشى ئه وه يه كه پارۆدى له سه ر به رهه مى ديكه بنيادده نرىت، له كاتىكدا ته نز ته واو سه ربه خو يه و هيج په يوه ندى نه له فۆرمه وه، نه له ناوه رۆكه وه به به رهه مى ديكه وه نيبه.

بریتیه له چیرۆکی کورت، که دهشیت رستهیهک، یان چند رستهیهک بیت، بهلام چند کورتربیت، ئەوەنده کاریگەرتره، هەر بۆیه له دارشتندا رەچاوی کورتبیری دهکریت، له پرووی پیکهاتنهوه، پیکهاتیهکی ئالۆزی زمانیه، له ئەنجامی توانایهکی عهقلی بهند له سەر کوکردنهوهی وشه و بیره دژبهیهکهکان دیته کایهوه، سهرهتا سهرسامان دهکات، پاشانیش بهخهنده و پیکه نینمان دههینیت (رهسول: ۲۰۱۳: ۱۷۴).

نوکته بۆئهوهی کاریگهریی هه بیت، ده بیت ههست و لیکتیگه یشتنیکی هاوبهش له نیوان گیره رهوه و گوێگردا هه بیت، ئەم ههست و لیکتیگه یشتنهش بۆ فرههنگ و کلتوری هاوبهش دهگه ریتهوه، بۆیه ئەو نوکتانهی که له ناو میلله تیکدا زۆر پیکه نیناویین، له وانهیه میلله تانی تر هه ر لیشی تینهگه ن، نهک بیانخاته پیکه نین (طاهری: ۱۳۹۰ هـ ش: ۲۶).

هه موو نوکته یهک له دوو بهش پیکدیت: بهشی یهکه م بریتیه له ناساندن و پیشهکی (Build up) که تیدا نوکته بیژ له یهک، یان چند رسته یهکی کورت که شیک له بار دروستدهکات بۆ گوتهی ئەسلی بابته، بهشی دووهم ئەسلی بابته (Punch Line) ه، که له بهرانبه بهشی یهکه م به تیکشکاندن مهنیقی رۆژانه و حهقیقهتی هه بوو ده بیت هه هوی پیکه نین و شادی (اصلا نی: ۱۳۸۵ هـ ش: ۲۰۸).

## • گالته (Humour) (فکاهه) :

له پرووی زاراوهوه بهواتای شوخی و گالته و خوشی، قسه خوشی، بهرانبهری ئەم زاراوهیه له ئینگلیزیدا (humour) ه، که ریشه‌که‌ی بۆ لاتینی (humor) ده‌گه‌ریته‌وه (اصلانی: ۱۳۸۵هـ.ش: ۲۱۶). مه‌به‌ستی پیکه‌نین له فوکاهه‌دا نه رقی که‌سییه وهک ئەوه‌ی که له هه‌جو دا هه‌یه، نه چاکسازی و چاککردنه وهک ئەوه‌ی له ته‌نزدا هه‌یه (داد: ۱۳۸۵هـ.ش: ۳۶۲). له زمانی کوردیدا به‌رانبه‌ر ئەم زاراوه‌یه زاراوه‌ی (گالته) به‌کار دیت.

ئەم زاراوه‌یه (گالته) به‌مانای گالته‌یه‌کی ئاسان و ئاسایی به‌مه‌به‌ستی خوشی، که بۆ هه‌موو شوین و کۆر و کۆبون و هه‌یه‌ک گونجاوه، شیوه‌یه‌کی ته‌واو و کاملی هه‌زه‌له، واتا ته‌نز هه‌جوویه‌کی کۆمه‌لایه‌تییه، (گالته) ش هه‌زه‌لیکی گشتییه و بۆ هه‌موو شوینیک گونجاوه. جیاوازی له‌گه‌ل ته‌نز ئەوه‌یه، که له ته‌نزدا ره‌خنه هه‌یه، به‌لام له گالته دا ره‌خنه نییه و هه‌ر بۆ خوشییه. (صلاحی و اسدی پور: ۱۳۶۵هـ.ش: ۶) واتا له گالته دا پیکه‌نین ئامانجه، به‌لام له ته‌نزدا پیکه‌نین ئامرازه (وه‌سیله) یه بۆ ده‌ربهرین و په‌یامه ره‌خنه‌یییه‌کانی.

## • کۆمیدیا (به‌زمه‌سات):

هونه‌ریکی شانۆیی گالته‌ئامیزانه‌یه، که تییدا به‌ش و پیکه‌ته‌کانی به‌شیوه‌یه‌ک هه‌لده‌بژێردرین و ریکه‌خرین، که ببیته هۆی خه‌نده و پیکه‌نین و شادمانی بۆ بینهر، له کۆمیدیا دا هه‌مووان دلنیا و له‌وه‌ی، که هه‌مووشتیک به‌ خیر و خوشی کۆتایی دیت، به‌دکاران به‌ سزای خۆیان ده‌گه‌ن و پاله‌وان و کاره‌کته‌ری سه‌ره‌کی به‌ مافی خۆی ده‌گات (اصلانی: ۱۳۸۵هـ.ش: ۱۷۵).

پیشینه‌ی کۆمیدیا بۆ میژووی کۆنی یۆنان و شاری ئەسینا ده‌گه‌ریته‌وه، له ئەسینا و زۆر شاری دیکه‌ی یۆنانیش له ئاهه‌نگی دایۆنیسۆس (Dionysus) دا مه‌راسیمی شانۆگه‌رییه‌ک به‌ناوی

کوموس (Komos) هوه دهکرا، که تئیدا گورانی و سهمای بهکومهل و پیشکه شکارانی شانوگه ریبه که به جلو بهرگی پیکه نیناوی و ماسکه وه، به نمایش و جووله کانیان ستایشی خواکانی (باروری) یان دهکرد، رهواجی کومیدیا له یونانی کون به ریژه یه ک بوو، که بو ماوه یه ک یاسا قه ده غه ی کردبوو. کومیدیا له زاراهوی (Komoidia) ی یونانییه وه و هرگیراوه، که شیوهی گوردراوی (Komos) ه، بهمانای شادی و بهزم و کیف و سهفا دیت، له لاتینیشدا به رانبر زاراهوی (Komoedia) یه (اصلائی: ۱۳۸۵ هـ ش: ۱۷۵).

ئه رستو پیناسه ی کومیدیا له ریگه ی به راورد کردنی له گه ل تراژیدیا دا دهکات و به م شیوه یه ده ستیپیده کات: له کاتیکدا نووسه ری تراژیدیا خه ریکی باسکردنی دهر د و کیشه هاوبه شهکانی مروقه، نووسه ری کومیدیا بابته ی روژانه و سه رده م ده خاته پروو، له تراژیدیا دا به سه رهاتی ژیان و سه رگوزشته ی مروقه گه وره و به ناوبانگه کان باسده کریت، به لام له کومیدیا دا مروقی ئاسایی و ساده و گیرو گرفته کانی پیشانده دریت، هه روه ها تراژیدیا کوتاییه کی کاره ساتباری هه یه، له کاتیکدا کومیدیا ئه گه ر کوتاییه که ی خو ش و شادی هینیش نه بیت، کاره ساتباریش نییه، زمانی نووسینی تراژیدیا زمانیکی به رز و بالایه، به لام زمانی نووسینی کومیدیا زمانیکی ساده و زمانی خه لکی ئاساییه (داد: ۱۳۸۵ هـ ش: ۳۸۸ - ۳۸۹).

ئه گه رچی کومیدیا و ته نز خالی هاوبه ش له نیوانیاندا هه یه، که خه ند و پیکه نینه، به لام له یه کتریش جیان، خالی جیاوازیشیان ده کریت ئه وه بیت که له ته نزدا له پشت هر خه ند و پیکه نینیکه وه ئامانج و فه لسه فه یه ک هه یه، به لام له کومیدیا دا پیکه نین له پیناوی پیکه نینه (مام شریفی: ۱۳۹۲ هـ . ش: ۱۷-۱۸) و اتا له کومیدیا دا پیکه نین هه م ئامرازه و هه م ئامانج، به لام له ته نزدا خه ند و پیکه نین ئامرازه بو گه یانندی ئامانج و په یام.



## • کاریکاتیر (Caricature):

زاراوهی کاریکاتیر له زاراوهی ئیتالی (Caricare) هوه هاتووه، که له مانای پرکردن و بارکردنه وه وهرگیراوه (نجف زاده - فرجیان: ۱۳۷۰هـ. ش: ۸۸۹)، له بنه رتدا بابه تیکه، که له چوارچیوهی هونه ری شیوه کاریدا پۆلینده کریت و شیوه و وینه یه کی پیکه نیناوییه، که وینه کیش له کاتی کیشانیدا به تیزبینیه وه چه ند خالیکی دیاریکراوی بابه ته که له بهرچاوده گریت وئو خال و بابه تانه زه قتر و گوره تر به زیاده رپۆیه وه ده کیشیت، له ئه ده بیاتدا کیشانی هه مان وینه یه به هه مان تایبه تمه ندیه وه، به لام به وشه، نووسه ر هه ندیک تایبه تمه ندیی که سیک دیاریکراو به شیوهی زیاده رپۆی و گالته جاری بهرجه سته ده کات (داد: ۱۳۸۵هـ. ش: ۳۸۳هـ. ش).

## • کاریکه لیماتیر؟

له بنه رتدا زاراوه که مان له زمانی فارسی وهرگرتووه، به زمانی فارسی (کاریکلما تور) ه، زاراوه یه کی لیکدراوی نیوه ئینگلیزی و نیوه عه ره بییه، که (کاریکاتور) و (کلمات)<sup>۳</sup>. ئه م زاراوه یه یه که م جار له سالی (۱۳۶۶هـ. ش) (ئه حمه د شاملو) ئه و کاته ی سه رنووسه ری بلاو کراوه ی (خوشه) بوو، بو تاک رسته ته نه زه کانی (په رویزی شاپوور) به کاریه پناوه (اصلانی: ۱۳۸۵هـ. ش: ۱۷۲).

له تایبه تمه ندیه کانی (کاریکه لیماتیر) ئه وه یه که له رسته یه ک، یان چه ند رسته یه کی کورته ته نه زامیز پیکدیت، که سیمای گیرانه وهی وه کو چیرۆک و نوکته ی تیدانییه، هه روه ها سیمای بیرى تاکایه تی تیدایه و په یوه سته به بیرکردنه وهی که سیک، بۆ نمونه به شیک له په ندی پیشینان، یان وته ته نه زامیزه کانی بیرنارد شو و چه رچل و چه ندان نمونه ی دیکه (تجیر: ۱۳۸۹هـ. ش: ۱۳۴).

ئەو ھەلومەرج و ھۆكارانەى كە دەبنە ھۆى دروستبۋونى پىكەننن لە تەنزدا، چەندان سەدە جىيى مشتومرى زاناىان و فەيلەسوفان بوون، ھەر بەم ھۆيەۋە تىۋرىى جۇراوجۇر ھاتۋونەتە ئاراۋە، ئىمە لىرەدا گرنگىرىن ئەو تىۋرىيانە باسدەكەين، ھەرچەندە ھىچ كام لەم تىۋرىيانەش تەۋاۋ و كاملى نىن، بەلام ھەرىكەيان چەند راستىيەك لەسەر پىكەننن و چۆنىەتىى دروستبۋونى لە تەنزدا دەخەنەروو.

### يەكەم) تىۋرى بالايى (Superiority Theory):

بەپپى ئەم تىۋرە كە سەرەتا (ئەفلاتون) و (ئەرستو) و (كوينتيليان) و لەگەل دەرکەوتنى مۇدىرنەيش (ھۆبز) بلاۋيان كردهۋە، ئەۋە دەرەكەۋىت، كە ئىمە بەھۆى ئەۋەى خۇمان پى لەدەوروبەر بالاترە، پىدەكەننن(موسوى: ۱۳۹۱ھ-ش: ۱۸).

(ئەفلاتون) سەرسەختىرىن پەخنەگرى پىكەننن و تەنزە، كە ۋەكو ھەست و سۆز و عاتىفەيەك تەماشای دەكات، خالىكەرەۋەى كەسايەتى و ژىرىيە، لە كىتپى كۇماردا كاربەدەستانى حكومەت ئامۇژگارىى دەكات، كە خۇيان لە پىكەننن پپارىزن و دەلىت: (دورنىيە كاتىك كەسىك خۆى بە پىكەنننكى بى سەروبەر دەسپىرىت، كاردانەۋەيەكى بى سەروبەرىشى ھەبىت). (ئەفلاتون) بەتايىبەتى لە ھەندىك بەشى (ئىليازە و ئۇدىسە) تورپە و نىگەران بوو، لەو جىيەى كە باسى (لەرزىنى كىۋى ئۆلۆمپ بەھۆى پىكەننننى خودايان) دەكات، بە پەخنەۋە دەلىت: (تەنانەت دروست نىيە كە مروقى شەرىفىش بەشىۋەيەك وىنابكرىت كە نوقمى پىكەنننن، چ بگات بە خودايان) (موريل: ۱۳۹۲ھ-ش: ۳۵)

لهسهدهی حهوتهمدا، (تۆماس هۆبز) پیتی وابوو، رهخههی (ئهفلاتون) له پیکهنین بۆ ئهوه دهگهپرتهوه، که مروّف به لاوازیی کهسی بهرانبهری شاد و دلخۆش دهبیّت، ئهوه پیتی وایه، که مروّقی بههیز ئالوودهی ئهم جوّره چیژ و لهزهتهیه، چونکه خۆپهستی و ململانی له سروشت و ناخیاندایه، بۆیه دهلیّت: ( من له مروّقدا ههول و کۆششیتی فراوان و بهردهوام و بیئارامی بۆ بهدهستهینانی دهسهلات دهبینم، ئهمهش تهنها به مهرگ دادهمرکیتهوه و کۆتایی دیت). (موریل: ۱۳۹۲هـ.ش: ۳۸). ئهوه بارودۆخهی مروّف لهسهردهمی پیش دروستبوون و دهکهوتنی دهولّت به (جهنگی ههمووان له دژی ههمووان) ناودهبات، لهبابهت ململانیی یهکتردا، له واقعیکیا که ئیمه له بارودۆخی سهکهوتندا نیشانبدات، یان خهلکی تر له بارودۆخی شکست، چیژ وهردهگرین، ئهگهر ههستی بالایی بهسهرماندا زالبیّت، لهوانهیه پیکهنین(ههمان سهرچاوه).

یهکیکی تر له هۆکارهکانی دروستبوونی ههستی بالایی له مروّقدا، که سهرچاوهیهکیشه بۆ هینانه پیکهنین، بریتییه له شانازیکردنی لهناکاو، شانازیکردنی لهپر بهخۆوه، ههمان ئهوه ههستهیه که بههۆی پیکهنینهوه دروستدهبیّت، هۆکارهکهشی یان کاریکی کتوپری خودی کهسهکهیه، که دلی پینخۆشبووه، یان درککردن به شتیکی نهشاز و ناجۆره له کهسی بهرانبهردا، که لهناکاو وادهکات کهسهکه ههست به شانازی بکات لهخۆیدا. ئهم جوّره پیکهنینه زۆرتر لهناو ئهوه کهسانهدا بلاوه، که له کهموکورتیی و لاوازییهکانی خۆیان ئاگادارن و ههستیان پیکردوووه، کهسانیکن، که بۆ پازیکردنی خۆیان ناچارن سهرنج بدهنه کهموکورتییهکانی دهوروبهریان، بۆیه پیکهنین به کهموکورتیی کهسانی تر، ئهمهش نیشانهی بیدهسهلاتی و ترسنوکییه، شایستهترین کار و رهفتار که مروّقه گورهکان دهینوینن، ئهوهیه که یارمهتی کهسانی تر بدن، تا له سووکایهتی پیکردن و گالتهپیکردن دووربکهونهوه و خۆیان تهنها لهگهله کهسه بالا و سهکهوتوووهکان بهراورد بکهن(ههمان سهرچاوه).

پیش سەردەمی رۆشنگەریی بیر و تیروانینی ئەفلاتوون و توماس ھۆبز لەسەر ئەم بنەمایە،  
کە پیکەنین دەرخەری ھەستی بالاییە، تاکە بۆچوون و تیگەیشتنی باوبوو بۆ پیکەنین، ئەم بۆچوونە  
ئەمرو پێی دەگوتریت (تیوری بالایی) (موریل: ۱۳۹۲ھ-ش: ۳۸)، توماس ھۆبز دەلیت: ئیمە کاتیک  
ھەستی پیکەنینمان لا دروست دەبیت کە لە لووتبەرزى نائاگایمانەو ھەست دەکەین و پیمان وایە،  
ئیمە بالاترین و دەورووبەرمان لاوازتر و لەخوارترن(اسموتز: ۱۳۸۶ھ-ش: ۴۸)

بەپێی ئەم تیورە کە (ئەفلاتوون) و (ئەرستو) و (ھۆبز) لە دامەزرێنەرانی، ئیمە بەھوی ئەو ھەستی  
ھەست دەکەین، کە لە دەورووبەرمان باشترین و لە پلەھەکی ھۆشیاریی بالاترداین، پێیان پێدەکەنین.  
ئەو ھەستی بالاییە، یان لە بەرانبەر کەسی ھاوئاست و خوارترە، یان لەبەرانبەر کەسی بالاتر و  
باشترە، لەبەرانبەر گروپی یەکەم ھەستکردن بە بالایی لە رەفتار و گوفتار و بیرکردنەو ھەدا بەگشتی  
لەو کاتەدا دروست دەبیت کە ھەموو خەلک خۆیان بە ژیر و تیگەیشتوو دەزانن، بۆیە نەزانی و  
گیلییەتی کەسیک لە بابەتیک کە بەگشتی ھەمووان لێی ئاگادارن و ئەو ئاگای لێشییە، دەبیتە جێ  
پیکەنینیان، چونکە خۆیان لەبەرانبەر ئەو بابەتە بەئاگا دەزانن و لەبەرانبەر کەسە کە خۆیان بە بالاتر  
دەبینن، بەلام لەبەرانبەر گروپی دووھم کە کەسی توانا تر و بالاتر، کاتیک نوکتە، یان پروداویک  
دەمانخاتە پیکەنین، کە ئیمە ھەست بە بالاتری دەکەین، لەراستیدا ئەم پیکەنینە کاردانەو ھەیکە کە  
کەسە کە لەوکاتەدا ھەست بە بالاتری دەکات، واتا ھەستیکی کاتییە بەرانبەر ئەو کەسە.  
(آلبویە: ۱۳۹۱ھ-ش: ۴۲).

مرۆف بۆخۆشی قوناغەکانی ژیان لەگەڵ یەکتەر بەراورد دەکات، بەراوردی رابردووی لەگەڵ  
ئێستای دەکات و ھەست بە بالایی ئێستای دەکات بەراورد بە رابردووی، بۆنموونە کاتیک ھەلە  
رابردووی خۆی بەبیردیتەو ھەدا و دنیادەبیتەو ھەدا لەو ھەدا کە ھیچ زیانیکی بۆ ئێستای نییە، دەکەوێتە  
پیکەنین. (موریل: ۱۳۹۲ھ-ش: ۳۵).

ئەگەر تیۆرىيى بالايى راست بىت، پىكەنن نايىت لە كۆمەلگەيەكى پىشكەوتودا ھىچ جىگە و پىگەيەكى ھەبىت، چونكە ھەرەشەيە لەسەر گيانى ھاوكارىي و پىكەوہسازان، ھەربۆيە ئەفلاتون، كە شارى نمونەيى وىنادەكرد، ھەولیدەدا نمايشيى كۆمىدى زۆر سنووردار بكات و دەيگوت: (پيوستە ئەم جۆرە نمايشانە بۆ بەردە و خزمەتكارە بيانييەكانمان بەجىبھيلين، ھىچ كەسيكى ئازاد چ ژن چ پياو، نايىت خۆى بەو ھونەرەوہ سەرقالبكات(سياسى: ۱۳۹۳ھش: ۳۹)

### دووہم) تيۆرى ناسازيى (ناتەبا) (Incongruity Theory):

دواى ئەوہى كە لاوازيى و كەموكورتىيەكانى تيۆرى بالايى دەرکەوتن، دوو تيۆرى ديكە درووستبوون، ئەوانيش تيۆرى ناسازگاريى (Incongruity Theory) و تيۆرى سوكنايى (Relief Theory) بوون.

تيۆرى بالايى دەليت: ھۆكارى خەندە و پىكەنن ھەستکردن بە بالاترييە لەكەسانى تر، لەكاتىكدا تيۆرى ناسازيى دەليت: ھەستى ناسازيى و ناتەبا دەبىتە ھۆكارى خەندە و پىكەنن، ئەمەش دیدگای (جەيمز بيتى) و (ئيمانويل كانت) و (سۆرن كيركگۆر) و (ئارتور شوېنھاوەر) و زۆر لە فەيلەسوفان و دەروونناسانى ئەم دواييەن، ئەمرو ئەم تيۆرييە بلاوترين تيۆرى تەنزە لە فەلسەفە و دەروونناسييدا. (موريل: ۱۳۹۲ھش: ۴۳)

ئەرسۆ يەكەمىن نيشانەى ئەم تيۆرەى باسکردوہ، ئەو پيى وايە، كە باشترين ريگە بۆ ھىنانە پىكەينى گويگر، برىتييە لە درووستکردنى شتيك، كە پىچەوانەى پىشبينىکردنى بىت. (آلبويە: ۱۳۹۱ھش: ۴۴). واتا بۆئەوہى كە بابەتيك پىكەنيناويى بىت و خوینەر يان گويگر بەئىتە پىكەنن، پيوستە كە پىشبينىيەك لە بىرکردنەوہيدا درووستبكات، دواتر پىچەوانەى ئەو پىشبينىيە پەفتاربكات.

ههروهه سيسيرون (شيشرون) له كتيبي (پهيامي وتارييژ) دا دهليت: (بهربلاوترين شيوه ي نوكته  
ئهويه كه ئيمه پيشبيني شتيك دهكهن، بهلام شتيكي تر روودهدات، ههه ئهمهش دهبيتته هو ي پيكنهين  
(موريل: ۱۳۹۲هـ.ش: ۴۵). كه ئهمهش هه مان بوچوونه كه ي (ئه رستو) يه.

رهگوريشه ي ئهم تيوره بو كتيبيكي (فرانسيس هاجسون) دهگه ريته وه كه له سالي (۱۷۵۰) دا  
نوسيوويه تي، به ناو نيشاني (قولاييه كاني پيكنهين)، (جهيمز روسل لول) يش، له سالي (۱۸۷۰) دهليت:  
يه كه م شت كه تهنز درووستدهكات، بريتييه له نهگونجان، واتا: تهنز بوخوي له نهگونجاني ئه وه ي  
كه دهيزانين و ههستي پيدهكهن و پيشبيني دهكهن له گهل ئه وه ي كه روودهدات و وهكو ئه وه نيه  
كه بيرمان لي كر دوته وه، درووستدهبيت. (موسوي: ۱۳۹۱هـ.ش: ۱۹).

ناسازي و نهگونجان به بوچووني (روبيرت لاتا)، واتا پيكنه وه نهگونجاني دوو شت و  
ليكنه هاتنه وه يان و جوت نه بوونيان دي، ههه بويه نمونه يه كي (هوراس) دينيته وه، كه دهليت: ئه گه  
وينه كي شيك سهري مروفيك به گه ردي ئه سپيكنه وه بلكينيت و پهري رهنگا ورهنگ له سهه جهسته ي  
درووستبكات، به جوړيكي كه ژنيكي جوان به شي سهروهه پيكنينيت و به ماسيه كي ره شي ناشيرين  
كو تايي بيت، كاتيكي له تهنيايي و خه لوته سهيري دهكهن، ده تواني خو ت بگريت و  
پينه كهن ي؟ (موريل: ۱۳۹۲هـ.ش: ۴۴).

زو لنيكوله ر و بيرمهن د پيناسه ي ئهم تيوره ي كر دووه، بو نمونه له لاي (پاول مهگي) بريتييه له  
(په يوه ندي پيوه نه بوون، گالته جارانه، بي مانا بوون) (هه مان سه رچاوه)، (جهيمز راسل) دهليت: تهنز  
له روونكر دنه وه ي يه كه مدا هه ستر كرنه به نهگونجاويي، تهنز به هو ي نهگونجاوييه كي ديار و  
به رچاوه وه به ره مه دي، له نيوان ئه وه ي كه دهيزانين و پيشبيني دهكهن له لايه ك و ئه و رووداوانه ي  
كه روودهدن له نوكته دا له لايه كي تره وه (البويه: ۱۳۹۱هـ.ش: ۴۴)

تیۆری نه گونجان دهكریت به تیۆری پیجهوانه ی پیشینی ناوبریت، پروداویک که دژی پیشینی گوینگر، یان خوینەر له بابه تیکی (تهنز) دا پرودهدات که پیشینی نه کردوه، ههلبهت هه میسه ئه وه ی پیجهوانه ی پیشینی رووده دات نایته هۆی پیکه نین، به لکو هه ندیک جار له وانیه بمانترسینیت (تجبر: ۱۳۹۰: ۸۵).

### سییه م) تیۆری سوکنای (ئارامبوونه وه) (دهرچه یه ک بو خالیبوونه وه) (Relief Theory):

تیۆری سوکنای سه ره تا له سه ده ی هه ژده هه مدا به سه ر تیۆری بالایی و تیۆری نه گونجاویدا داهینرا، ئه م تیۆره زیاتر جهخت له سه ر تایبه ته ندیه فیزیکیه کانی دیارده ی پیکه نین ده کاته وه، به تایبه تی سیستمی ده مار، ئه مه ش ئه و بابه ته بوو که له تیۆری بالایی و تیۆری نه گونجاندا باس نه کرابوو. (موریل: ۱۳۹۲ هـ ش: ۵۱)

له زانستی پزیشکی سه ده ی هه ژده هه مدا ئه وه باسکرابوو، که ده ماره کان له نیوان میشک و ئورگانه هه ستیه کان و ماسولکه کاندایه یوه ندی دروستده کهن، وا وینا ده کرا، که ده ماره کان هه لگری بزوینه ره کیمیایی و ئه لیکتریکیه کان نین، به لکو گوینزه ره وه ی ئه و گاز و شاننه که به (ارواح حیوانی) ناسرابوون، لیکۆلینه وه له پیکهاته ی وردیان به رده وامبوو، پیشینیش ده کرا، که ئه و گاز و شاننه له خوین و هه و پیکدین، (چۆن لۆک) ئه وان به وه وه سفده کات که شله یه کن و به سیستمی ده ماردا تیده په رن. هه ر بۆیه تیۆری سوکنای سیستمی ده مار به تۆریک لوله و گوینزه ره وه وه سف ده کات له ناویاندا هه لچوونیک زۆری هه ست و سۆزی تیدایه، که پیوستی به خالیبوونه وه یه، وه کو ئه وه ی له مه نجه لی بوخاردا ده ریچه یه ک کراوه بو خالیکردنه وه ی هه لمی زیاده، به پیی ئه م تیۆره ش پیکه نین کاریکی هاوشیوه ده کات (هه مان سه رچاوه: ۵۲).

ئه م تیۆره له سه ده ی نۆزده و به هۆی بیروبۆچوونه کانی (فرۆید) و (هیبرت سپینسه ر) وه زیاتر خرایه روو و به ره و پیشچوو، (سپینسه ر) پیی وابوو، که پیکه نین خالیکردنه وه ی وزه ی توره یی

چه پیتراو و سه رکوتکراوه، (اکرم آلبویه: ۱۳۹۱ هـ.ش: ۴۳) ههروهک پیشی و ابوو، که خالیبونه وه به له تورهیی و دلله راوکی، (موسوی: ۱۳۹۱ هـ.ش: ۱۹)، (فرۆید)یش له کتیبی (نوکتە و په یوه ندیی به نهست) هوه باسی ئه وه دهکات، که ئه و وزه یه خالی ده بیته وه به هوی پیکه نینه وه بویه چیژ به خشه، چونکه له ریژهی ئه و وزه یه که مده کاته وه، که له کاتی ئاسایی بو کونترۆل یان سه رکوتکردنی چالاکییه دهروونییه کان به کار دیت (شیخی: ۱۳۹۶ هـ.ش: ۲۴).

تیوری سوکنایی زیاتر جهخت له سه ر وزه ی سه رکوتکراوی دهروونی په یوه ست به تابووه سیکیسییه کان دهکاته وه، که به خستنه پرویان له ریگه ی نوکتە وه خالیده بینه وه و سه ره انجام ده بیته هوی ئارامی و سوکنایی دهروونییمان، نیشانه ی سوکنایی و ئارامیشان له م تیوره دا پیکه نینه (تجبر: ۱۳۹۰ هـ.ش: ۸۵)، به گشتی ئه م تیوره بو ئه م بابه ته زیاتر پشتی به بیروبوچوونه کانی (فرۆید) ده به ست.

ئه م سی تیوره له تیوره هه ره گرنگ و به ربلاوه کانی ته زنن، هه رچه نده به دوایه کتردا هاتنیان نیشانه ی دژایه تیکردنی یه کتر و یه کتر ره تکردنه وه نییه، به لکو زیاتر به سی تیوری ته و اوکاری ناسراون و یه کتری ته و او ده کهن و ئه و لاوازی و که موکورتیی و شته نه گوتراوانه ی که له یه کیکیاندا هه بووه، ئه وی دوا ی خو ی هه ولیداوه چاکییکاته وه و بیلیت، هه ربویه (فیکتور راسین) ده لیته: ئه م سی تیوره، که له ئالۆزیه کانی دیارده ی ته ننز له گو شه ی جیا جیا وه ده کۆلنه وه، دژی یه کتر ناوه ستنه وه، به لکو به ته و او ه تی هه ست به وه ده کریته، که یه کتری ته و او ده کهن (موریل: ۱۳۹۲ هـ.ش: ۳۹).

سه ره پای ئه م سی تیورییه، چه ند تیورییه کی تریش ناویان دیت، به لام زوریان به ناوی بیرمهند و فه یله سوفه کانه وه ناویان دیت و بیرو پای ئه وانی تیدا ده خریته پروو، که له بنه پهندا ئه و بیرو پایانه



لەسى تىۋرىيە سەرەككىيەكەدا خراونە بەر باس و ليكۆلېنەو، ھەر لەسەر ئەو بىنەمايەشە كە (جۆن مۆرىل) خاوەنى كىتەبى بەناوبانگى (فەلسەفەى تەنز) بە سى گروپ ناويان دىنيت.  
تىۋرى بالايى: لەسەر بىنەماى بىروبوچوونەكانى(ئەفلاتون، ئەرستو، كوينتيليان، لەسەردەمى مۆدىرنىش تۆماس ھۆبىز)ە.

تىۋرى سوكنايى(ئارامى): بىروبوچوونەكانى ھىربىرت سپىنسر و فرۆيدى تىدا دەخرىتە روو.  
تىۋرى ناسازى (ناتەبا): رەگ و پىشەى ئەم تىۋرىيەش بۇ بىروبوچوونەكانى (فرانسىس ھاجسۆن، ئىمانوئىل كانت، شۆبناوەر، كەپپەر كىگگۆر، جەيمز رۆسل لول) دەگەرېتەو(عبدالجواد موسوى: ۱۳۹۱ ھش: ۱۸ - ۱۹).

تەنز ھەلگىرى پەيامىكە و بۆگەياندىنى پەيامەكەشى پەنا بۆ ئەدەب دەبات، ئەمەش تەۋاۋ پەيوەستە بە ناۋەپۆكەۋە، لەبەرئەۋەى پەيامەكانى جۆراۋجۆرن، بۆيە لەروۋى ناۋەپۆكەۋە بەسەر چەند جۆرىكا دابەش دەبىت، گرنگىرىن و بلاوترىنيان ئەمانەن:

### يەكەم) تەنزى كۆمەلايەتى (Social Satire) :

جۆرىكە لە جۆرەكانى تەنز و ئەو تەنزەيە كە بابەتى دابونەرىت و كەلتور و پەيوەندىيە كۆمەلايەتتەكان لەخۆدەگرىت، بلاوترىن جۆرى تەنزە (شادەمەدى: ۱۳۹۰ ھش: ۶۴) ھۆكارى بەربلاۋىي و زۆرىەكەشى بە بەراۋرد بە جۆرەكانى تر بۆئەۋە دەگەرپتەۋە كە بەگشتى تەنزىكە بۆ گشت كۆمەلگايە و ئاماژە بۆ كەسىك يان لايەننىكى ديارىكراۋ ناكات و ئەۋەش تەنزىۋوسى بە بەراۋرد بە جۆرەكانى تىرى تەنز دەستكراۋەتر كىردوۋە.

تەنز بۆخۆى بابەتتىكى تەۋاۋ كۆمەلايەتتە، ئەۋەتا فرۆيد لە بيروبوچون و تىۋرەكانىدا لەبارەى تەنزەۋە دەلىت: (تەنز كۆمەلايەتتىرىن چالاكى دەروونىيە، ئەم جۆرە ئەدەبىيە ھەمىشە پىۋىستى بە كەسى سىيەمە كە دركى بكات و لىي تىيگات، چونكە ھىچ كەس تەنز بۆخۆى نانوسىت) (اصلانى: ۱۳۸۵ھش: ۱۴۲). مەبەستىش لە كەسى سىيەم ئەۋەيە كە تەنزەكەى بۆ دەنوسرىت كە خويئەر، يان بىنەر يان گوئگر دەگرپتەۋە، ديارە كە كەسى يەكەمىش تەنزىۋوسە، كەسى دوۋەم ئەۋەيە كە لەبارەيەۋە دەنوسرىت.

لەبەرئەۋەى تەنزىۋوسىش ۋەكو ھەر تاكىك لە كۆمەلگادا دەژىت، بۆيە بىر كىردنەۋە و ئەندىشەى پەنگدانەۋەى كەلتور و ياسا و پروداۋەكۆمەلايەتتەكانى ناۋ كۆمەلگان، تەنزى كۆمەلايەتى بە پىشاندانى نەخۆشپەكان، بەدۋاى دەرماندا دەگرپت و بەرەۋ چاككىردنى كۆمەلگا ھەنگاۋدەنىت، تاكو

له كۆمەلگايەكى نموونەيى نزيكى بكا تەوہ. (آلبويە: ۱۳۹۱ھ-ش: ۱۵۰) واتە تەزنووس وەكو پزيشكيك  
لەپرىگەي تەنزەوہ نەخۆشيبەكە دەستنيشاندەكات و ھەولەدات دەرمان و چارەسەرى بكات.

تەنزى كۆمەلايەتى ھۆكاريكە بۆ دەربېرىنى مەبەستى ئاشكراو و شاراوہ و پرىگايەكە بۆ  
دەربېرىنى خەم و ناخۆشيبەكەنى ناو دل و پەردەھەلمالين لەسەر كەموكورتىبەكەنى ناو كۆمەل و  
رەوشت و ئاكارى مرؤف و ناھەمواريەكەنى دياردە دزيوہكەنى كۆمەل، بەشيوہيەك كە ھەموو ئەو  
ساتە بىنيتە پىكەنين و رەخنەي تەنزئاميزيان ئاراستە بكەن، بۆئەوہي بەخۇداچوونەوہ رپوودات، يان  
ھەندىك جاريش رق و قينەيان بوروژينيت (حسین: ۲۰۱۰: ۲۲).

لەم جۆرە تەنزەدا، نىگەرانيبەكەنى تاك، خيزان، كۆمەل، لەگەل دەرد و دلتنەنگى و  
پەريشانىبەكەن، لەچارچىوہي تەنزدا لىيان دەكۆلریتەوہ، كەموكورى و خواروخىچىبەكەنى كەسە  
كاريگەرەكەنى وەكو: سىياسەتمەدار و سەرمايەدار و ستەمكار، چينەبالا و خاوەن دەسەلاتەكەنى  
كۆمەل، لەقالبى تەنزدا باسى رپووداو و لادان و خواروخىچىبەكەنىيان دەكریت و تەنزئاميزانە دەخریتە  
رپو (پستە: ۱۳۹۷ھ-ش: ۴۳).

### دووەم) تەنزى سىياسىي ( Political Satire ) :

جۆرىكى ديار و بەربلاوى تەنزە و سىياسەت دەكاتە چەقى بابەت، ئەم جۆرە تەنزە لەگەل  
سىياسەتى باوى كۆمەل لە پەيوەنديدايە، بەمەبەستى چاككردن و بەرەوپيشبردنى ئەو سىياسەتە،  
رەخنە دەگریت. ئەم تەنزە ھەندىك جار لەلايەن ستەمليكراوانەوہ و ھەندىك جار لەلايەن  
دەسەلاتدارانەوہ دروستدەبيت، واتا ھەر جۆرە تەنزىك كە پەيوەست بيت بە حكومت و  
دەسەلاتەوہ، بە تەنزى سىياسىي ئەژماردەكریت، جا چ پەيوەست بيت بە دژايەتيكردنى سىياسەتى  
دەسەلاتداران، يان بەپىچەوانەوہ، بۆ قايمكردنى دەسەلاتى سىياسىي دەسەلاتدار لە كۆمەلگادا و  
لەناوبردنى نەيارانى بيت(آلبويە: ۱۳۹۱ھ-ش: ۶۵).

له تهزدا بهگشتی و تهزنی سیاسی بهتایبهتی، ههندیك جار تهزنووس بوئهوهی له سزای حاکمان و دهسهلاتداران دووربیت، دیت رهخههی خوی له قالبی تهزدا، لهسه زاری شیت و دیوانهکان دهردهبریت، چونکه دهربارهی شینتهکان دهگوتریت حق و حیسابیان لهسه ره لگیراوه و له شهرع و قانون نازادن و بهدهرن، بوئمونه، ئهمهی لهسه(بالول) باسدهکریت (جعفری: ۱۳۸۹: ۱۰۹). کهواته ئهو تهززه لهژیر دوو دهمامک و پووپوشدایه، چونکه له تایبهتمهندییهکانی تهز بوخوی بهگشتی بریتیه لهوهی که ناراستهوخویه و ماسکی ههیه، ئهمهش بیگومان بو خو به دوورگرته له سزای حاکم و دهسهلاتداران، که تهززه که یان له بارهوه دنووسریت.

### سپیهم) تهزنی ئایینی (Religious Satire):

جوړیکه له جوړهکانی تهز، دین و مهزهه بهدریژی میژوو له بهر ئهو سهنگ و ریژهی که ههیبوو، له رهخههی توند به دووربووه، بهلام ههندیك له بهرئهو دهمارگیرییهی که بو دین هه یانبوو، وایانکردوو که زهمینهی نووسینی تهز بو تهزنووسان برهخسیت. لهم جوړه تهزدهدا شاعیر، یان نووسه پشنتهستور به بیروباوهری دینی و مهزهه بی خوی، بیروباوهری کهسانی تر به شیوهی تهز گالته پیدهکات، پیداکری لهسه راست و دروستی ئایین و مهزهه بی خوی دهکات(البویه: ۱۳۹۱هـ.ش: ۶۵). پیشتر له بهرئهووهی که پیاوانی ئایینی وهکو میراتگری پیغه مبهران و پیروز سهیرکراون، که متر رهخههیان لیگیراوه و به تهزهوه باسیان کراوه، بهلام دواتر ورده ورده ئهو دیدگایه گوژدرا، تهزنی ئایینی هاته ناوهوه، تهزنووس زیاتر بابهتی جیاوازیی قسه و کردار دهخاته ژیر زه رهبین و تهزویر و ریابازیی ههمیشه بابهتی بهردهستی بوون، بویه ههمیشه مهلا و شیخ و سهید و دهریشهکان بابهتی سه رهکیی تهزنی ئایینی، چونکه به شیک له ئهوان وهکو ئهوهی دژی ههواو ههوهسی مروّف بن خو دهنوینن، بهلام وانین (پلارد: ۱۳۹۸هـ. ش: ۱۹).

بۆيە ئەو تەنزەي كە دەربارەي ئايين دەنوسرئيت، لە سى جۆر رەخنە بەدەر نىيە، كە پىويستە جياوازييان لەنيواندا بكرئيت، جۆري يەكەميان رەخنەيەكە كە لەلايەن كەسيكى بى دىن يان بە گومان ئاراستەي دىن دەكرئيت. جۆري دووهميان: رەخنەيەكە لەلايەن كەسيكى دەمارگيري فيرقە و كۆمەلئىكى ناو دىن ئاراستەي فيرقە و كۆمەلئىكى دىكەي ناو هەمان دىن دەكرئيت. جۆري سىنئەم: رەخنەيەكە لەلايەن كەسيك لە دىن و فيرقەيەكي دىني ديارىكراودا ئاراستەي هاودىن و كەسە نزىكەكاني دىني خۆي دەكات و ئەوان دەكاتە بابەتي تەنزەكاني خۆي (جوادى: ۱۴۰۰هـ.ش: ۱۱۷).

جۆري يەكەميان مەبەستەكەي ديارە، بەلام بۆ جۆري دووهميان، بۆنمونه كەسيكى سوونى مەزەهەب بەشيوەي تەنز رەخنە لە كەسيكى شىعە مەزەهەب بگرئيت، يان هەر لەناو سوونى مەزەهەببشدا كەسيكى سەربە تەريقەتي قادري تەنز بەرانبەر لايەنگراني تەريقەتي نەقشبەندى بنوسئيت، يان بە پىچەوانەو، بۆ جۆري سىنئەميشيان بۆنمونه كەسيك كە سەر بە هەمان دىن و مەزەهەبي خۆي بئيت، بەلام لەبەر رىبابازىي و فيلبازىي، تەنز نووس رەخنەي تەنز ئاميزىي ئاراستە دەكات، وەكو ئەو شىعەرانهي حافزى شيرازى و نالى و مەحوى و حاجى قادر و بيكەس و چەندان شاعرى دىكە كە ئاراستەي شىخ و سوڤى دىنفرووش و رىبابازيان كردوو.

### چوارەم) تەنزى فەلسەفي(Philosophical Satire):

جۆريكى دىكەيە لە جۆرەكاني تەنز، لەبەر تەدا تەنزى فەلسەفي پىكەنىنى ئەو كەسانەيە بە دنيا و پووچىيەكاني و ئەوانەي بەتەواويى لئى تىگەيشتون و ئارەزوويان ئەوەيە، كە بگەن بە كاملى، ئەمەش تەنزىك بەرەمدىنئيت كە لە جىهانىيى و تىروانىن و بىروباوەرى ئايىنى مرؤڤەو سەرچاوەي گرتوو، نووسەرى ئەم جۆرە تەنزە هەولەدات كە ئەندىشەي خۆي لە قالبى تەنز ئاميزدا دەرببئيت تاكو بروا بە گوئىگر و خوئنەر بەئىنئيت و بيخاتە سەر بىر و باوەرى خۆي(آلبويه: ۱۳۹۱هـ.ش: ۶۵).

هەر بەم ھۆيەشەوەيە كە دىن و فەلسەفە هەميشە بەريەككەوتنىان لەگەل يەكتر ھەبوو، جا يان

یه‌کتریان ره‌تکردۆ‌ته‌وه، یان یه‌کتریان قبول‌کردووه و له‌ژێر سایه‌ی ئەم یه‌کتەر قبول‌کردنه‌دا فه‌لسه‌فه‌ی ئاین هه‌یه.

ته‌نز و فه‌لسه‌فه‌ بۆیه له‌م جووره‌دا یه‌کانگیرده‌بن و تی‌که‌لی یه‌ک ده‌بن و ته‌نزی فه‌لسه‌فی درووستده‌که‌ن، چونکه خالی لیکچووین زۆره، بۆنموونه ته‌نزنووس و فه‌یله‌سوف هه‌ردوکیان ره‌خنه‌گرانه بیره‌که‌نه‌وه و دژی بیروباوه‌ری باوی کویرانه و ملکه‌چی بی‌چهند و چوونن، فه‌لسه‌فه و ته‌نز ره‌گیکیان له‌ سه‌رسامیی و هه‌یرانییدایه، ئەوانه‌ی که له‌م دوو بواره‌دا کارده‌که‌ن، بیر و خه‌یال له‌وشتانه‌ده‌که‌نه‌وه که جیاوازن له‌و واقیعه‌ی که هه‌یه (موریل: ۱۳۹۲ه‌ش: ۲۰۹).

ته‌نزی فه‌لسه‌فی ته‌نزیکه، که باسی مروّقایه‌تی به‌گشتی ده‌کات، نه‌ک که‌سیکی دیاریکراو، ته‌نزیکه له‌جیگه‌ی قاقا و پیکه‌نین به‌ ده‌نگی به‌رز، زه‌رده‌خه‌نه و سه‌رپاوه‌شاندنیکی پر له‌ فه‌م و تی‌گه‌یشتنی تیدایه (چترودی، عطاردی: ۱۳۸۹ه‌ش: ۹۸۴)، نمونه‌ی ئەم جووره‌ ته‌نزه زۆره، ده‌کریت ئاماژه بۆ چوارینه‌کانی خه‌یام و به‌شیک له‌ شیعه‌کانی مه‌حوی بکه‌ین.

كە باس لە مېژووى تەنز دەكرىت، رېك مەبەستمان تەنز نىيە بە واتا نوڤىيەكەى و ئەوھى لە چوارچىوھى زاراوھى ساتىرا(سەتايەر)دا باسەدەكرىت، بەلكو مەبەستمان ھەموو ئەو بابەتانەيە، كە ھەم تەنز و ھەمىش لە چوارچىوھى تەنزدا پۆلئىندەكرىن، لەوانە ھەجو و ھەزەل و ھەموو جۆرەكانى تر كە لە ژىر چەترى تەنزدا پۆلئىندەكرىن. ھۆكاركەشى ئەو تىكەلئىيەيە، كە لە مېژووى ئەدەبىياتى دنيا، بەتايبەتى ئەدەبىياتى رۆژئاوا و رۆژھەلاتى ئىسلامى لەنيوان ئەو چەمكەندا ھەبوو، ھەروھا ئەو لەيەكچوونەش كە لەنيوانندا ھەيە.

### يەكەم) مېژووى تەنز لە ئەدەبى رۆژئاوا دا :

ئەدەبىيات ھەر لە پېش زايىنەو لەلایەن فەيلەسوفان و بىرمەندانەو جى بايەخ و تىرامان بوو، چونكە ھەموو كايەكانى ژيانى تەنيو و بۆ ھەمووشتىك پشتيان پى بەستوو، بۆيەش لىيان كۆليو تەو و قسەى جدى و گرنگيان لەبارەو كەردوو.

لەلایەن ئەفلاتونەو لە قالبى كۆمىديادا باسى كراو و قسەى جدى لەبارەو كراو، بەلام باسكردنەكان گشتى بوون، بەشئوھەيەكى رېكخراو و وردتر لەلایەن (ئەرسىتۆ)و لە دواى ئەفلاتونەو باسىكراو و لىي كۆلدراو تەو، ئەمەش ئەگەر رۆوتتر بلئىن لە (ھونەرى شىعر)كەيدا، كە يەكەم كىتئى رەخنەيە لە بوارى ئەدەبدا، بۆيەكەمجار (ئەرسىتۆ) لەم كىتئەدا، ئەدەب و ھونەر پۆلئىندەكات بۆ (تراژىديا و كۆمىديا)، ھەرچەندە (گرنگىيەكى ئەوتۆ بە كۆمىديا نادات و زياتر بىر و بۆچوونەكانى لەبابەت ئەدەبەو لە تراژىديادا دەخاتە رۆو، ھەربۆيەش تراژىديا نووسەكان ھەموويان ناويان ديارە و كۆمىديا نووسەكان گومناوترن لەئەوان و دلئىنانىن لەوھى كە كۆمىديا لە كەيەو دەستى پىكردوو) (ارسطو: ۱۳۴۳ھ-ش: ۳۴). رۆانگەى گرنگى پىدانى تراژىديا و گرنگى پىنەدانى كۆمىدياش لەلایەن ئەرسىتۆو دەكرىت بۆئەو بگەرئىتەو، كە (تراژىديا لاسايى كەسى باش

دەكاتهوه، بەلام كۆمىدىيا لاسايى كەسى خراپ دەكاتهوه، ھەروەھا تراژىدىيا گرنگى بە بابەتە ھاوبەشەكانى مروّف دەدات، بەلام كۆمىدىيا گرنگى بە بابەتە پوژانەى ژيانى مروّف دەدات، بەواتايەكى تر، بابەتەكانى كۆمىدىيا كاتىن، بەلام لە تراژىدىادا بابەتەكانى نمونەبىن و بو ھەموو سەردەمىكن) (كارگر: ۱۳۹۱ ھش: ۶)

ليرەو بە بابەتەى ئيمە كە تەنزە لەژير چەترى كۆمىدىادا دەستپىدەكات، (چونكە كۆمىدىيا لە سى جور و پلە بەدەر نىيە، ئەوئيش (تەنز، ھەجو و ھەزەليات)ن، ھەرچەند دەكرىت باسى گالته و گەپ و نوكتە و .... بكرىت، بەلام ئەم سى زاراوہىەى كە باسكران، گرنگتر و سەرەكىترن بو كۆمىدىيا)) (ھەمان سەرچاوە)

بو ميژووى (تەنز) لە پوژئاوادا دەكرىت بەرپىنەوہ بو يونانى و پومانىيەكان، وەكو ديارىشە يەكەمىن شاعىر، كە بەرھەمەكانى بابەتەى تەنزىان تىدايە لە ميژووى يوناندا (ئارچىلوچيان (archilochian))، كە لە سەدەى ھەوتى پيش زاین ژياوہ، ھەروەھا بەرھەمە كۆمىدىيەكانى (ئەرسىتوڤانس)يش شىوازيكى تەنزئامىزيان ھەيە. (داد: ۱۳۸۵ ھش: ۳۴۲).

پومەكان خويان بە داھىنەرى تەنز دەزانن. كويتىليان (Quintilian) (۳۵ - ۱۰۰ زاینى)) پەخنەگرى پومى گوتوويەتى: (تەنز بەتەواوتى ھى ئيمەيە)، ھەلبەت مەبەستى تەنزە وەكو جورىكى ئەدەبى و ئەوہى كە لە چوارچىوہى ساتىرى ئىستادا باسى دەكرىت، ئەو تەنزەى كە لە ئەدەبى لاتىنى دا بە (لوسىليوس) دەستى پىكرد و لەلايەن شاعىرە گەرەكانى وەكو (ھوراس) (۶۵ - ۸ پ.ز.) و (جوڤىنال) و (پرسىوس) گەيشتە لوتكە، نەك تەنز بە گشتى، كە لە ئەدەبىياتى يونانى زور و زەوہند بوو (جوادى: ۱۴۰۰ ھش: ۶۶).

كارىگەرى تەنزى پومى بەسەر ئەدەبى ئىنگلىزىيەوہ ھىندە زور بوو، ھەتا شاعىرىكى گەرەى وەكو (جون دان) كە وازى لە بابەتە كۆنەكانى تەنز ھىناو و لە تەنزەكانىدا پروى كردە بابەتەى ئانى،



نەيتوانى لە كارىگەرىيە (هۆراس) و (جۆفينا) و (پېرسىوس) دووربەكە و ئىتەوه.  
(جوادى: ۱۴۰۰ھ ش: ۶۸).

لەئەدەبى ئىنگلىزىدا تەنز پېش سەدەكانى ناوەرەست بەشيوەى سەربەخۆ نەبوو، بەلام لەو  
بەرەمانەى، كە بەگشتى بە تەنز ئەژمار نەدەكران، رېشەيەكى تەنزامىزان تىدابوو، وەكو  
حىكايەتەكانى (كانتېرىيە)، (چاسرۆ پىيەرز پلۆمان)، (لۆنگ لاند). لەكۆتايەكانى سەدەى شازدەهەمى  
زاینى يەكەمىن بەرەمى تەنز بەناونىشانى (پارچەيەكى ناشايستە بۆ مامىس) (تۆماس لۆچ) و  
بەرەمە تەنزامىزەكەى (جۆن دان) و (مارستون) و تەنزی تال و گەزەندەى جۆفينا  
پەيدا بوو. (داد: ۱۳۸۵ھ ش: ۳۴۲)، هەر وەها شاعىرى گەورەى ئىنگلىز (ولیه م شكسپير ۱۵۶۴ –  
۱۶۱۶)) لە شانۆگەرىيەكانىدا، كە تەنزی بەكارهێناو، زياتر گرنكى بە لایەنى دەروونى مرۆف داو  
و بە رېشە و بنەرەتى راستەقىنەى دروستبوونى گەندەلى كۆمەلایەتى زانیو، هەر وەك تيشكى  
خستوو تە سەر كۆمەلىك دياردە، كە لەسەدەى شازدەدا باو بوو، وەكو هەرەسەيتانى رەوشت و  
بەها رەوشتىيەكان (الهوال: ۱۹۸۲: ۲۴۱).

ناكرىت تواناى (فۆلتير) (۱۶۹۴ – ۱۷۷۸)) لە تەنزا نادیدە بگرين، بابەتە تەنزامىزەكانى  
رەهەندىكى فەلسەفى پەيوەست بە ئاين و سياسەت و كۆمەليان هەبوو، كە شۆرشيكي گەورەبوو و  
بوو بە گۆرانىكى سياسى گەورە لە فەرەنسا، ئەویش گۆرانى دەسلالات لە پاشايەتییەو بۆ  
كۆمارىي (الهوال: ۱۹۸۲: ۲۴۲). نووسەرى گەورەى ئىنگلىز (جۆرج بېرنادشو) (۱۸۵۶ – ۱۹۵۰)) پېش  
وتارە رەخنەى و كۆمەلایەتییەكانى بەشيوەى تەنز دەنووسى و لەو رېگەيەو بېر و بۆچوونەكانى  
دەخستەروو (هەمان سەرچاوه)

لە كۆتايەكانى سەدەى حەقدەيەم و بەشيكى سەدەى هەژدەيەم و لەسەردەمى رۆشنگەرىيە  
تەنز لە ئەدەبىياتى ئىنگلىزىدا گەيشتە لوتكە، شاعيران و نووسەرانى سەردەمى رۆشنگەرىيە، كە

ئامانجيان چاككردنى خوارو خيچييهكان بوو، تهنزيان به هوكارىكى گونجاو دهزاني بو ئو مه بهسته، دوو نووسهري ديار و بهرجهستهي تهنز له ئينگلتهرا، كه (جاناثان سويفت و ئهليكساندر پوپ)ن، له سدهي ههژدهيهما دهركهوتن، له كوئاييهكاني سدهي ههژدهيهم نووسهري ديكه دهركهوتن، وهكو (هينري فيلدينگ و سامويل جونسون) چندان بهرهميان لهبابهت تهنزهوه نووسي و بلاوكردهوه.

سهرهتاي سدهي نوزده كومهليك شاعيري تهنز پيدا بوون، له وانه (براونينگ و تيني سون)، تهنز له روماني سدهي بيسته، له بهرهمي گوره نووسه راني وهكو (Aldous Huxley) (ئالدى ههكسلى) له روماني (دنياي جوان و نوي) و (جورج ئورويل (مهزراي ئاژهلان) (1984) دا دروه شايه وه. (داد: 1385 هـ.ش: 342).

### دووهم) ميژووي تهنز له ئهدهبي پوزهلالاتدا:

كه باس له ئهدهبي پوزهلالات دهكهن، مه بهستمان زياتر ئهدهبي كوردبي و دوو ئهدهبي ديكه پوزهلالاتي ئيسلامييه، كه راسته وخو و ناراسته وخو كاريگه ريبان به سهر ئهدهبي كوردبييه وه ههيه، ئهه دوو ئهدهبه پيش ئيسلام دوو ئهدهبي له يهكتر دابراون و به هاتني ئيسلام ههر دوو كيان له چوارچيوه ئيسلامدا تيكه لاوي له نيوانياندا دروست بووه، ئههه ش بيگومان به هو بلاو بوونه وه و حوكمي ئيسلامه وه بووه، ئهوانيش ئهدهبي عهرهبي و ئهدهبي فارسين، ئينجا ئهگه ر باسي ميژووي تهنزيش بكهين، دهبيت بلين كه (ميژووي تهنز ئه وهنده كوئه، كه ههنديك كهس ده يگيرنه وه بو ئه و كاتهي، كه سهروك هوژهكان دواي گه رانه وه يان له جهنگ كاتيك كه داده نيشتن، به تاييه تبي له كاتي سهركه و تنه كانيان به تهنز و گالته پيكر دهنه وه باسي شكستي دوژمنه كانيان ده كرد) (طه: 1979: 53)

## (۱) میژووی تهنز له ئهدهبی عه ره بیدا:

ئه گهر بروانینه ئهدهبی عه ره بی و له م ئهدهبهدا بهدوای بابهتی تهنزدا بچین ، ده بیئت بگه رینه وه بو پیش ئیسلام و بچینه وه بو ئهدهبی جاهیلی، هه رچهنده له م جو ره ئهدهبهدا شاعیریک نییه، بلئی تهنز نووسه، تهنه ئه وهی ههیه ئه وهیه، که بابهتی تهنز و هه جو و هه زهل له شیعره کانیاندا ههیه و ئه و بابهته به ته وایی له ئهدهبیاتیاندا رهنگیدا وه ته وه، نمونه ی ئه م شاعیرانه ش : ( عبید بن الابرس، عبد المسیح بن عسله ، عبدالله بن سلمه ، امرؤ القیس، زهیر بن أبی سلمی)ن. (طه: ۱۹۷۹: ۵۸).

بو نمونه (زهیر بن ابی سلمی) به قه صیده که هه جو ی هۆزی (آل حصن) ده کات و له دووبهیتی قه صیده که دا ده لیئت:

وَمَا أُدْرِي وَسَوْفَ إِخَالُ أُدْرِي      أَقَوْمٌ أَلْ حِصْنِ أُمِّ نِسَاءٍ  
فَإِنْ قَالُوا النِّسَاءُ مُحَبَّبَاتٍ      فَحَقٌّ لِكُلِّ مُحَصَّنَةٍ هِدَاءٍ (ابی سلمی: ۱۹۸۸: ۱۷)

هه ره که دیاره (زهیر) له قه صیده که دا به زمانی تهنز و گالته باسی پیاوانی هۆزه که ده کات و ده لیئت: چونکه پیاوانی هۆزی (آل حصن) له ئاستی ژنه کانیاندا، بویه پیویسته له پیاوی دیکه یان ماره بکهین، چونکه ژنان ته نیا بو به میرددان دروستکراون. (میرعرب: ۱۳۹۵ هـ ش: ۳۲)

ئینجا ئه گهر له سه ره ده می ئیسلامدا باسی تهنز بکهین ، نووسه رانی وه کو (طبری و راغب اصفهانی و ابی الحدید) و چه ندانی دیکه باسی گالته و نوکته گوته پیغه مبه ر (د.خ.) یان کردووه، بو نمونه زۆر به یان ئه م به سه ره هاته ده گێرنه وه، که پیریژنیک هاته لای پیغه مبه ر (د.خ.) و لئی پرسی: ژنان چون ده چنه به هه شت؟ پیغه مبه ر فه رمووی: پیریژن ناچنه به هه شت. پیریژنه که، که گوئی له وه لامی پیغه مبه ربوو، خه مباربوو و گریا، ئینجا پیغه مبه ر (د.خ.) ئایه تیکی له قورئانی پیروژ خوینده وه که مانایه که ی ئه وه بوو که ژنان هه موویان که چون بو به هه شت گنج ده بنه وه. پیریژن به م قسه یه

شاد و دلخۆشبوو و رۆیشت. نموونهی زیاتر له بهردهستدابوو، بهلام نووسه رانی ئەم نموونه و نوکته و بهسه رها تانه بی مهیل بوون به ران بهر ئەم لایه نهی که سایه تیی پیغه مبه ر(د.خ.) و زیاتر شار دو یانه ته وه و جهختیان لی نه کردۆ ته وه، ته نیا گو تویانه که پیغه مبه ری ئیسلام گالته ی له گه ل ده ور و به ری کردوو. (حلبی: ۱۳۷۷: ۱۷۹)

له باره ی خه لیفه کانی راشیده ی نیش ئە وه ی که ده زانریت ئە وه یه که لی ره و له وی که مه گالته یه کیان ده دریته پال، (جاحظ) هه ندیک شوخی و گالته ده داته پال ئە بو به کر و عومه ر و عوسمان و عه لی(ر.خ.)، ئە وانه شی له (ئین عباس) وه رگرتوو، باسی گالته و ئاماده وه لامی ئین عه باسی شی کردوو. راغبی ئیسه هانی ده لیت: ئیمامی عومه ر پیاویکی قه له و و ورگی بینی و ئاماژه ی بو ورگی کرد و گو تی: ئە مه چییه؟، ئە ویش له وه لامدا گو تی: ئە مه نیعمه تی خوایه، ئیمامی عومه ر له وه لامدا گو تی: وانیه، ئە مه له عنه تی خوایه. (هه مان سه رچاوه).

له سه ره تای په یدا بوونی ئیسلام دوو شاعیری گه وره ده رکه وتن که به مامۆستای ره وان بیژی و شاعیرانی ئە ده بی عه ره بی ئە ژمار ده کرین و بوخویان قوتا بخانه یه کی ته زن، و هه ری هه کیکیان گه نجینه یه کی شاراو ه ن له ئە ده بیات و شیعی ته زن، ئە وانیش (حسان بن ثابت) و (الحطیئة ن) (طه: ۱۹۷۹: ۸۴).

بو نموونه (حسان بن ثابت) که به شاعیری پیغه مبه ر(د.خ.) ناسراوه، به شیعی ته زن و هه جو وه وه پو به رووی نه یاره کانی ئیسلام و پیغه مبه ر بو ته وه، کاتی جه نگه کان پیغه مبه ر(د.خ.) ئە وی بو جه نگ نه ده برد و رایده سپارد ئاگای له ژنه کانی خانه واده که ی بیت و جیگه یه کی پاریزراوی هه بوو، لی ده پرسن بوچی ناچیت بو جه نگ؟ ئە ویش له وه لامدا ده لیت: (چونکه ئە وه ی زمانی درێژه، شمشیری کورته) (حلبی: ۱۳۷۷: ۲۲۹).

ههروهها (الخطيئة)يش كه لهئهدهبياتي عه رهبيدا شاعيريكي گه ورهيه ، بهتاييهت له بابته تهنز و ههجووهوه، دهلين: سه رهتا ههجوِي خهلكي دهكرد، دواتر زماني بهرانبهر خانهوادهكهِي كرايهوه و ئهواني ههجو دهكرد، پاشان چونكه كهس نه مابوو ههجوِي بكات، بويه ههجوِي خوِي دهكرد ( ميرعرب: ١٣٩٥ هـش: ٣١).

سه ردهمي ئومهويه كانيش به سه ردهمي درهوشانهوهي ئهدهب بهگشتي و ئهدهبي تهنز و ههجوو بهتاييهتي دادهنين، لهو سه ردهمه شدا چهندان شاعيري تهنز و ههجوو دهركهوتن، كه له ناو ئهدهبياتي عه رهبيي ناويكي گه وره بوون، ئهوانيش (فرزدق و جرير و عامر الشعبي و ابوي زيدخداش و اياس بن معاوية)بوون(حلبى: ١٣٧٧: ٢٣٤ - ٢٤٢).

له ناو ئه و شاعيرانه شدا(جرير) به ناو بانگترين شاعيري تهنز و ههجووي سه ردهمي خوِي بوو، كه له شيعره كانيدا هه ميشه ههجوِي كه سه دهوله مند و دهسه لاتداره كانِي دهكرد، دهكرت هوكاري ئه مهش بو ئه وه بگه رپته وه، كه بوخوِي له ناو خيزانيكي دهست كورت و ههژار دا گه وره ببوو(عويز: ٢٠٠٩: ٦١). (جرير)، (فرزدق و اخطل) و (٥٣) شاعيري ديكه ي سه ردهمي خوِي ههجو كردن، ههنديك له و شاعيرانه شانازيان به وه وه دهكرد كه له لايهن(جرير)ه وه ههجوو كراون، چونكه جگه له (فرزدق)ه يچ يهك له و شاعيرانه له پله و پايه ي شيعريي ئه ودا نه بوون(حلبى: ١٣٧٧: ٢٣٤ - ٢٣٨).

ئه دهبياتي عه باسيش پره له تهنز و ههجو و هه زهل و چهندان شاعير و ئه ديبى گه وره له و مه يدانه دا ئه سپي خويان تاوداوه و شيعر و به ره مي جواني هونه رييان خولقاندوه، نمونه ي ئه و شاعيرانه ش (بشار بن برد، ابونواس، ابو العتاهية، عباده مخنث، جاحظ) (حلبى: ١٣٧٧: ٢٤٤) و چهندان شاعير و ئه ديبى ديكن، له وانه (ئيسماعيل بن ابراهيم الحمدوني، ابو علاء المعري، ابو العيناء) (طه: ١٩٧٩: ١٤٩ - ٢٤٢).

پاش هاتنى شالاوى مهغول بۇ بەغدا لە سالى (۱۲۵۸)ى زاینی، چەندان كیشەى (سیاسى، كۆمەلایەتى، ئایینی...) و چەندان كیشەى دیکە زیادبوون بۇ كیشە كەلەكەبووكانى سەردەمى خەلافەتى عەباسى، ئەمەش بوو ھەوینی درووستبوونى شیعەر و رەخنەى تەنز ئامیز لای شاعیران و نووسەران، ھەروەھا وەك لای شاعیران دەردەكەویت و گومانیان لەراسنگۆیى كۆمەلگایە لەو سەردەمەدا و ھەربۆیە بەشیتوھى تەنز و گالتهجارپانە شیعەرەكانیان دەنووسن، سەردەمى فەرمانرەوایی عوسمانییەكانیش لە عیراق و جیھانى ئیسلامیدا ئەم شیتوھ بیركردنەوہیە درێژەپیدەرى چەرخەكانى دەسەلاتى مەغولە، ئەمە بەردەوام بوو تاكو سەدەى نۆزدەھەم، بەجۆریك كە شاعیران بەنموونەى شیعەرى تەنز رەخنەیان لە لەكۆمەلگەى عەرەبى ئەو سەردەمە گرتووہ كە تەنیا پاشكۆ و نۆكەرى دەسەلاتداران بوون و ژیانیان لەسەر بنەمای درۆ و فیل بنیاد ناوہ، زۆر لە شاعیران باسى ئەو سەردەمە دەكەن، لەوانە(عبدالغفار الاخرس، جعفر الحلى، السيد الحيدر الحلى)گالته بە دواكەوتوووى نەتەوہكەیان دەكەن. (العبادي: ۲۰۱۱: ۶۴)

سەردەتای سەدەى بیستەم كە ھیشتا ئیمپراتورى عوسمانى مابوو و عیراقیش ھەر لەژێر دەسەلاتى ئەودابوو، تاكو جەنگى یەكەمى جیھانى و نەمانى دەولەتى عوسمانى و دابەشبوونى ناوچەكانى ژێر دەسەلاتى و هاتنى بیری ناسیۆنالیزم لە ئەوروپاوە بۇ ئەو ناوچانە، ھەریەكەیان ھەولى دەدا لەژێر چەترى نەتەوہ قەوارەییەكى سیاسى بۆخۆى ھەبیت، بۆیە لەژێر دەسەلاتى ئینگلیز و دەولەتى عیراق درووستبوو، ئەمەش بوو بەھۆى ئەوہى گۆرانكارى زۆر لە ئەدەبدا رۆوبدات، بەھۆى گۆرانى بارودۆخى ژیانى سیاسى و كۆمەلایەتى و ئایینی و...ھتد، بابەتەكانى تەنزیش گۆرانكارىیان بەسەرداھات و ئەو گۆرانكارى و بابەتە نوینیانەى كە ھاتنەپیش، بوونە ھەوینی ئەدەبیاتی تەنز و تییدا رەنگیاندايەوہ.

له و سه‌رده مه‌دا کۆمه‌لگا له بارودۆخێکدا بوو که له ژێر زوڵم و چه‌وسانه‌وه و سته‌مکاریی سیاسی بوو، به‌جۆرێک که له‌گه‌ڵ راستیی ژيان رێک نه‌ده‌که‌وت، شاعیران هه‌ستیان به‌و بارودۆخه‌ی ژيان کردبوو و له‌به‌ره‌مه‌کانیاندا ره‌نگیداوه.

ناوه‌پۆکی شاعر و ئه‌ده‌ب زیاتر هه‌لگری په‌یامی هۆشیارکردنه‌وه‌ی میله‌ت بوو له‌م پێشها‌تانه‌ی که ڕوویانده‌دا، ده‌یانویست هه‌ست به‌ نادادی و نارێکییه‌کان بکه‌ن، میله‌ت ئاراسته‌بکه‌ن بۆ ئه‌وه‌ی ڕووبه‌ڕووی ئه‌م نادادی و خواروخێچیانه‌ بینه‌وه، ئه‌ده‌بیاتی ته‌نز له‌م سه‌رده‌مه‌دا بوو به‌ سه‌کۆیه‌کی گونجا و زمانحالیکی باش بۆ ئه‌م بابه‌تانه‌. ئه‌ شاعیرانه‌ش که له‌م ماوه‌یه‌ جی په‌نجه‌یان له‌ ئه‌ده‌بیاتی ته‌زدا دیاربوو، بریتییوون له‌ (معروف عبدالغنی الرصافی، الزهاوی، عبدالمحسن الکاظمی، علی الشرقي، محمود لاجبویی، عبدالغنی الخضري، فاضل لاصیدلی، عبدالرحمن البنا..هتد..) (العبادي: ٢٠١١: ٦٤)

بابه‌تی ئه‌م شاعیرانه‌، که به‌ شاعیرانی نوێخواریش ناسراون، ته‌نزی سیاسی به‌به‌راورد به‌ جۆره‌کانی تری ته‌نز زۆر زیاتره‌، زۆر به‌ جوانی له‌ شیعره‌کانیاندا وێنای بارودۆخی سیاسی و لاته‌ عه‌ره‌بیه‌کانیان کردووه‌. (میرعرب: ١٣٩٥ هـ.ش: ٣٦).

میژووی تهنز له ئەدەبی فارسیدا بیروپرای جیاوازی له سەر، هەندیک له لیکۆلەران جوړیک باسی تهنز دەکەن، که میژووهکهی زۆر کۆنه و بۆ سەرەتاکانی سەرھەلانی ئەدەبی فارسی دەگەریتەوه، ئەم جوړه تهنزهش تیکه له گه ل هه جو و هه زه ل و جوړه کانی تری گالته و گه پ، هه ندیکی تر له لیکۆلەران تهنز بۆ واتا و ده لاله ته نوییه کانی پۆلینده کەن، ئەمەش میژووییهکی زۆر کۆنی نییه، به لام بۆئەوهی بهرچاوی خوینەر پوونییت، دەبیئت باسی ئەو پۆلینە بکەین، که میژووییهکی زۆر کۆن و هاوبهشی له گه ل هه جو و هه زه لدا هه یه، چونکه هه رچۆنیک بیئت ریشهی ئەو تهنزهیه، که ئیمه ئیستا پیناسه ی دەکەین و هوکاری سەرپیکه وتن و پالفته بوونییه تی.

له سەرەتای ئەدەبیاتی کلاسیکی فارسیدا تهنز به شیوهی بهرهمی سەر به خو زۆر که م و ده گمەنه، ئەوهی هه یه له چه ند گوفتار و حیکایه تیکدا که ره گ و ده ماری تهنز ئامیزيان تیدایه، له گه ل هه جو گه شه یان کردووه. میژووی ئەم جوړه حیکایه ت و گوفتارانە بۆ هەندیک له ده قی گه لانی ئاریایی ده گەریتەوه، که تییاندا باسی خوای ئەم گه له ئاریاییانه کراوه، ده گەریتەوه بۆ زه مانی ساسانییه کان ، به تایبه تی له سه رده می پادشایه تیی (نه وشيروان) کۆمه لیک حیکایه ت و به سه رهات هه ن که چه ند لایه نیکی تهنز ئامیزيان تیدایه، له وانه (که ری مه زلوم و زنجیری دادپه روه ری نه وشيروان)، یان به سه رهاتی (ئەو که نيزه که ی که له مه جلیسی مه یخواردنی نه وشيروان ده ستی له رزی و مه ی به جلی پاشادا رشت) و ..هتد.. (جعفری: ۱۳۸۹ هـ ش: ۱۲).

ئینجا ئەگەر بیینه سه ر میژووی تهنز له ئەدەبی فارسیدا، دەبیئت بلین، که (له کۆنترین قو ناغی میژووی ئەدەبیاتی فارسییه وه ده ستپیده کات، ئەویش ئەو ئەدەبیاته یه، که به ئەدەبیاتی فارسی (ده ری) ناسراوه، ئەگه رچی ئەوهی که له ئەدەبیاتی فارسی ده ری به ده ستگه یشتوو ه زۆر که مه، به لام ئەوه ونده هه یه که با به تی تهنز له ئەدبیات دا به سه لمییئت) (تجیر: ۱۳۸۹ هـ ش: ۹۶).



ئەدبىياتى دەرييش بەسەر چەند سەردەمىگدا دابەش دەبىت، لەوانە ئەدەبىياتى (دەورانى طاھرى و صفارىيان و سامانىيان. لەو ماوھىيەشدا چەندان شاعىرى گەورە دەرکە وتوون، بەتايىبەتى دەروانى سامانىيان، لە نموونەى (ابوالحسن شەھىد، ابو طىب مصعبى، رودكى سمرقندى، ابو شکور بلخى..ھتد)) (عبدالقيوم: ۱۳۶۶ھ-ش: ۱۰۲ - ۱۴۴). لەناو ئەم شاعىرانەشدا زياتر (رودكى (۸۵۸ - ۹۴۰)) بە شاعىرى تەنز و ھەجو ناسراوھ و لەم پوانگەيەشەوھ شاعىرىكى گەورەى ئەم بابەتەى ئەدەبە، بۆنموونە شىعەرىكى تەنز ئامىزى بەناوبانگى ھەيە كە دەلەت:

روى بە محراب نھادن چە سود

دل بە بخارا و بتان طراز

ايزد ما وسوسە عاشقى

از تو پذيرد، نپذيرد نماز (رودكى: ۱۳۷۶ھ-ش: ۹۲)

واتا: پوو لە قىبلە كردن سوودى نىيە، برۆ بۆ شارى بوخارا و طراز لەوئى خۆشەويستى بکە لەگەل جوان و زىياروويانى ئەوئى، چونكە دلەت لای ئەوانە، نەك نوێژەكان و خواپەرسىيەكەت، خواى گەورەش عاشقى و خۆشەويستىيەكەت لىوھردەگرەت، نەك نوێژەكانت. لىرەدا شاعىر رەخنە لە كەسانى رىبابازى ئاينى دەگرەت، كە وا پيشان دەدەن كە دىندارى راستەقىنەن، بەلام لەبنەرەتدا رىبابازن، بۆيە دەلەت: خۆشەويستى و عاشقى دنيايى لە نوێژەكانتەن باشترە.

دواى ئەدەبىياتى سامانى، ئەدەبىياتى دەورانى غەزەنەويى دەستپىدەكات، لەم ماوھىيەشدا شاعىرانى بەناوبانگ لە بابەت تەنز و ھەجووھوھ ھەلگەوتوون، كە بە سەرمەشقانى ئەدەبى فارسى ناودەبرەت لەم بوارەدا، لە نموونەى (فیردەوسى توسى، مەنوچەرى دامغانى) و چەندانى تر...

لەدايكبوونى راستەقىنەى تەنز لە دواى ئىسلام و بەتايىبەت لە سەدەى شەشەم و ھەوتەمى كۆچى و لەئەدەبىياتى تەسەوفدا درووستدەبەت، حىكايەت و بەسەرھاتەكانى ئەدەبىياتى تەسەوف ھەم تام و جىژى كۆمەلایەتيايان ھەيە، ھەم زەوق و سەلىقەيەكى فەلسەفى (داد: ۱۳۸۵ھ-ش: ۳۴۰).

(عه تارى نهيشابوورى(۱۱۴۶ - ۱۲۲۱)) له کتیبی (ئیلاهی نامه) دا له حیکایه تیکی ته نژ نامیزدا،

که به شیوهی شیعر و له قالبی مه سنه ویی دا نووسیویه تی، ناوه روکی حیکایه ته که به م شیویه یه که ده لیت: ( شیتیکی دهروون ئالوز و پرووت و ره جال له خوای گه وره داوای قوماشی ده کرد و ده گوت: خوایه گیان کراسم له بهر نییه و نهو سه بر و ئارامییه ی که تو هه ته، من نیمه، خوای گه وره وه لامی دایه وه که نهی بهنده ی من، قوماشت ده ده می، به لام بو کفن، نهک بو کراس) (جعفری: ۱۳۸۹ هـ ش: ۶۲).

دوای نه ده بیاتی غه زنه ویش نه ده بیاتی ده ورانی سه لجوقی دیت، له م ده ورانه ش چه ندان شاعیر هه لکه وتوون، که که م و زور بابه تی ته نژ له به ره مه کانیا ندا ره نگیان داو ه ته وه و له و ریگه یه وه په یامه کانیا ن کاریگه رتر گه یاندو وه، یه کیک له گه وره ترین شاعیره کانی نهو ماو ه یه ش (خه یام) ۱۰۴۸ - ۱۱۳۱)) ه، که به چوارینه کانی نه ده بیاتی فارسیی نهو ماو ه یه و ته واوی نه ده بیاتی فارسی ره نگین کردو وه و له چه ندان چوارینه یدا بابه تی ته نژ ره نگیداو ه ته وه، بو نمونه له چوارینه یه کدا ده لیت:

گاو یست در آسمان و نامش پروین

یک گاو دگر نهفته در زیر زمین

چشم خردت باز کن از روی یقین

زیر و زبر دو گاو مشتی خر بین (خیا م: ۱۳۹۱ هـ ش: ۸۴)

واتا:

گایه ک له ئاسمان ناوی په روینه

گایه ک کوله که ی ژیری زه مینه

به چاوی خیره د سه رنجی بده

مابه ینی دوو گا که رگه ل بیینه ( سه لام: ۱۳۸۷ هـ ش: ۴۵)

خهيام ليره‌دا وینه‌یه‌کی تهنز ئامیزی زۆربه‌ی مروّقایه‌تیمان پیشانده‌دات به‌تایبه‌تی ئه‌وانه‌ی، که خۆیان وابه‌سته‌ی دنیا کردووه و پینان وایه، که قهت نامرن و به کۆمه‌له‌ کهر و گویدریژ و نه‌زانیک ناویان دینیت، هه‌روه‌ک ئاماژه‌یه‌کیشی تیدایه، که مه‌به‌ستی ئه‌وه‌که‌سه نه‌زانانه‌بیت که برۆیان به‌و ئه‌فسانه‌یه هه‌بیت که ده‌لێت: دنیا له‌سه‌ر قوچی گایه‌ک وه‌ستاوه.

چه‌ندان شاعیری تری گه‌وره‌ی فارس هاتن، له به‌ره‌مه‌کانیاندا گرنگییه‌کی زۆریان به‌بابه‌تی تهنز دا و له شاعر و به‌ره‌مه‌کانیاندا ره‌نگیان پیدایه‌وه، له‌وانه‌(ئه‌نوه‌ری، سه‌نائی غه‌زنه‌ویی، خاقانی شروانی، عوبه‌یدی زاکانی، نظامی گه‌نجه‌ویی، مه‌ولانای رۆمی، سه‌عدی و حافظی شیرازی و چه‌ندانی تر...). ئه‌مانه بوون به‌ کورپی رۆژگاری خۆیان و هه‌ر نادادییه‌کی سیاسی و خوارو خێچییه‌کی کۆمه‌لایه‌تی و ریا‌بازییه‌کی دینیان بینیبایه، راسته‌وخۆ و ناراسته‌وخۆ به‌ کاریگه‌رتین چه‌کی ئه‌و سه‌رده‌مه، که ئه‌ده‌ب بوو ده‌که‌وتنه دژایه‌تیکردنی که‌سی به‌رانبه‌ر که هۆکاری ئه‌و نادادی و خوار و خێچی و ریا‌بازییه‌بوو.

(انوری (۱۱۲۶ - ۱۱۸۹)) له پارچه‌یه‌ک شیعردا که تیدایه به‌شی‌وه‌یه‌کی تهنز ئامیز گله‌یی

له به‌ده‌ختی خۆی ده‌کات، ده‌لێت:

هر بلایی کز آسمان آید

گرچه بر دیگری قضا باشد

بر زمین نارسیده می‌گوید

خانه‌ی انوری کجا باشد (انوری : ۱۳۶۴ه.ش: ۳۷۶).

واتا هه‌ر به‌لایه‌ک که له ئاسمانه‌وه بیت، ئه‌گه‌ر بۆ که‌سیکی تریش هاتبیت، پیش ئه‌وه‌ی بگاته سه‌ر

زه‌وی، ده‌پرسیت که مالی (ئه‌نوه‌ری) له‌کوییه‌.

ههروهها (عوبهیدی زاکانی(۱۳۰۱ - ۱۳۷۱)) که به حیكایهت و نوکته تهنز ئامیزهکانی بهناوبانگه، لهپشت هه ر نوکته و حیكایهتیکیشی حکمهت و فهلسهفهیهک ههیه و دهیهوئیت لهو رینگهیهوه به ئیمه ی بگهیهئیت، بۆنموونه له یهکیک له نوکته تهنز ئامیزهکانیدا دهئیت:

کابرایهک کراسیکی دزیوو، بردی بۆ بازار بۆئوهی بیفرۆشیت، له بازار لینیان دزی، لینیان پرسى: به چه ندت فرۆشت؟ ئه ویش گوتى: به مایه ی خۆی. (زاکانی: ۱۳۵۲هـ.ش: ۲۷۲). په یامی نوکته که زۆر پروونه، دهیهوئیت پیمان بلیت، که مالى با به با دهروات، چه نده له دزیی سه رف بکهیت، هه ر ئه وهندهشت لی دهسندکهوئیت.

پۆیسته بلین، که (لوتکه ی تهنز له ئه ده بیاتی فارسیدا بریتییه له سه رده می شوڤشی مه شروته که تهنز له پرووی ناوه روک و روخساره وه به به راورد به پیش خۆی له بنه ره ته وه گوڤانکاری به سه ردا هات و ئامانجی سیاسی و کۆمه لایه تی و ئاگاداربوون له بارودۆخی ژيانی خه لک له تاییه تمه ندییهکانی تهنزی ئه م ماوه یه بوون، زۆر له نووسه ر و شاعیرانی ئه و ماوه یه به باشیان زانی، که بابته و په یامه ئه ده بییهکانی خۆیان له قالبی تهنزدا ده ربهرن، بۆیه بابته ی شیعری ئه و ماوه یه به شیوه یه ک بوو به سیاسی و کۆمه لایه تی، که پیشینه ی نه بوو، شیوازی تهنزی ئه و ماوه یه له دوو لایه نه وه گرنگ و جیی سه رنجه، ئه وانیش، یه که م: ئه وه یه که تهنزی ئه م ماوه یه هه م بابته و هه م ناوه روکی نوییه، چونکه ره خنه گرانه و کۆمه لایه تییه و شیوازی خسته نه پرووشی تازه یی تیدایه، دووه میان ئه وه یه، که ئه ده بیاتی کلاسیکی فارسی به به راورد به ئه ده بیاتی کلاسیکی ئه وروپی، له پروانگه ی تهنزه وه لاوازه، به لام له ده ورانی مه شروته به هه ولی شاعیران و نووسه رانی وه کو بلاوکراوه ی (نسیم شمال): (ئیره ج میرزا، علی ئه که به ر ديه خودا و ، دواتر جه مالزاده و صادقی هیدایهت، تاراده یه ک ئه م لاوازییه یان قه ره بوو کرده وه، بۆیه ش له دوای مه شروته وه تهنز وه کو یه کیک له که ناله کاریگه رهکانی راگه یانندن به کارهینرا و وه کو ژانریکی ئه ده بی ناسینرا). (طاهری: ۱۳۹۰هـ.ش: ۴۷).

ئەگەر له ئەدەبی کوردیدا باسی تهنز بکەین، دەبیت له ئەدەبیکەوه دەستپێکەین، که ئەوەندە کونە، میژووەکەى نازانین و ئەوەندەش بەهیز و کاریگەرە، که بەسەر زارانەوه ماوەتەوه و بەم شیویە خۆی له فەوتان و ونیون پاراستوو، ئەوەش ئەدەبی فۆلکلۆر و میلییە، ئەدەبی فۆلکلۆر و میلی هەرۆهکو دیارە ئەدەبی خەلکی ئاساییە و له ژبانی ئاسایی خەلکیشەوه سەرچاوەی گرتوو و هەموو لایەنەکانی ژبانی گرتوتەوه.

ئەو زاراوەیەى له چوارچۆیەى ئەدەبی فۆلکلۆری کوردیدا له تهنز نزیکە و دەلالەتى لى دەکات هەرۆهکو پیشتریش باسمان کردوو(گالتهوگەپ)ه. ئەمەش به پێی بیروبۆچوونی هەندیک له لیکۆلەرانی ئەدەبی کوردیى لهبابەت ناساندنی گالتهوگەپ و لیکۆلینهوه لێی.

(د.عیزەدین مستەفا رەسول) لهبابەت گالتهوگەپەوه دەلیت: (گالتهو گەپ سەرەتایەکه بو ئەدەبی گالته ئامیز، که مەبەست لێی ساتیر و تهنزه) (رەسول: ۱۹۷۰: ۱۲۰)، (د.هیمداد حسین)یش بەم شیویە پێناسەى گالتهوگەپ دەکات و دەلیت: (گالتهوگەپ بریتییە لهو بەشە گرنگەى فۆلکلۆر که تهنیا مەبەست لێی پێکەنین و کات بەسەربردن نییە، بەلکو بەزۆری لهپشت پەردەى پێکەنینەکهوه لایەنیکى ناهەموار بەهۆى گالتهوه دەخاتەرۆو، که خۆى لهخۆیدا رەخنەیهکه بەرانبەر ئەو کارە(حسین: ۲۰۰۷: ۲۰۳). ئەمەش بیگومان تاییەتمەندییەکانی تهنزن.

دەربارەى قالبى گالتهوگەپ و ژانرەکەى بیروپرای جیاواز هەیه، بۆنموونە (د.عیزەدین مستەفا رەسول) دەلیت: (چیرۆکی کورته، بەلام بەجۆریکی گالتهئامیز دارپژراوه و گیانی پێکەنینى بەبەردا کراوه) (رەسول: ۱۹۷۰: ۱۱۹)، بەلام (د.هیمداد حسین) رایەکی جیاوازی هەیه و پێی وایە، که مەرج نییە گالتهوگەپ هەر چیرۆک بیت، بەلکو دەکریت له هۆنراوهى فۆلکلۆری و مەتەلى کوردیشدا هەبیت و بو بەلگەى قسەکانیشی چەندان نمونە دەهینیتەوه. (حسین: ۲۰۰۷: ۲۰۲).

لهبابهت سه رهه لادانی گالته وگه پیشه وه (د.عیزه دین مستهفا رهسول) و (کامهران موکریی)، ههردووکیان به سه رهات و چیرۆکه کانی مه لای مه شهوور (مه لای مه زبووره) وه کو سه رهتا و کوئترین بابته تهنز و گالته و گهپ له ناو میلله تانی رۆژه لاته به گشتی و کورد به تایبه تی، دههیننه وه و مه لای مه زبووره ش وه کو قاره مانی تهنز و گالته وگهپ باسده کهن و بوئهم مه به سته ش چه ندان نموونه دههیننه وه، بو نموونه: ده گپ نه وه که جاریک دراوسینه کی مه لای مه زبووره چوو بو لای مه لا، تا که ریکی بداتی باراشی پی ببات بو ئاش، مه لا وتی: باوه ر بکه له دویننیه که ره کهم نار دووه بو شار، کابرا خه ریکوو به نا ئومیدی بگه رپته وه، که چی که ره که له ته ویله دا زه راندی، کابرا به مه لای وت: ئه دی ئه وه نیه که ره کهت له ته ویله دایه؟ مه لاش وتی: به خوا زور سه یری به زه ری کهر باوه ر ئه که ی، به ریشی سپی من باوه ر ناکه یت (رهسول: ۱۹۷۰: ۱۲۳).

لهبابهت میژووی ته نزه وه له ئه ده بی نووسراوی کوردیدا تا کو ئیستا هیچ لیکۆلینه وه یه ک و توێژینه وه یه کی ورد و ته واومان، نییه تا کو پیمان بلیت، که له کوئیه وه دهستی پیکردوو و چون رپچکه ی به ستوو و به ره و کوئ رۆیشتوو، به لام له به ره وه ی ئه ده بیاتمان له ژیر کاریگه ری ئه ده بیاتی رۆژه لاتی ئیسلامیدا بووه، بو یه ئاساییه، که میژووی ئه ده بیاتی ته نزیشی له میژووی ئه ده بیاتی ئه وان بچیت، که وه کو هی ئه وان تیکه له یه که له تهنز و هه جو و هه زهل.

ئهو ته نزه ی له ئه ده بیاتی کلاسیکی کوردیدا هه یه، به شی زوری ته نزه له بابته ئاین و مه زه به وه، ئهو ته نزه ی که ده رباره ی دین و مه زه به دنوو سریت له سی جو ر ره خنه وه سه رچاوه ده گریت، جو ری یه که میان بریتیه له ره خنه ی که سیکی بی باوه ر و دژه ئاین بو خودی مه زه به و دین، جو ری دووه میان بریتیه له ره خنه ی که سیک، که ده مارگیری بو لایه ن و ته ریه تیکی ناو ئاین هه یه به رانه ر به مه زه به و ته ریه ته کانی تری دین، جو ری سینه میان بریتیه له ره خنه ی که سیکی ناو دین، که ره خنه و به ره له سته ده کات له شیواز و جو ری دینداری پیابازی، به ناو دینداران و ئه مانه

دەكاته بابەتى رەخنە و تەنزهكانى. (جوادى: ۱۴۰۰ھش: ۱۱۷). جوړى سيبه‌میان له ئه‌ده‌بى كلاسكى كوردیدا زياتره، بۆنموونه له شيعريكى (مه‌لاپه‌ريشان)دا سوڤى دینفروښ و ريباز به‌شيوه‌يه‌كى تهنز و گالته‌جاړي وینه ده‌كيشيت و رەخنەى تونديان ئاراسته‌ ده‌كات، هه‌روه‌كو ده‌لئيت:

وهمه‌زه‌ب‌ حه‌قير دوو هۆزن كافر

يه‌كى سوڤيه، يه‌كى موته‌كه‌بیر

ليكن و همه‌عنا سووف په‌شم پوشا

كيلاب و سيباع ده‌واب و حووشا

تاريكوسه‌لات مالى مه‌ردوم خوهر

به‌مه‌عناى سوڤيه، وینه سه‌گ و خه‌ر (مه‌لاپه‌ريشان: ۲۰۱۹: ۲۴۱)

واتا: ئه‌وه‌ى به‌مه‌زه‌بى حه‌قير ده‌ژميردرئيت دوو هۆزى كافر

يه‌كئيكيان سوڤيه، ئه‌وى ديكه‌يان لوتبه‌رزه

به‌لام له‌ناوه‌رۆكدا پۆشيني سووف و خوريبان درۆيه

ئهمانه سه‌گ و گورگ و ولاغ و درنده‌ن

نوئژ ناكه‌ن، مالى خه‌لك ده‌خۆن

ئهم جوړه سوڤيانه سه‌گ و كه‌رن(خه‌زنه‌دار: ۲۰۰۳: ۱۸)

هه‌روه‌كو دياره شيعره‌كه رەخنه‌گرتنى تونده له سوڤى دینفروښ و ريباز، وینه‌يه‌كى

كاريكاتيرئاميز و تهنزيان ده‌كيشيت به‌وه‌ى كه‌ ئه‌و ريش و پرچه‌ى كه‌ وه‌كو سونه‌ت هيشتوو يانه‌ته‌وه

به‌سووف و خورى ده‌چوئيت.

تەنز و ھەجو و ھەکو تەواوی بابەتەکانی تری ئەدەبیات لە شیعری (نالیی) شدا ڕەنگیانداوەتەو و لەم بابەتەشدا دەستای و دەستڕەنگینی خۆی نوادوو، ئەوێ لە شیعری نالییدا لە بابەتی تەنز ڕەنگیانداوەتەو، بەزۆری بریتیە لە گالتهکردن بە سۆفی و دەرویش و ئەوانە لە پەنای دینەو دینا دەخۆن و جگە لە ڕیا و فیلبازی ھیچ ئیشیکی تریان لەناو دینا نییە، بۆیە بەشیوەیەکی تەنزئامیز ھێرشیان دەکاتە سەر و وینەییەکی کاریکاتیریان دەکیشیت و ڕووی راستەقینەیان بە خەلک پیشان دەدات، ھەرۆکو لە شیعریکدا دەلێت:

صۆفی کە گرانبەرە، بی مەغز و سەبوک بارە

صووف پۆشی غەمی بارە، ئەو باری لەکن پەشمە (نالی: ۱۳۸۰: ۴۷۴)

واتا سۆفی کە ڕیش و میزەر و تەسبیحیکی گەورە ھەلگرتوو باری خۆی پێ قورسکردوو، لەراستیدا کابرایەکی بی میشک و بیکارە، ئەو خوری پۆشەیی کە باری خەمی بەسەرشانەو بییت و بیربکاتەو، گۆی بە خوری نادات و ئەو شتانە بەلایەو ھیچن(ھەمان سەرچاوە) ھەرۆکو دیارە شاعیر وینەییەکی تەنز و کاریکاتییری سۆفی ڕیاباز و فیلبازی بۆ کیشاوین پینوایە، کە ئەو ھەموو ڕیشە زۆر و میزەرە، کە بە سووف و خوری چواندوون و تەسبیحە گورە، کە لەلای خۆی سوونەتە، بەلام لای نالی لەبەر ئەوێ سۆفی بۆخۆی ڕیابازە و بۆریایش ئەوشتانەیی کردوو، سەرچاوەکە لەبیمیشکیەکیەو ھاتوو و ھەکو گویدریژ وینای دەکات، کە تەنیا باری خۆی قورس کردوو.

ھەرۆک لە بەیتیکی تردا دەلێت:

صۆفی چییە ئیشی تو؟ ھەر کایە ھەشیشی تو

عاشق و ھەکو ڕیشی تو، ھەوساری لەکن پەشمە(ھەمان سەرچاوە: ۲۷۶)



واتا: سوڤى تو خهريكى چيت؟ تو كابرايهكى مايهپوچيت، يان كردارت وهكو پووش وايه و له كا بهولاهشى لى پهدانابيت، بهلام عاشق و دلدار خوئى بهم شته هيچ و پوچانهوه خهريك ناكات، نهوهوسارى ولاخ و ريشى توى پى وهكويهك وايه، كه كردوته به هوئى بهستنهوهئى نازادى و سهربهستيت. (نالئى: ١٣٨٠: ٤٧٤). ههروهكو دياره ليرهش بهههمان شئوهئى شيعرى پيشوو، وينهيهكى تهنزنئاميزى سوڤييمان بو دهكيشيت و به ولاخ و گوئدرئيزى دهچوئيت و ريشهكهشى وهكوهوسارى ولاخ سهيردهكات كه تهنيا ريبازييه.

ههروهها له شيعريكى تردا كه بهههمان مهبهستى تهنزنئاميز و پيئكهئينهوه وينهئى وشكه سوڤى و شيئى تهريقهت دهكيشيت و دهئيت:

بنواره وشكه سوڤى يو رهقسى به ههلهله

ديسان له بهحرى وشكى ههوا كهوته پى مهله

:

شيئم، چ گهرمه حهلقهئى زيكرت به رهشبهلهك

حالى ئەمانه خو به جهنابت موحهوهوله (نالئى: ١٣٨٠: ٤٦٦ - ٤٦٧)

بهئتى يهكهه واتا: سهيرى وشكه سوڤى بكه، چوئ له پئى خوئ لايءاوه و به قريوهكيشانهوه كهوتوته سهماكردن و له دهرياي وشك و بئ ئاوى ئاسماندا (كه ههواى نهفس و ئارهزووبازييه) كهوتوته پئ مهلهكردن، بهئتهكه ههمووى كينايهئيه له كارى ناوهخت، كه مهرجه پئويستيهكانى ديارنهبن و كردار و گوفتار يهكنهگريتهوه(ههمان سهرچاوه)

نالئى له بهئتى دووهمدا گالته به شيئى ريباز و فيلباز دهكات و دهئيت: ياشيئ حهلقهئى زيكرت بههوى كوئبوونهوهئى ژن و پياوهوه بهناو بو خواپههستى و لهراستيدا بو رابواردن، زور گهرمه،

دیاره وهزعی ئەم ژن و پیاوه رەشبه له ککارانهش به دهست خۆته و خۆت ئەزانی چییان لی ئەکە، هەرکەس به پێی لێهاتنی و ئەوهی بۆی دهشیت، یاخود خۆت بهرپرسی لای خوا بهوهی که گومرات کردن و له خشتهت بردن.

جگه لهم شیعره نمونهی شیعی تری وهکو (بۆ میرزا سهفای شیرازی و بۆ مهستورهی ئەرده لانی) هەن، که زیاتر بابەتی ههجون.

سالمی ساحیبقرانیش یه کێکی دیکه بووه لهو شاعیرانهی، که گرنگییهکی زۆری به بابەتی تهنز و گالته جارپی داوه و له دیوانه کهیدا جیگه یهکی تایبهتی ههیه، بۆ نمونه له شوینیک کهسی گه مژه و بی عهقل بهم شیوهیه باسدهکات و دهلیت:

وهکو یهک دیته بهر گوپی پیاوی ئەحمهق

نهفیری بولبول و ئاوازی لهقلهق (سالم: ۲۰۱۵: ۴۰۸)

ههروهکو دیاره به شیوهیهکی تهزن ئامیز باسی پیاوی گیل و بی عهقل دهکات، بهوهی که چونکه هیچ عهشق و خوشه ویستی نازانیت، بۆیه دهنگی خووشی بولبول و دهنگی ناخووشی لهقلهقی وهکو یهک بهرگوئی دهکهویت و جیاوازییان ناکات.

ههروهها له شوینیکی تر له دیوانه کهیدا به شیوازیکی تهنز و گالته جارانه باسی بانگهێشتکردنی له لایهن (مه لابه کر) ناویکه وه بۆ نان خواردن دهکات، له کاتی نانخواردندا دهکهویته ته نیشته پیاویکی زۆرخۆر و زۆر به جوانی و به شیوازی تهزن ئامیز باسی زۆرخۆری و ناله بار نانخواردنه کهی دهکات و دهلیت:

چوومه سهه ضیافهتی مه لاله به کری عالی جه ناب

چ بلیم خه لکینه! بۆم نایه ته بهر مه ددی حیساب

خولاصه جي به جي بوون: ريزي له خوار، ريزي له ژور  
هينايان هر به دوو كس سينين يپراخ و كه باب  
ئوي مهقبوول بي لاي خه لكي، ئيسته قسه ي موخته صهره  
بوو به هامسيني من، كهره خوره كه ي خانه خه راب  
:

هموو جار چوارده يپراخ و دوو جووت ناني قهوي  
باي دها، لوولي دها، قووتي دها، ميثلي دهاوب  
چنگي گورگي كه به يه ك همله له گوشت پامالي  
هاته يادم- ساعته ن- زحمه تي مهر، جهوري قه صاب  
دهرووني هاته جوش و مه طله بي دوي ترشي كرد

كاسه دوي نايه سهر و دوو قومي ليذا به شيتاب (سال: ۲۰۱۵: ۱۵۲)

(شيخ رهزاي تاله بانبي) ش يه كيكه له شاعيره گوره كاني كورد و گوره ترين شاعيري كورده  
له مهيداني هه جوو و تهنز له نه ده بياتي كلاسيكي كورديدا، به جوريك كه بابته ي هه جوو و تهنز بووه  
به موركي شيعره كاني و شيخ رهزاي بي دهناسر يته وه و شيعري ئوي بي له باقي شاعيراني  
كلاسيك جيا ده كر يته وه.

بۆنمونه (شیخ رەزا) داواى له (میرانى خدر به گى خوشناوى شه قلاوه) کردووه، که ئیستریکی به دیاریی بۆ بنیریت (خهزنه دار: ۲۰۰۴: ۲۹۷)، به لام دیاره شیخ رەزا دیارییه که ی به دل نه بووه، بۆیه بهم شیوه تهزه وه باسی ئیستره که دهکات و وینهیه کی کاریکاتییری زۆر جوانمان بۆ دهکیشیت و ده لیت:

میر به سه د مننه ت هه ناردی ئیستریکی رووت و قووت  
دهست و پا سست و سه قهت ئه ندای هه ر وه ک عه نکه بووت  
:

گه رچی ناتوانی ببزوی هیند له ر و که م قووه ته  
دهنکه جوئیکی نیشان دهی تا قیامهت دی له دووت  
:

سهی فه تاحی مهی تهرم پوژی به حوجهت لی نهوی  
کلکی ده رهینا له بن ئه مجا به ئاسته م گوئی بزووت  
:

لایقی شانای من و شایانی شه ئنی تو نه بوو

چاوه که م چیت پی بلیم چارم نییه غهیری سکووت (شیخ رەزا: ۲۰۱۰: ۳۱۰)

ههروه کو دیاره، چونکه شیخ رەزا دیاریه که ی میری به دل نه بووه، وینهیه کی ته نز ئامیزی زۆر جوانی کیشاوه، به جوړیک که هه رچی سیفه تی خرابی له ئیستردا هه یه، ئه و هاتووه له ودا کو یکردو ته وه له پیری و بیتاقه تی و نه خوشیی و له ر و لاوازی، به جوړیک خوینه ری کورد مه منونی میره بۆ دیارییه که که بوته سه رچاوه ی ئیلهامی نووسینی ئه و شاکاره ته نه زی ئه ده بیاتی کلاسیکی کوردیی.

ههروهه لای (مهولهوی)ش بابه تی تهنز و گالته جارپی بهرچاوده که ویت و شاعیر کهم و زور

گرنگی بهم لایه نه داوه، ههروهکو له شیعریکدا دهلیت:

خهیلپوهن خهریک (زا)کهی (زهحمهت)م

بهشکو وه (را) بو ، بهرشو عوسرهتم

فهلک جه بهختم ، مهگهس مکیانو

وه (را) کهی (رهحمهت) ههمدیس مریانو<sup>۷</sup> (مهولهوی: ۱۳۹۱هـ.ش: ۲۳۴)

واتا: له میژه خهریکی کراندنی نوقتهی پیتی (ز) ی وشه ی زهحمهت ، بهلکو (ز) یکه بیی به (ر) و زهحمهتم ببیته رهحمهت و تهنگانه و ناخوشیم نه مینی، بهلام له بهد بهختی من ، ههموو جاریک زهمانه میشیک ده نیری و پیسای به پیتی (ر) ی وشه ی رهحمهت دادهکات و سه رهله نوی دهیکاته وه (ز) و رهحمهت ده بیته وه زهحمهت. (هه مان سه رچاوه).

ههروهکو دیاره شاعیر سه ره رای ئه وهی گلهیی له حالی ناخوش و پر له نازاری خوی دهکات، له هه ولی ئه وهش دایه، که بیگوریت به رهحمهت و خوشیی، بهلام فهلهک و زهمانه یارمه تیده رنین و وادهکن، که له ناخوشیی و زهحمهتدا بمینیته وه، ئه مهشی به شیوازیکی زور جوان و وشه ئارایی دربرپوه و لایه نه تهنز و خهنده ئامیزه کهش له جوانیی وشه ئاراییه که دایه، که کراندنی نوقتهی (ز) ی وشه ی (زهحمهت) ه و گورینییه تی بو (ر) ی وشه ی (رهحمهت) به لام له بهختی خراپی ئه و، فهلهک و زهمانه میش و مهگهز ده نیری و دیسان ریقنه له سه ر (ر) ی (رهحمهت) دهکن و دهیکه نه وه به (ز) ی (زهحمهت) و له تهنگانه و زهحمهتدا دهیهلنه وه.

ههروهها بهسهههاتیکي تهنزئامیزیش له (مهولهوی) دهگیرنهوه، که دواى مردنى (عهنبر خاتوون) داواى ئافرهتیک دهکات، که ناوى (ئایشی)دهبیت، (ئایشی)ش پیش ئهوکاته دوو شووی تری کردووه، دهچن بو لای و پئی دهلین: هاتووین داخوازیت بکهین بو (مهولهوی)، ئهویش دهلینت: وهلا من شوو بهو گاپیره ناکهه، ئینجا دینهوه بولای (مهولهوی)و بوی دهگیرنهوه و دهلین: (ئایشی)واى گوتووه، ئهویش لهوهلام دا و بهشيعریکی تهنز ئامیز دهلینت:

بلین به ئایشی، دلی نهئیشی

وهردی دوو گاسن گای پیر دهیکیشی (یوسف: چاوپیکهوتن: لینک)

(مهحوی)یهکیکی تره لهو شاعیرانهی، که بابتهی تهنز و ههجو له شيعرهکانیدا دهبینریت، ئهگهرچی مهحوی و هکو شاعیریکی عارف و ئههلی تهسهوف ناسراوه، بهلام دیوانهکهی بی بههره نییه له بابتهی تهنز، بهتایبهتیش تهنزی دینی زاهید و واعیز و سوئی دینفرۆش و دهغهکار، ئهههش بیگومان له ئهزموون و تهجروبهی مهلایهتی باشی مهحوییهوه سههچاوهی گرتووه، چونکه بوخوی مهلا بووه و سههروکاریی لهگهله مهلاکاندا ههبووه و مهلایهکی زانا و شارهزای دین بووه، بویه زور بهئاسانی مهلا و سوئی و شیخی باشی له هی خراب جیاکردوتهوه و ئهوهشی له شيعرهکانیدا رهنگ پینداوتهوه و وینهیهکی تهنز و کاریکاتیری مهلا و پیاوی ئایینی دینفرۆشی دل نهخۆشی له شيعرهکانیدا کیشاوه، ههروهکو له شوینیکدا دهلینت:

واعیظم پرسى، یهکی شوخانه جوابی دامهوه

وهعظی چی؟ سهه لنگه دهستاری کرهی دهستاری هات

شیخ و تورپهه میزهه و نهقل و نوقوولی هیچ و پوچ

من به تورپهه یار ئهسیرم، ئهه به کوئی تورپهههات (مهحوی: ۱۳۸۱هـ.ش: ۹۲)

واتا هه‌والی و اعیزی ئامۆژگاری که‌رم له‌که‌سیک پرسی، وه‌لامیکی خۆشی به‌تویگی دامه‌وه، وتی: که‌ی ئه‌وه به‌واعیز داده‌نری؟ هه‌رچه‌نده به‌دیمه‌ن مه‌لایه و میزه‌ری به‌سه‌ره‌وه‌یه و ئامۆژگاری خه‌لک ده‌کات، به‌لام میزه‌ری زلی وه‌ک لنگه‌ ده‌ستار وایه و ده‌م جوولاندن و ئامۆژگاریکردنی وه‌ک که‌ری ده‌ستار له‌به‌رگۆی قورس و ناخۆشه. (مه‌حوی: ۱۳۸۱ه‌ش: ۹۲)

هه‌روه‌کو دیاره‌ شاعیر وینه‌ی مه‌لا و پیاوی ئایینی فیلباز و ریاباز به‌شیویه‌کی ته‌نز و گالته‌جار و کاریکاتیر ده‌کیشیت و میزه‌ری سه‌ری به‌ لنگه‌ ده‌ستار چواندوه و قسه‌کردنه‌که‌شی به‌ که‌ره و ده‌نگ ناخۆشی ده‌ستار.

حاجی قادریش یه‌کیکی تره‌ له‌و شاعیرانه‌ی، که‌ دیوانه‌که‌ی له‌ بابته‌ی ته‌نز و هه‌جو بیبه‌ش نییه، له‌چه‌ندان شوین ئه‌م بابته‌ به‌دیارده‌که‌ویت، هه‌روه‌کو له‌م شیعه‌دا که‌ هه‌جوی (شیخ نه‌بی ماویلی و شیخ غه‌فور)ی مامی شیخ ره‌زا ده‌کات و یه‌که‌میان به‌ که‌ر و گویدریژ ده‌چوینی و دووه‌میان به‌ گای کویر و ده‌لیت:

له‌عه‌دی که‌ر نه‌بی تا ده‌وری گا کویر

له‌گویی گا نووستوو ون زور حه‌یفه‌ بو شیر

له‌کن خۆتان فلان ئیبنی فلان

له‌ دنیا دا ئاین و ئوین ده‌زانن (حاجی قادری کۆی: 1390 ه‌ش: ۲۶۳-۲۵۴)

له‌دوای حاجی قادره‌وه سه‌رده‌میکی نوچ دیته‌ کایه‌وه و کرانه‌وه‌یه‌کی گه‌وره‌ له‌ پۆژه‌لات و کوردستانیش پووده‌دات، ئه‌ویش هاتنی ته‌وژمه‌ ئایدیۆلۆژی و پۆشنیرییه‌ تازه‌کانی ئه‌وروپا بوون، هه‌روه‌ها هاتنی چاپخانه‌ و ده‌رکردنی پۆژنامه‌ و گوڤار له‌ناوه‌وه‌ و ده‌ره‌وه‌ی کوردستان، لی‌ره‌وه‌ میژووی پۆژنامه‌نوسی کوردی ده‌ستپیده‌کات و شاعیران و نووسه‌رانی کورد پیشوازییه‌کی که‌رم له‌م که‌ناله‌ تازه‌یه‌ی بلاوکردنه‌وه‌ی به‌ره‌مه‌کانیان ده‌که‌ن و هه‌ولده‌دن شیعر و نووسینه‌کانی خۆیانان تیدا بلاوبکه‌نه‌وه‌، بابته‌ی ته‌نزیش وه‌کو به‌شیک له‌م به‌ره‌مانه‌ له‌ پۆژنامه‌کوردییه‌کاندا بلاوده‌کرینه‌وه‌.

بەشى دووھم: ميژووي پوژنامە نووسىيى و پەنگدانەوھى ئەدەب و بارودۇخى باشوورى

كوردستان:

تەوھرى يەكەم: ميژووي پوژنامە نووسىيى (بيانى و كوردى):

يەكەم (ميژووي پوژنامە نووسىيى بيانى):

دووھم (ميژووي پوژنامە نووسىيى كوردى):

تەوھرى دووھم: ئەدەب و پەنگدانەوھى لە پوژنامە نووسىيى باشوورى

كوردستاندا (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰).

يەكەم (شيعر):

دووھم (پەخشان):

(۱) چيرۆك:

(۲) پۆمان:

(۳) وتارى پەخنەي ئەدەبى:

تەوھرى سىيەم: بارودۇخى باشوورى كوردستان (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰):

۱- لەپووي سىياسىيەوھ:

۲- لەپووي پوڭشنييرى و ئەدەبىيەوھ:

۳- لەپووي ئابوورى و كۆمەلايەتتىيەوھ:



بەشى دووهم: ميژووي پوژنامەنووسىي و پەنگدانەوہى ئەدەب لە پوژنامەنووسىي و  
بارودۆخى باشوورى كوردستان:

تەوہرى يەكەم: ميژووي پوژنامەنووسىي(بيانى و كوردى):

پوژنامەنووسىي لقيكى گرنكى زانستى راگەياندن و ميديايە و سەكۆيەكى گرنكى و بايەخدارە  
بۇ پيشاندىنى ھەموو ئەو پوودا و پيشھاتانەى كە لە واقيعى كۆمەلدا لەھەموو بوارەكانى ژياندا  
پوودەدەن، لەبەرئەوہى لە بەرژەوہندىي سياست و سياسىيەكاندا نىيە كە ھەموو شتيك پيشان  
بدرىت و ئاشكراكرىت، بۆيە ترسى خستوتە دللى دەسەلاتدار و ئيمپراتورەكان، ئەوہتا (ناپليون)  
لەبارەى پوژنامە و پوژنامەنووسىيەوہ دەليت: (سى پوژنامە لە سەد ھەزار سەرباز زياتر  
دەمترسينن) ، زور كەس پوژنامە و گوڤار بە (السلطة الرابعة، واتا دەسەلاتى چوارەم، ناودەبەن،  
چونكە لەپاستيدا لەگەل وەرچەرخانى ھەموو پوژميك، ئەم دەسەلاتى چوارەمە سەرلەبەرى وەكو  
سى دەسەلاتەكەى ترى (تەشريعى و تنفيذى و قضائى)دەگوڤدرىت. (مەزھەر: ۱۹۷۸: ۱۸)، بۆيە  
زانينى ميژووي پوژنامەنووسىي زور گرنكى و بەم شيوەيەى خوارە دەيخەينەپوو.

يەكەم) ميژووي پوژنامەنووسىي بيانى:

ئەگەرچى ميژووي پوژنامەنووسىي پەيوەستە بە ميژووي چاپەمەنيەوہ، چاپەمەنيش لە  
جياندا ميژووەكەى بۇ سالى (۱۴۳۶) دەگەرپتەوہ كە لەلايەن (گوڤتنيڤرگ)ى ئەلمانىيەوہ داھيترا،  
لەگەل بلاوبونەوہى دەزگاي چاپ بە ولاتانى ئەورويپدا، ئيتەر لەسەرەتاي سەدەى حەقدەھەمەوہ  
پوژنامەى پوژانە لە ئەورويپا دەستى بە دەرچوون كرد، لە سالى (۱۶۱۵)دا (فرانكفورتەر جورنال)  
لە ئەلمانيا و لە (۱۶۳۱)دا بە ھاندانى كاردينال ريشيليو بۇ خزمەتكردنىي دەربارى لويىسى چوارەدەھەم  
پوژنامەى (لا گازيت) و دواى ئەوہ لە (۱۷۷۷)دا (ژورنال دو پارى)، لە (۱۶۰۵)دا پوژنامەى

(نیوتیدیگن) له به لجیکا، له (۱۶۲۰) دا له هۆلهندا، له سالی (۱۶۴۱) دا پوژنامه ی (پریقو) له بهریتانیا، له (۱۷۸۵) دا تایمس دەرچوو که تائستاش به رده وامه، له سالی (۱۷۰۳) دا پوژنامه له پووسیا په یدابوو، له ئەمریکاش له سالی (۱۶۹۰) دا راکردوویه کی ئینگلیز له بوستن پوژنامه یه کی بلاوکرده وه، له سالی (۱۷۰۴) دا (بوستن نیوز لیتهر) پوژانه که وته دەرچوون. به دوا ی ئه م سهره تایه دا هه زاران پوژنامه ی پوژانه له سهرانسهری ئوروپا و ئەمریکا، به زمانی جیاواز دەرچوون و خویندنه وه ی پوژنامه بوو به نه ریتیکی ئاسایی) (ئهمین : ۱۵ : ۲۰۱۳).

پوژمه لاتیش پوژنامه و پوژنامه نووسییان ههر له پوژئاواوه پیگه یشتبوو، سهره تایه که ی به م شیوه یه بوو که یه که مین پوژنامه به زمانی عهره بی له سهرده می له شکرکی شیبیه که ی ناپلیون دا (۱۷۹۸ – ۱۸۰۱)، له قاهره، به ناوی (التنبیه) دەرچوو، له بهرئوه میسرییه کان زووتر له چاو گه لانی دراوسییان ئاشنا یه تییان له گه ل پوژنامه نووسیدا په یدا کردوو، (محمد علی پاشا) چاپخانه کو نه که ی ناپلیونی تازه کرده وه و یه که مین پوژنامه ی ره سمی به زمانی عهره بی له سالی (۱۸۲۸) به ناوی (الوقائع المصریة) دهرکرد، پاشان (بابی عالی) ش پاش سئ سال دوا ی ئه وه، و اتا له سالی (۱۸۳۱) دا، یه که مین پوژنامه ی ره سمی به زمانی تورکی له ژیر ناوی (تقویم الوقائع) دا دهرکرد. (ئهمین: ۳۴۸: ۲۰۱۳).

له ئیرانیش سالی (۱۸۵۰) له دهرباری قاجار یه که مین پوژنامه ی ره سمی به زمانی فارسی له ژیر ناوی (وقائع اتفاقیه) دەرچوو، ههرچه نده میژووی پوژنامه نووسی به زمانی فارسی کو نتره، چونکه پوژنامه وانی به زمانی فارسی پیش ئه وه ی له ئیران په یدابیت، له هندستان دهستی پیکردوو، (هه مان سه رچاوه ).

سەرەتاکانی پۆژنامه نووسی کوردی و میژوووەکە ی بۆ کۆتایی سەدە ی نۆزدە و بەدیاریکراوی بۆ ۲۲ ی نێسانی سالی ( ۱۸۹۸ ) دەگەریتەو، کە تێیدا پۆژنامە ی کوردستان لە قاھیرە لەلایەن (مێقداد مەدحەد بەگ) نەوہ ی بەدرخان پاشاوە دەرکراو، پاشان لەلایەن عەبدولرەحمان بەگی برابەرەوہ دەرچوو (د.کەمال فوئاد: ۱۹۷۲: ۸)، لێرەوہ میژووی پۆژنامه نووسی کوردی دەست پێدەکات و وەرچەرخانیکی گەرە لە دنیای پۆشنییری کورددا پوودەدات و کوردیش وەکو ھەموو میلەتانی دنیا پێ دەنیتە دنیایەکی فراوان، کە ئێویش دنیای پۆژنامه نووسیە.

لەگەڵ سەرکەوتنی شۆرشێ (۱۹۰۸) ی تورکیا بەھاریکی کورت لەژیانی کورد دا دەستی پێکرد. بۆیەکەم جار کورد چەند کۆمەڵ و دەزگایەکی پوناکییری و سیاسی بەخۆیەوہ بینی، پایزی سالی ۱۹۰۸، واتە رستەوخۆ دوای سەرکەوتنی شۆرشێ ناوبراو، (ئەمین عالی بەدرخان و شەریف پاشا و شیخ عبدالقادی شەمزینی) و ژمارەیک سەرداری تری ناسراو کۆمەڵە ی (تەعالی و تەرەقی کوردستان) یان دامەزراند و (کورد و تەعاون و تەرەقی غەتەسی) یان بلۆکردەوہ. (مەزھەر: ۱۹۷۸: ۷۳)، پاشان قوتابیانی کوردی ئەستەنبول (جقاتی ھیقی) یان دامەزراند و دەستیان بە بلۆکردنەوہ ی گۆقاری (پۆژی کورد) کرد و یەکەم ژمارەیان لە ۱۹ ی حوزەیرانی سالی (۱۹۱۳) دا بلۆکردەوہ (عبداللە زەنگەنە: ۲۰۰۵: ۱۹)، ھەر لەو ماوہیەدا ( گۆقاریک بەناوی گۆقاری (یەکیبون) ھوہ دەرچوو. (د.کەمال مەزھەر: ۱۹۷۸: ۷۴). (کورد و تەعاون و تەرەقی غەتەسی) ناوہرۆکی بابەتەکانی بۆ مەسەلە ی نەتەوہیی و زمان و ژبانی پوناکییری و فۆلکلۆری کوردیی و ئەوجۆرە باسانە تەرخانکردبوو، ئەمە لە گۆقاری (پۆژی کورد) و (یەکیبون) ییشدا بەھەمان شیوہ رەنگیدا بۆوہ (ھەمان سەرچاوە: ۷۳)

ئەمە سەرەپای ئەوێ كە لە ئەستەنبول چەندان پۆژنامە و گۆڤاری تری وەكو: كوردستان(ئەستەنبول ١٩٠٨)، پۆژی كورد و (هەتاوی كورد) لە ئەستەنبول دەردەچوون(ئەمین: ٢٣:٢٠١٣ - ٢٤).

پاشان پۆژنامەنوووسی كوردیی لە باشوری كوردستان دەستی پێكرد و یەكەم گۆڤاریش لە بەغدا، لەلایەن جەمالەدین بابانەو بەناوی(بانگی كوردستان) دەرچوو، یەكەم ژمارەیی لە ٨ی شوباتی سالی ١٩١٤ بە دوو زمانی كوردیی و توركیی دەرچوو، گۆڤاریكی ئەدەبی بوو، هەر پازدە رۆژ جارێك دەردەچوو، بەلام لەپال بابەتە ئەدەبیبەكاندا بایەخی بە بابەتی ئایینی و پۆشنییری گشتیی و كشتوكالیی و میژوویش داو. (فاروق علی عومەر: ٧٠:٢٠٠١). ئینجا مسیۆنیردەكان یەكەم هەنگاویان لە مەیدانی پۆنامەنوووسی كوردی لە پۆژھەلاتی كوردستان نا، وەك مینۆرسکی باسدەكات، مسیۆنیرە پۆتستانتەكان لە سابلأغ(مەھاباد) بەیاریدەیی ئەلمانیبەكان گۆڤاریكی بچووکیان بەناوی(كوردستان)ەو دەركردوو كە وتارو بابەتی فۆلكلۆری كوردیی بلاوكردۆتەو و دەلیت: ژمارە یەكی لە نیسانی سالی ١٩١٤ دەرچوو. (مەزھەر: ١٩٧٨: ٧٨).

پاشان پۆژنامەییەكی هەفتانە لەژیر چاودییری و بەسەرپەشتیی ئیسماعیل ئاغای شكاك(سمكۆ) بەناوی(پۆژی كورد و شەوی عەجەم)دەردەچوو - كە هەر بەناوئەكەیدا دیارە پۆژنامەییەكی نەتەوویی بوو- دواتر ناوئەكەیی بۆ (پۆژی كورد) و پاشانیش هەر بەناوی (كورد)گۆردرا، میژووی دەرچوونی ئەم پۆژنامەییە راستەوخۆ بۆ دواي جەنگی جیھانیی یەكەم و سەردەمی حوكمی (سمكۆ)دەگەرپیتەو، پۆژنامەكە بە زمانی فارسی و كوردیی دەرچوو(تمدن: ١٣٥٠ھـش: ٣٧١).

دواي ئەو پۆژنامەییە پۆژنامەگەریی كوردی پچراپەو، تاكو سەردەمی كۆمەلەیی ژیکاف و كۆماری كوردستان لەمەھاباد، ئینجا كۆمەلیك پۆژنامە و گۆڤار دەرچوون، لە نمونەیی (گۆڤاری نیشتمان، گۆڤاری كوردستان، پۆژنامەیی كوردستان، گۆڤاری هەلالە و چەندان پۆژنامە و گۆڤاری

دیکه) که ئەو ماوەیە بەهۆی زۆری ئەو رۆژنامە و گۆڤارانە دەتوانین بە سەردەمیکی پرشنگداری رۆژنامەنووسی کوردی دابنێین.

دوای جەنگی یەکەمی جیهانی و نەمانی دەسەلاتی عوسمانییەکان لە ویلایەتی موسڵ و بەغدا و بەسەر و دروستبوونی دەولەتی عێراق لەلایەن ئینگلیزەو، یەکیک لە کارەکانی ئینگلیز لە عێراقی تازەدا بریتیبوو لە هێنانی چاپخانە و دەرکردنی رۆژنامە و گۆڤار، ئەمەش بۆئەوێ ئامانجی خۆیان بۆلابکەنەو و بیری نەتەوێی گەشەپێدەن، ئەمەش نەک بەمەبەستی دابینکردنی سەربەخۆیی بۆیان، بەڵکو بۆ بەگژداچوونەوێ کەلتوور عوسمانیی، کە لەرێگای سۆزی ئابینەوێ کاریگەری لەسەر خەلک و ناوچەکە مابوو(ئەمین: ۲۰۰۳: ۱۵۳). یەکیک لەو رۆژنامانەش، رۆژنامە(تیگەیشتنی راستی)بوو کە لەسالی (۱۹۱۸) لە بەغدا لەلایەن ئینگلیزەوێ دەرەچوو، کە ژمارەکانی دەخوینیتەوێ هەست بە نووسینی دوو کەسی جیاواز دەکەیت، یەکیکیان بۆ کورد سوتاو، کە لەو دەهەچیت (شوگری فەزلی) بیت، دووهمیشیان وەکو ئینگلیزیکی دلسۆز و پوناکبیریکی ئەوروپایی دەنووسیت، کە ئەویش (میجەرسۆنە) (مەزەر: ۱۹۷۸: ۱۰۸).. هەرەو هەا لە ئەستەنبول رۆژنامە(ژین) لە سالی (۱۹۱۸ - ۱۹۱۹) دەرچوو، رۆژنامە(کوردستان) لە (۱۹۱۹ - ۱۹۲۰)یش لە ئەستەنبول دەرچوو (ئەمین: ۲۰۱۳: ۱۵۵).

ئینجا کۆمەلێک رۆژنامە لە شاری سلیمانی دەرچوون، کە مەودا و قونای ئیشکردنی ئیمەن لەم توێژینەوێدا، لەوانە: پیشکەوتن(پیشکوتن) ژمارە ۱ی لە ۲۹ی ئەیلولی ۱۹۲۰ دەرچوو. بانگی کوردستان(بانک کوردستان) لە ۲ی ئابی سالی ۱۹۲۲ یەکەم ژمارە(دەرچوو) رۆژی کوردستان(پروژ کوردستان): لە ۱۵ی تشرینی دووهمی سالی ۱۹۲۲ ژمارە یەکی لیدەرچوو(خەزنەدار: ۱۹۷۳: ۱۰). بانگی حەق(بانک حەق): دوای ئەوێ شیخ مەحمود چاپخانەکە(ئەشکەوتی جاسەنە) لە ناوچە(سورداش دامەزراند، یەکەم ژمارە(لە ۸ی مارتی ۱۹۲۳ لیدەرچوو، ئومیدی ئیستقلال: دوای

کشانهوهی ئینگلیز و گه‌رانهوهی دهسه‌لاتی شیخ مه‌حمود بۆ سلیمانی، یه‌که‌م ژماره‌ی له ۲۰ ی ئه‌یلولی ۱۹۲۳ لیده‌رچوووه (عومه‌ر: ۲۰۰۱ : ۸۰ - ۹۱)، ژيانه‌وه: یه‌که‌م ژماره‌ی له ۱۸ ی ئابی ۱۹۲۴ ده‌رچوووه، ژيان : ژماره ۱ له ۲۱ ی کانوونی دووه‌می ۱۹۲۶ ده‌رچوووه، دريژه‌پیندهری (ژيانه‌وه) بووه، زبان: ژماره یه‌کی له ۱۱ ی ئه‌یلولی ۱۹۳۷ ده‌رچوووه، ئەم پوژنامه‌یه له‌لایه‌ن شاره‌وانییه‌وه بۆ به‌ربه‌ره‌کانیکردنی پوژنامه‌ی (ژيان) ی پیره‌میرد ده‌رکراوه، زانستی: گوڤاریکی زانستی و ئه‌ده‌بی و هونه‌ری و میژوویی و ئابووری بووه، ژماره یه‌کی له ۲۵ ی شوباتی ۱۹۳۸ ده‌رچوووه (نه‌وشیروان مسته‌فا ئەمین: ۲۰۱۳: ۱۵۵). دیاری کوردستان: ژماره یه‌کی له ۱۱ ی مارتی ۱۹۲۵ له به‌غدا ده‌رچوووه ( ئەمین - سالح: ۲۰۰۱: ۵). هه‌ر له به‌غدا چه‌ندان بلاوکراوه‌ی کوردی بلاوکراوه‌وه، له‌وانه (په‌یژه ۱۹۲۷)) (حه‌یده‌ری: ۱۹۸۵ : ۲۹)، (یادگاریی لاوان (۱۹۳۳)) و دیاریی لاوان (۱۹۳۴)) (که‌ریم: ۱۹۷۸: ۲۷ ، ۴۰).

له ره‌واندزیش (حسین حوزنی موکریانی و گیو موکریانی) گوڤاری (زاری کرمانجی) یان ده‌رکردوووه، یه‌که‌م ژماره‌شی له ۲۵ ی مایسی سالی ۱۹۲۶ ده‌رچوووه (موکریانی: ۲۰۰۲ : ۳). که‌رکوک: له‌لایه‌ن (وه‌جدی ئەفه‌ندی) هوه له که‌رکوک ژماره یه‌کی له ۱۲ ی تشرینی یه‌که‌می ۱۹۲۶ ده‌رچوووه. (تاقانه: ۲۰۰۷: ۸)، هه‌روه‌ها پووناکی: یه‌که‌مین گوڤاری کوردی شاری هه‌ولێره، له ۲۴ ی ۱۰ سالی ۱۹۳۵ یه‌که‌م ژماره‌ی لیده‌رچوووه. (موکریانی: ۲۰۰۱ : ۳).

گوڤاری هاوار: له‌لایه‌ن میر (جه‌لادته به‌درخان) هوه، که سه‌روکی کومه‌له‌ی (خۆیبوون) بووه ده‌رچوووه، ژماره ۱یشی له ۱۵ ی ۵ ی ۱۹۳۲ ده‌رچوووه. سه‌ره‌پای ئه‌وه به‌درخانییه‌کان له‌ماوه‌ی سه‌ختی جه‌نگی جیهانیی دووه‌م له شو‌رشی پوژنامه‌نووسی هه‌ر به‌رده‌وامبوون، سی گوڤاری دیکه‌یان ده‌رکردوون، ئەوانیش: (پو‌ناهی) جه‌لادته عالی به‌درخان مانگانه ده‌ریکردوووه، یه‌که‌م ژماره‌ی له ۱ ی نیسانی ۱۹۴۲ ده‌رچوووه، (پوژا نو): د.کامه‌ران عالی به‌درخان ژماره یه‌کی له ۱ ی

مايىسى ۱۹۴۳ لە بەيروت دەرکردۈۈ، (ستېر): ئەۋىش ھەر لەلايەن د.كامەران عالی بەدرخانەۋە دەرکراۋە و ژمارە يەكى لە ۶ى كانوونى يەكەمى ۱۹۴۳ لە شام دەرچۈۈە (ئەمىن: ۲۰۱۳: ۱۵۵).

گۆقارى گەلاۋىژ(۱۹۳۹ - ۱۹۴۹): يەكك بوو لە بەناوبانگترىن گۆقارە كوردىيەكانى سەردەمى خۆى كە خويىندەۋارىكى زۆرى كوردى لەدەۋرى خۆى كۆكردبۆۋە، بەجۆرىك لەھەموو پارچەكانى كوردستانەۋە نووسەرانى كورد بابەتيان تىدا بلاۋدەكردنەۋە، (نەۋشېروان مستەفا ئەمىن) بە قوتابخانەى رۆژنامەۋانى ناۋى دەبات، (ئەدمۆنز)يش بە يەكك لە گرنگترىن گۆقارەكانى رۆژھەلاتى ناۋەراستى ئەۋكات ناۋى دەبات. ئەم گۆقارە سەرەتاي بلاۋبۈۈنەۋەى لە كانوونى يەكەمى سالى ۱۹۳۹دابوۋە و ماۋەى دە سال بەردەۋامبوۋە. (صالح: ۲۰۱۶: ۵)، ھەروەھا گۆقارى دەنگى گىتى تازە: يەكەم خولى بەسەرپەرشتى توفىق ۋەھبى بەگ و سەرنووسەرەكەى حسين حوزنى موكرىانى بو، يەكەم ژمارەى لە لە تشرىنى يەكەمى ۱۹۴۳ دەرچۈۈە(سالى- سالى -زەنگەنە : ۲۰۱۰: ۵)، گۆقارى نزار: يەكەمىن گۆقارى سياسىي كوردىي بوۋە، بە دوو زمانى عەرەبى و كوردى بابەتەكانى تىدابلاۋكراۋنەتەۋە، يەكەم ژمارەى لە ۳۰ى ۳ى ۱۹۴۸ دەرچۈۈە، علاالدين سجادىي خاۋەن ئىمتياز و سەرنووسەرى بوۋە(سالى- سالى: ۲۰۰۰: ۳).

## (ئەدەب و پەنگدانەۋەى لە پۆژنامەنوووسى باشوورى كوردستاندا (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰)):

ئەدەب و پۆژنامەنوووسى دوو بوارى نووسىن و دوو كايەى گرنكى پۆشنىبرىى لىك جيان، ئەگەر باسى مېژووى ئەو دوو بواره بكهين، دەبىت بلىين، كه مېژووى ئەدەب بە ھەردوو جۆرى زارەكى و نووسراوئەۋە كه يەكەمىان مېژوۋەكەى ھىندە كۆنە نازانرئىت، دوۋەمىشيان مېژوۋەكەى لە پۆژنامەنوووسى زۆر كۆنترە، بەلام ئەۋەى كه پىۋستە لىرە باسى بكهين، پۆژنامەنوووسى ھەمىشە و لەھەر قۇناغىكدا سەكۆيەكى گرنىك بوۋە بۇ بلاۋكردنەۋەى ئەدەب، بەتايبەتى كه ئەدەبى نووسراوى كوردى تاكو پەيدابوونى پۆژنامەنوووسى كوردى و چاپەمەنى بەشئوۋەى دەستئووس (لە بازنەيەكى داخراوى زارەكيدا جىگۆرپكى پىكراۋە و لەناو دەستەى خوئندەۋارانى مزگەۋتدا ماۋەتەۋە، بەرھەمى شىعەرى بالا بە بى دەنگدانەۋە و كارىگەرىى بوۋە) (محمد: ۲۰۰۴ : ۶۱). ھەرۋەك ديارە پۆژنامەنوووسى بۇ ئەدەبىياتى فۆلكۇر و زارەكيش گرنىك بوۋە، لەلايەكەۋە چونكە ئەدەبى خەلكى زۆرىنەى نەخوئندەۋار و گشتىيە، لەرئىگەى پۆژنامە و گۇقارەكانەۋە ھەم ئاشناكراۋە بە چىنە خوئندەۋارەكە و ھەمىش ئەرشىفكراۋە و لەفەۋتان پارىزراۋە. لەبەرئەۋەى تاكو سەردەمى سەرھەلدانى پۆژنامەنوووسى كوردىش بەشى زۆرى چىنە خوئندەۋار و پۆشنىبرەكەى كورد يان شاعىر بوون، يان سەرۋكارىان راستەۋخۇ و ناراستەۋخۇ لەگەل ئەدەب و شىعەربوۋە، ئەدەب بۇخۇشى چالاكترىن كايەى پۆشنىبرىى بوۋە، ئەگەر نەلئىن تاكە كايەى پۆشنىبرىى بوۋە، بۇيە دەبىنن، كه (پۆژنامەنوووسى بەھەۋل و چالاكىى شاعىر و نووسەر و ئەدىبان سەرىپھەلداۋە و گەشەى سەندوۋە، ئەۋان بوونەتە پىشەنگ و پىشەرەۋى ئەم پىشە شارستانىيە، چونكە ئەۋان سەردەستەى پووناكبرىى بوون و پىش پۆژنامە گوتارى خۇيان بە شىعەر ئاراستەكردوۋە،



جەماوەریان بەئاگهێناوەتەو (هەمان سەرچاوە: ۱۱۸)، ئەمەش وایکردوو، کە سەلیقە ئەدەبییەکە زیاتر زالبیت بەسەر نووسینەکانیاندا، یان ئەو نووسینانە لە پۆژنامە و گۆنارەکانیاندا بلاویان کردوونەتەو، تەنانهت وایکردوو لایەنە ئەدەبییەکە زالبیت بەسەر نووسین و دارشتنی چەشنە پۆژنامەنووسیەکان و بابەتە غەیرە ئەدەبییەکانیشەو و بە زمان و دارشتنێکی ئەدەبی بنووسرین، هەلبەت سەلیقەى خوینەرى ئەوکاتەش بى بەهره و بى کاریگەرى نەبوو و زەوقى ئەدەبى ئەوانیش لەبەرچاواگیراوە (ئەبوبەکر: ۲۰۰۷: ۲۸۷)، بۆیە دەبینین کە هەر لە پۆژی پەیداوونییەو پۆژنامەنووسی کوردی شوینی دیاری بۆ ئەدەبی کوردی تەرخانکردوو، ئەمە بەتەواوی لە پۆژنامەى (کوردستان) دا وەکو یەكەمین پۆژنامەى كوردى هەستی پێدەکریت، هەرودها ئەم بایەخدانە بە ئەدەبی کوردی دواى پۆژنامەى (کوردستان) یش هەر بەردەوامبوو و پۆژنامە و گۆنارەکانى دواى ئەویش زۆر گرنگیان بە ئەدەبى كوردى داو (مەزھەر: ۱۹۷۸ : ۱۵۴). بۆنموونە پۆژنامەى (تیگەیشتنى راستى) بە گشتى و (شوكرى فەزلى) لەچوارچێوەى پۆژنامەكەدا زۆر گرنگیان بە وتار و لیکۆلینەو لە ژيان و بەرهەمى شاعیران دەدا و تەنانهت ئەگەر وتاریكى سیاسى و كۆمەلایەتیشیان نووسیایە، دەهاتن بۆ بەهیزبوونى پەيامى وتارەكە و پشتراستکردنەو قسەكانیان، شیعری شاعیرێکیان دەهێناوە، کە پەيوەستبوو بە ناوەرۆكى باسەكەیان (مەزھەر: ۱۹۷۸ : ۱۶۱-۱۶۲)، ئەمەش هەرودەكو گوتمان دەكریت بۆ ئەو بەگەریتەو کە پۆژنامەنووسی لەدايکبووى ئەو دنیا ئەدەبىيە فراوانەى و لە سەرەتاكانى میژووى خۆیدا بەردەوام ئەدیبەکان بوونەتە دەستپێكى کاروانەكەى (ئەبوبەکر: ۲۰۰۷ : ۱۹۰).

ئەدەبى نووسراوى كوردى تاكو كۆتایى سەدەى نۆزده و سەرەتای سەدەى بیستم، کە بە ئەدەبى كۆن ناسراوە، ئەمە هاوکاتە لەگەڵ پەیداوونى پۆژنامەنووسی كوردى، هەمووى، یان بەزۆرى شعربوو و بە پەیداوون و گەشەسەندنى پۆژنامەنووسی، ئەدەبى كوردیش وەكو پێویستیەكى ئەوکاتە لە تاكە ژانرییەو، کە شیعربوو بەجۆریک فراوانبوو، کە هەم شیعەر

بەرەونووییونەوه چوو، هەمیش ژانرەکانی تری وەکو (وتار و چیرۆک و پۆمان) و چەندان ژانری دیکەى ئەدەبى پەیدابوون، بۆنموونە: (وتار لە پۆژنامەى کوردستان (١٨٩٨)، (چیرۆک) لە (پۆژی کورد) (١٩١٣)، شانۆنامە و شیعری نوێ لە (ژین) (١٩١٩)، شیعری مندالان لە پۆژنامەى (کوردستان) و (ژین) (١٩١٩)، پەخنەى ئەدەبى لە پۆژنامەى (تینگەیشتنى راستى) (١٩١٨) (پیربال: ٢٠٠٥: ٤١).

گرنگترین ئەو ژانرە ئەدەبىیانەى لە پۆژنامەنوسى ئەم قۆناغەدا پەنگیان دایەوه، ئەمانەبوون:

### یەكەم) شیعەر:

شیعەر وەکو كۆنترین ژانری ئەدەبى لە ئەدەبى كوردیدا، بابەتیكى تەواو جێكەوتوو و لەگەڵ زەوق و سەلیقەى پۆشنییری ئەم قۆناغەشدا تەواو هاوتەریبوو و جێگەیهكى دیاری هەبوو، لە پۆژنامەنوسى ئەم قۆناغەى باشوورى كوردستاندا، هەم شیعری شاعیرانى كلاسك بڵاودەكرانەوه، هەم شاعیرانى نوێ و سەردەم، شیعەرە كلاسكییەكان بەزۆرى غەزەل و قەسىدە بوون و ناوەرۆكەكانیان دیاربوو، بەلام شیعری نوێ بەزۆرى بە كیشى پەنجەى خۆمالى و ناوەرۆكیكى سادە و ساكار دەنوسرا، ئەمەش لەپیناوى ئەوهى كە ئەو پەيامە كۆمەلایەتیی و نیشتمانی و نەتەواپەتییە بە ئاسانى بە خەلكە نەخویندەوارەكە بگات و لەناویاندا بڵاوبیتەوه.

ئەو شاعیرە كلاسكییانەى كە لە پۆژنامەنوسى ئەم قۆناغەدا شیعەرەكانیان بڵاوكراونەوه (نالى، سالم، شیخ پەزا، حاجى قادر، كیفى جوانرۆیى، باباتاھیر، مەولەوى، وەلى دیوانە، وەفایى بیسارانى و حەریق) و چەندان شاعیرى دیکە بوون، مەبەستى بڵاوكردنەوهى شیعەرەكانیشیان زیاتر نیشاندانى ئاستى بەرزى ئەدەبى شیعری كلاسك بە خوینەرەن و پۆشنییرانى ئەو سەردەمەبوو، هەرۆك مەبەستىكى دیکەش پازیکردنى دلى لایەنگرانى شیعری كلاسك بوو، چونكە لەم قۆناغەدا مەملانییەكى توند لەنیوان شیعری كۆن و شیعری نویدا هەبوو، هەرۆها مەبەستىكى دیکەش ئەوهبوو، كە ناوەرۆكى بەشیكى ئەم شیعەرەناو تەریب بوو لەگەڵ ئەو پوودا و واقیعیەى لەو

سەردەمەدا ھەبوو، بۆنمۆنە بە شیعەریکی سالم یان شاعیریکی دیکە ی کلاسیک گوزارشتیان لە بارودۆخی کۆمەلایەتی ئەوسەردەمە دەکرد.

ھەر وەھا شاعیرانی نوێخواری سەردەمەکەش بەشیکی گەنگ بوون لە ئەدەبیاتی ناو رۆژنامە و گۆڤارەکانی ئەم قۆناغە، ئەم شاعیرانە لە ھەستکردن بە بەرپرسیارییەتیان بەرانبەر بە خاک و خەلک و سەردەمەکە شیعەرەکانیان لە رۆژنامە و گۆڤارەکانی ئەم قۆناغەدا بلۆدەکردووە، نمونە ی ئەو شاعیرانەش (پیرەمێرد و گۆران و شیخ نووری شیخ سەلح و ئیبراھیم ئەحمەد و قانیع و بیکەس و مەدھۆش و موفتی پینجۆینی و ئ.ب.ھەوری و رەشید نەجیب و شیخ سەلام و دلدار و ع.ح.ب) و چەندان شاعیری دیکە بوون.

لەم قۆناغەدا وەکو تاییبەتمەندییەکی قۆناغەکە کە مۆرکیکی نەتەوایی و نیشتیمانی پێوەدیاریبوو و شاعیران و ئەدیبان و ئیلبوون بەدوای ناسنامە ی نەتەواییەتیدا، بۆ ئەم مەبەستەش گەنگییەکی زۆر بە ئەدەبی میلی و فۆلکلۆر دەدا، بەتاییبەتی (پیرەمێرد) لەھەموویان زیاتر پاراستنی فۆلکلۆری بەخەمی خۆی دەزانی و ئەو ئەرکە قورس و گەورەییە گرتبوو ئەستۆی خۆی و مەتەل و پەندی پیشینانی لەقالبی شیعردا دادەرشتەو و کیش و سەروا و ریتمی پێدەدان، ئەم بابەتە لە زۆربە ی ژمارەکانی رۆژنامە ی ژیان و ژین دا بەرچاوەدەکەوێت.

سەرھەرای ئەمەش لە رۆژنامەنوسی ئەم قۆناغەدا زۆر گەنگی بە شیعەری بیانی دەداو لەلایەن ھەندیک لە شاعیران و نووسەرەنەووە کە ئاگایان لە شیعەر و ئەدەبیاتی بیانی بوو بەشیوازیکی ئەدەبی وەردەگێژدراوە سەر زمانی کوردی، ئەمەش لەپێناوی ئاشنابوونی شاعیران و ئەدەبیان و خوینەری کورد بە ئەدەبیاتی جیھان و ئاگاداربوون لە پیشکەوتن و گۆرانکارییەکان، بۆنمۆنە گۆڤاری گەلاوێژ زیاتر گەنگی بەم بابەتە دەدا و کە بەرگەییەکی بۆ ئەم بابەتە تەرخانکردبوو بەناوی (لە ئەدەبیاتی بیگانەو) کە (شیخ سەلام) چوارینەکانی (خەیا م) ی بە کوردی، بە زنجیرە تێدا بلۆدەکردنەو، زۆر

گرنگیش به شیعری و ئەدەبیاتی عەرەبی دراوه و شیعەرەکانی(جوبران خەلیل جوبران و میخائیل نعیمە)ی بە کوردیی تێدابلاوکراونەوه، ھەرودھا شیعری شاعیرانی ئینگلیز و فەرەنسێش بەشیکی ئەو گرنگیی و بایەخەبوون که گوڤاری گەلاویژ پێدەدا، بۆنمۆنە: شیعری(فەلسەفەیی دلداریی)ی(شیلی)، شیعری(سەر بەستی) (جۆن ستیوارت میل)، شیعری (ژیان)ی (أ.ل. باربۆلد)، ھەرودھا شیعری(گۆمی)ی شاعیری گەرەیی فەرەنسی(لامارتین)<sup>۸</sup>کراوه بە کوردیی و لە گوڤارەکەدا بلاوکراوتەوه.

### دووھم) پەخشان:

لەم قۆناغەدا گۆرانکارییەکان زۆر خێرا بوون و لەھەموو پەڕوویەکەو شتی تازە دەھاتە ناوھە و لەم چوارچۆیەھەدا پەخشانێ هونەری زۆر گرنگی پێدەدرا(چونکہ مع الاسف ھتا عصر (۲۰)مین ئەستێرە نثرمان ھەر کزبو)(پیرەمیژد: ۱۹۳۴: ۴)، پەخشانیش بە دوو شیواز ھاتە ناوھە، شیوازیکیان ئەو دەقە فۆلکلۆری و میلیانەبوون، کہ لەشیوھی گالته و گەپ و حیکایەت بەسەر زارانەوھبوون و نەو لەدوای نەو پارێزراو بوون و لەم قۆناغەدا بوون بە دەقی نووسراو و کەوتنە سەر پەڕوویەری پۆژنامە و گوڤارەکان، ئەمەش چەند سوودیکی ھەبوو، یەکیکیان پاراستنی ئەو سامانە نەتەوھە دەولەمەندەیی فۆلکلۆر لە فەوتان و ئەرشیفکردنی، سوودیکی دیکە بریتیبوو لە پاکبوونەوھیی زیاتری ئەو زمانە کوردییە تیکەلەیی کہ لەسەر دەمی ئەدەبی کلاسیکی کوردیی و زمانی نووسینەکانی پۆشنبیرانی ئەوکات، کہ پریبوو لە وشە و زاراوھی فارسی و عەرەبی و تورکی، سوودیکی تریشی بریتیبوو لەوھیی کہ ھەر زوو ناوھەرۆکیکی کوردانە و خۆمالی بۆ چیرۆکی هونەری کوردی وەکو بەشیکی گرنگی پەخشان درووستکرد، کہ لەم قەناغەدا وەکو هونەریکی ئەوروپی پەیدا بوو، ئەو قەسەیی پیرەمیژدیش بەلگەیی گرنگی پێدانی پەخشانە کہ لە پۆژنامەیی (ژیان)دا دەلیت:

(ئیمە گفتوگۆی پەخشانمان لەوانەیی ھۆنراوہ لا شیرنترە لەبەرئەوھ شیعەرەکانمان خستە

دواوه(هه مان سه رچاوه)، په خشانیش له چهند ژانریکی ئەدهبییدا، له رۆژنامه و گوڤاره کانی ئەم قوناغە ی باشووری کوردستاندا خۆیان دەنواند، گرینگترینیان ئەمانه بوون:

## (۱) چیرۆک:

چیرۆک وهک ژانریکی ئەدهبی و به شیوازیکی هونهری میژوویه کی زۆر کۆنی له ئەدهبی کوردیدا نییه، ههلبهت ئەم قسه یه ش ئەوه ناگه یه نیت که ئیمه هیچ بنچینه یه کمان بۆ ئەم ژانره ئەدهبییه نه بووه، به لکو حکایهت و بهیت و به شیکی زۆر له ئەدهبی میلیمان ده بیته به بنچینه بۆ چیرۆک، هه ربۆیه ش ده بینن، که سه ره تاکانی چیرۆک نووسین که له م قوناغ وه ده ستیپیده کات، له پرووی روخسار و تهکنیکه وه وهکو چیرۆکی میلیه تانی ده رودراوسی، ته واو کاریگه ریی رۆژئاوای له سه ره، به لام له پرووی ناوه رۆکه وه به زۆریی بابه ته کانیان له و حکایهت و به یه تانه وه رگرتوو که له ئەدهبی فۆلکلۆر و میلی کوردیدا هه ن(حسین: ۲۰۰۷: ۷۴)، رۆژنامه و گوڤاره کانی ئەم قوناغ رۆلی سه ره کییان له سه ره له دان و په ره سه نندی چیرۆک بینوووه، چونکه به شیکی زۆریان هه ر له و رینگه یه وه بلاوکه رانه وه؛ چیرۆکی (له خه وما) ی (جه میل سائیب) که به رای زۆربه ی لیکۆله رانی ئەدهب یه که م چیرۆکی هونه ری کوردییه (هه مان سه رچاوه : ۸۰) به زنجیره (۱۸) ئەلقه ی له رۆژنامه ی (ژیانه وه) و (۵) ئەلقه ی له رۆژنامه ی (ژیان) دا لی بلاوکه رۆته وه: ۱

ئینجا پیره میرد له سه ره تای سییه کانی سه ده ی رابردوودا چهند هه ولیکی چیرۆک نووسینی داوه، چیرۆکی (ئاواتی دل - گه شتیک به سه ر بالی په رنده ی خه یاله وه) یه که (۳) به شی له ژماره کانی (۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷) ی رۆژنامه ی (ژیان) دا لی بلاوکه رۆته وه، ۱ ئینجا چیرۆکی (مه م و زین) ی به (۱۴) ئەلقه له ژماره (۳۳۰) تا کو (۳۴۶) ی گوڤاری (ژیان) دا بلاوکه رۆته وه ، پاشان چیرۆکی (دوانزه سواری مه ریوان) ی به (۱۰) ئەلقه له ژماره (۳۶۶) تا کو (۳۷۶) ی رۆژنامه ی (ژیان) دا بلاوکه رده وه، هه روه ها له رۆژنامه نووسی ئەم قوناغ دا یه کیکی دیکه له و گوڤارانه ی که وهکو ئەستیره یه ک ده دره وشیته وه و

رۆلۈكى گىرنگى لە گەشەكردنى چىرۆكى ھونەرى كوردىيدا ھەبوو، گۆقارى (گەلاويژا) ھ، ئەم گۆقارە بەجۆرىك چىرۆك بەلايەو ھ گىرنگ بوو ھ گۆشەيەكى تايبەتى بۆ تەرخانكردوو ھ بەناوى(چىرۆكى ئەم مانگە) و لەدەرەو ھى ئەم گۆشەيەش بەپىيى بوار چىرۆكى دىكەى بلاقردوۋتەو ھ.

رۆل و گىرنگى ئەم گۆقارە بۆ چىرۆكى ھونەرى كوردىي لە دوو لاو ھى، لايەكيان بلاقردنەو ھى چىرۆكى ھونەرى كوردى لەپىناو ھاندانى چىرۆكنووسانى كورد بۆ بەردەوامى چىرۆك نووسىن، لايەكى تىرىشى بلاقردنەو ھى چىرۆكى بيانى بە شىو ھى وەرگىردراو، ئەمەشيان زياتر بۆ ئەو ھبوو، ھ چىرۆكنووسان ئاشناپكات بە تەكنىكە باو ھكانى چىرۆك لە ئەدەبىياتى ئەو كاتەى جىھاندا و سەلىقەى خويىنەرى كوردىش بەو تەكنىكە تازانەى چىرۆكى مىللەتان گۆشپكات. بۆنومونە (ئىبراھىم ئەحمەد) چىرۆكى(كوئىرەو ھى، خازى، لە ولاتى قارەمانانا، كەرەلوتى مەنۆچەر، تۆلە سەندن) و (علاءالدىن سجادى) چىرۆكى(شايبەكەى رەشەى خەجەلاو، بۆچى نەچووين بۆ كوئىستان، لەپىناوى ئافرەتا، رۈنە زەنگى ھەمەسەن، سەرکەشى رىسوايى لەشويىنە، جەو ھەر ئاغا)، (شاكر فەتاح) چىرۆكى(مدىر بەگ، سەرىكى ھەيە و ھەزار سەودا، مامۇستا بىژەن، بووك و خەسوو، دەسپاكى، چەقاو ھسوو، گرامەفونەكەم چۆن كرى؟، مام شىخ)ى تىدا بلاقردنەو ھ، (پىرەمىرد) چىرۆكى(ئەنجامى پىاويكى بەنگ كىش، زۆرەملى مل شكانى لەدوايە)ى تىدا بلاقردنەو ھ، ئەمانە مشتىكن لە خەروارىك لەو چىرۆكانەى لە گۆقارەكەدا بلاقراونەو ھ، بەگشتىش بابەتەكانى چىرۆكەكان برىتتىبون لە (جوتيار و ژيانى پر لەناسۆر و دەرەسەرى بەدەست دەرەبەگ و ئىمپىريالىزمى پالپشتىەو ھ، ئافرتى كورد و بارى دواكەوتوويى لە كۆمەلدا، دەرەكانى تى ناو كۆمەلى كوردى ئەو سەردەمە، وەكو ھەژارىي و چاوبەستكردنى خەلكى ساويلكە لەژىر پەردەى ئايىندا، بەراوردكردنى نىوان شار و لادى و زەرەر و زىانەكانى خواردنەو ھ و قوماركردن و..ھتد.) (محمد: ۲۰۰۴: ۸۱).

سەرەرای ئەوەش که گۆقارەکه گرنگییهکی زۆری به چیرۆکی مندالان داوه و گۆشهیهکی تایبەتی بۆ کردۆتهوه بهناوی(بهشی مندالان) و (علاءالدین سجادی) چیرۆکی (دالە سووره، مارەکهی مام هۆمەر، راوه ژیشک، بزنی و مهیموون) و چەندانی دیکە ی تێدابلاوکردوونهوه، نووسەر بۆ نووسینی چیرۆکهکانی سوودیکی زۆری له ئەدهبی فولکلور وەرگرتووه و مەبەستیشی له نووسین و بلاوکردنهوهی ئەم چیرۆکانە بلاوکردنهوهی ئامۆژگاریی و پەرۆهردهی درووستی کوردهواریی بووه، ئەگەرچی سوودیکی دیکە ی ئەم چیرۆکانە بریتیبوووه له بەرهو کوردی پەتی بردنی زمانی ئەدهبی نووسراوی کوردی له یگە ی ئەو زمانە کوردییه رهوان و بیگری و گۆل و سادەیی له چیرۆکهکاندا بهکارهاتبوون که سەرچاوهکهشی فولکلور بووه.

هەرودها ئەو چیرۆکه وەرگێردراوه بیانیانهش، که گۆقارەکه بلاوی کردوونهوه زۆرن، دهکریت ئاماژه بۆ هەندیکیان بکهین، بۆنموونه، چیرۆکی(گەردانه، داستانی کچیک، تاوانی باوکیک، خهوبوو، شهیتان)ی (موپاسان)، چیرۆکی(گرهه، دکتوری دان، لهشهوی جهژنا، شهویکی بهسام، لهکوێستان)ی (ئهنتۆن چیحۆف) و چیرۆکی(لهشهویکی تۆفدا، خان و کورەکهی، دلدارییەکی سهیری) (ماکسیم گورکی) و چیرۆکی(خهوی شهویکی چلهی هاوین، توفیک لهدهریادا، بازرگانی فینیسیا)ی (ولیهام شکسپیر) چیرۆکی (بلبل و گۆل ، رۆژی لهدایکبوونی شازاده)ی (ئۆسکار وایلد) و چەندان چیرۆکی تری چیرۆکنووسه بهناوبانگهکانی جیهان، وهکو جوبران خهلیل جوبران و توفیق الحکیم و لیۆ تولستوی و بهلزاک و..هتد..

سەرەرای ئەوەی له رۆژنامه نووسی ی ئەو ماوهیهدا چەندان رۆژنامه و گۆقاری تر ههبوون که گرنگیان به چیرۆکی کوردی و بیانی دها و بلاویان دهکردنهوه، لهوانه رۆژنامه ی ژین و گۆقاری پووناکی و زاری کرمانجی و دهنگی گیتی تازه و..هتد.

ئەگەرچى پۆمان بەھۆى ئەو تايىبەتمەندىيەى كە ھەيەتى، ئەويش دوورودرىژىيە، ئەمەش بە ھۆى ئەو پرووداۋ و كارەكتەرە زۆرانەۋەيە كە ھەيەتى لەچاۋ ژانرەكانى تىرى ئەدەبدا، بىلاۋكردنەۋەى لە پۆژنامە و گۆقارەكاندا ئەستەم دەبىت، بەلام پۆژنامەنوسىيى ئەم قوناغە بى بەھرە نەبوۋە لە برەودان بەم ژانرە، ۋەكو تاكە پۆمان كە بەرچاۋمان كەوتىت و لە پۆژنامەنوسىيى ئەم قوناغەدا بىلاۋكرايىتەۋە، پۆمانى(نازدار)،يان (ژنى كورد لە لادى)يە،<sup>۲</sup>كە پۆمانىكى سەد لاپەرەى دەستنوسە و (محمدەلى كوردى) نوسىيۋىەتى و بەشىكى لە زنجىرەيەكى سى ئەلقەيى لە گۆقارى (پووناكى)دا بىلاۋكردۆتەۋە، ئەۋەى شايانى باسكردنە ئەۋەيە كە لە ميژۋوى پۆمانى كوردىدا لەدۋاى (مەسەلەى ويژدان)ى (ئەحمەد موختار جاف)، - كە ھەندىك لە لىكۆلەرەۋان بە نۇقلىتى و چىرۆكى درىژى دادەنن - دوۋەم پۆمانى كوردىيە(پەشىد: ۲۰۰۷ : ۸).

لە ئەلقەى يەكەمى ئەو بەشەى كە بىلاۋىكردۆتەۋە نوسەر پىشەككىيەكى كورتى لەسەر پۆمانەكە نوسىيۋە و ئاماژەى بۆ ئەۋە كىردۋە، كە پرووداۋەكانى ناۋ پۆمانەكە واقعىن و تىكەل بە خەيالى كىردۋن، ئىنجا باسى ناۋەرپۆكى پۆمانەكە دەكات، لەگەل ئەۋ پەيامانەى كە لەپىگەى پۆمانەكەۋە دەيەۋىت بىگەيەنىت بە خوينەر، سەرەتاي پۆمانەكە بە ۋەسفى سىروشتى جوانى دىمەنى گوند لە بەھاردا دەستپىدەكات و ژيانى ئاسايى خەلكى گوند، كە خەرىكى مەردارىن و لەۋەراندنى مەر و وردەكارىي مەردۆشىن و تىھەلكەۋتنى كار و بەرخ لەدايكىان بەردەۋام دەبىت، ئىنجا باسى پۆمانەكە دىتە سەر شەۋرپاۋاردنى خەلكى گوند و شەۋچەرە خۋاردن لە دىۋەخانى ئاغاي گوند، كە ناۋى (مىر زىندىن)ە، خەلكى گوند و تۆكەر كۆبوۋنەۋە و مىرزاي (مىرزىندىن) خەرىكى گىرپانەۋەى ميژۋو و بەسەرھاتەكانىيەتى، ژنى مىرىش لە مەجلىسەكەدا دانىشتۋە و ناۋى (نازەنن)ە، ديارە كۆبوۋنەۋەيەكى چارەنوسساز و گىرنگە بۆيە ئامادەيە، چونكە ئاغا بەبى راي ئەۋ ھىچ برىارىك



نادات، دوايي دهردهكه وئيت كۆبوونه وه كه بۆ ههلبژاردنى كچى ئاغايه به مير كه ناوى (نازدار)ه، لهولاشه وه (دينۆ) كه منداله جوتيارىكى گونده بهو برياره رازى نيبه و داواي زۆرانبازي دهكات لهگهڵ نازدار بۆيه كلاكردنه وهى ئه و بابته.

زۆرانبازي به ئامادهبوونى هه موو خهلكى گوند ريكدهخرىت و (نازدار) بهفيل سهردهكه وئيت و زۆرانبازيه كه دهباته وه، ئينجا دواي زۆرانبازي و گلهيى (دينۆ) له (نازدار) و قبولكردى ئه نجامى زۆرانبازيه كه، هه موويان بريارده دن سبه نئى بچن بۆ دۆلى ژيان بۆ كنگر كردن و نووسه ر به ورده كارىيه وه باسى كۆبوونه وه يان و تويشوو و بوخچه ي نيوه رۆيان و كاتى كنگر كردن يان دهكات و ديمه نه كانى دهشت و دهري دۆلى ژيان زۆر به جوانى ويته دهكيشيت و دانيشتن يان بۆ نانى نيوه رۆ له سه ر سه رچاوه يه كى روون و زولالى ئه و دۆله مان بۆ باسده كات، ئينجا نووسه ر به ورده كارىيه وه ديته سه ر باسى (شيخۆ) كه يه كيكبوه له كنگر كه ره كان، به لام ليتيان هه لبراره و توشى گورگ بووه و له گه ل گورگ كه وتوته شه ر و هه ردوو كيان چاك يه كتريان بريندار كردوه، پاشان له ريگه ي شوانه وه خه به ر بۆ مير زيندين ديت كه (خه سه ره وخان) كه كۆنه دوژمنايه تيان له گه ل هه يه، برياره به له شكريكه وه هيرشيان بكه نه سه ر، مير زيندين خيرا كۆبوونه وه يه ك ساز دهكات و داوا دهكات به په له (نازه نين)ى ژنى ئاماده بيت بۆ راوته گبير، بۆيه به پيى پلانى ئه و خويان ئاماده ده كه ن بۆ رووبه روو بوونه وه ي دوژمن، به لام له به ره وه ي كه له شكري دوژمن له ژماره دا زۆر نابه رابه ره له گه ل له شكري ئه وان، بۆيه دهره قه تيان نايه ن و ده شكين و هه ردوو لا بريندار و كوژراويكى زۆريان ده بيت، نووسه ر زۆر به ورده كارىيه وه باسى شه ر و شكسته كه دهكات و ورده كارىي خۆريكخسته وه ي مير زيندين ده خاته روو؛ به م شيوه يه ش كۆتايى به به شه بلاو كراوه كانى رۆمانه كه ديت.

ئەوھى جىيى سەرنجە لەو بەشە بلاوكرائەنى پۆمانەكەدا ئەوھى، كە (پالەوان ھەر ئاغا و ژن و كچى ئاغان، كەمتر لادىيەكان پۆلى پالەوانيان دراوھتى) (موكرىانى: ۲۰۰۱: ۱۷)، ھەروھەا ويناكردنى ئازايەتى ئافرەتى كورد وھكو پالەوان، چ لە برياردان و چ لە جەنگين و شەپكردن لەتەك پياوى كورد، ئەوھى لە كەسايەتى (نازەنين) و (نازدار) دا بەرجەستەكردووه، ناوئيشانى پۆمانەكەش گەواھيدەرى ئەو بابەتەيە.

ئەگەرچى ئەوھى بلاوكرائەتەوھ و باسمان كرد بەشيكى كەمى ئەو سەد لاپەرە دەستنووسەى پۆمانەكەيە، ناشزانين چۆن پووداوهكان فراوان دەبن و ئەنجامەكانينان دەگەنەكوى.

### ۳) وتارى پەخنەى ئەدەبى (ئەدەبىياتناسى):

پۆژنامەنووسىي ئەم قۇناغە گرنكى بە پەخنەى ئەدەبى داوھ و و ليكۆلەران و پەخنەگرانى ئەدەب لەم قۇناغەدا كە لە بابەتتيكى ئەدەبىيان دەكۆلييهوھ، زۆرجار لە زنجيرە وتاريكدا ئەو بابەتە تەواوئەبوو، ھەندىك جاريش نووسەر بە وتاريك كۆتايى بە باسەكە دەھينا، ئەوھى گرنگە ئەوھىيە كە ئەو نووسەرانەى ئەم جۆرە وتارانەيان دەنووسى، ھەندىك جار ھەلسەنگاندنەكانيان تەواو خودى بوون و لەو ئەزموون و پاشخانە ئەدەبىيەوھ سەرچاوھى دەگرت، كە ھەببوو، ھەندىك جاريش نووسەر زۆر بەوريابىيەوھ بابەتەكەى ھەلدەبژارد و پالپشت بە زانست و تيؤريكى ئەدەبىيى بير و بۆچوونەكانى دەخستەپوو.

بۆيەكەم جاريش (شيخ نوورى شيخ سالىح) لە ميژووى پەخنەى ئەدەبى كورديدا دروشمى پييازى زانستى لە كۆرى ليكۆليينەوھى پەخنەسازى و ويژەيى دا بە چەشنيكى تيؤريى و پراكتيكي بەرزكردۆتەوھ و لەنيوان سالانى (۱۹۲۶ - ۱۹۲۷) دا بەناوئيشانى (ئەدەبىياتى كوردى) لە (۲۵) ئەلقەدا زنجيرەيەك وتارى لەبابەت شيعرى كوردىيەوھ لە پۆژنامەى (ژيان) دا بلاوكردەوھ، بەوردى باسى جوانى و سوود لە ئەدەب و ھونەردا و پيئاسەى ئەدەب و مەسەلەى فۆرم و ناوھرۆك لە ئەدەبدا و

شيعر و پهخشان و كيش و سهروا و شينواز و چهندان بابه تي تر دهكات) دهكرت بليين كه سه رها تا و بنچينه يه كي زور باشه بو رهخنه ي ئه ده بي كورديي.

به هوي ئه وه ي شيعر ميژوويه كي دور و دريژي هه بوو و ژانريكي ئه ده بي جيكه وتوو بوو له ئه ده بي كورديدا و ئه م قوناغاه ش قوناغي نوكردنه وه ي شيعر بوو، بويه زوربه ي وتاره ئه ده بي و رهخنه ييه كان له چوارچيوه ي نوكردنه وه ي شيعر وه كو پيوستي قوناغاه كه و ره تكردنه وه ي شيعري كلاسيكي ده سووران وه و ئه م بابه ته بووبه ته وه ري سه ره كي ئه و وتار و باس و خواسانه ي كه له رۆژنامه نووسى سيبه كانى سه ده ي رابردوودا بلاوده كرانه وه، بونموونه له ژماره (24) ي سالى هه وته مي گوڤاري (زاري كرمانجي) دا وتاريك به ناو نيشانى (زمان) و به ناوى (نه ورۆز) ناويكه وه بلاو كراوه ته وه، كه ناو نيشانى دووه مي وتاره كه بريتيه له (بو شاعيريكي كورد له دهفته ري خاطر هيك هه وت سالى له مه وپيش نووسراوه) كه تييدا گله ييه كانى كه هه وت سالى پيشتر له شاعيريك كردبوونى دهكات به بيانويه ك بوئه وه ي پشتگيري شيعري نوي بكات و شيعري كون و كلاسيك ره تبكاته وه و بابه ته كه ش ته واو په يوه ست دهكات وه به مه سه له ي زمانى كوردي و گرنگي زمان له ئه ده بدا و نمونه ي ئه و گرنگيه له ناو ئه ده بياتى يونان و عه رب و فارس ده هينته وه و ده يانكات به به لگه ي قسه كانى و به م هويه وه شيعري نوي به پيوستي ئه و سه رده مه ده زانيت و دواكه وتووي زمانى كوردي له نووسين و ئه ده بيادا و نه بوونى يان كزي هه ستى نيشتيمان په روه ري و نه ته وايه تي ده خاته ئه ستوى شيعري كلاسيكي كوردي (نه ورۆز: 1932: 9)، هه روه ها (ئيبراهيم ئه حمه د) وتاريكي دوو ئه لقه يي به نازناوى (سياپوش) و به ناو نيشانى (ئه ده بياتى كوردي: شاعيره كانمان) له رۆژنامه ي ژيان، له سالى (1932) دا بلاو كر دوته وه<sup>1</sup> و تييدا نووسه ر ده روزه يه كي گرنگ له رهخنه ي ئه ده بي دهكات وه، ئه وپيش بريتيه له وه ي كه پيوسته له پال چاكيه كانى شيعر و ئه ده ب و جوانييه كانى، په رده له سه ر كه م و كورتيه كانى لادريت و ئاماژه بو خواروخچييه كانيشى بكرت، (گرنگي وتاره كه له و بيروبوو جوانه دايه، كه نووسه ر وه كو تايبه تمه ندي شيعر ده يبريون و

بۆ ئەو سەردەمه له مهیدانی لیکۆلینهوه و رەخنەى ئەدەبى کوردى تازەبوون) سابیر:  
(۲۰۰۶:۲۴).

(پیره‌مێرد)یش به زنجیره‌یه‌کى (۱۱) ئەلقه‌یى بیروبۆچوونه رەخنه‌یه‌کانى خۆى له رۆژنامه‌ى (ژیان)دا بلاوده‌کاته‌وه، ئەلقه‌ى یه‌که‌مى به ناو‌نیشانى(یادگارى لاوان) و دووه‌مى به ناو‌نیشانى(ته‌نقىدىكى ئەدەبى له‌بابه‌ت یادگارى لاوانه‌وه) ئەو بىر و بۆچوونانه‌ى (پیره‌مێرد)ن که زیاتر په‌یوه‌ستن به بیروبۆچوونه‌کانى (سیاپۆش) له‌بابه‌ت شیعر و شاعیرانه‌وه و ته‌واو له‌گه‌لى ناکۆکه ، (۹) ئەلقه‌کانى دیکه به‌ناو‌نیشانى (ئه‌ده‌بیاتى کوردى)ن و به‌گشتى ته‌وه‌ره‌کانى ئەم زنجیره‌یه له‌چوارچێوه‌ى به‌راوردى نیوان ئەدهب و زانست و سه‌رچاوه‌ى په‌یدا‌بوونیان و کورته سه‌رنجێک له‌سه‌ر میژووى ئەدهبى کوردى و کارى‌گه‌رى ئیسلام له‌سه‌ر ئەدهبى نووسراو و دووره‌په‌ریزى به‌یت و ئەده‌بیاتى میلی و فۆلکلۆرى له‌و کارى‌گه‌رییه له‌گه‌ل ئایین، باسى مه‌وله‌وى و راقه‌ى چه‌ند به‌یتێکى مه‌رثیه‌ى شاعیر، ئەده‌بى کوردى له‌ژێر رەحمه‌تى ئەده‌بى فارسى و ئەده‌بى عه‌ره‌بى، په‌یدا‌بوونى شاعیرانى سه‌رده‌مى بابان(نالى، سالم، کوردى و حاجى قادر)، باسى شیعرى نالى و ره‌وانیژی و ده‌ست ره‌نگینیه‌که‌ى و شیعرى سالم<sup>۱۷</sup> هه‌رچه‌نده بابته‌که زۆربه‌ى بیروبۆچوونى تاییه‌تیی (پیره‌مێرد)ه له‌سه‌ر ئەدهب به‌گشتى و ئەده‌بى کوردى به‌تاییه‌تى و په‌رشوبلاوی به‌ناوه‌رۆکى زنجیره‌ بابته‌که‌وه دیاره و به‌ته‌واوی ناچنه ناو رەخنه‌وه، هه‌ندیکیان ده‌چنه بواری تیۆرى ئەده‌بییه‌وه و ئەو باس و خواسانه‌ن که تیۆرى ئەده‌بى گرنگیان پیده‌دات و لیان ده‌کۆلێته‌وه، به‌لام له‌کۆتاییدا وتاره‌که ئەده‌بییه و خه‌مى سه‌ره‌کى لیکۆلینه‌وه‌یه له ئەده‌بى کوردى.

هه‌لبه‌ت ئەم بابەتە لێره و له رۆژنامه‌که‌دا کۆتایی نه‌هات، به‌لکو رۆژنامه‌که‌ به‌ناوه‌ تازه‌که‌ شیبه‌وه که (ژین)بوو هەر به‌رده‌وام بوو له‌سه‌ر بلاوکردنه‌وه‌ی وتار و لیکۆلینه‌وه‌ی ئەده‌بی، به‌تایبه‌تی خودی (پیره‌مێرد) له‌هەر کۆییه‌ک شتیکی له‌بابه‌ت ئەده‌بی کوردییه‌وه‌ به‌خه‌یالداها‌تایه‌ و به‌ پێویستی زانیایه له‌ژێرناویکدا و به‌ وتار باسی ده‌کرد.

یه‌کیکی تر له‌و رۆژنامه‌ و گوڤارانه‌ی که‌ گرنگی زۆر به‌ وتار و ره‌خنه‌ی ئەده‌بی ده‌دا له‌م قۆناغه‌دا، بریتیبوو له‌ گوڤاری (گه‌لاویژ) و (ده‌نگی گیتی تازه).

له‌ گوڤاری گه‌لاویژدا (محمد ئەمین زه‌کی به‌گ) له‌ وتاریکدا به‌ناونیشانی (زمانی کوردی و ئەده‌بی) سه‌ره‌تا باسی زمانی کوردی ده‌کات و ره‌خنه‌ له‌و که‌سانه‌ ده‌کریت که‌ وه‌کو به‌شیک له‌ زمانی فارسی سه‌یری ده‌که‌ن و بۆ ئەم مه‌به‌سته‌ باسی خزمایه‌تی نیوان فارسی کوردی ده‌کات و بۆ قسه‌کانیشی چه‌ندان به‌لگه‌ ده‌هینیته‌وه‌، ئینجا باسی میژووی ئەده‌بی نووسراوی کوردی ده‌کات له‌سه‌ره‌تاوه‌ هه‌تا کۆتاییه‌کانی سه‌ده‌ی نۆزده‌ و سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیست، به‌ گله‌یی له‌ گه‌وره‌ پیاوانی ئەده‌بی کوردی ده‌ست پێده‌کات که‌ هەر له‌ کۆنه‌وه‌ خزمه‌تی ئەده‌بی عه‌ره‌بی و فارسییان کردووه‌، به‌لام لایان له‌ ئەده‌بی کوردی نه‌کردۆته‌وه‌، ئینجا دیت سه‌ره‌تایه‌ک بۆ ئەده‌بی نووسراوی کوردی داده‌نیت، ئەوه‌ی که‌ لێره‌دا جێی سه‌رنجه‌ ئەوه‌یه‌ که‌ نووسه‌ر ناوی (عه‌لی تهرموکی) به‌ یه‌که‌م شاعیر له‌ ئەده‌بیاتی نووسراوی کوردی داده‌نیت، ئینجا دوا‌ی ئەو باسی بابا‌تاهیر ده‌کات (گه‌لاویژ، ژ. ۱: ۱۹۳۹: ۳)، به‌لام (د.مارف خه‌زنه‌دار) له‌م باره‌وه‌ ده‌لێت: (عه‌لی تهرموکی) نییه‌، به‌لکو (عه‌لی تهرماخی)یه‌ و به‌ زمانه‌وان ناسراوه‌ نه‌ک شاعیر، ئەو شیعرا‌نه‌شی دراونه‌ته‌پالی هه‌لبه‌ستراون و ئەو خاوه‌نیان نییه‌.<sup>۱۸</sup>

هەر له‌ گوڤاری گه‌لاویژدا وتاریکی تر به‌ناونیشانی (ئەده‌بیاتی تازه‌ چۆنه‌ و ده‌بیته‌ چۆن بیته‌؟) به‌ناوی (ح.ف.)وه‌ بلاو‌کراوه‌ته‌وه‌، نووسه‌ر له‌م وتاره‌دا باسی چۆنی و چۆنبوونی ئەده‌بی تازه‌ ده‌کات و په‌یوه‌ستی ده‌کاته‌وه‌ به‌و پیشکه‌وتنه‌یه‌ی که‌ له‌و سه‌رده‌مه‌دا له‌ زانست و ته‌کنه‌لۆژیادا هه‌بوون و

دەلالت: ئەمانە لە پیناوی گێرانەوێ کاتە بۆ مرووف و دەبیت ئەدەبیش ھەروابیت، ھەم خزمەتی مرووف بکات و ھەمیش کورت و سادەبیت و زوو مانا بدات بەدەستەو و بۆئەمەش نمونە بە شیعری کۆنی عەرەبی و کوردی دەھینیتەو و دەلالت: بۆسەردەمی خۆیان گونجاوبوون و بۆ ئیستە لەبەر ئەوھەموو قوڵی واتایی و رازاندنەوھە و دریزەدادپییە و کات کوشتنە ی خوینەر بۆ ئیستا ناگونجیت، ئەوھە کە لە وتارەکە تێدەگەین زیاتر ئەوھە کە نووسەر لەنیوان جوانی و سوودگەیاندا زیاتر بەلای سوود دا دەشکینیتەو (ح.ف: ۷: ۱۹۴۰: ۱). ھەلبەت ئەو تاییبەتمەندی باوی ئەدەبی کوردی بوو لەم قوئاغەدا. سەرھەرای ئەمانەش چەندان وتاری لیکۆلینەوھە ئەدەبی تر بلاوکراونەو، لەوانە (گۆران) و تاریکی بەناوی (کەلکی ئەدەب) (گۆران: ۵، ۶، ۷: ۱۹۴۲: ۲۴) تیدا بلاوکردۆتەو، ھەرھەما (رەفیق حیلمی) چەند بەشیک (شیعرو ئەدەبیاتی کوردی) یەکە ی بەچەند بەشیک تیدا بلاوکردۆتەو؛ ھەرھەما تاریکی (سالم حەیدەری) مان بەناوی (ئەدەبیاتی زیندو) (حەیدەری: ۱۹۴۴: ۴۷) بەرچاودەکەویت، نووسەر تیدا ئەدەبیاتی دنیا دابەش دەکات بۆ دوو بەش، بەشیک ناودەنیت (لەئەدەبیاتەو بۆ ئەدەبیات)، وانا ئەوھە تەنیا بۆ جوانی و چیژ دەنوسریت، بەشیک دیکەیان بە ئەدەبیاتیک دیاریدەکات کە (لەمیللەتەو بۆ میللەتە) و سوود و قازانجی بۆ میللەت ھەبە و بەلای ئەم بەشەیاندا دەشکینیتەو و ئەو بە ئەدەبیاتی زیندو دادەنیت.

لە گووفاری (دەنگی گیتی تازە) شدا بابەتی وتاری ئەدەبی و لیکۆلینەو و رەخنە ی ئەدەبی کوردی جیگە یەکی گرنگی ھەبوو و چەندان وتاری گرنگ و لیکۆلینەوھە بایەخدار، بەتاییبەتی بۆ ئەو سەردەمە ی تیدا بلاوکراونەو، بۆنمونه (توفیق وەھبی) چەند تاریکی لەبارە ی (مەم و زین) (ئەحمەدی خانی) یەو بەشیوھە بەش بەش تیدا بلاوکردوونەتەو، بەشی یەکەمی بەناونیشانی (یەک دوو وینە لە شیعەر و فەلسەفە ی بەرز ی ئەحمەدی خانی) و بەشیک دیکە ی بەناونیشانی (لاواندەوھە ی زین لەپیش مردنیا لەسەر گوپی مەم، لیک نزیکی ھۆشی شاعیریکی سەدە ی حەفدەھەم

و شاعریکی سەدەیی بیستەممان<sup>۱</sup>گە تیندا بەراوردی (مەم و زین)ی (ئەحمەدی خانی) و (پیرەمێرد) دەکات.

سەرەپای ئەو ژانرەئەدەبیانەیی که باسمان کردن (شیعەر و چیرۆک و پۆمان و وتاری پەخنەیی ئەدەبی)، گرنگییەکی زۆر بە ئەدەبی فۆلکلۆری کوردیییش دراوه و لە پۆژنامە و گوڤارەکانی ئەم قۆناغەیی باشووری کوردستاندا بلاوکراونەوه، ھۆکاری ئەم گرنگی پیدانەش ئەو بوووە که کورد فۆلکلۆریکی دەولەمەندی ھەبوو و نووسەرانی ئەم قۆناغە ھەولیانداوە لەو رینگەییەو تۆماری بکەن و نەھیلن بھەوتیت، ھەروەھا لەرینگەیی ئەم بەرھەمە فۆلکلۆرییانەو ئامۆژگاریی و ھۆشیارییان بەناو خەلکدا بلاووە کردووە، ئەمە جگە لەوھی که بلاوکردنەوھی فۆلکلۆر زمانی نووسینی بەرھەو کوردی پەتی دەبرد، بەھۆی ئەوھی بەرھەمە فۆلکلۆرییەکان بەزمانیکی سادە و کوردییەکی پەوانی بی گری و گۆل نووسراون، چەندان حیکایەت و پەندی پیشینان و گالتەو گەپ و مەتەلی کوردی لە پۆژنامە و گوڤارەکانی ئەم قۆناغەدا بلاوکراونەوه. بۆنموونە پیرەمێرد لە پۆژنامەیی (ژیان) و (ژین)دا برگیەکی تایبەتی ھەبوو بە پەندی پیشینان و پەندە کوردییەکانی بەشیوھی شیعەر دارشتوونەو و بلاویکردوونەو، ئەمە سەرەپای ئەوھی چەندان گالتەوگەپی فۆلکلۆریی ھەر لەم پۆژنامەییەدا بلاوکردوونەو، ھەروەھا گوڤاری (گەلاویژ)یش گرنگییەکی تایبەتی بە فۆلکلۆریی کوردی داو و چەندان بابەت پەندی پیشینانی لەژیر ناوی(پیشینان گوتوویانە)دا بلاوکردوونەتووە.

دوای روخانی ئیمپراتورییه تی عوسمانی و هاتنی بیرى ناسیونالیزی به فراوانی له ئه وروپاوه بو رۆژه لآت، میله تانی ژێردهستی ئه م ئیمپراتورییه ته بیریان له وه کرده وه که هه ریه که و قه واره و دهوله تیک بوخۆی دروستبکات و له رینگه یه وه مافه نه ته وایتیه کانی و ئه و نیشتمانه ی که له سه ری ده ژیت بیاریژیت، میله تی کوردیش وه کو یه کیک له و میله تانه زیاتر و فراوانتر هه ولیدا، که وه کو ته وای میله تانی ژێردهستی ئیمپراتورییه تی عوسمانی، به دوای شوناس و ناسنامه ی نه ته وایه تی خۆیدا بگه ریت و هه ولی دها له و رینگه یه وه مافه نه ته وایه تیه کانی به ده ست به نیت و ده ولت و کیانیک بوخۆی دروستبکات. له م باره وه محمد ئه مین زه کی به گ ده لیت: (دوای ئه وه ی که له جیاتی وشه ی دیار و به ربلاوی (عوسمانلی)، وشه ی (تورک) له تورکیادا بلاوبووه، منیش وه کو هه ر تاکیکی میله تانی تر، زیاتر هه ستم به ئه رکی خۆم کرد و غروری میلی و هه ستی نه ته وایه تیم وایکرد که سوود له هه ر فرسه ت و پیشه اتیک وه رگرم، تاهه ستی خۆم ده ربهرم...، چه ندان جار ئه و پرسیاره م له خۆم کردبوو، که نه ته وه ی کورد له چ نه ژادیکه؟ رابردوو و به سه ره اتی چییه؟) (زکی بیگ : ۱۳۸۱ ه . ش: ۱۹). هه ر له م روانگه وه بارودۆخیکی تازه تر له کوردستان به گشتی و باشووری کوردستان به تایبه تی هاته پیش و بوو به هۆی دروستبوونی گۆرانکارییه کی زۆر و وه رچه رخانیکه گه وه، ئه و گۆران و وه رچه رخانه ش هه موو لایه ن و کایه کانی وه کو سیاسی و کۆمه لایه تی و ئابووری و ئایینی و ئه ده بی گرته وه.

ئه گه ر بین و باسی په یوه ندیی نیوان ئه ده ب و بارودۆخ و واقعی کۆمه لایه تی بکه ین، ده بیت له م پیناسه یه ی ئه ده به وه ده ستپیکه ین که ده لیت: (ئه ده ب ئاوینه یه، مه به ست ئه وه یه که ئه ده ب ئاوینه ی کۆمه له و ئه ده ب و ده قی ئه ده بی باسی کۆمه له ده که ن له کات و بارودۆخیکی دیاریکراودا و له رینگه ی ئه ده به وه ده توانین زانیاری له سه ر سروشتی کۆمه له به ده ست به نین)



(گەرمیانی: ۲۰۱۲: ۱۰۸). کەواتە ئەدەب رەنگدانەوێ ئەو واقع و پروداوانەیه کە لەناو کۆمەڵدا پروودەدن و ئەو بارودۆخەیی کە درووست دەبێت، بۆیه بارودۆخ پۆلی سەرەکی هەیه له ئاراستەکردنی ئەدەب و رەنگدانەوێتیدا، لەبەر پۆشنای ئەو بابەتە هەولەدەین کە باسی بارودۆخی باشووری کوردستان بکەین لەم قۆناغەدا، ئەمەش لەپیناوی ئەوێ کە بەرچاوپروونیمان بۆ چیبەتی و چۆنییەتی ئەدەبی ئەو قۆناغە بەگشتی و ئەدەبی تەنز بەتایبەتی بۆ درووستیبێت.

## یەكەم) لە پرووی سیاسییهوه:

دوای جەنگی جیهانی یەكەم و هاتنی دەسەلاتی پۆژئاوا بەگشتی و بەریتانیا بەتایبەتی و دابەشکردنی ناوچهکانی ژێر دەسەلاتی دەوڵەتی عوسمانی، باشووری کوردستان وەکو بەشیک لەو ناوچانە بە قۆناغیکی هەستیاردا تیپەریو، بەتایبەتی دوای بلاوبوونەوێ هەستی نەتەوایەتی و نیشتمانی بەشیوہیەکی فراوان و هەولەدانی پۆشنبیرانی کورد بۆ سەر بەخۆیی و درووستکردنی دەوڵەت و قەوارەییەکی سیاسی سەر بەخۆ بەشیوہی بەر فراوان بەرەراورد بە قۆناغەکانی پیشتر، بۆ ئەم مەبەستە و لە کاردانەوێ ئەو (لە دوای جەنگەوہ تاكو سالی (۱۹۲۵) چەندان بەلینامە و پەیمانی نیودەوڵەتی مۆرکران و ئاشکرا بوون، بەهۆیەوہ بەرژەوہندییەکانی کورد پشنگوێخراون و بەشیوہیەکی فەرمی و کردەیی کوردستان بەسەر چوار دەوڵەتی ناوچهکەدا دابەشکراو، وەکو (ریکەوتنامەیی سايکس - بيکو(۱۹۱۶))، (سیقەر(۱۹۲۰)، (لوزان(۱۹۲۳)، هەروہا بەهۆی دامەزراندنی دەوڵەتی عێراق و بیریاری لکاندنی باشووری کوردستان بە بەشە عەرەبییەکەیی عێراق، ناپەزایی زۆر درووستبوو)( فاتح: ۲۰۱۴: ۵۱) ئەنجامی ئەو ناپەزاییانەش درووستبوونی بارودۆخیکی ئالۆزی سیاسی و شۆرش و حزب و کۆمەڵە و پارتە سیاسییهکانی باشووری کوردستان بوون، گرنگترینیان شۆرشەکانی شیخ مەحمودی نەمر بوون دژی ئینگلیز لە چەند قۆناغیکدا و تاكو ریکەوتی (۱۹۲۴/۷/۱۹) هیزەکانی ئینگلیز بەهاوکاری هیزەکانی حکومەتی عێراق کۆتاییان بە دەسەلاتی شیخ

مهحمود هینا(کوچیرا: ۱۳۴۹هـ.ش.: ۱۳۵) له دوایدا به بریاری کۆمهلهی گهلانیس ویلیهتی موسل خرایه سهر عیراق. ئەم بریارهش پێچهوانهی خواستی رووناکییران و زۆرینهی خهکی ویلیهتهکه و جوولانهوهی رزگاری خوازی گهلی کورد بوو. دواتر به پینی ریکهوتنی ئینگلیز و شیخ مهحمود له گوندی پیران و دوور له سیاسهت مایهوه (بابان: ۲۰۰۴: ۲۲۱-۲۲۲).

دوای حوکی شیخ مهحمود له سلیمانی و یهکلابوونهوهی کیشهی ویلیهتی موسل و لکاندی به عیراقهوه، سلیمانیس وهکو لیوایهک له ویلیهته له لایهن ئینگلیز و حکومهتی عیراقهوه به وردی چاودیری دهکرا، بۆیه شوهرشگێران و نیشتیمانپهروهراڤ دهستیان به جموجۆلی سیاسی کردهوه، بهلام به نهینی له چوارچیوهی کۆمهلهیک ریکخراو و کۆمهلهی سیاسی، کاری ئەم ریکخرا و کۆمهلهانه زیاتر بلاوکردنهوهی هوشیاریی روشنبیری و نهتهوایهتی و سیاسی بوو له رینگهی ئەو بلاوکراوانهی که دهریان دهکردن، نمونهی ئەو ریکخراو و کۆمهلهانهی ئەم قوناغهش (کۆمهلهی کوردی نهینی(۱۹۲۵)، کۆمهلهی بهرگریکردن له نیشتیمان(۱۹۲۵)، کۆمهلهی زانستی له کهرکوک(۱۹۲۶)، کۆمهلهی زهردهشت(۱۹۲۶)، کۆمهلهی برایی(۱۹۲۷)، کۆمهلهی پشتیوان(۱۹۲۷)، کۆمهلهی ئازادی کوردستان (کوتابی بیستهکان)، کۆمهلهی پیشکهوتنی کوردان(۱۹۳۰). (فاتیح: ۲۰۱۲: ۹۱-۹۴)، ئەو کۆمهلهانه وایان کرد، که خهبات و چالاکیی سیاسی له باشووری کوردستان دوای شوهرشهکانی (شیخ مهحمود)یش بهردهوام بیت و نهچرپهتهوه، ئەگەر نا پیش ئەو کۆمهلهانهش ریکخراو و کۆمهلهی دیکه ههبوون، له نمونهی(کۆمهلهکانی(بهززی ولات، کوردستان، گزنگ، فیداکاریی کورد، وهتهن پهروهراڤ(۱۹۲۰))، کۆمهلهی سهربهخویی کوردستان(۱۹۲۰)، کۆمهلهی کوردستان(۱۹۲۲)، کۆمهلهی ئیستیقلالی کوردستان(۱۹۲۱)، ههروهها له سییهکانی سهدهی رابردوودا کۆمهلهیکی دیکه حزب و کۆمهلهی سیاسی دروستبوون، لهوانه(کۆمهلهی پیشکهوتنی کوردان و کۆمهلهی یاریدهدهراڤ، یانهی سهرکهوتن، کۆمهلهی لاوان، کۆمهلهی برایهتی، کۆمهلهی ئەستیرهکانی ئازادی، کۆمهلهی لاوانی کورد، کۆمهلهی کورد، کۆمهلهی دارکه، حزبی هیوا) (ههمان سهراچاوه: ۸۶-۹۰)، ههروهها له

چلهكاني سهدهى رابردوویشدا ئەم حزب و كۆمهله سیاسییانه درووستبوون: (لیژنهى ئازادىى حزبى شۆرش، حزبى رزگارىى كورد، كۆمهلهى منهوهران، كۆمهلهى ژيانهوهى كورد- لقى كوردستانی عێراق، پارتى ديموكراتى كوردستان-عێراق) ههمان سهراچاوهى پيشوو: (۹۵-۱۰۸). ههروهها له پايزى (۱۹۴۵) دا (حزبى شىوعى له كوردستانی عێراق) درووستبوو (خۆشناو: ۲۰۱۱: ۴۱).

له دواى رېككهوتننامهى سالى ۱۹۳۰ له نىوان عێراق و بهريتانيا، كه له هېچ بهنديكى رېكهوتننامه كه دا مافى كوردى مسوگه رنه كرد و خهلكى شارى سلیمانى نارازى بوون، له رۆژى ۶ى ئەیلویدا له بهردهركى سهراى شارى سلیمانى راپه رینىكى جه ماوه رى هه لگيرسا، بېيه شكردنى كورد له درووستكردنى پارت و كۆمهله و رېخراوى سياسى و گفته زاره كىيه كانى حكومه تى عێراقى و جىيه جىينه كردنى حوكمى خۆبه رپوه بردنى كوردستان و لكاندنى خوارووى كوردستان به عێراقه وه و دوورخستنه وهى (توفيق وهه بى به گ) كه موته سه ريفى شارى سلیمانى بوو، له لای خهلكى خۆشه ويستى و كه سىكى نىشتىمانى بوو، له هۆكاره سه ره كىيه كانى هه لگيرسانى راپه رينه كه بوون (شكاك : ۲۰۱۳ : ۱۹۲).

ئه گه ر بىينه سه ر باسى بارودۆخى ناوچه كانى ترى باشوور، ده بىت بلین كه له كاتى شۆرشى ۱۹۲۰ له عێراق، بارودۆخى ناوچهى بادىنان زۆر ئالۆزبوو، به تايهت بارودۆخى ئاكرى، پاشان هۆزه كانى (سندى، گولى، سورچى، سلیمانى، قشورى، زىبارى) ده ستیان به جموجۆلكرد دژ به به رىتانبىيه كان و ناچارىان كردن كه شوىنه كه يان به جىيه لىن (كرىم: ۲۰۲۲: ۱۱۲) ههروهها بارودۆخى سياسى شارى هه وليريش به جۆرىك بوو كه سه ره تاكانى روه به روه بوونه وه له نىوان خهلكى هه ولير و به رىتانبىيه كان له چوارچىوهى نارهبزایى ده ربىرین له داگىركردنى شاره كه و كۆر و كۆبوونه وه كان بلاو كردنه وهى پرورپاگهنده تىپه رى نه ده كرد، ده كرىت به قوناغىكى هىمنا نه و نهىنى ناوببرىت، به لام به م شىوازه به ردهوام نه بوو، به لكو له سه ره تاكانى ئابى ۱۹۲۰ گه يشته رادهى ئاشكرا بوون و هه ولدان بۆ ده ركردنى ئىنگلىز له شاره كه، سه بارهت به هۆكاره كانى ئەم روه به روه بوونه وهى و سه ره رپاى

بیرۆکه‌ی به‌رگری له‌شاره‌که‌ په‌یوه‌ستبوو به‌هه‌لسووکه‌وتی به‌ریتانییه‌کان له‌هه‌ولێر و نارازیبوون لێیان(کریم: ۲۰۲۲: ۱۱۳) ئینجا هه‌لگیرسانی جه‌نگی جیهانی دووهم و نه‌هامه‌تییه‌کانی و پریشکی ئه‌و شه‌ره‌ ویرانه‌ر و جیهانگیره‌ باشووری کوردستانی گرتوه‌ و کاریگه‌ری زۆری له‌سه‌ر بارودۆخی ژیا‌نی کورد هه‌بوو، له‌ پۆژنامه‌ و گوڤاره‌کانیشیدا به‌رده‌وام ورده‌کاری پووداو‌ه‌کان و شکست و سه‌رکه‌وتنی به‌ره‌ زله‌یزه‌کانی جه‌نگه‌که‌ گه‌رمه‌هه‌والی پۆژنامه‌ و گوڤاره‌کانی باشووربوون و له‌وێیوه‌ بلاوده‌کرانه‌وه‌ و خه‌لکیان لێ ئاگاداره‌کرانه‌وه‌، هه‌موو ئه‌و پووداوانه‌ و لیکه‌وته‌کانیشیان له‌ ئاوینه‌ی کۆمه‌له‌وه‌ که‌ ئه‌ده‌به‌ خۆیان ده‌نواند و ره‌نگیان دایه‌وه‌.

### دووهم) له‌پووی پۆشنییری و ئه‌ده‌بییه‌وه‌:

بارودۆخی پۆشنییری باشووری کوردستان پێش ئه‌م قوناغه‌ ته‌واو په‌یوه‌ستبووه‌ به‌ سیسته‌می سیاسی و حوکمرانی ئیمپراتورییه‌تی عوسمانی، باشووری کوردستان له‌چوارچێوه‌ی (ویلایه‌تی موسل)دا حوکمی کراوه‌ و سیسته‌می خویندن و پۆشنییرییش له‌ ژێر کاریگه‌ری خه‌لافه‌تی عوسمانیدا ته‌واو ئایینی بووه‌ و حوجره‌ و مزگه‌وته‌کان تاکه‌ ناوه‌ندی خویندن و خوینده‌واری بوون، هه‌رچه‌نده‌ ئه‌و خویندنه‌ش زۆر که‌م بووه‌ و رێژه‌یه‌کی که‌می خه‌لکی گرتۆته‌وه‌ و له‌سیسته‌می سیاسی و حوکمرانی عوسمانیدا جیگیرنه‌بووه‌ و به‌ خه‌می خۆیان نه‌زانوووه‌ و پێیان وابوو، که‌ خویندن و فیرکردن ناچیته‌ خانه‌ی ئه‌رک و چالاکییه‌کانی حکومه‌ته‌وه‌، به‌لکو‌ کاریکی تایبه‌ته‌ و ده‌که‌وینه‌ ئه‌ستوی تاکه‌که‌س و کۆمه‌له‌وه‌ (شوانی: ۲۰۲۲: ۵۴) له‌ کۆتایی ته‌مه‌نیشیدا که‌ ته‌واو ده‌سه‌لاتی لاوازیبوو ته‌وژم و شه‌پۆله‌ ئایدیۆلۆژییه‌کانی پۆژئاوا ده‌هاتن و هه‌ره‌شه‌ی راسته‌قینه‌بوون بۆسه‌ر ده‌سه‌لاتی عوسمانی، زیاتر دژی خویندن و خوینده‌واری ده‌هه‌ستایه‌وه‌، بابه‌تی هاتنی چاپخانه‌ و چاپه‌مه‌نی له‌سایه‌ی ده‌سه‌لاتی ئه‌وانه‌وه‌ زۆر دواکه‌وت هه‌تا وایلیه‌ت‌بوو که‌ (سولتانه‌ عوسمانییه‌کان چاپکردنی کتیبیان به‌ کفر داده‌نا)(مه‌زه‌ر: ۱۹۷۸: ۴۵) دوا‌ی جه‌نگی یه‌که‌می و که‌وتنی ئیمپراتورییه‌تی عوسمانی

و هاتنى دەسلەتلى كۆلۈنئاليزمى ئىنگلىز بۇ ناوچەكە و باشوورى كوردستان، سىستەمى خويندن و بلاوبونەوہى پۇشنىبىرىش گۇرانى بەسەرداھات و خويندەوارەكانى ئەم قوناغە وەكو ئەركىكى سەرشانىان ھەوللى ئەوہياندەدا، كە كۆمەلگە بەگشتى لەم رېگەيەوہ ھۇشياربىتتەوہ، ئەمەش لەچەند رېگەيەكەوہ بوو، لەوانە، كرانەوہى خويندنگە و مەكتەب، يان ھەوللى تاكەكەسى كە لەدېدگاي خەمخۇرىي و دلسۇزىيەوہبووہ، بۇنمۇنە لە شارى سلېمانى (نەجمەدىن مەلا) ناوہندىكى بۇ فېربوون و خويندەوارىي كردبووہ و ناوى نابوو (كەشتى نوح) (خەزندان: ۱۳۵۷: ۶۲)، لەدەرەوہى ئەوانەش ھەوللى زۆر و بېوچانى پۇشنىبىران و شاعىرانى كورد بۇ ھۇشياركردنەوہى كۆمەل و ھاندانىان بۇ خويندن و خويندەوارىي، ئەمەش بېگومان لەرېگەي شىعرەكانىانەوہ، سەرمەشقى شاعىرانىش لەمبارەوہ (حاجى قادرى كۆيى) يە، بەبىرىكى كراوہ و ئاسۆيەكى پوونى ھزرىيەوہ نەك ھەر ھەوللى خويندن و خويندەوارىي دەدات، بەلكو ھانى كۆمەل دەدات و ھەولدەدات بلىت كە ئافرەتىش وەكو پىاو مافى خويندنى ھەيە، كە ئەوكاتە بەھەموو شىوہيەك ياسا و عورف و عادەتەدواكەوتووہكانى كۆمەللى كوردەوارى لەمپەر و رېگربوون لەبەردەمى، بۇيە دەللىت:

بۇچى فەرموويەتى نەبىيى ئەمىن

((اطلبو العلمكم ولو بالصين))

نېر و مى لەم ھەدىسە فەرقى نىيە

گەر مەلا نەھى فەرموو دىنى نىيە(حاجى قادر: ۱۳۹۰ھش: ۱۸۹ - ۱۹۰)

دواتر (ئەھمەد موختار جاف) خويندن و خويندەوارىي بە تاكە رېگەي رىزگارىي كورد دەزانىت لەژىر دەستى دوژمن و بە قەلغانى پاراستنى مىللەتى وەسف دەكات و دەللىت:

بخوينن، چونكە خويندن بۇ دىفاعى تيغى دوشمىنتانە

هه‌روه‌ها (مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه وه‌کو سه‌رمه‌شقیکی کۆمه‌ل و نمونه‌ی مامۆستایه‌کی ئایینی بیرکراوه بو‌یه‌که‌م جار نه‌جیبه‌خانی کچی نارد بو‌مه‌کته‌ب، بو‌ئه‌وه‌ی بخوینیت و فی‌ری خوینده‌واری بییت)، هه‌روه‌ها (موفتی پینجیوینی)ش کچه‌که‌ی خۆی نارد، (ئامۆژگاری کچه‌که‌م، ژین ژ. ۱۵۵)، پاشان شاعیرانی تر به شوین پیی (حاجی قادر) دا وه‌کو تویره‌ی رۆشنبیره‌که‌ی کۆمه‌ل هانی ئافره‌تیا‌ن ده‌دا بو‌ئه‌وه‌ی بخوینن، ئه‌وه‌تا فایه‌ق بی‌که‌س له‌ شیعی (ئه‌سرین) دا ده‌لیت:

مه‌لی من کچم، تۆش وه‌کوو منی

موحتاجی عیلم و فه‌ن و خویندنی

مه‌جبووری ئیش و خزمه‌تکردنی

هه‌سته تیکۆشه‌ تا خوینت گه‌رمه

سه‌رپۆش فریده‌ چ واده‌ی شه‌رمه‌؟ (بی‌که‌س: ۲۰۱۶ : ۶۶)

ئه‌مانه‌ش له‌ پێگه‌ی که‌نالیکی گرنگ و کاریگه‌ره‌وه‌ی بلاوده‌کرانه‌وه‌، ئه‌ویش پۆژنامه‌ و گو‌فاره‌کانی ئه‌و سه‌رده‌مه‌بوون که‌ له‌م قوناغه‌دا له‌ گه‌شه‌کردنابوون، ئه‌مه‌ش به‌شیکی گرنگ بوو له‌ به‌ره‌وپیشچوونی رۆشنبیری کورد له‌ باشووردا.

له‌پرووی ئه‌ده‌بییه‌وه‌ له‌ کۆتایی سه‌ده‌ی نۆزده‌ و سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیستدا کۆمه‌لیک گۆرانیگاری و نوویوونه‌وه‌ به‌ کاریگه‌ری ئه‌وروپا و پۆژئاوا له‌ ئه‌ده‌بی پۆژه‌ه‌لات به‌گشتی و ئه‌ده‌بی کوردیدا پروویاندا، که‌ بوون به‌ هۆی نوویوونه‌وه‌ی شیعی کوردی و په‌یدا‌بوونی چه‌ندان ژانری تری ئه‌ده‌بی، وه‌کو چیرۆک و پۆمان و وتار و هتد.

ئەگەر سەرھەتا لە نوێکردنەوہی شیعەرەوہ دەستپێکەین، دەبیت بلین کە سەرھەتاکان و نیشانەکانی لە شیعری حاجی قادرەوہ دەستپێدەکات، بەتایبەتی لەرەووی ناوہرۆکەوہ چەندان بابەتی نەتەوایەتی و ھۆشیاریی کۆمەلایەتی باسەدەکات، کە لەشیعری کوردیدا نوێ و بی پیشینەن، پاشان لە بیستەکانی سەدەیی بیست بەدواوہ نوێکردنەوہکە ھەموو لەیەنەکانی شیعری گرتەوہ و وردە وردە شیعەر لە شیوہ کلاسیکییەکەیی ھاتەدەر و بەرەونوێبوونەوہی تەواوی ڕۆیشت

ھەر لەم ڕوانگەییەشەوہ ئەدەب وەکو پێویستییەکی قۆناغەکە گۆرانی بەسەرداھات و بەرەوہ نوێبوونەوہ ڕۆیشت و شاعیران وئەدیبان وەکو گرنگترین کەنالی گەیانندی پەيامەکانی ھۆشیاریی نەتەوایەتی و کۆمەلایەتی و سیاسی و... سەیریان دەکرد و لەم پیناوہدا قوربانیمان بە بەشیکی ئەدەبیاندا و لە ئاستیکی ئیستاتیکی و ڕەوانبیزی بەرزەوہ دایانبەزاند بۆ زمان و ناوہرۆکی سادە بەجۆریک کە ببیت بە ناوہندیکی ھۆشیارکردنەوہ و ھەموو کەس بتوانیت لێی تیگیات، واتا لە شیعەر و ئەدەبی کلاسیکیدا ئەگەر بمانویستبایە کە لێی تیگیەین، ئەوا دەبوایە ئاستی ڕۆشنبیریمان بەرزبکەینەوہ و بیگەینە ئاستی شیعەر و ئەدەبی کلاسیکی، بەلام شاعیران و نووسەرانی نوێ ئاستی بەشیکی ئەدەبیان دا بەزاند بۆ ئاستی ڕۆشنبیری و تیگیەیشتنی خەلک.

## سێیه م) له پوووی کۆمه لایه تی و ئابوورییه وه:

دوای پووخانی ئیمپراتورییه تی عوسمانی و پهیدا بوونی دهسه لاتی پوژئاوا له ناوچه که دا، پوژئاوا ییه کان له پینگه ی درووستکردنی ناوه ندی تایبه ت به پوژه ه لاتناسی و پوژه ه لاتناسانه وه، که وتنه لیکۆلینه وه له میله تانی پوژه ه لات و له ناویشیاندا کورد و باشوری کوردستان وه کو ناوچه یه کی ژیر دهسه لاتی خو یان، واتا تا کو ئه و کاته لیکۆلینه وه یه کی ورد و بابه تی و هه مه لایه نه له سه ر کورد نه بوو، بۆیه له پوووی کۆمه لایه تی و ئابوورییه وه کوردیان به میله تیکی عه شایه ری کۆچه ری شوانکاره یی و گوندنشینی کشتوکالیی داناوه، به ومانایه ی هه م تایبه تمه ندی کۆچه ری و هه م تایبه تمه ندی شارستانیشی تیدا بووه، ئه وه تا (William Rupert hay) که دوو سال حاکی سیاسی به ریتانیا بووه له هه ولێر، کورد به میله تیکی کۆچه ری و شوانکاره ناوده بات و دوای به راوردکردنی له گه ل عه ره ب ده لیت: (کورده کان گه لیک ی شوانکاره ن، یان ناچارن، یان وه ک نه ریتیک ره وه ندن و ئاماده یی نیشه جیبوونیان تیدایه کاتیک بۆیان ده ربکه ویت نیشه جیبوون باشته ره) (ده بلیو ئا ره ی: ۲۰۱۶: ۵۰).

هه روه ها (مینورسکی) ش له باره ی کورده وه ده لیت: (کورد به سه ر خیل ی ره وه ند و شارنشینی دابه شبوون و به تیکه لی له گه ل یه کتر ده ژین، خیل ه ره وه نده کان زۆر به یان له باکوری نیوان دوو پوو بار) (میزۆپۆتامیا) ن، به لام ژماره یه کی زۆر له و خیلانه به ره و ژیانکی نیمچه شارنشینی گۆراون، واتا هاوینان ده چن بۆ کو یستان و زستانانیش له شار و گوند نیشه جی ده بن) (مینورسکی: ۱۹۸۷: ۴۹-۵۰)، هه روه کو دیاره هه ردوو پوژه ه لاتناس جه خت له سه ر ئه وه ده که نه وه، که به شیک ی کورد خه ریک ی کشتوکالن و گوند نشینن، به شیک ی تریشیان که خیل ه ره وه ند و کۆچه رییه کانن، به ره و نیشه جیبوون ژیانان گۆراوه و به شه که ی دیکه شیان که ماون مه یل و قابیلیه تی نیشه جیبوونیان تیدایه، بۆ پوژئاوا ییه کانیش زۆر گرنگبوو که نیشه جی بن، هه م بۆ ئه وه ی ئاماریکی ته واوی کوردانی



ناوچهكەيان لايبىت و سەرژمىرييان بگەن، ھەمىش ئەو سنوورانەى، كە بەپىي بەرژەوھەندىي خۆيان كىشاويانن، نەبەزىنرەين و كىشەى سياسىيان بۆ درووستنەكەن و بزەنن كى لە كوئى دەژىت، بۆيە وردە وردە كوردیان بەرەو شارنشىنى و نىشتەجىبوونى زياتر برد، بەجۆرىك كە ( لە ناوھەراستى سەدەى نۆزدەدا عەشیرەتە كۆچەریيەكان سى يەكى دانىشتوانى كوردستان بوون) (قاسملوو: ۲۰۱۴: ۱۲۶) بەلام ئەم رېژەيە گۆرانی بەسەرداھاتوو بەجۆرىك، كە (لەكۆتايى سەدەى نۆزدە و سەرھەتاي سەدەى بىستەمدا نىشتەجىبوونى عەشیرەتە كوردە كۆچەریيەكان و دروستكردنى گوندەكان بە چەشنىكى كتوپر پەرهى سەند و سالى ۱۹۲۵ كۆمسيۆنى كۆمەلى نەتەوھەكان كە بۆ كوردستان دانرابوو، لە راپۆرتى خۆيدا گوتويەتى: ئىستا زۆربەى نزيك لە تەواوى كوردەكان نىشتەجى بوون و بەشيكى كەم نەبىت لەسەر سنوورى نيوان عىراق و ئىران كۆچەرىي نەماو، بۆيە ئىستا بەھىچ جۆرىك كوردەكان ناكريت بە نيوھ كۆچەرىش دابنن) (ھەمان سەرچاوەى پيشوو: ۱۳۰).

لېرەوھ نىشتەجىبوون و شارنشىنى زياتر پەرهيسەند، پەيوەندىي بازىرگارىي لەنيوان گوند و شارەكان وردەوردە زياتر بوو، خەلكى گوند بەرھەمەكانيان دەھىنا بۆ شار و لەوى ساغيان دەكردوھ و پىداويستى و حاجەتى خۆيانيان لە شار پى دەكرى.

ھەرچەندە ئەوانەى كە لە شارىش نىشتەجىبوون لەسەرھەتاوھ بىروبووچوونى خىلەكى و دابونەرىتى عەشیرەتەكانيان لەگەل خۆيان بۆ شار ھىنا، بەجۆرىك لە شارىكى وەكو سلىمانى ھەموو مالاھەكانى قەراغ شار جوت و گايان ھەبوو و كشتوكالىيان دەكرد و مەرومالاتيان بەخىۆدەكرد(ھەورى: ۱۹۷۵: ۲۸)، بەلام دواتر و وردە وردە بە بلاوبوونەوھى خويندەوارىي و ھۆشيارىي كۆمەلايەتى و ئايدىلۆجىي تازە ئەو دابونەرىتەنە بەرھەو كالبوونەوھ رۆيشتن و دروشمى مافى كرىكار و جوتيار دژى ئاغا و درەبەگەكان و ئازادى ئافرەت لەو كۆت و زنجىرانەى كە داب و نەرىتى كۆمەلايەتىي خىلەكى بۆى دانابوون، بوون بە خەمى پۆژگار و رۆشنىبران و شاعىران و نووسەران، بوون بە بابەتى سەرھەكى لەناو شىعر و ئەدەب و كايەكانى دىكەى رۆشنىبرىيدا، ئەمە بەروونى لە شىعر و چىرۆكەكانى ئەم قۇناغەدا ديارە.

بەشى سىيەم: پەنگدانەوہى جۆرەكانى تەنز پۆژنامەنووسىي باشورى

كوردستاندا (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰)

تەوہرى يەكەم) تەنزى كۆمەلايەتى : (Social Satire)

۱- شيعر:

۲- پەخشان:

أ) چيروك:

ب) نوكتە:

۳- ژانرى ئاويتەيى(چيروك و شيعر):

تەوہرى دووہم) تەنزى سياسى : ( Political Satire )

۱) شيعر:

۲) پەخشان:

أ) چيروك:

ب) نوكتە:

ج) كاريكاتير:

تەوہرى سىيەم) تەنزى ئايىنى: (Religious Satire)

۱- شيعر:

۲- پەخشان:

- چيروك:

۳) ژانرى ئاويتەيى(چيروك و شيعر):

بەشى سىيەم: رەنگدانەۋەى جۆرەكانى تەنز پۆژنامەنوسى باشورى كوردستاندا  
(۱۹۲۰ - ۱۹۵۰) :

بارودۇخى ژيان لە باشورى كوردستان و لەم قۇناغەدا بەجۆرىك بوۋە كە پېرېۋە لە خوار  
و خىچى و كەموكورتى، ئەمەش بىگومان ھەموو لايەنەكانى ژيانى گرتۆتەۋە، بۇنمۇنە ئالۇزىيە  
سىياسىيەكان و بابەتە كلتورىي و كۆمەلايەتتىيەكان و ئايدىۋلۇژيا و ئايىن و رۆشنىبىرى و ئەدەب و  
تەۋاۋى كايەكانى ترى ژيان، شاعىران و نووسەران و ئەدىبانى ئەم قۇناغە بۇئەۋەى ئەو  
خواروخىچىيانە كاريگەر پىشانىدەن، پەنايان بۇ ئەدەب و لەناو ئەدەبىش تەنز بردوۋە ۋەكو  
سەكۆيەكى كاريگەر و لەۋنىۋەندەيشدا ھەندىك جار قالبى شىعريان ھەلبۇزاردوۋە ۋە ھەندىك جار  
پەخشان و لەنىۋ پەخشانىشدا ژانر و جۆرەكانى ۋەكو چىرۆك و وتار و ژانرەكانى ترى ئەدەبىي و  
لەپىگەى كەنالىكى كاريگەرى ۋەكو پۆژنامە و گۇقارەكانەۋە بلاۋيان كىردوۋنەۋە و بە خەلك  
گەيشتون. بۇنمۇنە ئەگەر سەرەتا باسى شىعر بىكەين، دەبىت بلين، كە لە رۆژنامەنوسى ئەم  
قۇناغەدا شىعرى تەنزنامىز بەشىۋازىكى بەرچاۋ بلاۋكرائەتەۋە، ئەم شىعرانەش دوو بەشن،  
بەشىكىان شىعرى شاعىرانى كلاسىكن و بە گونجانىان لەگەل بارودۇخى ئەو سەردەمە لە پۆژنامە  
و گۇقارەكانى ئەم قۇناغەدا بلاۋكرائەتەۋە، ۋەكو شىعەرە تەنز ئامىزەكانى(سالم و شىخ رەزا) و  
چەندان شاعىرى دىكە، بەشىكى دىكەيان شاعىرانى قۇناغەكە بوون و كەموكورتىيەكانى كۆمەلىان  
بەشىۋەى تەنز لەپىگەى شىعەرەۋە پىشانداۋە و لە پۆژنامە و گۇقارەكانى ئەم قۇناغەدا  
بلاۋكرادۇتەۋە، نمۇنەى ئەم شاعىرانەش(پىرەمىرد و قانىع و مەدھۇش) و چەندان شاعىرى  
دىكەبوون.

ئەگەرچى لەم قۇناغەدا گىرنگى زياتریش بە پەخشان دراو، وەكو ئەو، كە (پىرەمىرد) لە پۇژنامەى (ژيان و ژين) دا كىردوویەتى، بەلام دواچار لایەنگى شىعر لە پەخشان زياتر بوو (ئەبو بەكر: ۲۶۴: ۲۰۰۷)، ئەمەش بۇخۇى دەپتە گەواھیدەر و بەلگەى ئەو، كە شىعر لەم قۇناغەدا لە ژانرەكانى دىكە كارىگەرتر بوو. بۇنمونه پىرەمىرد لەبابەت پەخشانى تەنز ئامىزەو زنجیرە نووسىن و بەسەرھاتىكى تەنز ئامىز بەناوى (گالتەوگەپ) لە پۇژنامەى (ژيان) دا بلاو كىردو تەو، ئەم (گالتەوگەپ) انە نرخ و بايەختىكى كۆمەلایەتییان ھەيە، كۆمەلىك رەوشت و دابونەرتى كوردەوارى دەخەنە بەرچاوى نەو، ئىستا و داھاتوو و وینەگرتن و دەرختنى ئەو سەردەمەيە كە تىیدا ژاىو، بەشىوہەيەكى سادە و ساكار و پىكەنىناوى (فەلاح: ۱۹۷۰: ۳-۴)

گوڤارى گەلاوئىژیش گىرنگىيەكى تايبەتى بە پەخشانى تەنز ئامىز داو، بەتايبەتى لە قالبى نوكتەدا، گوشەيەكى تايبەتى جىگىرى بەناوى (بۇ پىكەنن) ھەبوو، كە تىیدا نوكتەى خۇش و كورتە بەسەرھاتى تەنز ئامىزى تىدا بلاو كىردوونەو، بەشىكى ئەم بابەتى پىكەنىنانە سىماى كۆمەلگايەكى تریان پىوہەديارە و لە پۇژنامە و گوڤارە جياجياكانى ئەو سەردەمەو ھەرگىراون، بەشىكى دىكەيان راستەوخۇ پەيوہەندييان بە كۆمەلى كوردەوارىيەو ھەيە و ئاوينەى ژيانى ئەو سەردەمەن... لەرووى ناوہرۆكىشەو بۇ دوو جۆر دابەشەبن، بەشىكىيان تەنھا بۇ پىكەنن و خۇشى و خەمرەوینى نووسراون، يان ھەرگىراون، بەشەكەى تریان ھۆيەكن بۇ روونكردەو و دەرختنى دىمەنى نالەبارى ژيان و گوزەرانى ئەوسەردەمە، بەلام لە قالبى نوكتە و قسەى خۇش و گالتەجارىدا، بۇيە پلار و تانە و تەشەر دەگرە ھەموو رەفتارىكى چەوت و ناشىرىن، ناتەبايى و لاسەنگى پەيوہەنديەكانى ناو كۆمەل و خویندەوارى كوردیان لى بەئاگا دىننەو، واتا سىما و ناوہرۆكى بەشىك لەم نوكتە و گالتەوگەپانە رەنگدانەوہى بارى سىياسى و ئابوورى و كۆمەلایەتى سالانى جەنگى جىھانى دووہم و دواى جەنگن (ئەمىن: ۲۰۰۴: ۱۰۳-۱۰۴).

له باشووری کوردستان و له ماوهی سالانی (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰) سهره‌پرای شیعر، چه‌ندان ژانری تری وه‌کو چیرۆک و جۆره‌کانی و رۆمان به‌شیوازی هونه‌ری هاتنه کایه‌وه که بوون به که‌نالی گرنگی هۆشیارکردنه‌وهی خه‌لک، که‌واته به‌گشتی له ئه‌ده‌بی ئه‌م قوناغه‌دا ناوه‌پۆک گرنگیه‌کی زۆر پی دهره‌دا، هه‌ربۆیه‌ش ئیمه له رونه‌گی ناوه‌پۆکه‌وه له ئه‌ده‌بی ته‌نز و جۆره‌کانی ده‌کۆلینه‌وه، له رۆژنامه‌نووسی ئه‌م قوناغه‌دا.

### ته‌وه‌ری یه‌که‌م: ته‌نزی کۆمه‌لایه‌تی (Social Satire) :

ته‌نزی کۆمه‌لایه‌تی به‌زۆری کاتیک ده‌نووسریت و بلاوه که لیکنرازی کۆمه‌لایه‌تی رووده‌دات و درزیکی گه‌وره له‌نیوان دوو یان چه‌ند چین و توپزیک کۆمه‌ل، به‌تایبه‌تی له نیوان توپزیک که کۆن بیرده‌کاته‌وه، له‌گه‌ل توپزیک، که ده‌که‌ویته ژیرکاریگه‌ری ته‌وژمه ئایدیۆلۆژییه تازه‌کانه‌وه، یه‌که‌میان هه‌ولده‌دات دووهم و تازه‌که به‌مه‌سخه‌ره بگریت و گالته‌ی پیکات به‌وه‌ی که کۆمه‌لیک دیارده و شتی تری نامۆ به که‌لتور و کۆمه‌لی له‌گه‌ل خۆی هیناوه، ئه‌مه‌ش له‌پیناوی مانه‌وه‌ی خۆی وه‌کو خاوه‌نی که‌لتوریکی جیکه‌وتوو و چه‌سپاو، دووهمیشیان هه‌ولده‌دات له‌ریگه‌ی ته‌نزه‌وه یه‌که‌م وه‌کو کۆمه‌لیک دابونه‌ریتی کۆن و رزیو و دواکه‌وتوو و له‌کارکه‌وتوو کۆمه‌ل به‌گالته‌وه وینابکات، له‌پیناوی ئه‌وه‌ی جی به یه‌که‌م له‌قبکات و خۆی جیگریت و بیته جیگره‌وه‌ی، ئه‌وه‌یان له به‌ره‌مه‌پینانی ته‌نزا ریژه‌که‌ی زیاتره، چونکه ئه‌مه زیاتر له‌باری هیرشکردن‌دایه، مه‌به‌ستییه‌تی که گۆرانکاری بکات، به‌لام حاله‌تی یه‌که‌م له به‌رگریکردن و مانه‌وه‌دایه، وه‌ک ده‌لین: ده‌ستی به‌کلاوی خۆیه‌وه گرتوو، با نه‌بیات، ئه‌مه‌ش له‌بهره‌تدا له‌وه‌وه هاتوو که خۆی(ته‌نز هه‌ولی چاکسازی ده‌دات، ده‌یه‌ویت ئه‌و بارودۆخه‌ی که هه‌یه و پی وایه خواروخچ و نادرسته، چاکتر بکات، ئه‌و بارودۆخه‌ی که هه‌شه، په‌یه‌ندی راسته‌وخۆی به‌دابونه‌ریت و که‌لتوره‌وه هه‌یه. ته‌نزی کۆمه‌لایه‌تیش

بۆخۆى ياخىيە لە دابونەرىت و كەلتور، يان لەو ەش زياتر دەتوانىن بلىين كە دژە كەلتور و سوننەتى كۆمەلايەتییە) (كرمى، رىاحى زمين، دەقانىان: ۱۳۸۸ھ.ش: ۶).

تەنزى كۆمەلايەتییە ئەو سەردەمە (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰) لە باشوورى كوردستان ەمان ئەو كەش و ەوا و تايبەتمەندىيانەى ەبوو كە باسما كورد، بەتايبەتیش بەهۆى ئەو ەى كە لەوسەردەمەدا دەرچوونى رۆژنامە و گوڤارەكان و بەرەوپيشچوونى رۆژنامەگەرى و ەكو بابەتییكى شارستانی و مۆدیرن سەرى دەكرا و ەكو ەوكاریكى گرنكى بەرەوپيشچوونى كۆمەل لى دەروانزا، واتا رۆژنامەگەرى لەوسەردەمەدا رۆلى لە دروستبوونى ئەو شكاف و درزە لەنيوان نەو ەى نوئ و كۆن ەبوو و ەكو دياردەيەكى مۆدیرن و نوئ زياتر پشتگیری بابەتى نوئ دەكرد و پشتى نەو تازەكەى دەگرت، بەلام نەك بە پشتگوڤخستنى تەواو ەتیی ئەدەب و رۆشنیری كۆن، ەندىك جار بەگەرانهو ە بۆ كۆن پشتگیری نوئ دەكرد.

لەبەرئەو ەى كە تەزنووس لە كۆمەلگەى خۆى جيانییە و تەواو پەيوەستە پيوەى، بۆيە پيوستە بىركردنەو ە و بىروباو ەرى تەواو رەنگدانەو ەى كلتور و پەيوەندىيە كۆمەلايەتییە و دابونەرىتى كۆمەل بىت (اندو ەردى: ۱۳۷۸ھ.ش: ۵۱) بۆيە تەنزى كۆمەلايەتییە بەتەواو بى ئەو ئەركە دەگيرت، چونكە ەروەكو دەلین: ئەدەب و ەونەر ئاوينەى كۆمەلە، بۆيە شاعیر و نووسەر و ەونەر مەند و ەكو ەرتاكىك بىر و بۆچوونەكانى لە كۆمەلەو ە دین، دەبىت بە باشترین پیناسى كۆمەل و سەردەمەكەى خۆى، لە ژینگەيەكدا، كە عیرفان و تەسەوف و تەركە دونیایى زالە، شاعیریش عارف و سوڤى و تەركە دونیا باردىت، لە ژینگەيەك كە ئازادى و نەفس بەرزى و پيشكەوتنى تىدابىت، ئەوا شاعیریش ئازاد و نەفس بەرز و پيشكەوتوو پەروەردە دەبىت و ئەو سىفەتانهى تىدا بەتەواو بى رەنگەداتەو ە (زرىنكوب: ۱۳۶۳: ۱۶۱).

بۆيە لە تەنز بەگشتی و تەنزی کۆمەلایەتیی دا بەتایبەتی، تەنزنووس دەیهوئیت بلیت که دید و ئەزموونی کۆمەلایەتیی خۆی لە بابەتە لیک دژ و ئالۆز و بی سەرۆبەرە دیار و نادیارەکانی کۆمەل وەرگرتوو، لەم پروانگەووە راستگۆترین دۆزەرەوان و ئاشکراکەرانی واقعی پوچ و بەفیرۆچووی کۆمەلگەیی خۆیان، بە پێودانگی ئەو وتەییە که دەلیت: (لە گوتندا کاریگەرییەک هەیه که لە نەگوتندا نییه)... ئەوان وەکو مامۆستایەکی توند و سەختگیر وان که خویندکارە لادەر و خوارپرویشتوووەکان بە لیدان و قامچی تەنز بەیننەووە سەر پێگای راست (اندوھجردی: ۱۳۷۸ھش: ۶۱).

بۆ ئەم مەبەستە، هەولەدەین بابەتی تەنزی کۆمەلایەتیی لەروانگەیی (شعیەر و پەخشان) و هەموو ئەو ژانرە ئەدەبییانەیی لەم چوارچۆیەدا خراونەتە روو، لەم قۆناغەیی رۆژنامەنووسی کوردیی باشووری کوردستاندا بخەینە بەر باس و لیکۆلینەووە.

(۱) **شعیەر:** بەگشتی لە ئەدەبدا بە کۆنترین ژانر دانراوە، ئەمەش بەهۆی ئەو سەرنجراکیشییە لە ریتیم و مۆسیقا و کیش و سەرواکەیدا هەیه، لەم قۆناغەشدا ئەم ژانرە ئەم سەرنجراکیشییە و هیز و پیزەیی مابوو و کەنال و کەرەستەییەکی گونجاو بوو بۆ گەیانندی رەخنە کۆمەلایەتیەکان بەشیوەی تەنز، بۆیە رۆژنامە و گۆڤارەکانی ئەم قۆناغەیی باشووری کوردستان سوودیان لەم ژانرە وەرگرت و بەرھەمی شاعیرانیان تیدا بلاودەکردەو، لە رۆژنامەنووسی ئەم قۆناغە سەرەرای ئەو شاعیرەکانی ئەو سەردەم وەکو (پیرەمێرد و قانێع و مەدھۆش، موفتی پینجۆینی) و چەندان شاعیری دیکە شعیەرە تەنزەکانی خۆیان بلاودەکردنەو و شعیەرە تەنزەکانی شاعیرانی پینشتریش لە نمونەیی (شیخ رەزا و سالم) و چەندان شاعیری تریش بلاوکرانەو، بۆنمونه لە ژمارە (۴)ی گۆڤاری (دیاری کوردستان)دا ئەو شعیەرەیی شیخ رەزا بلاوکرانەو تەو که بە تەنزەووە باسی ئەو ئیستەرە دەکات که بە دیاری بۆی هاتوووە (ئەمین - سالیح: ۲۰۰۱: ۱۰)، هەمان شعیەر لە ژمارە (۲)ی سالی (۱۹۴۳)ی

گۆقارى (دهنگى گىتى تازە) بەناوى (ئىستىرى دىارى) بلاوكر او تەوہ (سالج- سالج- زەنگەنە: ۲۰۱۰: ۶۹).

لېرەدا ھەول دەدەين بۇ بەلگەى قسەكانمان چەند نمونەيەكى شيعىرىي كە پەيوەستن بە تەنزى كۆمەلايەتتییەوہ بخەينەروو.

بۆنمونه (پيرەميرد) لە شيعرى (پۆكەر و جۆكەر) دا دەلئيت:

ئەوسايە جۆكەر دانەھاتبوو  
واديارە پياوى ئەوسا يەكروو بوو  
ئىستە كە جۆكەر لە ژوور ھەموانە  
ديارە دوورپويى مۆدەى زەمانە  
جۆكەر ناوى خۆى بە خۆيەوہيە  
تو ھەرچيت بوى بۇ تو ئەوہيە  
ئەگەر ويړگولى بكەويتە ناو

ئالېك و چوارپى يەك ئەخاتە ناو (پيرەميرد: ۱۹۴۳: ۲)

لەو سەردەمەدا يارى (پۆكەر و جۆكەر) زۆر باوبووہ و يەككە بووہ لە دياردە كۆمەلايەتتییە خراپەكانى ئەو سەردەمە، بۆيە شاعير بە تەنزەوہ رەخنە لەو دياردە كۆمەلايەتتییە مالویرانكەرە دەگرئيت و لە وشەى (جۆكەر) كە ناوى كارتىكى كاريگەرى يارىي پۆكەرە، دەلئيت: ئەگەر جياى بكەينەوہ ئەوہ بەشى يەكەمى كە (جۆيە، ئالېكى كەرە، دووہميشيان كە وشەى (كەر) ە و ئەو بە چوارپى ناوى بردووہ و ئاماژەيە بۇ ئەوانەى يارىيەكە دەكەن و ئەوانى پى چواندووہ، ھەرۆك ديارە، كە شاعير ئەمە بە سەرچاوەى دوو روويش دەزانئيت.



بۆنمونه (قانع) له رۆژنامهی (ژین)دا، شیعریکی ته‌نز ئامیژی به‌ناوی (من و فلس) بلاوکردۆته‌وه و ده‌لیت:

ئهی فلس وه‌للا له داك و باب و باپیر چاتری  
تۆ له دووسه‌د خزم و خویش و ده‌سگیر چاتری  
هه‌ی به‌ قوربانی زپه‌ت بم رۆژی سه‌ودا و مامه‌له  
تۆ له شی‌ر و خه‌نجه‌ر و برنه‌و گه‌لی ئازاتری  
وابزانم بئێ ده‌ب نابم ئه‌گه‌ر ئه‌م‌رۆ بلی‌م  
تۆ له لوقمان و ئه‌ره‌ستوو عالم و داناتری  
من به‌چاوی خۆم ئه‌بینم كه‌متیارت كرد به‌ شی‌ر  
به‌ینی به‌ینه‌للا له خواجه و فه‌یله‌سووف و ریاتری  
چه‌ن زه‌به‌للاح و قورمساخ و ته‌راحت كرد به‌ پیاو  
جا كه‌وابوو تۆ له خویندن چاتر و بالاتری  
كلکی كه‌ر به‌رز كه‌یته‌وه ئه‌یکه‌ی به‌ پیشه‌نگی قه‌تار  
ئافه‌ریـن بۆ تۆ فلس بیشک له‌ من داناتری (قانع: ۱۹۴۵: ۲).

شیعره‌كه‌ گفتوگۆیه‌کی ته‌نز ئامیژه له‌نیوان شاعیر و فلسدا، په‌یامی شاعیر له‌ شیعره‌كه‌دا بریتییه له ره‌خنه‌گرتن له‌و زه‌مانه‌ی، كه‌ شاعیر تییدا ژیاوه، به‌شیوه‌ی ته‌نز كه‌ پۆل و پاره جیگه‌ی هه‌مووشتیکیان گرتۆته‌وه، كه‌سانی پوله‌کی و پاره‌په‌رست و پاره‌دار رۆژیانه و جیگه‌یان به‌ زانا و عالم و فه‌یله‌سووف له‌فكردوووه و له‌وان خۆشه‌ویستترن.

ههروهها (ههژار)يش له شيعرى (ليفهشپه)دا، كه له ژماره(٣٤)ى گوڤارى دهنگى گيټى تازه دا  
بلاويكردوټهوه، به تهزهوه باسى ههژارى و نهدارى خوى وهكو دهرديكى كومهلايه تىي دهكات و  
دهليت:

من و نينوكم له شكرمان گرده  
له گهل كيچانمان ههردهست و برده  
هموو شهو تا پوژ پاريزى ديين  
دزى شمهك نين، دوژمنى خوينن  
تا بهرى بهيان شهپ و ههلايه  
ههركيچه و بومن دهس به تىلايه  
شهوانه كارى سهدهزار نيبه  
كه پوژ پووناك بوو يهكى ديار نيبه  
پوژ، تا دهرىان كه م تهئمين بى ژينم  
ههرچى دهگهريم يهكى نابينم!  
ليفه شريكمان ههيه پواوه  
به سهر ئادهم و ههواش دادراوه  
بهرى لوكهيه و پشتى ريتاله  
هيند كوئه، عاسمان پيى دهلى خاله  
جارجار كه ههستى سهرمايه م دهكرد  
به ناعىلاجى په نام پى دهبرد  
مه منا مام ليفه سهر به گيچه له  
له سهر ئه ودايه ههرچى گونگه له

ئەو ھەموو كیچە لەوی ھالاولە

ئەو ھەرایە ئەو بنیاتی ناوہ

تومەز خەریكە ریشەم دەریئی

بۆ رەحەتی خووی من بھوتینی (ھەژار: ۱۹۴۶: ۶۸۶)

شاعیر بەتەنزەوہ باسی لیفە شر و کۆنەکە ی دەکات، کە بۆتە مەلبەندی کیچ و چلکئی، شەوانە

لەبەر سەرما بەناچاری بەخویدادەدات، لەبەر ھەژاری و نەداری ناتوانیت فرییدات.

(کاریکاتۆری قانعی)

بیستبووم قانع ھەییە و شاعیرە

فەیلە سووفیکی زانا و ماھیەرە

ھەر کەشکولیکم ئەکەوتە بەر چاوی

یا گۆقاریکم ئەدی ناوی بە ناوی

بە شیعری قانع رەنگین کرابوو

لە لای ھەموو کەس تەحسین کرابوو

شیعیریشیم لای خۆم زۆر زۆر نووسیوو

ئەگەرچی خۆیشیم ھەرگیز نەدیوو

ھەر ئەموت خۆزگە ئەم شەمامەییە

بۆنی وا خۆشە، رەنگی کامەییە؟

کوتوپر یەکی لە ھاوپیکانم

دەستی برایی خستە سەر شانم

وتى: براكمهم سهر بینه دهرى  
 ئه وه قانع، موژده مان بهرى  
 كاتى هاتمه دهر، نواريم يهك پياوى  
 ههر وهك كوته رهى نيوه سووتائى  
 كه وشه چه كيكى وال له سهر پيدا  
 ههر وا بى دهماخ ته پروات به ريدا  
 زه لامى زله و زه به لاج و بهرز  
 چلكن، خواروخىچ، وهك سيوى بن ئهرز  
 ئاگرى تيبه ردهى بو سووى لى نايه  
 زور په شيمانم، خوژگه نه مديايه  
 وتم ههى هاوار ئهم پياوه به رزه

ههر ئاوا ته ژى له رووى ئهم ئهرزه؟! (مه دهوش: ۱۹۴۲: ۲)

ههروهك دياره (مه دهوش) به ته نزه وه باسى (قانع) ي كردووه و وينه يهكى كاريكاتيرى جوانى  
 به وشه كيشاوه، ئهمه شى له هه ژار و پرووت و ره جالى شاعيره وه وه رگرتووه، چونكه ئهمه  
 سيمايه كى ديارى قانع بووه و به وه ناسراو ته وه، به لام ئه و هاتووه به زياده روئيه وه ئهم لايه نهى  
 باسكردووه، ئهمه ش سيماي ديارى كاريكاتيره.

جوړ و شيوازى دروستبوونى ته نزه كه له شيعره كه دا زياتر له گه ل تيورى ناسازى (ناته با) دا  
 يه كده گرته وه، به وهى كه شاعير (مه دهوش) پيش ئه وهى (قانع) ببينيت له ريگه ي شيعره كانيبه وه كه  
 خونديوونيه وه، به هوى به رزى بير و جوانى شيعره كانيبه وه وينا يه كى جوان و ريك و پيك له

میشکیدا دروستبووه، به تامه زرویی و خۆزگه وه دهیه ویت بیبیت و کاتیک ده بیبیت له پیشینی و چاوه پروانی ئه و زور دووره، بویه به کۆته ره ی نیوه سووتاو و چلکن و خواروخیج باسی دهکات و به سیوه بن عه رزه ی ده چوینیت. ئه مه ش ئه و با به ته یه که له تیوری ناسازی (ناته با) باسیکراوه.

ئه مه سه ره رای چه ندان نمونه ی تری وه کو (لطیفه ی مه وله ی) (پیره میرد: ۱۹۳۴: ۱)، (سپاسی فلس) (پینجوتی: ۱۹۴۴: ۲).

هه ره ها پیره میردی شاعیر له ریگه ی دارشته وه ی به شیک له په ندی پیشینان به شیوه ی شیعر، هه ولیداره به شیوه ی ته نز ره خنه له بارودوخی کومه لایه تی سه رده می خوی بگریت، شاعیر ئه و په ندانه ی له رۆژنامه ی (ژیان) و (ژین) سه رده می خویدا بلاوکردوونه ته وه و (هه میشه ئه وه ی ره چاوکردووه، که په نده که له ته ک بارودوخ دا بگونجی، بویه هه ر په نده ی وینه یه کی کاریکاتوری سه ره به خویه. پیره میرد له ده ستنوسه که یدا به شی زوری ئه و بۆنانه ی ده ستیانکردووه، که په نده که ی تیدا گوتراوه). (هۆشیار و هاوړیکانی: ۲۰۰۷: ۵)، ئه مانه ش چه ند نمونه یه کن له و په ندانه:

ئاغای ته ماعکار هه ر ئه لی بیده

که ر به جو بمری ئه وسا شه هیده (پیره میرد: ۱۹۳۲: ۳)

به ته نزه وه ره خنه گرتن له ئاغای زۆردار و چاوچنوک و ته ماعکار و چواندنی به که ریک که له به ر زور جو خوری دپاوه.

حوشتر له ره نجا بویه ناسره وی

به و زلحورتیه دوا ی که ر ئه که وی (پیره میرد: ۱۹۴۱: ۲)

به ته نزه وه باسکردنی به هیلاکچوونی، که سیک که دوا ی نه زان که وتووه، که سه که به حوشتر چوینراوه و نه زانه که ش به که ر.

دهوله‌مندی رږد خوی هه‌لئه‌کیشی

پاره می‌شیکه له گوش ئه‌نیشی (پیره‌میرد: ۱۹۳۲: ۳)

به‌ته‌نزهه ره‌خنه‌گرتن له دهوله‌مندی پیسکه و رږد و خۆبه‌زلزان و چواندنی پاره به می‌ش و دهوله‌مندی به پیسای.

ئه‌وشوینه‌ی که‌وا وتیان خه‌رمیزه

که‌ر لئی ئه‌میزی یه‌کسه‌ر به‌ریزه (پیره‌میرد: ۱۹۴۴: ۲)

یان ده‌لئت:

خۆه‌لکیشانه به کرده‌وی حیز

چاولیکه‌رییه پتی ده‌لین خه‌رمیز (پیره‌میرد: ۱۹۴۱: ۲)

پیره‌میرد ئه‌و په‌ندانه‌ی وه‌کو پلار به‌شیوه‌ی ته‌نز بو ئه‌و که‌سانه به‌کاره‌یتاوه که کویرانه و به بی بیرکردنه‌وه به‌دوای قه‌ره‌بالغی و شتی باو ده‌که‌ون.

خه‌سوو به خپکی، بووکی به برکی

تیک به‌ربن شیریان چۆن نابزکی؟ (پیره‌میرد: ۱۹۴۵: ۲)

به‌ته‌نزهه باسی شه‌ری بوک و خه‌سوو ده‌کات به‌دار و به‌رد.

ئەم قۇناغە لە ئەدەبىياتى كوردیدا بەسەرەتاكانى گرنگیدان بە بابەتى پەخشان بەشیوہیەكى  
ھونەرىی دادەنریت لەلایەن نووسەرانەوہ، لەم نیوہندەشدا بابەتى تەنز بەگشتى و تەنزى كۆمەلاتىی  
بەتایبەتى لە قالبەكانى پەخشاندا(پارچە پەخشانى ھونەرىی و چیرۆك و نوكتە)زۆر گرنگیان پیدراوہ.  
بۆنموونە (پیرەمیرد) لە ژمارە(۳۸۹)ى رۆژنامەى ژياندا پارچە پەخشانىكى تەنزئامىزى  
بەناوى(خەيالى رۆژوو) بلاوكردۆتەوہ و دەلئیت:

(یەكى لە شاعیرە خەيالباژەكان وتویە هیچم لەمالا نییە، ئەگەر پەمەزان رۆوبكاتە مالم لەبرسا  
ئەخۆم، لەمن و فەتاح ئەفەندیشیان پرسى رۆژوو ئیوہ دەگریت، یان ئیوہ رۆژوو دەگرن؟ ھەندیكمان  
پیمان وایە، كە رۆژوو بۆ نەشئەى تورەییە، ئەمسال نازانم ھى پیرییە ھى چییە زوو شپرزە دەبم،  
باوہرم پى بکەن، راستە من رۆژیشم لى تىكچوووبوو، پینج شەممەم بە سى شەممە ئەزانى، تا  
پەمەزان نەھاتبوو ئەموت لە ژياندا بەندى ئەنوسم، كەلكى پيۆہبیئت، ئەوہتى رۆژوو رۆژى لى  
شیواندووم دیمە سەر نووسین بە كاغەزە سپیەكەدا ئەروانم گپیە و شیلاوگ و كلاوقازى ،  
لەولاترەوہ پاقلاوہ و خانم كوكى و لوقمەقازى ناھیلن قەلەمى لى دابنیم، شتى بنوسم، ئەحمەد  
راسم ھەبوو لە ئەستەنبول بەراستى جوانى دەنوسى، سەرمحرر بوو، رۆژى برسى ئەبى، تاريخى  
بامیەى نووسیوو، منیش ئەمەوى ھەلى كەشكەك و ھەریسە و گەنمەكوتاو بکەم، ھەرسىكیان لە  
رەگەزىكن، چۆن لىك جیادەكرینەوہ؟ بەلام ئەوانە بۆ رۆژووہوان قورسن: شۆربای ئەشكەمە و  
مرەبای تویكلە شوتى و...، ئینجا دیت باسى لىنانى شۆربای ئەشكەمە بەشیوازى خوى دەكات و  
دەلئیت: شۆربای ئەشكەمە بە سیستى قەلەندەر وا لیدەنریت: دەچیتە وردەكارى لىنانییەوہ...، لە كۆتایى  
ئەم بابەتەدا دەلئیت: ئەمجارە با شۆربا بخۆین، ئەگەر خۆشبوو خۆشبیین، جارێكى تر لە مرەبای  
تویكلە شوتى و تور ئەدوین(پیرەمیرد: ۱۹۳۴: ۳)

ئەمە بەشىكى پارچە پەخشانەكەيە و نووسەر بە تەنزەوہ باسى نەدارى و ھەژارى و پىرى و نەفسى بەرۆژووى خوى لەرەمەزاندەكەت، بەوہى چۆن برسپيەتى كات و ساتى لى تىكداوہ، ھەرچى دەينووسىت لەبابەت ئەدەبىيات و زانستەوہ، بىرى بەلای شىرنەمەنى و خواردنى خوڭشدا دەچىت.

## أ) چىرۆك:

لە رۆژنامەنووسىي ئەم قۇناغەدا گرنگىيەكى زۆر بە چىرۆك دراوہ، ھەندىكىان دروستكراو و زادەى زەينى نووسەرن، ھەندىكىشان حىكايەتى مىللى و فۆلكلورين، فۆلكلور لەم قۇناغەد زۆر گرنگى پىندراوہ ، لەپىناوى پاراستنى ئەم سەرمايە نەتەوہيە لە فەوتان، ئەمەش لە ھەستى نىشتىمانىي و نەتەوايەتىي نووسەرانەوہ سەرچاوہى گرتوہ. بۆنموانە لە ژمارە(۷۶۱)ى رۆژنامەى (ژين) كورته چىرۆكىكى تەنزئامىز بەناوى(رۆلەى نەگرىس) بلاوكراوہتەوہ، ھەرۋەھا لە رۆژنامەنووسىي ئەم قۇناغەشدا گوڭقارى (دەنگى گىتى تازە) لە ھەموويان زياتر گرنگى بەو چىرۆكانەداوہ كە تەنزئامىزن و چەندان نمونەيان لى بلاوكرودونەوہ، ئەمە چەند نمونەيەكن لەم چىرۆكانە: (كەر ئەحمەد، سى كەسى ھاوړى، گورگ و رپوى). ئەمانە و چەندانى دىكە نمونەى ئەو چىرۆك و حىكايەتە مىللى و فۆلكلورىيانەن كە ناوہرۆكەكەيان پرە لە تەنزى كۆمەلايەتىي، ئىمە لىرەدا بەكورتى باسى(چىرۆكى كەر ئەحمەد) دەكەين كە (توفيق وەھبى بەگ) لە گوڭقارى (دەنگى گىتى تازە) لە ژمارە (۱)ى بەرگى دووہمى نىسانى سالى (۱۹۴۴) دا بلاوكرودۆتەوہ و لە خوار ناونىشانەكەى نووسىويەتىي (لە چىرۆكەكانى مناليم وەكو ئىستا بەبىرمادى).

پالەوانى چىرۆك (ئەحمەد) ناويكە، كە پىشەى جوڭلايى بووہ و بە (كەر ئەحمەد)ناوبانگى رۆيشتووہ، كەسىك بووہ بە قەد و قىافە وەكو رۆستەمى زال بووہ، بەلام زەليل لەبەردەستى ژنەكەى و بەقەد دىويك لى ترساوہ، رۆژىك ژنەكەى كاسە ماستىكى پىدەسپىرئىت بەھەرەشەوہ پىي دەلئىت،



که ئەگەر مېشىكى بچىتە ناو وای بەحالت، دواى ئەوهى كەر ئەحمەد ئاگای له كاسە ماست نامىنى،  
 سەیردەكات رەش دەچىت له مېش، ئەویش ئەو شمشىزە له كالان دىننیتە دەر كه به دیواردا كراوه  
 و له باب و باپىرانی بۆى ماوه تەوه، راپدەوه شىننیتە كاسە ماست و ورد و خاشى دەكات، پاشان  
 لەترسى فەرىكە دىوى ژنى مال بەجىدە هیلنیت و ئەوه ندە دوور دەكه ویتەوه، كه دەستی پى نه گات،  
 دواتر هەر بەراستی، كه شمشىر و كالان به كه مەرى خۆیه وه دەبىننیت خۆى وهكو پالەوان دیتە  
 بەرچاو ئەوه تا كاسە ماستىكى پى ورد و خاش كردوو و چەندان مېشى پى كوشتوو، داوا له  
 كه سىك دەكات، كه له شمشىزە كهى بنووسىت: (پالەوان ئەحمەد به شىرىك چل گياندارى بى گيان  
 كرد)، پاش ئەوهى كه رپى دەكه ویتە شوینىك كه كانىبه كى لىیه و لەسەر كانىبه كه پشوویهك دەدا و  
 خەو دەبیاتەوه، لەو شوینە دەستەیهك دەژيان، كه چل جەردەبوون و خەرىكى راو و روت بوون  
 و كهس پىیان نەدهویرا، لەو رۆژانەش پىشەوا و سەرۆكه كەیان مردبوو، پىك نەدهاتن بۆ  
 دیارى كردنى سەرۆكى تازە، كه (كەر ئەحمەد) بەم قەلافەتە زەبەلاحوه و شمىرە كهى دەبىن و  
 نووسراوه كهى سەرى دەخویننەوه دەستبەجى دەيكەن به پىشەواى خۆیان. هەر لەو سەروبه ندەدا  
 پاشا جارچى به قەلەم رەوى خۆیدا بلاودەكاتهوه، كه دوژمن به نیازە هیرش بكاته سەر تەخت و  
 تاجى و بۆ ئەو مەبهسته ئەگەر چل جەردەكان لەو شەپه هاوكارى پادشا بكەن، پادشایش فەرمانى  
 لىخۆشبوونیان بۆ دەردەكات، بۆیه دەچن بۆ قەسرى پادشا و لەوى چەك و تفاقى شەر و ئەسپیان  
 بۆ ئامادە دەكەن و بۆ كەر ئەحمەدیش ئەسپىك دىنن، كه لەگەل قەد و قیافەى زەبەلاح و ناو ناوبانگى  
 ئەودا بگونجىت، ئەسپە شىننیتىك له تەویلهى پاشا دەردىنن وهكو ئەژدیها وایه، به چەند كه سىك دەیگرن  
 كه كەر ئەحمەد سواری ببىت بۆ رۆوبه رۆوبونەوهى دوژمن، كەر ئەحمەدیش كه تاكو ئەو كاته  
 سواری گاجوتىكیش نەبووه، لەترسان و لەدەروونیدا هەموو گيانى دەلەرزى، بەلام هیچ بەسەر خۆى  
 ناهىننیت و دەلیت: من زۆر شەپم كردوو و زۆر له ئەسپ گلاوم، بۆیه پىویسته جوان لەسەر  
 ئەسپ بمبەستنهوه، ئەوانیش جوان (كەر ئەحمەد) شەتەك دەدەن و ئەسپە شىت خیرا بە ئاراستەى

دوژمن وهکو فیسهک رادهکات، (که ر ئهمه د) له سه ر رینگای خو ی بو ئه وه ی ئه سپه که بوه ستینیت پر ده داته درهختیک، به لام درهخت له ره گه وه دیته ده ر، سو پای پاشا و دارودهسته ی که ر ئهمه د که ئه و دیمه نه ده بین ده خرۆشین و به شوین که ر ئهمه ددا راده که ن به ره و تیکشکاندن سو پای دوژمن، دوژمنیش که ئه و دیمه نانه ده بینیت، به جاریک وره ی ده روختیت و شپرزه و په رته وازه ده بن و تیکدهشکین، پادشایش دوا ی ئه و سه رکه وتنه ی که پاله وان ئهمه د تو ماری کرد، بریاریدا وهکو پاداشت بیکات به زاوای خو ی و پاش چهن د سالیک پادشا نه خو ش ده که ویت و وه سیهت ده کات، که پاله وان ئهمه د جینشینی ئه وه، دوا ی مردنی پادشا پاله وان ئهمه د ئیستا و که ر ئهمه د ی جارن ده چیته سه ر تهخت و تاج و تهختی پاشایه تی پیده به خشن.

لایه نه ته نزه که ی چیرو که که ئه وه یه، که زور که س له ناو کو مه لگه ی دوا که وتوو له قه باره ی خو ی گه وره تر ده کریت، ئه و شته ی پیده دریت، که زور که متر له وه قابیلیه تی، ئه وه تا که ر ئهمه دیکی ترسنوک و زه لیل له به رده ستی ژنه که ی، به چهن د ه لکه وتیک و توزیک بهخت و ئیقبا لی چاک، ده چیته سه ر تهختی پاشایه تی و ده بیت به پادشا.

ئه گه ر ئه م چیرو که بخه یه ته رازووی تیوره کانی پیکه نین که هو کاری سه ره کین بو دروستبونی ته نزه که، ده توانین بلین که زیاتر تیوری ناساز(ناته با) با سی ده کات، ناته با یی و ناسازییه که یشی له وه دایه کاره کته ری سه ره کی(پاله وان) ی چیرو که که(که ر ئهمه د)، که له بنه ره تدا که سیکی ترسنوک و گیل و ده به نگه، پیشینی ده کریت که با جی ئه و ترسنوکی و ده به نگیه ی بدات، به لام ئه و شته رووده دات که پیچه وانه ی ئه و پیشینییه، له پر بهخت یاوهری ده بیت و به که سیکی ئازا و جهنگاوهریکی هه لکه وتوو ناوی ده پروات و پاشان ده بیت به پادشای ولات.

نوكتە بەشىكى گىرنگى تەنز پىككەدەھىننىت و لە رۆژنامەنووسىي ئەم قۇناغەدا زۆر گىرنگى پىدراو، نوكتەكانىش ھەر بەبى ھۆ بلاونەكراونەو، بەلكو پەيوەستن بەو بارودۇخ و پروداوانەى لەو سەردەمەدا پرويانداو، ئەمەش زياتر لەگەل سەلىقەى خوینەرى ئەو سەردەمە ھاتوتەو، ئەم نوكتانەش لەژىر ناوى جياجيدا بلاوكراونەتەو، بۆنموانە لە رۆژنامەى (پىشكەوتن)دا ھەندىك جار لەژىر ناوى (قسەى پروپوچ)دا و ھەندىك جارپىش لەژىر ناوى(قلى و بلى، يان (ق.ب.)دا بلاوكراونەو، لە رۆژنامەى (ژيان)يشدا لەھەندىك شوين بە ناوئىشانى(قسەى ھەلەق و مەلەق) و لە ھەندىك شوين بە (فكاهات) بلاوكراونەتەو، لەگۇقارى (زارى كرمانجى)دا بەناوى(بۆ نەختىك پىناكەنى؟) و لە گۇقارى (دەنگى گىتى تازە)شدا لەژىر ناوى (بۆپىكەنن) و (كەمىك پىكەنە) دا بلاوكراونەو، ھەروەك لە گۇقارى (گەلاوئىژ)يشدا گۇشەيەك ھەبوو بەناوى (بۆپىكەنن) كەتئيدا ئەو نوكتانە بلاوكراونەو كە بەزورى كە مەبەست و رەھەندى كۆمەلايەتئيان ھەبوو، ئەمەش بۆ ئەو دەگەرپىتەو كە خوینەرى ئەم قۇناغە زياتر بەو بابەتانە پىكەنىون و جىي سەرنجيان بوو كە بابەتى كۆمەلايەتئيان. لىرەدا چەند نمونەيەك دەخەينەروو:

- حاكم: كچى تو سويندت خواردوو، راست بلى عومرت چەندە؟

- ژن: قوربان بىست و يەك سال و چەند مانگىك.

- حاكم: چەند مانگ؟

- سەد و ھوت مانگ. (گەلاوئىژ: ۱۹۳۹: ۴۳)

لەم نوكتەدا بەتەنزەو ھەس سىرۇشتىكى تايبەتى ئافرەت دەكرىت، كە دەيەوئىت تەمەنى بە شاراوھىي بىمىنئىتەو و كەس نەيزانىت، يان تەمەنىكى كەمتر بلىت لەوھى كە ھەيە، ھەتا ئەگەر ناچارپىش بكرىت و پىوئىستىت تەمەنى خوى بلىت.

- سوالکەری داوای ۱۰ فلس له ئەفەندییە ک دەکات، دەلیت: پیم نییه.
  - سوالکەرە که دەلیت: باشە دوو فلسم بەری، ئەفەندی دەلیت پیم نییه.
  - سوالکەر: باشە فلسیکم بەری.
  - ئەفەندی: پیم نییه.
  - سولکەر: دەباشە با پیکەوہ سوالیکەین.(گەلاویژ: ۱۹۳۹: ۵۴).
- بەتەزەوہ بارودۆخی خراپی گوزەرانی مووچەخۆرانی ئەوکاتەمان پیشاندەدات، دەشگونجی پارەنەدان بە سولکەرە که دەلالەت لە رەزلی ئەفەندییە که بکات.
- ئەوہ چییە بە بن ھەنگلتا؟
  - فستانیکی مۆدیە
  - ئەی بۆ وا رائەکەی؟
  - نەک تا ئەگەمەوہ مالی مۆدی بەسەرچی.(گەلاویژ: ۱۹۴۰: ۴۱)
- لەو سەردەمەشدا بابەتی مۆدە و مۆدیلبازی لەبەرەودا بووہ و ئەم نوکتەییە گالتەکردنە بەو بابەتە.

له نیوان شیعر و پهخشانییدا کۆمه لیک بابهتی ته نزی کۆمه لایهتی له لایهن شاعیرانه وه له پۆژنامه و گۆفاره کانی ئەم قۆناغه دا بلاوده کرانه وه، که به ناوه پۆک چیرۆک و به روخسار شیعر، یان (هۆنراوه) بوون، ئەویش ژانری ئاویتهیی ته نزی ئامیزبوون، هۆکاری نووسینی ئەم ژانره ئاویتهیی بیانه ده کریت بۆ ئەوه بگه ریته وه که خوینهر و خوینده واری ئەو سه رده مه زه وق و سه ليقه و نیوانیان له گه ل شیعر دا خو شبووه و شیعر ژانریکی ئە ده بیی جیکه وتوو بووه، بۆیه چیرۆکیشیان هه ر به شیوه ی شیعر نووسیوه. نمونه ی ژانری ئاویتهیی ته نزی ئامیز زۆره، وا لیره ئاماژه بۆ هه ندیکیان ده که یین:

(پیره میرد) له ژماره (686) ی سالی (1942) دا ژانری ئاویتهیی (بهیتی مشک و پشيله) ی بلاو کر دۆته وه، له ژماره (39) ی پۆژنامه ی ژياندا ژانری ئاویتهیی ته نزی (طماعاری) بلاو کر اوه ته وه (نه ناسراو: 4: 1926) هه ر له هه مان پۆژنامه و ژماره (28) دا ژانری ئاویتهیی (دوژمی عاقل و دوستی بی عاقل) بلاو کر اوه ته وه (علی عارف: 1926: 4)، هه روه ها له ژماره (5) ی به رگی (4) ی سالی (1945) له گۆفاری دهنگی گیتی تازه ژانری ئاویتهیی (راوی سه ماوهره شکاوی) (علی شه وقی) بلاو کر اوه ته وه (علی شه وقی: 442: 1945)، هه روه ها پیره میرد به سه رهاتیکی ته نزی ئامیزی (مه لای مه زبوره) ی به شیوه ی شیعر دارشتۆته وه و به ناوی (بالۆری) یه وه له پۆژنامه ی ژین بلاوی کر دۆته وه، ده لیت:

مه لای مه زبوره چووبووه سه ردارئ

لقیکی ئەبیری بیکا به باری

ئهیویست ئەو لقه ی خوی وا له سه ری

له بندا ببیری، عه قلی وای بیری

دېيواري پيى وت: مه لاي سهرداري  
ئەو لقه بېرى ئەكەويە خواري  
مه لايى نه بيست، سا ئەو به پي بوو  
ئەم له گەل لقدا سهرهنگري بوو  
كه كه وته خواري وتى ئەم پياوه  
له غەيب ئەزانى (وه لى) ته واوه  
رايكرد چوو پيى وت، كه رامه تداري  
تو كه زانيت من ئەكەومه خواري  
هەلبەت ئەيشزاني كه من كهى ئەمرم  
توخوا پيم بللى له بهرت مرم  
وتى عومرى تو پيت بلیم چەنده؟  
به سى باى زگى ئەم كهره بهنده  
منيش به وانەى كه كوڤون ئەكرن  
ئەليم لقي ژير خوتان ئەبېرن  
میللهت داريكه كه سيبه رداره  
چون لق و پويى ئەشكى ئەو داره؟

دهستی داد زۆريان ئه خاته خواری

که چی عار نانین به که وتنی جاری

واچاکه به داخ نیشانه یان کهن

که عاریان نهنا، رهوانه یان کهن (پیره میرد: ۱۹۴۴: ۳)

ههروه کو دیاره (پیره میرد) ئه و ژانره ئاویتیهیه ته نرئامیزه ی مه لای مه زبوره ی بو ئه و بازرگان و کپیارانه هیناوه ته وه که به هوی کپینی کوبونه وه فیل له میلله ت ده کهن و به هوی به سه رهاته که ی مه لای مه زبوره وه پینان ده لیت که خراپه و فیل و ته له که بازی ئه نجامیکی باشی نابیت و لیپرسینه وه ی له سه ره، له نه زانی و گیلش به مه لای مه زبوره یان ده چوینیت، به وه ی که فیل له میلله ت ناکریت، چونکه میلله ت ئه و لقه دره خته یه که له سه ری، به برینی وه کو به سه رهاته که ده گلی و ده که ویه خواری.

كوردستان بەگشتى و باشوورى كوردستان بەتايىبەتى لەو سەردەمەدا زۆر لە رووداو و پىشھاتى سىياسى تىيدا روويانداۋە، ئەمەش بىگومان بۇ ئەۋە دەگەرپىتەۋە، كە كورد ھەۋلى دەدا لەو گوربانكارىيى و ۋەرچەرخانانەي كە لە جىھاندا بەھۆي جەنگى جىھانىي يەكەم و دوۋەمەۋە روويانداۋو پۇلى ھەبىت و ۋەكو ھەموو مىللەتانى دنيا بىتت بە خاۋەنى قەۋارەي سىياسىي خۇي و بەو ھۆيەۋە مافە نەتەۋەبىيەكانى پارىزاۋىن، بۇيە لە ھەلۋىستە سىياسىيەكانىدا بەتايىبەتى لە جەنگى جىھانى دوۋەمدا، كە لايەنگرىي لايەنىكى جەنگەكەيان دەكرد و پشتگىرىيان دەكرد، بەتايىبەتى زۆر بەي خويندەۋار و پۇشنىبىرانى باشوور لەو سەردەمەدا پشتگىرىيان لە ئىنگلىز و سوئىدخۆرەكان دەكرد و دژى ھىتلەر و ھاۋپەيمانەكانى بوون، ئەمەش ببوۋە بنچىنەيەك بۇ نووسىنى بابەتە ئەدەبى و تەنزەكانىيان.

ئەم قۇناغە لەبابەت تەنزەۋە گرنكى و بەھاي خۇي ھەيە، ھەرچەندە پىژدەكەي لەچاۋ جۆرەكانى ترى تەنز، بەتايىبەتى تەنزى كۆمەلەيەتى كەمترە، ئەمەش بۇ ئەۋ قەدەغەكردن و سانسۆرە دەگەرپىتەۋە، كە سىياسەتى ئەۋكاتە خستىۋويە سەر پۇژنامە و گۇقارەكان، لەبەرئەۋەي پۇژنامە و گۇقارەكانى ئەۋكات زۆر بەيان پشتىۋانىكى بەھىزى سىياسىيان نەبوۋە ۋەي تاكەكەسبوون و بە ھەۋل و ھىممەتى كەسى دەرچوون، بۇيە زۆرىيان لەبەر بلاۋكردنەۋەي رەخنەي سىياسى ھەرپەشەي داخستىيان لىكراۋە و داخراون، بۇنموونە رەخنەيەكى بچوك لە نەبوونى پۇژدەي ئاۋى خاۋىن لە شارى ھەۋلىز بەسبوۋە بۇئەۋەي لەسالى (۱۹۳۶) گۇقارى (پووناكى) دابخرىت، ھەر بە برىارى سىياسى گۇقارى گەلاۋىژ داخرا كە گەۋرەترىن قوربانى پۇژنامەنووسىي كوردىي ئەۋسەردەمەبوۋ (مەزھەر: ۱۹۷۸: ۸۶) بابەتەكانى تەنزى سىياسىيش لەم قالب و ژانرە ئەدەبىيانەي خوارەۋەدا دەرەدەكەون:



شيعر وهكو ژانريكي ئهدهبي ئاشنا و بلاو لهئهدهبي كورديدا بژاردهيهكي باشبووه بو ئه و  
سهردهمه، بوئهوهي به كاريگهريي و هيزهوه تهنز و پهيامهكاني پيڭهيه نرييت، گه وره ترين رووداوي  
سياسيش له و سهردهمه دا، دووهم جهنگي جيهاني بووه، له بهرئهوهي كه كورديش به گشتي له بهرهي  
ئينگليز و هاوپهيمانهكاني بوو، بوئه شاعيران و نووسهران دژي هيتلر و نازييهكان تهنز و  
هه جوويان دهنووسي، بوئمونه (پيره ميژد) له رۆژنامهي (ژين) دا له شيعريكدا دهلييت:

كارواني حوشر ئه كشان به بچ دهنك

كهريكي ديزيان بوو بوو به پيشهنگ

وتم (هيتلر) ه كهوته پيش ئه لمان

كه رهكه توند بوو لييم هاته زوبان

وتي: خوا نه كا بيم به (هيتلر)!

وهك ئه و خوا بمكا به ئاله تي شه ر! (پيره ميژد: ۱۹۴۱: ۲)

ههروهكو دياره شاعير (هيتلر) ي به كهري ديز چواندووه، تايبه تمه ندييهكاني كهري ديزيش  
ئهوهيه، كه عيناد و چه مووشه و له ئه مر و گويي خاوه نه كه يدانييه، له كورده واريشدا كه سيك، كه  
ئه و تايبه تمه ندييانه ي تيدا بيت ده لين: (وهكو كهري ديز وايه، به توپيني خوي، به زهره دي ساحيبي  
سه رخوشه)، و اتا: كهري ديز چهزي لنيه بتوپيت، بوئهوهي خاوه نه كه ي زهره بكات، شاعير به  
تهنزه وه ئه و تايبه تمه نديه خراپانه ده داته پال هيتلر و پيي وايه گه لي ئه لمان ي به هيلاك بر دووه، به لام  
دواتر له سهر زاري كهري ديز وه لام ده داته وه كه پيي ناخوشه هيتلر ي پي چويناوه و پيوايه، كه  
هيتلر زور له و خراپتره.

ئەگەر بەپيى تىۋرىك لە تىۋرەكانىش قسە لەسەر ئەم شىعرە بگەين، دەبىت بلين كه زياتر دەچىتە سنوورى تىۋرى بالايىهوه، بهوهى كه شاعير(پيره مئرد) پىكه نىنى به عه قلى گەل و ميلله تى ئەلمانى دىت كه گىل و دەبه نگیكى وهكو (هیتلەر)يان به سه روکی خویان هەلبژاردووه و به دواى كه وتوون و گوپرايه لى دهكەن، شاعیر گەلى ئەلمان به كاروانى حوشتر و هیتلەر به كهرى دیز دهچوینیت، لیڤه وه په نده شىعیرىكى خۆیمان به بیردینیته وه كه ده لیت: (حوشتر له رنجا بویه ناسره وى، به م زلحورتیه دواى كه ده كه ویت)، په یامى ئەم په نده شىعیریه و لىكچواندنه ش ئەوهیه كه هه تا گەلى ئەلمانى وهكو حوشتر دواى هیتلەر كه وهك كهرى دیزه، بگهون، ئەوا له رهنج و هیلاكهت و مایه پووچى هیچی تریان دهستگیر نابیت.

هەر له رۆژنامه ی (ژین)دا شىعیرىكى دىكه به ناو نیشانى(له هه ولپره وه) كه شاعیره كه ی نه ناسراوه بلاو كراوه ته وه، كه بابه ته كه تىكه له یه كه له تهنز و هه جووى سیاسى، شاعیر ده لیت:

قاعیده و قانونى دنیا وایه هه ركه س به رز فرى

زوى ئەبىنى هه روه كو هیتلەر له پىر كه وت و تری

سه یرى تاریخی له مه وه به ر گه ر بكه ی حالى ده بى

كئ به شەق ئەوسا برستى قه ومى ئەلمانى برى

:

میلله تى هیتلەر كه دىكتاتور و گه و ره ی بى ئەبى

میلله تى وا چى له ده ست بى غه یرى حیزى و ده مشرى

هه ركه سى ئىمـرۆ پرو پاغانده بو هیتلەر بكا

چاكه خۆل و دوى به سه رداكه یست و دارى تىبرى(پیره مئرد: ۱۹۴۱: ۲)

ههروهكو دياره شاعير به ته نزهوه هه جووى هيتله ر و ميلله تى ئه لمانى دهكات، به وهى كه له سهركه وتنه كانيان تووشى به رزه فرى و مله ورى و له خو بايى بوون بوون، بوئه ئه وه ياسايه، كه چهن به رز بفرى، ئه وه نده خراپتر به ر زهوى دهكه وىت، هه تا ده لىت: ئه وهى پرو پاگهنده و ستايشى هيتله ريش بكات، پيوسته بكرىته مه سخه ره و گالته چارى خه لك و خو ل و دوى به سه ردا بكرىت و سووكايه تى پى بكرىت.

يه كىكى دىكه له و ته نزه سياسى يانهى كه (پى ره مى رد) له قالى شى عردا و به نا و نيشانى (په ندى پى شى نان) له رۆژنامهى (ژى ن) دا ده رى پرى وه، ئه و پارچه شى عره يه كه ده لىت:

هه رچى ده بى نى كو شتهى كورسىيه

ئه وهى خه رۆيه به خو ي برسىيه

(گا) له سه ر پشتى (ماسى) وه ستاوه

به كوردى تره كه له كى ناوه (پى ره مى رد: ۱۹۶۱: ۳)

ههروهكو دياره شاعير به ته نزهوه ره خنه له خه لكى ئه و سه رده مه ده گرىت، كه به شى كى زورى ان له پى ناوى ئه وهى بگهن به ده سه لات و پول و پاره، هه موو شتىك ده كهن، هه تا بگهن به ده سه لات و كورسى، ئه گه ر چى تا يبه تمه ندى سياسه ت و رۆشنى برى سياسى شى ان تى دانى يه، ئه مه ش به هه ره مى كى به رى وه بردى بى سه روه ر و تره كه له ك ناوده بات، كه هه موو كاتىك چاوه رى ئه وهى لى ده كرىت، به لا دا بى ت و بر وو خى ت.

بەھۆی ئالۆزىيە سىياسىيەكانى ئەم قۇناغە و گرنگيدانى ئەم قۇناغە بە پەخشان لەپىناوى دەولەمەندترکردنى ئەدەبى كوردى، ئەم قۇناغە بى بەھرە نەبوو لە پەخشانى سىياسى تەنز ئامىز، ئەمەش لە چەند قالىيكي وەكو چىرۆك و نوكتە دا خۆى دەنواند.

### أ) چىرۆك:

ئەگەرچى لە ڤووى رىژەو چىرۆكى تەنز ئامىز لە ڤۆژنامەنوسىي ئەم قۇناغەدا زۆر نىيە، بەلام ناكريت نكۆلى لە نەبوونى بكەين، بۆنموونە لە ھەندىك بەشى ھەندىك چىرۆكدە، ئەگەرچى بابەتى سەرەكيشيان تەنز نىيە، ڤەنگىداوئەتەو و نووسەر لەكوپى چىرۆكەدە پىويستبوويت، سوودى لە تەنز وەرگرتووە، ئەمەش لەپىناوى بەھىتر گەياندىنى ڤەيام و چىژى زياترى ناوەرۆكى چىرۆكەدە. بۆنموونە لە چىرۆكى (لەخەوما)دا (جەمىل سائىب) لە بەشى(گفتوگۆکردن و فتوا وەرگرتن، ئەمر بە ئىجراکردن، مەسئەلەى سىياسىيە)دا، ئەوكاتەى كە گەرەكە دەيەويت خۆى وەكو سىياسىيەكى دلسۆزى دىن و مىللەت نىشانىدات، مەلا گەرەكانى شار كۆدەكاتەو، بۆئەوھى نەيارەكانيان وەكو لادەر و دژە دىن وينا بكات لەلايان و فتواى ھەلالکردنى ژن و مال و سامانىان لىوہەر بگريت، گفتوگۆيەك ڤوودەدات، لەم گفتوگۆيەدا نووسەر كۆمەلىك ڤستە و دەستەواژەى تەنزئامىز بۆ مەلاكان بەكار دەھىنيت وەكو ڤەخنە لە بىروباوہرى ئاينيان كە لەپىناو بەرژەوہندىي تايبەتىي خويان، كە لە دىدى نووسەرەوہ داويانەتە ڤال دەسەلاتىكى خوار و چەوت و ستەمكار، ھەرەكو دەليت: (يەككە لە مەلاكان نەختىك بەپەلە قسەى دەکرد و دانىشى نەمابوو،...جار جار تۆزىك ڤرنووتى ھەلئەمژى، ھەر عەجەلە و پەلەى ئەکرد بۆ قسەکردن، لەپرىكداتىي ھەلكرد و وتى:(صائىب: ١٩٢٥: ٤) بەلئى ئەم نەوعە شەخسانە كەوا خزمەتى دىنى خويان ناكەن و بۆ دىن و ئاين ھەول نادن و شوپن غەيرەدىن ئەكەون و لەپىناوى دىن و ئەحكامى شەرىعەتى غەرادا سەعى ناكەن و خزمەتى

غیره دین دهکهن به موافق قهولی ئیمام.. و ئیمام... و ئیمام.. کی(ئیترا نازانم ناوی ده دوانزه یهک له م ئیمامانه ی هه لرشته، هه ر ناوی موخته هید و ئیمام بوو وهک بریشکه ی گهنمه شامی له ده می هه لده توقی) ئه مانه به نه زه ر مورته د و بی دین ته ماشایان ده کری، لازمه مالیان هه موو بو به یتولمال سه رف بکری، ژنیشیان لی ته فریق بکری و ئه مانه پاش مرووری عیده ی شه رعی ئه توانن شوویه کی تر بوخویان بکه نه وه....(صائیب: ۱۹۲۵: ۴).

یه کیکی تری ملدریژیان تیدابوو، چاوشین، موزهره د، وهکو شینه شاهو ملی هه لبری و سنگی دایه پیشه وه و وتی: خو من بو ئه م مه سائیلی شه رعیه ده میکه خه ریکم و هه ولده ده م، ده ستی کرد به باخه لیا و کاغه زیکی دریژی هینایه سه ر میزه که ... بیر و رای ئه ویش هه مان بیرورای مه لای پیش خو ی بوو....(صائیب: ۱۹۲۵: ۴) ئینجا گه وره که رووی کرده سه رسپییه که ی لای سه رووی هه موویانه وه و وتی: قوربان تو چی ده فه رمووی؟ .... ئه ویش ئه و کاغه زه ی که مه لا سووره که له سه ر میزه که ی دانابوو گورجیک هه لیگرت و سه یریکی کرد و ده ستی کرد به گفتوگو، ئه ویش سه ره رای ئه وه ی جه ختی له بیرورای مه لاکانی پیش خو ی ده کرده وه، تومه تی جاسووسی و کفرکردن و گالته کردن به مه شایه خ و عوله ماشی خسته پالیان و جاروباریش بو قوه تی قسه کانی خو ی، وهکو خو یی چیشته ناوی عوله ماکانی تینه خسته .... دیسان مه لای برنووتی کیشه که ملی قوت کرده وه و هه لی دایه و به په له په ل و خیرا خیرا ده ستی پیکرد، ده دوانزه (قال، یقول، قیل)ی تریشی هه لرشته، دیسانه وه ناوی چه ند ئیمامیکی تری خوینده وه، فه رمووی: به لی نه مانی ئه مانه به ناوی به قا و ته حکیمی دینه وه و مه سلحه ته تی مولک و میله ته وه لازم و واجبه. جووته مه لاکه ی تریش ده ستیان دا به سنگا به (صدقت، صدقت، أحسنت، أحسنت) ته سدیقیان کرد و فتوایان له سه ردا(صائیب: ۱۹۲۶: ۳)

دياره كيشانى ويتهى تهنزناميزى مهلاكان لهلايهن نووسرهوه و گيرانهوهى فهتواى مهلاكان به تهنز و گالته جارپيهوه دهيهويت ئهوهمان پيبلت كه لهدين لاينداوه و داويانهته پال سياستهى دهسهلايتكى خراپ و ثاينهكهيان بو بهرژهوهنديى خويان بهكاردههينن، ههروهك نووسهري چيروكهكه هاتووه كومهليك تاييهتمهندي ئاكارى و جوليهى زور به زهقى و زيادهرپويهوه پيشانداون، لهپيناوى ئهوهى رهوايى بدات به رهخهكانى، ئهمش تاييهتمهنديهكى ديارى كارىكاتيره، واته نووسهري وينهيهكى كارىكاتيرى مهلاكانمان پيشاندهدات.

زورجار نووسهران بو دهربرينى پهياميكي سياسى پهنايان بو كومهليك بهسهرهات و بابتهى فولكلورى بردووه و لهورپگهيهوه پهيامهكهيان بههيزتر گهياندووه، بونموونه (رهفيق حيلمى) له ژماره(6)ى سالى يهكه مى روظنامهى(ئوميدى ئيستيقلال)، كه بوخوى بهرپوبهر و سهرنووسهري بووه، بابتهيك بلاودهكاتهوه بهناوى(بى موضوعى) و تيدا رهخه له خويندهوار و روشنيرانى كورد دهگريت بهوهى، كه ههربابهتيكى سياسى دنووسيت، يان بلاويدهكاتهوه بههله ليكيددهنهوه و خهلكى ئاساييش له خوشباوهرپيانهوه برپا بهوه هله ليكدانهويه دهكهن و دهليت: (بونموونه ئهگهر باسى تورك بكهم، دهلين: پياوى ئينگليزه، ئهگهر لهسه ر ئينگليز بنووسم دهلين: ئهوه لاينهنگرى توركهكانه، ئهگهر واز له ههردووكيان بهنين و باسى خومان بكهين، ئهگهر مهدى خومان بكهين، كهس باوهر ناكات، ئهگهر بكهوينه زه مى خوشمان ئهوه دهكهوينه بهر تانه و تهشهر) (حيلمى: 1923: 1)، بو ختسنهرووى ئهوه گلهيى و رهخانهشى بهسهرهاتيكي تهنزناميزى (مهلاى مهشهور) له پيشهكى بابتهكهى دههينتهوه، كه دهليت:(رپوزييك مهلا، خوى و كورهكهى دهچنه شار و لهريگه كورهكهى سواري كهرهكه دهبيت و خوى بهپييان دهروا، تووشى ههنديك كهس دهبن دهلين: ئهوه مهلايه زور بى عهقله، خوى به ريشى سبييهوه به پييان دهروا و كورهكهى بهقهده زهلاميكه سواري كهرهكهبووه، ئينجا كورهكه دادهبهزينى و خوى سواردهبى و توشى تاقيكى تر دهبن دهلين: ئهوه مهلايه زور بى ئينصافه، خوى سواري كهرهكهبووه، بهئيسراحت دهروا و ئهوه منداله فهقيرهش

شویینی که وتووه، ئینجا مه لا کورپه که شی له گه ل خوی سوارده کات و دیسان توشی تا قمیکی تر ده بن و ده لئین: به خوا ئه مانه غه ددارن، به دوو زه لام سواری ئه م حیوانه بی زمانه بوون، ئینجا ههردووکیان داده به زن و نهختیکی پیده چیت ئینجا توشی هه ندیک که سی تر ده بن، ده لئین: به خوا ئه مانه که رن، و لاخیکی به تالیان پییه، که چی ههردووکیان به پیاده ده پون (حیلمی: ۱۹۲۳: ۱)

(ب) نوکته:

نوکته ش وه کو به شیکی گرنگی په خشان له پوژنامه نووسی ئه م قوناغه دا گرنگی پیدراوه، له ناو هه مووشیاندا گوڤاری گه لاویژ زیاتر گرنگی پیدراوه و چه ندان نوکته ی به ناوه پوکی سیاسییه وه بلاوکردوونه ته وه، که به گالته و ته نزه گوزارشتیان له بارودوخی سیاسی ئه و سه رده مه کردوه، وه کو ئه م نمونانه ی خواره وه:

- دایک: به چی دا ئه لئیت کورپه که مان ئه بی به سیاسی یه کی گه وره؟

- باوک: به وه دا که قسه کانی زل و پف هه لدر او و بی مه عنان. (گه لاویژ: ۱۹۳۹: ۴۴)

په یامی ئه م نوکته یه گالته کردنه به سیاسییه کان به وه ی که به قسه ی زل و قه به و بی ناوه روک و کردار ده ناسرینه وه.

- دایک: کورپه بوچ له سه ر براهه ت دانیش تووی؟ هه لسه ئه ی تاسینی.

- کور: وازمان لیئینه ئیمه یاری هیتله ر و مؤسؤلونی ده که یین. (گه لاویژ: ۱۹۴۴: ۵۷)

ههروه کو دیاره گالته کردنه به سیاسییه تی (هیتله ر و مؤسؤلونی)، که هاوپه یمانی یه کتر بوون له جهنگی جیهانی دووه مدا و له نوکته که دا به کایه و یاری مندالان ناویان هاتووه.

وتار به شیکی گرنگی رۆژنامه نووسی ئەم قوناغە (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰) بوو، نووسەرانی لە پێگە یەوێه پەيامه کانیان بلاوکردۆتهوه و خه لکیان له پیشهاته سیاسی و کۆمه لایه تی و ئاینی و رۆشنییرییه کان ئاگادارکردۆتهوه، ههروهک ره خنه شیانی پێ له و لایه نانه گرتوووه و هه ندیک جار و له هه ندیک رۆژنامه و گوڤار به شیوازی ته نز و گالته ره خنه که یان ئاراسته ی لایه نی به رانه ر کردوووه، بۆنموونه له ژماره (۵) ی رۆژنامه ی ژیان بابه تیک به ناو نیشانی (سه به بیکی تری پاشکه وتنمان) که له لایه ن (جه میل سائیب) هوه نووسراوه، بلاو کراوه ته وه و نووسه ر به شیوه ی ته نز ره خنه له حو جره دینییه کان ده گریت و به هوکاری دواکه وتنی رۆشنییری کۆمه لی کوردیان داده نیت و ره خنه که ش ته واو سیاسییه و پێی وایه که حکومه ت له پشت ئەو جوړه سیستمه خویندنه وه یه و ته واو بیروپرای خو ی ده داته پال خویندنی سه رده م و شیوازی رۆشنییری تازه، ههروهک نووسه ر له شوینیکی وتاره که دا ده لیت: ((لازمه له سه رمان تیگه یه ن که یه گانه ئەسه بابی نه خوینده واری و پاشکه وتنمان (قوتابخانه کانی) ی لاکۆلانه و ئیجاب ئەکا بۆئه وه ی ئەوه وه له جه هاله ت بده یه ن، ئەوه وه ئیتمان داخستن و یا ئیصلا حکردنی ئەم قوتابخانه، ئەم هیلانه ی میقرۆبانه بی، چونکه تائیتا تا قیمان کرده وه له م جیگایانه دافیری خویندن بۆ مندالیک وه کو سیبه ری خو ی وایه، هه ر ده روات و نایگاتی)) (سائیب: ۱۹۲۶: ۲).

ههروهکو دیاره نووسه ر له وتاره که یدا به شیوازی ته نز و گالته پیکردن باسی حو جره و ناوه ند ه رۆشنییرییه ئاینییه کانی ئەو سه رده مه ده کات و جاریک به قوتابخانه ی لاکۆلان و جاریک به هیلانه ی میقرۆبیان ده چوینیت و به هوکاری سه ره کی نه زانیان داده نیت، پیشی وایه که خویندن له و ناوه ندانه بیه وده و بیسووده و هیچ ئەنجامیکی نییه، نمونه ی بیسووده ییه که ش به وه ده چوینیت که چۆن



که سیک به دواى سيبه‌رى خۆيده‌که‌ويت و نايگاتى و بى ئه‌نجام و بى سووده، ئاواش خويندن له‌و ناوه‌نده ئاينيانه بى هوده و بى ئه‌نجامه.

نوسه‌رى وتاره‌که به‌ته‌نزه‌وه ره‌خنه له سيسته‌مى ئه‌وکاته‌ى خويندن و خوينده‌وارى ده‌گریت و به دواکه‌وتوو و هیلانه‌ى میقرۆب و بیسوود ناویان ده‌بات، ئه‌مه‌ش له‌وه‌ده‌یت که نوسه‌ر پینوایه هۆشیکى پیشکه‌وتوو و بالاترى هه‌یه له‌وانه‌ى له‌و سيسته‌مه‌دان، ئه‌مه‌ش به‌ته‌واوی له‌گه‌ل په‌يامى تیۆرى بالاییدا یه‌کده‌گریته‌وه.

### (۳) کاریکاتیڤ:

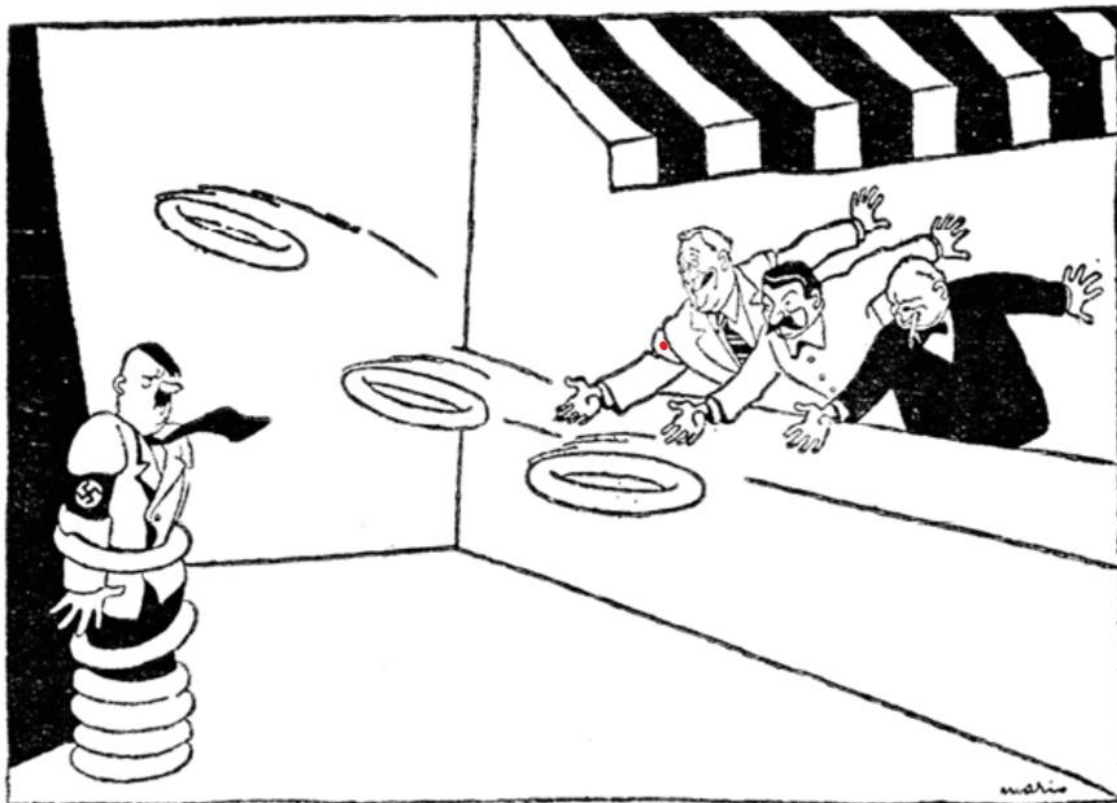
له گۆڤارى (دهنگى گیتی تازه) دا کۆمه‌لیک کاریکاتیڤ بلاوکراونه‌وه که سه‌رجه‌میان سیاسى بوون و له رۆژنامه بیانیه‌کانه‌وه وه‌رگیراون و ئه‌مه‌ش بى پیشینه‌بووه له رۆژنامه‌نوسى کوردی باشوورى کوردستاندا، ئه‌مه‌ش ده‌کریت وه‌کو هه‌نگاوێكى بره‌ودان و فراوانکردنى ته‌نز لى پرواندریت، له‌به‌رئه‌وه‌ى رۆژنامه‌که زمانحال و په‌یره‌وه‌کەرى سیاسه‌تى ئینگلیزبوو و له ماوه‌ى جهنگى جیهانى دووه‌مدا ده‌رده‌چوو، کاریکاتیڤه‌کان هه‌موویان ده‌باره‌ى هیتلەر و نازییه‌کان و هاوپه‌یمانه‌کانیان، لێره‌دا چه‌ند نمونه‌یه‌ک له‌و کاریکاتیڤانه ده‌خه‌ینه روو:



ئەم كارىكاتىرە لە ژمارە (۶) ى بەرگى (يەكەم) ى گوڤارى (دەنگى گىتى تازە) دا  
بلاوكراوتەو (دەنگى گىتى تازە: ۱۹۴۴ : ۲۵) لە ژىر كارىكاتىرەكە نووسراو:

(ئەدۇلف و بىنيتۆى كەرى و ئاوەلەكانى (ئەى گەورەم، تەنانەت مانگايش گويمان ناداتى))

هەرەكو لە وینەكەدا ديارە پوژنامەكە بەتەنەو بەسى بارودوخی نالەبارى ئەدۇلف هیتلەر و  
ھاوپەیمانەكانى دەكەن و (بىنيتۆ مۆسۆلىنى) ى ھاوپەیمانى بە (كەرى هیتلەر) ناوبردوو.



له ژیر کاریکاتیره که دا نووسراوه: (هاوپه یمانه کان خه ریکن به که مهند هیتلر که مه ندکیش ده که ن) (دهنگی گیتی تازه: ۱۹۴۴: ۱۷۶). ههروه کو دیاره په یامی کاریکاتیره که به گالته و ته نزه وه راگه یاندنی شکستی هیتلر و سه رکه وتنی ئینگلیز و هاوپه یمانیه کانیه تی.



له ژیر کاریکاتیرده که دا نووسراوه (هیتلر گویی له و په یامانه پراگرتووه، که له فرماندهره جه نگییه کانی روسیه و فهرنسه و ئیتالیا وه بوی هاتوون، وه که بهیانی ئه وه هه لاتتانه ئه کهن که سوپاکه ی له ئەلمانیا له پوژه لات و پوژئاوا و له نیوه پوډا یهک له دوای یهک توشی ئه بی، وه فرماندهره کانی لئی کوبوونه وه و سهرزهنشتی ئه وه ی ده کهن که ئه م هه لاتتانه هه مووی به هوی پلانه ناپه سنده سوپاییه کانی ئه وه وه یه (دهنگی گیتی تازه: ۱۹۴۴: ۴۵۷).

جگه له‌مانه‌ی که باسمان کردن، چەندان کاریکاتیری تر له گوڤاره‌که‌دا هاتوون که هه‌موویان گوزارشت له پێش‌هاته سیاسییه‌کانی ئەو سەر‌ده‌مه ده‌که‌ن و به گالته و تەنزه‌وه باسی سیاسه‌تی هیتلەر و نازییه‌کان و هاوپه‌یمانه‌کانیان ده‌که‌ن.

### ته‌وه‌ری سییه‌م) ته‌نزی ئایینی (Religious Satire):

ته‌نزی ئایینی پێگه‌یه‌کی دیاری له ئە‌ده‌بی کوردیدا هه‌یه و به‌شیوه‌یکی به‌رچاو له پو‌ژنامه‌نووسی ئەم قو‌ناغه‌دا بلاوکراوه‌ته‌وه، په‌خه‌نه له ته‌نزی ئایینیدا زو‌رجار ئە‌وه‌نده تونده، که بابه‌تی هه‌جو و ته‌نز به‌جو‌ریک تیکه‌ل ده‌بن، لیک‌کردنه‌وه‌یان ئاسان نییه، هه‌ندیک جار ته‌نزه‌که له‌نیوان پیاوانی ئایینی خۆیاندا‌بووه وه‌کو ئە‌وه‌ی له شیعری کلاسیکیدا به‌رچاوده‌که‌ویت، چونکه ئە‌وان چینه پو‌شنبیر و خوینده‌واره‌که‌ی کۆمه‌ل بوون و هه‌ر ئە‌وانیش خه‌ریکی شیعەر و ئە‌ده‌ب بوون، به‌لام له قو‌ناغی دواتر به‌هۆی کرانه‌وه‌ی کۆمه‌ل و هاتنی ره‌وت و ئایدیۆلۆژییه جیاوازه‌کانی ئە‌ورویا و پو‌ژئاوا و بلاوبوونه‌وه‌ی به‌ناو کۆمه‌لدا زیاتر گو‌رانی به‌سه‌رداهات و ده‌کرا، که‌سیک ته‌نزی دینی بنووسیت که زو‌ر په‌یوست نییه به‌ دینه‌وه، به‌گشتیش ته‌نزی ئایینی له شیعەر و په‌خشاندا به‌ده‌ر ده‌که‌ویت.

### (۱) شیعەر:

ته‌نزی ئایینی له شیعری کوردیدا به‌شیوه‌یه‌کی به‌ربلاو هه‌یه، به‌شیکیش له‌و ته‌نزه ئایینییه له پو‌ژنامه‌نووسی ئەم قو‌ناغی باشووری کوردستاندا بلاوکراوه‌ته‌وه، وه‌کو ئەم شیعهری (نالی)، که ده‌لیت:

پیشه‌که‌ی پان و درێژ، بۆ ریا خزمه‌ت ده‌کا

زاهیره هه‌رکه‌س به‌ توول و عه‌رزی پێشیدا ریا (نالی): ۱۹۴۶: (۱)

واتا فلان کەس ریشیکی پان و درێژی هەیه، بەلام بۆ خوا خزمەت ناکات و پانیی و درێژی ریشەکە ی نیشانە ی خواناسی نییه، بەلکو نیشانە ی دوو پووێیەتی، بۆیه وا چاکە، کە خەلکی بەباری درێژی و پانیدا بەریشیدا برین. (دیوانی نالی: ۱۹۷۶: ۱۲۸ - ۱۲۹) هەرودەکو دیارە شاعیر گالته بە ئەوانە دەکات، کە ریشیان بۆ ریا هیشتوتەوه، نەک لەبەر خاتری خودا و سوننەتی پیغەمبەر.

سۆفی مەستووری رووت و موفلیسی خستە تەمەع

سەیری خالی بیحساب و ماچی لەعلی بی بەها (نالی: ۱۹۴۶: ۱)

واتا ئەو بەلینە ی کە خوا بە ئەهلی بەهەشتی داوه، کە لە بەهەشتدا چەندیان ئارەزوو لیبیت سەیری خالی حۆرییان دەکەن و لیوی ئالیان دەمژن، تەماعی خستە بەر سۆفی لەمەیدانی خواناسیدا بەرچاوانە کەوتوو ی رووتی هیچ نەبووی بازار ی قیامەت، بەلام خەیاالی خواوه، چونکە تاکو بەراستی نەبیت بە خواناس و لەمەیدانی کرداری چاکدا داراییەکی گەورە کۆنەکاتەوه، هیچی دەستناکەویت. لە هەردوو ک بەیتە کەشدا کۆکردنەوه ی وشەکانی (ریشی سۆفی، موفلیس، طەمەع) لە هەردوو ئەو بەیتە ی کە هیناومانە تەوه ئاماژە یەکی جوان کراوه بۆ ئەو پەندە ی، کە دەلیت: (ریشی تەماعکار بە قنگی موفلیس) (نالی: ۱۹۷۶: ۱۳۱) ئەمەش بابەتی تەنزەکە ی دروستکردوو و واتا و مەبەستی پەندە کەش ئەوه یە، کە کابرای تەماعکاری هیچ لەباردانەبوو، تەنیا خەیاالی خۆی دەکات و هیچی دەستناکەویت کە ئەوه یان ریک سۆفیە ریش پان و درێژەکە ی شیعەرە کە یە.

(پیرەمێرد)یش هەولێ داوه کە رووداوه کانی رۆژ بەریتە کایە شیعرییە کانهوه و هونەر مەندانە لە پەندی پیشینانە کانی رەنگی پێداونەوه، و پەندی کوردی کە بەشیکە لە پەخشانی کوردی بۆ خانە ی شیعەر بگوازیتهوه (ئەبوبەکر: ۲۰۰۷: ۲۶۴)، هەرودەها ئەو ناوەرۆک و مەبەستانە ی کە لە پەندە کاندای هەن، پەیوەست بکاتەوه بەو واقع و رووداوانە ی کە لەسەر دەمی خۆیدا روویانداوه، بەشیکیان لەرینگە ی تەنزەوه بخانە بەر نەشتەری رەخنە، وهکو ئەم نمونانە ی خوارەوه:

سهگ دهخه سینج به دوو عه باسی (پیره میرد: ۱۹۴۰: ۲)

به ته نزهوه باسی پاره په رستی جوله که دهکات و ده لیت: نه گهر بازاری که ساس و که م بوو،  
نه وه به پاره یه کی زور که میش ئیشی قورس و مه حال دهکات وه کو سهگ خه ساندن و هیچ  
شتیک نابیته له مپهر و کوسپ له به رده میدا.

سوفی حه رامخور وهک که له شیره

بانگت بو ئه دا و به پیسیش فی ره (پیره میرد: ۱۹۴۰: ۲)

به ته نزهوه باسی سیفه تیکی خراپی سوفی و پیوانی ئایینه، که حه رامخورییه و به که له شیریه  
ده چوینیت، که چون بانگیش ددات و دایم ده میشی له پیسیدایه، ئه ویش له لایه که وه خه ریکی کاریکی  
جوانه، که خواپه رستی و بانگدانه، له لایه کی تره وه خه ریکی کاریکی خراپه و ناشیرینه که  
حه رامخورییه.

مه لا سه رفتره ی که می و هر ده گرت

ئیمامه تیه که ی بی ده ستنویژ ده کرد (پیره میرد: ۱۹۳۴: ۲)

به ته نزهوه ره خنه گرتنه له مه لای پوله کی و پاره په رست، که له بهر خودا ئه وه ی له سه ریانه، که  
ئیمامه تی و وتار بیژی و بلاو کردنه وه ی دینه، نایکه ن و له بهر انبه ردا هه میشه چاوه ری ده ستمایه و  
مالی دنیان.

لەبەر ئەوەی لەم قۆناغەى ئەدەبى كوردى و پوژنامەنووسى كوردىدا زور گرنكى بە پەخشان دەدرا، بۆيە تەنزی ئایینیش وەكو بەشیک لە ئەدەبیاتی ئەم سەردەمە پەونەقیكى باشى پەیداكردوو و لە پوژنامەنووسى ئەوماوەیەدا بلاودەكرايەو، ئەم جوړه تەنزهش زیاتر لە قالبى چیرۆك و نوكتەدا خوێ دەنواند.

### - چیرۆك:

هەر وەكو پیشتریش ئاماژەمان بۆكردوو، ئەم قۆناغە قۆناغى سەرھەلدان و نەشونماكردنى چیرۆكە لە ئەدەبى كوردىدا، لەونیوەندەشدا چیرۆكى تەنزامیزی ئایینیش پیگەى خوێ هەیه و نووسەران لەم رێگەییەو پەيامە تەنزامیزەكانى خوێان بلاوكردۆتەو، بۆنمونه (مام سوڤى و مەلايكەى رەحمەت(دەنگى گیتی تازه: ۱۹۴۶: ۲۵۷)، (دز و رەبەن) (گ.دەنگى گیتی تازه: ۱۹۴۵: ۱۵۵)، و چەندان چیرۆكى تر..

لێرەدا چیرۆكى (دز و رەبەن) بە نمونه دەهینینهو، كە چیرۆكىكە لەلایەن (حوسین حوزنى موكریانی)یەو نووسراو، پوختەى چیرۆكەكە ئەوہیە، كە دزىك رى بە رەبەن(پیاویكى ئایینی تەرکە دنیا) دەگریت و دەیەویت پروتى بكات، لێرەو گفتوگۆیەكى ئایینی زور بەهیزی پال پشت بە فەرموودەى خوا و پیغەمبەر دروستدەبیت، پەهەندى تەنزی چیرۆكەكە لەوہدایە، كە دزەكە بە هینانەوہى ئایەت و فەرموودە دەیەویت شەرعییەت بە كارەكەى خوێ بدات، كە دزى و پروتكردنەوہیە، رەبەنەكەش بەهەمان شیوہ دەیەویت هەم دزەكە بەهینیتە سەر رێگای راست و هەمیش خوێ لەدەستى رزگار بكات، لەخوێ دوور بخاتەو و گفتوگۆیەكە زیاتر لە دانیشتنىكى دوو پیاوى ئایینی شارەزا دەچیت، كە لەسەر بابەتێك قسەدەكەن و بەلگە بۆ بیروبۆچوونەكانیان دەهیننەو، نەك دزىك و رەبەنىك، ئەمەى خوارەو بەشیکى ئەم گفتوگۆیە:



دز: من ریگرم، هاتووم پرووتت بکه مه وه.

ره بهن: بۆچی تو له خوا ناترسی؟

دز: ئەگەر له خوا ترسم نه بوايه له پيش ئەوه دا دهنگت بدهم، تووم دهکوشت، جا له پاشان پروتم دهکردییه وه و کهل و په له کانتم دهبرد.

ره بهن: تو هیچ شهرم ناکه ی؟

نه تیبستوو ه که پیغه مبه ر فه رموویه تی: (الحياء من الايمان).

دز: بۆچی تو نه تزانیه وه که پیغه مبه ر فه رموویه: (الحياء يمنع الرزق).

ره بهن: استغفرالله واتوب الیه، خودایه تۆ به یی، من چی گوناھیکی گه وره م کردوو ه که وا توشم به توشی ئەم دزه وه بووه، وه گرفتاری دهستی ئەمت کردووم.

دز: لا حول ولا قوة الا بالله، خودا وهندی پهروه رداگار له منه وه چی که م و کورتی و نافه رمانی و بی جیبی روویدا بوو که چه نه باز و زۆربلاییه کی وات خستوو مه ته گیره وه.

ره بهن: تو بۆچی ریگری ده که ی؟ خودا بۆخوی فه رموویه که (رزقکم فی السماء وما توعدون).

به م شیوه یه به رده وام ده بن، ئایه تیک له م و فه رمووده یه ک له و، تا کو کۆتاییه که ی دزه که له به رگی فه لسه فه لیدان و ئایین دیته دهره وه و دیته وه سه ر پلنته ئەسلیه که ی خۆی، داوا له په به نه که ده کات هه تا کو به یانی دانه هاتوو ه و توشی زۆربلاییه کی دیکه ی وه کو ره به ن نه بۆته وه خۆی پروت بکات و زۆربلایی سوودی نییه و زۆرگوتن قورئان خۆشه.

ئوه ی ته نزه که ی دروو ستر کردوو ه له چیرۆکه که دا هۆش و زانیاری ئایینی دزه که و ئەو گفتوگو گه رمه ئایینییه که له گه ل ره به نه که ده یکات، که به جۆریکه به قه ده ر ئەو له دین شاره زایه، ئەمه ش

پێچهوانەی پێشبینی خۆینه‌ره که پێیوایه هیچ نازانیت و کاری ئه‌و ته‌نیا دزیی و پروتکردنه، ئه‌مه‌ش به‌ته‌واویی له‌گه‌ڵ تیۆری ناسازی (نا‌ته‌با) دا‌یه‌کده‌گریته‌وه.

### (۳) ژانری ئاویتەیی (چیرۆک و شیعەر):

له‌م قوناغه‌ی ئه‌ده‌بی کوردیدا زۆر گرنگی به‌ ژانری ئاویتەیی ده‌درا، چونکه له‌گه‌ڵ تاییه‌تمه‌ندی و سیاسه‌تی ئه‌ده‌بی کوردیدا ده‌هاته‌وه، که بلاوکردنه‌وه‌ی هۆشیاریی بوو، ئه‌مه‌ش قالیکی ئه‌ده‌بی گونجاو بوو به‌وه‌ی که له‌گه‌ڵ میزاجی ئه‌هلی شیعردا ده‌گونجا و چیرۆکیش ریگه‌یه‌کی گونجاوه‌ بوو گه‌یاندنی په‌یام و بلاوکردنه‌وه‌ی هۆشیاریی، بۆیه‌ش که‌م و زۆر ژانری ئاویتەیی ته‌نز ئامیزی ئایینیان ده‌نووسین و له‌ رۆژنامه و گوڤاره‌کانی ئه‌و سه‌رده‌مه‌دا بلاویان ده‌کردنه‌وه، بۆنموونه (پیره‌مێرد) ژانری ئاویتەیی (خه‌یال پلاوی) له‌ ژماره‌ (۳۸) ی رۆژنامه‌ی (ژیان) دا بلاوکردۆته‌وه که ده‌لیت:

عابدیک کونجی مزگه‌وتیکی گرت	به‌ شه‌و و به‌ رۆژ عیباده‌تی کرد
به‌ قالیکیش بوو، دراوسیی مزگه‌وت	جار به‌ جار چاوی به‌ عابد ئه‌که‌وت
وتی: ئه‌م پیاوه کاسبی ناکا	چاوه‌ریی خیره‌ بو من وا چاکه
به‌ خیری مردووم هه‌موو ئیواران	هه‌نگوینی به‌می له‌گه‌ڵ دوو سی نان
به‌ لکوو تیر بخوا و ببوژیته‌وه	ئاگری برسیه‌تی بکوژیته‌وه
به‌ دلیکی تیر، بو شه‌ونویژ هه‌لسی	به‌ دوعای ئه‌و خه‌لک له‌ خه‌م بره‌خسی
به‌و نییه‌ته‌وه له‌ ریی خوادا	نان و هه‌نگوینی به‌ عابد ئه‌دا
چه‌ند رۆژیک عابد نه‌فسی خوی تیر کرد	کووپه‌له‌ی هیئا و پاشه‌که‌وتی کرد
نانی وشکی خوارد هه‌نگوینی هه‌لگرت	زۆری پی نه‌چوو کووپه‌له‌ی پر کرد

رۆژیکیان روانی وا کاسه‌ی پر بوو  
کووپه هه‌نگوینی له تاقا دانا  
وتی: ئیستا ئەم هه‌نگوینه جوانه  
وا چاکه ئەمرو بیبهم بیفرۆشم  
سالێ ئایه‌نده مه‌ر ئەبن به دوان  
رۆن و خوریان ئەکه‌م به پاره  
مولک له ده‌ست ئاغا و به‌گزاده ئەبرم  
موه‌ندس دینم له ئەوروپاوه  
کۆشکێک راکێشم خه‌وه‌ر نه‌قداری  
خه‌یال بێ و بۆر بێ، زۆر بێ با خام بێ  
بای دایه‌وه سه‌ر خه‌یالی هه‌نگوین  
ناردی کچی شای عه‌جه‌می هینا  
حازر و بزر کورپکی لی بوو  
کورپکه‌ رۆژیک له‌ روویا وه‌ستا  
داریکێ لی‌دا به‌ ده‌م داره‌وه  
تومه‌ز داره‌که‌ی که‌وت له‌ کووپه‌له  
به‌ قالییک سابوون ریش پا بووه‌وه

نه‌فسی غالب بوو ته‌مای لی خر بوو  
بو‌ی که‌وته خه‌یال چاوی خو‌ی لی‌ک نا  
ده‌ رووپیه‌م به‌نی هیشتا هه‌رزانه  
بیده‌م به‌ مه‌ری شیریی بیدۆشم  
زاووزی ئەکه‌ن بۆم ئەبن به‌ ران  
ئه‌یده‌م به‌ مولکی خورگه‌ و ئاوباره  
مولکی مه‌لیکه‌ خه‌یالیش ئەکریم  
به‌ سه‌ر گرده‌که‌ی لای کانی باوه  
ناوی خو‌م ئەنیم شای کورده‌واری  
پیاوی خه‌یالباز ئەبێ ناکام بێ  
خو‌ی برده‌ ریزی شای خاوه‌ن نگین  
نه‌دی و بدی بوو ئاخیری نه‌هینا  
بو‌ جینشینێ ئومی‌دی پی بوو  
جینوی پێ‌دا، قینی لی‌ی هه‌ستا  
هه‌نگوین به‌ ریشیا هاته‌ خواره‌وه  
هه‌نگوینه‌که‌ی بوو به‌ دلۆپه‌ی په‌له  
هه‌نگوین و خه‌یال لی‌ک جیا بووه‌وه

ئىۋارەى لى ھات بە سكى برسى	لە شەونوئۆژەكەى پېشۋوى نەپرسى
كۆشك و ژنەكەى كەوتەوۋە بىرى	ئەمجانەيزانى بۆ كاميان بگىرى
بە نائومىدى لە نوئۆژى لادا	بەو بەنگوباۋە خەمى بە با دا
بە شوۋىن خەياللا كەوتە بەنگ كىشى	شاھى لە دەست چوو كەوتە دەرويشى
پى ھەلخزىنە ۋەسۋەسەى ئىبلىس	رېشى تەماعكار بە قنگى موفلىس

(پېرەمىرد: ۱۹۲۶: ۳)

شاعىر لەم ژانرى ئاۋىتەبىيەدا بەتەنزەۋە باسى ژيانى ئەو سوڧى و مەلا و پياۋە ئاينىيانە دەكات كە يان ھىچ لە دىن نەگەيشتوون و ھىچ ناكەن غەبرى ئەۋەى لە گوشەيەكى مزگەوت خەرىكى نوئۆژ و عىبادەتن، يان لەۋرېگەيەۋە دەيانەۋىت بېنە سەربارى خەلكى تر و ۋەكو مشەخۆرىك لەسەر لاشەى ئەۋان بژىن و دىن دەكەن بە بەھانە و بيانوو بۆ ئىش نەكردنىان و مالى دنيا پەيداكردن، ھەر لەم پوانگەشەۋە بە تەنزەۋە گالتە بە سىفەتى تەمبەل و تەماعارىيان دەكات.

- زاراوہی تەنز لە زمانی کوردیدا تازەییە و لیکۆلەرانی زمان و فەرھەنگنوسەکانی زمانی کوردی لە فەرھەنگەکاندا، لەبەرانبەریدا وشەیی (تەوز و حەنەک)یان بەکارھێناوە. لە بواری ئەدەببیشدا لیکۆلەرانی ئەدەب لەبەرانبەر زاراوہی تەنز تاکو ئەو دوایانەش زاراوہی (گالتەوگەپ)یان بەکارھێناوە، بەو پێیەیی ئەو پێناسەییە بۆ گالتەو گەپیان کردووە، ھەمان ئەو پێناسەییە، کە بۆ تەنز کراوە.
- لەئەدەبی کلاسیکی کوردیدا تەنز بەو واتا و شێوە تازەییە کە ئیستا ھەییە، بەرچاواناکی و ئیت، ئەوہی کە ھەییە تیکەلەییە کە لە تەنز و ھەجو و ھەزەل، ئەم تاییبەتمەندییەشی لە ئەدەبیاتی رۆژھەلاتی ئیسلامی (عەرەبی و فارسی) وەرگرتووە.
- لە رۆژنامەنووسی ئەو قۆناغەدا سەرھەرای بڵاوکردنەوہی شیعری تەنزئامیزی شاعیرانی ئەو سەرھەمە، وەکو (پیرەمێرد و قانعی و مەھۆش)، چەندان شاعیری تر، گرنگی بە بڵاوکردنەوہی شیعری تەنزئامیزی شاعیرانی پیشتریش دراوە، وەکو(سالم و شیخ رەزا) و چەندانی تر.
- بابەتی تەنز لە ئەدەبی کوردیدا لە سەرھەتاکانییەوہ تاکو کۆتایی سەدەیی نۆزدە زیاتر ئایینیە، چونکە کەشووھەوای ئەدەبی ئەم قۆناغە زیاتر ئایینیە و شاعیرانمان ھەموو، یان بەشی زۆریان مەلا بوون و ریابازی و فیل و تەلەکەیی بەشیک لە پیاوانی ئایینیان کردۆتە بابەتی تەنزەکانیان، بۆ ئەو بابەتەش زۆرجار کاریگەری ئەدەبی عەرەبی و فارسییان کەوتۆتەسەر.
- بەشیک زۆری پەندە شیعرییەکانی پیرەمێرد کە پەندی پیشیان بوون و شاعیر بە شاعر دایرشتوونەوہ، رەھەندیکی تەنزئامیزیان ھەبوو و شاعیر بەھۆیەوہ رەخنەیی پێ لە خوارو خێچیھەکان و دیارەدە دزیوہکانی ناو کۆمەل گرتوون و گالتەیی پیکردوون و لەرۆژنامەیی

ژيان و ژيندا بلاويكردوونوه. بهلگه‌ي ئه‌م قسه‌يه‌شمان ئه‌و په‌نده شيعرييانه‌ي پيره‌ميردن كه له به‌شي سئيه‌م هئناوماننوه و به‌سه‌ر جوړه‌كاني ته‌نزا دابه‌شمان كردوون و لئيان دواوين.

- سه‌ره‌پاي نووسيني ته‌نز به‌شيوه‌ي شيعر و په‌خشان، ژانري ئاويته‌يي(چيروك و شيعر) ته‌نز ئاميزيش له‌م قوناغه‌ي رۆژنامه‌نووسى باشوورى كوردستان زور باوبوه و شاعيران زياتر به‌هويه‌وه ره‌خنه‌يان له‌كومهل گرتووه و په‌ند و ئاموژگاريان بلاوكردوته‌وه.
- ته‌نزي كومهل‌لايه‌تي بلاوترين جوړى ته‌نزه به‌گشتى و له رۆژنامه‌نووسى ئه‌م قوناغه به‌تاييه‌تي، هوكارى بلاويى و زوربىه‌كەشى له‌چاو جوړه‌كاني تر ده‌كرت بۆئوه بگه‌رپته‌وه، كه به‌گشتى ته‌نزىكه بۆ گشت كومهل و ئاماژه بۆ كه‌سيك يان لايه‌نيكى ديارىكراو ناكات و ئه‌وه‌ش ته‌نز نووسى له‌چاو جوړه‌كاني ترى ته‌نز ده‌ستكراوه‌تر كردووه و دلئيايى زياترى پيداوه كه تووشى سزاي ده‌سه‌لاتى سياسى يان دژايه‌تي كه‌سى ناييت.
- بابته‌ي ته‌نزي سياسى رپژه‌كه‌ي له‌چاو جوړه‌كاني ترى ته‌نز، به‌تاييه‌تي ته‌نزي كومهل‌لايه‌تي كه‌متره، ئه‌مه‌ش ده‌كرت بۆ ئه‌و قه‌ده‌غه‌كردن و سانسوره بگه‌رپته‌وه، كه سياسه‌تي ئه‌وكاته خستبوويه سه‌ر رۆژنامه و گوڤاره‌كان، له‌به‌رئوه‌ي رۆژنامه و گوڤاره‌كاني ئه‌وكات زوربه‌يان پشتيوانىكى به‌هيزى سياسيان نه‌بووه و هى تاكه‌كه‌سبوون و به‌هول و هيممه‌تي كه‌سى ده‌رچوون، بۆيه زوريان له‌به‌ر بلاوكردنه‌وه‌ي ره‌خنه‌ي سياسى هه‌ره‌شه‌ي داخستنيان ليكراوه و داخراون.
- ته‌نزي فهلسه‌فى له‌م قوناغه‌دا له رۆژنامه و گوڤاره كوردبىه‌كاني باشوورى كوردستان به‌رچاو ناكه‌وييت، ئه‌مه‌ش ده‌كرت هوكاره‌كه‌ي ئه‌وه‌بييت، كه ناوه‌رپوك و بابته‌كاني ئه‌ده‌بى كوردى ئه‌م قوناغه به‌گشتى و ته‌نز به‌تاييه‌تي زور ساده‌بوون و په‌يامه‌كانيان زياتر هوشاركردنه‌وه‌ي چيىنى نه‌خوينده‌وار و ره‌ش و پروت بووه.

- له م قوناغه دا بويه كه مجار كاريكاتير وهكو بابه تيكي گرنكي ته نزهاته ناو پروژنامه نووسيبى كوردبى و كاريكاتيره كان هه موويان سياسي بوون و له گوڤارى (دهنگى گيتى تازه) دا بلاوكراونه وه و له پروژنامه و گوڤاره بيانبيه كان وهرگيراون، ئه مهش دهكرت وهكو ههنگاويكي گرنكي فراوانكردن و گه شه كردنى ته نزلبي پروانريت.
- ئه گه رچى ژماره ي پروژنامه و گوڤاره كانى ئه م قوناغه (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰) زورن به به راورد به و سه رده مه، به لام بابه تى ته نزه ياتر له (پروژنامه ي ژيانه وه و ژيان و ژين و ئوميدى ئيستيقلال، گوڤارى گه لاويژ و دهنگى گيتى تازه) دا بلاوكراونه وه.

پاشکو



(وینە‌ی به‌شێک له رۆژنامه و گۆفاره‌کانی باشووری کوردستان (۱۹۲۰ - ۱۹۵۰))



بانگی کوردستان (۱۹۲۲)



رۆژنامه‌ی پیشکەوتن (۱۹۲۰)



ر. بانگی حەق (۱۹۲۳)



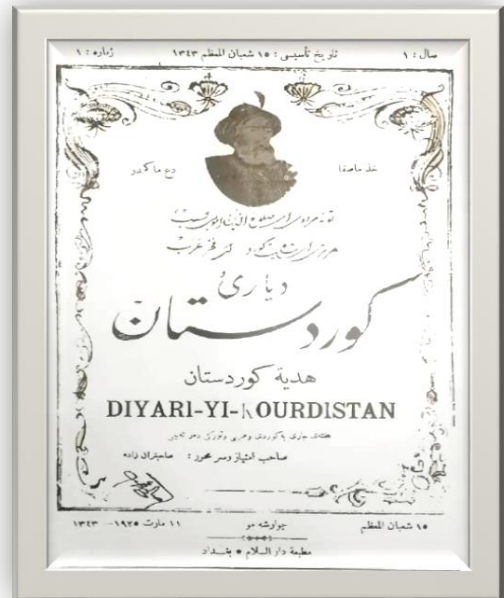
ر. رۆژی کوردستان (۱۹۲۲)



ر. نومیدی نیستیقلال (۱۹۲۳)



ر. ژيانهوه (۱۹۲۴)



گ. دیاری کوردستان (۱۹۲۵)



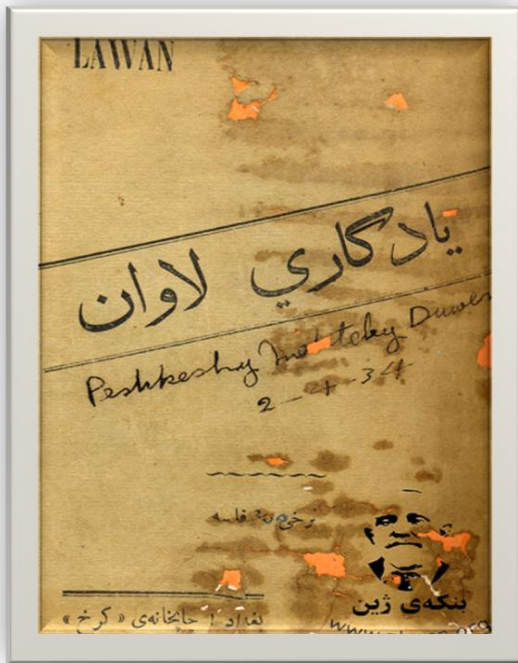
ر. ژیان (۱۹۲۶)



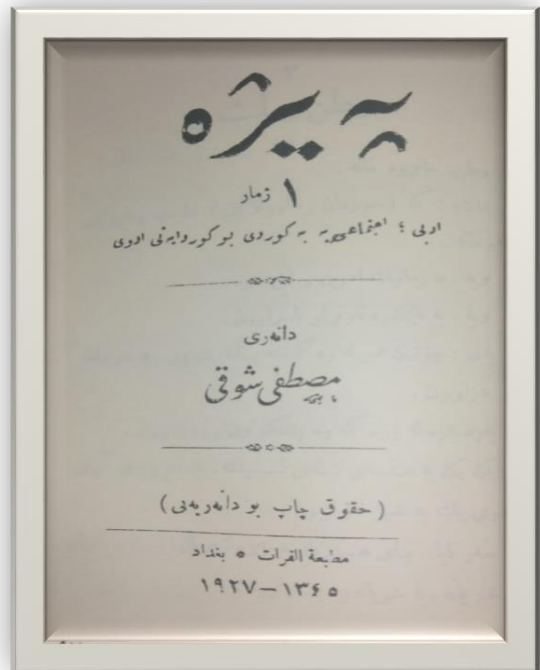
ر. کهرکوک (۱۹۲۶)



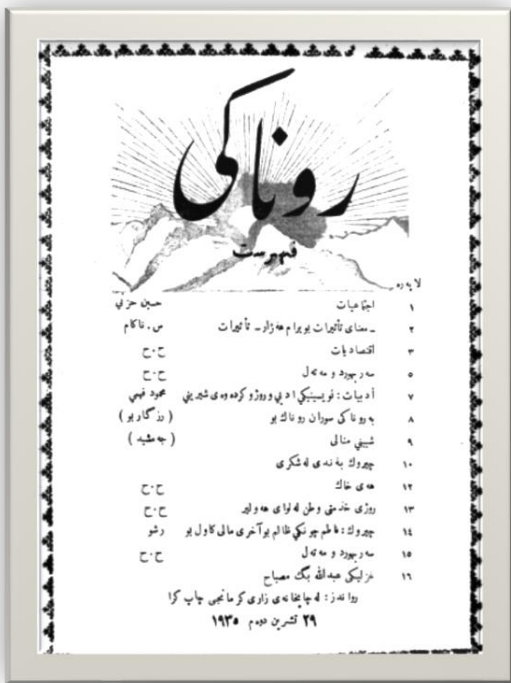
گ.زاری کرمانجی (۱۹۲۶)



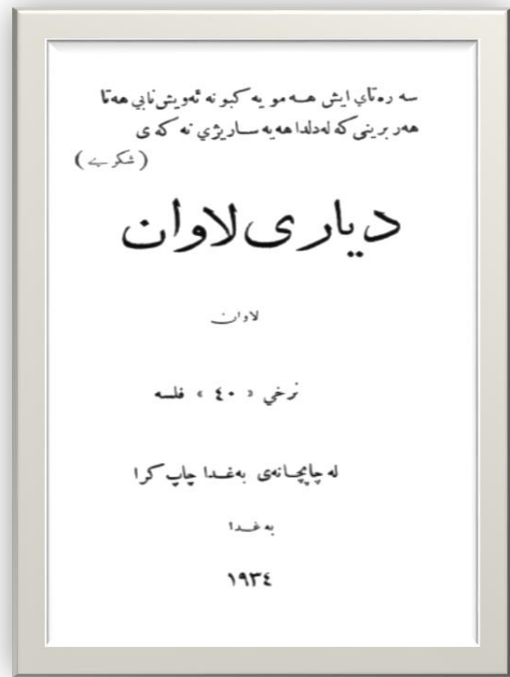
یادگاری لاوان (۱۹۳۳)



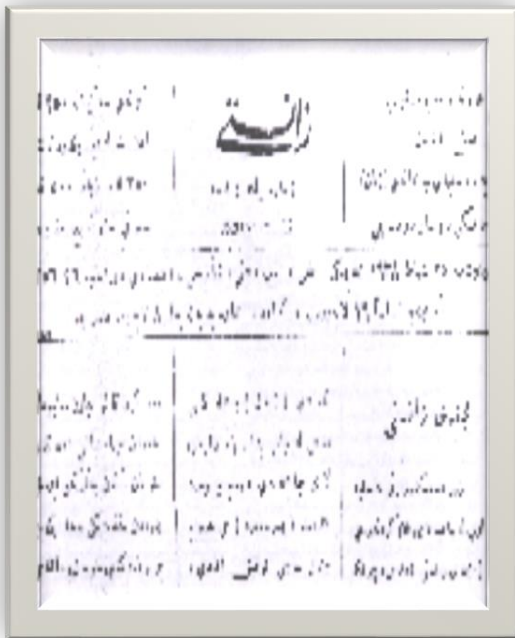
گ.پهیزه (۱۹۲۷)



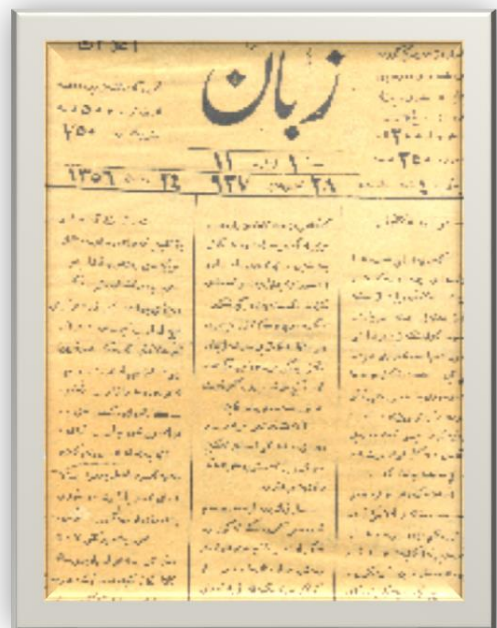
پروونانگی (۱۹۳۷)



گ. دیاری لاوان (۱۹۳۴)



گ. زانستی (۱۹۳۸)



ر. زبان (۱۹۳۷)



گ.گه لاولويز (۱۹۳۹)



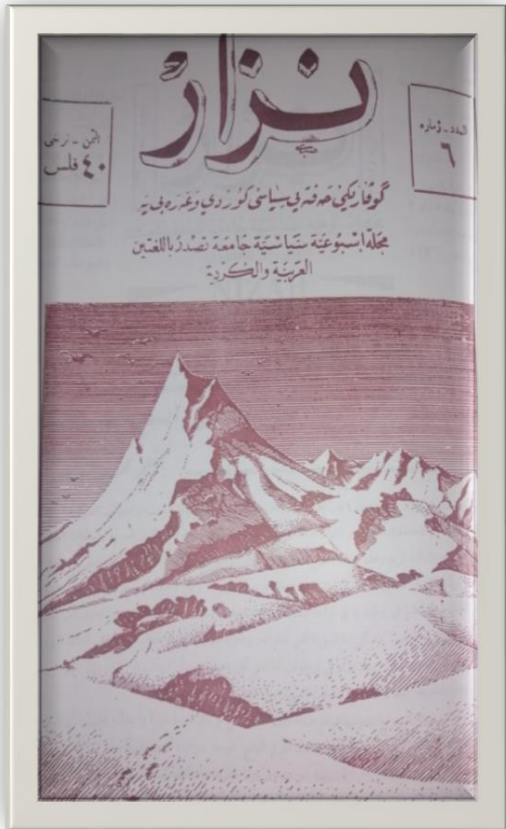
ر.ژین (۱۹۳۹)



گ.گه تی کوشین (۱۹۴۴)



گ.گه دنگی گیتی تازه (۱۹۴۳)



گ. نگار (۱۹۴۸)



گ. رزگاری (۱۹۴۶)

۱ - (د.ئ.حمەد قەرەنی) که باسی جیاوازی نیوان (ساتیرا و ئایرۆنی) دهکات، ساتیرا وهکو ههجو و داشۆرین باسدهکات (قەرەنی: ۲۰۱۲ : ۷۱-۷۴)، لهکاتیکدا (ساتیرا) بهتهواوی مه بهست لئی (تهنزه) و جیاوازه لهگهڵ (ههجو) و (داشۆرین) و خالی لهیهکچوو و جیاوازیمان باسکردوو.

۲ - له بهرئهوهی زاراوهکه لیکدراوی ههردوو وشه‌ی (کاریکتور) و (کلمات) ه، (کاریکتور) یش له کوردیدا ده‌بیت به (کاریکتور)، بویه زاراوه‌ی (کاریکه‌لیماتیر) مان هه‌لبژارد.

۳ - له سه‌رچاوه فارسییه‌که دا ده‌لێت: زاراوه‌که لیکدراوی وشه‌یه‌کی فارسی (کلمات) و وشه‌کی ئینگلیزی (کاریکتور) ه، بپروانه (اصلانی: فرهنگ واژگان و اصطلاحات طنز: ۱۳۸۵ هـ . ش: ۱۷۲)، نووسه‌ر وشه‌ی (کلمات) ی به فارسی داناوه، به لام وشه‌که ئاشکرایه عه‌ره‌بیه.

۴ - بۆ ئهم بابته بپروانه: هۆراس، هونه‌ری شیعەر (۱۹۷۹)، و.حمید عزیز، چاپخانه‌ی الزمان، به‌غدا، ل ۱۵.

۵ - کاریگه‌ری ئهم شیعره به‌سه‌ر شاعیرانی کوریدشه‌وه هه‌یه، بۆنموونه کاریگه‌ری ئهم شیعره به‌سه‌ر شیعری (له‌پیش چاوم) ی (قانیع)، هه‌روه‌کو ده‌لێت:

له ئاسمانا به‌لای بێ له‌پیشا دیته مالی من

به‌لای غه‌یب له‌گه‌ڵ من دا عه‌جایب ئاشناییکه (قانیع : ۱۳۹۰ هـ ش: ۲۳۸).

هه‌روه‌ها (هێمن) یش له‌شیعریکدا و به‌کاریگه‌ری ئهم شیعره‌ی ئه‌نوه‌ری ویستووویه‌تی باسی به‌دبه‌ختی و چاره‌ره‌شی خۆی بکات و ده‌لێت:

هه‌ر به‌لایه‌ک له ئاسمانه‌وه بیت با له‌ویش را نه‌هاتبیت بۆ من

که گه‌یشه‌ زه‌وی ده‌کات پرسیار ئه‌رێ له‌کوویه مالی مام هێمن؟ (هێمن: ۲۷۰۸ ی کوردی: ۴۱۵)

٧ - مهولهوی له م شیعردا کاریگه‌ریی کردۆته سه‌ر شیعیکی (پیره‌مێرد و دیلان)، پیره‌مێرد ده‌لیت:

ئه‌گینا بی تو ئه‌و پێی په‌حمه‌ته

نوقته‌ی دیته سه‌ر دیاره زه‌حمه‌ته

توخوا با په‌حمه‌ت نه‌بی به زه‌حمه‌ت

(نبی)ت به په‌حمه‌ت ناردوو به ئوممه‌ت (دیوانی پیره‌مێرد: ٢٠١٢: ٣٥٤).

(دیلان)یش به کاریگه‌ریی ئه‌م شیعه‌ی (مهوله‌وی) ده‌لیت:

ئه‌وه‌نده‌ت زانی ئاما سه‌ره‌وه‌ژوور

هه‌وره‌که‌ی په‌حمه‌ت

کوردستان پهبوو له توفانی نوور

پایم‌الی زه‌حمه‌ت (دیوانی دیلان: ٢٠١٣: ١٨٩).

٨ - له شیعی کوردیدا (دلدار)ی شاعیر کاریگه‌ریی ئه‌م شیعه‌ی (لامارتین)ی که‌وتۆته سه‌ر و سوودی لی بینیه و ده‌قیکی نوی و ناوازه‌ی به‌ره‌مه‌یناوه به‌ناوی (خه‌نده‌که‌ی بایی) (ئه‌مین - محمد : ٢٠٠٧ : ٦٨)

٩ - (چیرۆکی هونه‌ری کوردی ئه‌م ماوه‌یه بۆ دوو قۆناغ دابه‌شکراوه، ماوه‌ی نیوان سالانی (١٩٢٠ - ١٩٣٩) قۆناغی سه‌ره‌تا و سه‌ره‌لدانی چیرۆکی هونه‌ری کوردی یه و ماوه‌ی نیوان



سالانی (۱۹۳۹ - ۱۹۵۰) قۇناغى نەشونماکردنى چىرۆكى ھونەرى كوردىيە (عارف: ۲۰۱۱: ۹،

(۴۳

۱۰ - بىروانە رۇژنامەى ژيانەو، ژمارە(۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۱، ۴۳، ۴۵، ۴۷،

۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۶)، رۇژنامەى ژيان، ژمارە(۱، ۱۰، ۱۹، ۲۱، ۲۳).

۱۱ - لە پىشەكى چاپەكەى رۇژنامەى ژيان، لە بەشى يەكەمى بەرگى چوارەم دا ئەم چىرۆكەى داوئەتە

پال (شاكىر فەتاح) (سالج، سالج: ۲۰۰۵: ۲۷)، بەلام لە ھىچ بەشىكى چىرۆكەكە ناوى نووسەر

نەنووسراو، ھەر لەسەر ئەو بنەمايەش پىمانوايە كە (پىرەمىرد) نووسەرى چىرۆكەكەيە.

۱۲ - گوران لە شىعەرى(گولى خوينايوى) دا بەتەواويى كاريگەرىي ئەو چىرۆكەى كەوتتەسەر، بەلام

شىعەرەكە بى بەھرەنىيە لە داھىنان و دەستەنگىنى شاعىر(بەرزنجى: ۱۹۷۶: ۴۴).

۱۳ - حسين عارف وەكو چىرۆك باسى كردوو، بىروانە(عارف : ۲۰۱۱ : ۳۸)

۱۴ - د.كوردستان موكرىانى كوتايى بەشە بلاوكراوەكەى رۇمانەكە بە سەرکەوتنى مير زىندىن و

خەلكى گوند باسدەكات، بۇ ئەم بابەتە بىروانە: ( موكرىانى: ۲۰۱۱ : ۱۷).

۱۵ - بۇ زانىارىي زياتر لەسەر ئەم بابەتە بىروانە: البصير، كامل حسن عزيز(۱۹۸۰): شىخ نوورى

شىخ صالح لە كۆرى لىكۆلنەوہى وىژەيى و رەخنەسازىدا، چاپخانەى كۆرى زانىارىي عىراق،

بەغدا.

۱۶ - بىروانە: سىياپۇش : ۱۹۳۲: ر. ژيان: ۳۳۵، ۳۳۶.

۱۷ - بىروانە: رۇژنامەى ژيان، ژمارە(۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۳، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۸)

۱۸ - بىروانە: ( سابىر: ۲۰۰۶: ۲۸)كە ئەويش لە (د.مارف خەزىنەدار: دەستورى زمانى عەرەبى بە

كوردى - عەلى تەرەماخى: ۱۹۷۱)وەرگرتوو.

۱۹ - بىروانە: رەفىق حىلمى: شىعەر و ئەدەبىياتى كوردى، گۇفارى گەلاويژ، ژمارە(۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۲)ى

سالى(۱۹۴۳)، ژمارە(۱، ۲، ۳)ى سالى(۱۹۴۴).

---

۲۰ - بەرگی ۱ی ژ. ۲۰ی سالی ۱۹۴۳، ل ۲۷ی گوڤاری دەنگی گیتی تازه

۲۱ - بەرگی ۱ی ژ، ۳ی سالی ۱۹۴۳، ل ۳۰ی گوڤاری دەنگی گیتی تازه

۲۲ - ھەلبەت ئەمە مانای ئەوە نییە کە تاكو ئەوکاتە بیری ناسیونالیزم و نەتەوايەتی لەناو کورددا نەبوو، چونکە بیری نەتەوايەتی زۆر کۆنترە لەناو کورددا، بەجۆریک بۆ میرانی بۆتان و ئەحمەدی خانی و پاشانیش بۆ زۆربەى میرنشینهکان و شورشی شیخ عوبەیدولای نەهری و. ھتد. دەگەریتەو.

## سه‌رچاوه‌کان

- قورئانی پیروژ.
- قورئانی پیروژ، وه‌رگیترانی هه‌ژار موکریانی (۱۳۷۹ه‌ش): نشر احسان.
- **کتیب (زمانی کوردی):**
- ئاشنا، ئومید (۲۰۰۵): دیوانی بی‌کەس، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، چاپی دووهم، هه‌ولێر.
- البصیر، کامل حسن عزیز (۱۹۸۰): شیخ نووری شیخ صالح له کۆری وێژیه‌ی و په‌خه‌سه‌زید، چاپخانه‌ی کۆری زانیاری عێراق، به‌غدا).
- ئەمین، نه‌وشیروان مسته‌فا - صالح ، په‌فیک (۲۰۰۱): دیاری کوردستان (۱۹۲۶-۱۹۲۵)، ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م، سلیمانی.
- ئەمین، نه‌وشیروان مسته‌فا (۲۰۱۳): به‌ده‌م ریگاوه‌ گولچنین، کتیبی دووهم ، به‌رگی یه‌که‌م، به‌رگی دووهم، دارالعربیه للعلوم الناشرین.
- بابان، شوکرولا (۲۰۰۴): میژووی کورد و کوردستان، چاپخانه‌ی شقن.
- په‌ریشان، مه‌لا (دیوان) (۲۰۱۹): ریبار حه‌مه‌توفیق ، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی کارۆ، سلیمانی.
- پیربال، فه‌ره‌اد (۲۰۰۵): شیعی نوئی کوردی (۱۸۹۸ - ۱۹۸۵)، ده‌زگای (کوردستان)، هه‌ولێر.
- پیره‌مێرد (دیوان) (2012)، کۆکردنه‌وه‌ و په‌راویزنووسینی (محمد رسول (هاوار))، له بلاوکراره‌کانی کتیبخانه‌ی به‌ختیاری، چاپخانه‌ی شقن، چاپی دووهم.
- تاقانه، ئەحمه‌د (۲۰۰۷): رۆژنامه‌ی که‌رکوک، ده‌زگای ئاراس، هه‌ولێر.
- تاله‌بانی، شیخ په‌زای (دیوان) (۲۰۱۰): د.موکه‌په‌م تاله‌بانی ، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، چاپی دووهم، هه‌ولێر.

- حسین، جەبار ئەحمەد (٢٠١١): بینای ساتیرا له کورتە چیرۆکی کوردیدا کوردستانی عێراق (١٩٧٠-١٩٩٠)، بلاوکراوەی ئەکادیمیای کوردستان، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر.
- حسین، هەقال ئەبوبەکر (٢٠٠٧): چەشنە ئەدەبی و رۆژنامەنوسییەکان و رەنگدانەویان له رۆژنامەی (ژیان و ژین)دا (١٩٣٢ - ١٩٥٠)، بنکەی ژین، چاپخانەی شقان، سلیمانی.
- حسین، هیمداد (٢٠٠٧): ئەدەبیاتی فۆلکلۆری کوردی، چاپی یەكەم، بلاوکراوەی سەنتەری روناکییری هەتاو، چاپخانەی شەهید ئازاد هەورامی، کەرکوک.
- حسین، هیمداد (٢٠٠٧): دەروازەیهک بۆ رەخنەیی ئەدەبی کوردیی، چاپی یەكەم، دەزگای چاپ و بلاوکردنەوی موکریانی، چاپخانەی خانی، دھۆک.
- حەسەن، حەمەسەعید (٢٠١١): کاریکاتیر بە وشە - ساتیر، چاپی یەكەم، دەزگای ئاراس، هەولێر.
- حەیدەری، ممتاز (١٩٨٥): مستەفا شەوقی و پەیزە، ئەمیندارییەتی گشتیی و رۆشنیری لوان، هەولێر.
- خال، شیخ محمد (٢٠٠٥): فەرھەنگی خال، دەزگای ئاراس، چاپخانەی وەزارەتی پەرورەدە، چاپی دووھەم، هەولێر.
- خۆشناو، شوان محەممەد (٢٠١١): بارودۆخی سیاسی هەولێر و رۆلی هەولێر لە پارت و ریکخراوە سیاسیەکان و رۆداوەکاندا (١٩٣٩-١٩٥٨)، گوڤاری میژوو، ژمارە (١٨) ی سالی پینجەم.
- خەزەندەر، جەمال (١٩٧٣): رۆژی کوردستان (١٩٢٢-١٩٢٣)، دارالحرية للطباعة، بغداد.
- خەزەندەر، مەرف (٢٠٠٣): میژووی ئەدەبی کوردی، بەرگی دووھەم، چاپی دووھەم، چاپخانەی وەزارەتی پەرورەدە، بلاوکراوەی دەزگای ئاراس، هەولێر.
- خەيام، عومەر (١٣٨٧ھ.ش.): چوارینەکانی خەيام، و.شیخ سەلام، انتشارات کردستان، سنەج.

- ده‌بلیو ئار ه‌ی (٢٠١٦): دوو سال له کوردستان، ولوقمان باپیر، چاپخانه‌ی رۆژه‌ه‌لات، ه‌ه‌ولیر.
- دیلان (دیوان) (2013)، ئاماده‌کردن و لیکدانه‌وه‌ی په‌راویز و پ‌یشه‌کی نووسین (د.عه‌بدولا ئاگرین)، چاپخانه‌ی چوارچرا، چاپی دووهم، ه‌ه‌ولیر.
- ره‌سول، باباره‌سول نووری (٢٠١٣): شیکردنه‌وه‌ی ده‌ق، (نوکتە) به‌نموونه، نامه‌ی دکتۆرا، فاکه‌لتی په‌روه‌رده، زانکۆی کۆیه.
- ره‌سول، عیزه‌دین مسته‌فا (١٩٧٠): ئه‌ده‌بی فۆلکلۆری کوردی، دار الجاحظ. به‌غدا.
- ره‌شید، سابیر (٢٠٠٧): رۆمانی کوردی (خویندنه‌وه و پرسیار)، به‌شی یه‌که‌م، چاپی یه‌که‌م، ده‌زگای ئاراس، ه‌ه‌ولیر.
- روحانی، ماجد مه‌ردۆخ ( ١٣٨٨ ه‌ه‌.ش)، فرهنگ (فارسی - کوردی) دانشگاه کردستان، نشر دانشگاه کردستان، چاپ اول، س‌ندج.
- زه‌نگه‌نه، عه‌بدوللا (٢٠٠٥): رۆژی کورد، بنکه‌ی ژین، سلیمانی.
- سالح، ره‌فیع - سالح ، س‌دیق (٢٠٠٠): گۆقاری نزار، ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م، چاپی یه‌که‌م، سلیمانی
- سالح، س‌دیق - سالح ، ره‌فیع - زه‌نگه‌نه ، عه‌بدولا (٢٠١٠) کۆواری ده‌نگی گیتی تازه، ده‌زگای ئاراس و بنکه‌ی ژین، چاپی یه‌که‌م.
- سالح، س‌دیق - سالح ، ره‌فیع - زه‌نگه‌نه ، عه‌بدولا (٢٠١٦): گۆقاری گه‌لاویژ، به‌رگی یه‌که‌م، بنکه‌ی ژین، سلیمانی.
- سالم (دیوان) (٢٠١٥): مه‌لا عب‌دولکه‌ریم موده‌ر‌یس و فاتیح عب‌دولکه‌ریم و محمدی مه‌لاکه‌ریم ، به‌رگی یه‌که‌م، (بنکه‌ی ژین) چاپ و په‌خشی کردوو.

- شکاک، عه‌بدولقادر (2013)، بارودۆخی سیاسی کوردستان له‌نیوان سالانی(1905 – 1930)، چاپخانه‌ی که‌مال، چاپی یه‌که‌م، سلیمانی.
- شوانی، ئاکۆ عبدالکریم (2002): شاری سلیمانی(1918 – 1932)، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی زانست، سلیمانی.
- عارف، حسین (1960): چیرۆک و چیرۆکی شانۆیی کوردی له‌ نیو سه‌ده‌ی رابردوودا، گوڤاری بلیسه، ژ. (10) ی سالی یه‌که‌م.
- عارف، حسین (2011): چیرۆکی هونه‌ری کوردی، چاپی یه‌که‌م، ده‌زگای چاپ و په‌خشی ئاراس، هه‌ولێر.
- عومەر، فاروق عه‌لی (2001): رۆژنامه‌گه‌ری کوردیی له‌ عێراقدا، و.طارق کاریزی، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی موکریانی، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر.
- فاتح، محمد (2014): په‌ره‌سه‌ندنی ژبانی حیزبایه‌تی له‌ کوردستانی باشووردا، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی زانکۆی صلاح الدین، هه‌ولێر.
- فاتح، محمد (2012): حزب و ریکخراوه‌سیاسییه‌ عێراقییه‌کان(1910 – 2010)، ده‌زگای چاپ و په‌خشی هه‌مدی، سلیمانی).
- فوئاد، که‌مال (1972): کوردستان یه‌که‌مین رۆژنامه‌ی کوردی(1898–1902)، به‌غدا.
- قاسملوو، عبدالرحمن (2014): کوردستان و کورد، و.عبدالله حسن زاده، چاپی هه‌شته‌م، چاپخانه‌ی رۆژه‌ه‌لات، هه‌ولێر.
- قانێع(دیوان) ( 1390 هه‌.ش): کۆکردنه‌وه‌ی(بورهان قانێع)، نشر پانێد، چاپخانه‌ی دالاهۆ، چاپی شه‌شه‌م، تهران.
- قه‌ره‌نی، ئەحمەد (2012): په‌خنه‌ی ئایرۆنی له‌ شیعری نوێی کوردیدا(1925 – 1970)، بلاوکراره‌ی ئەکادیمیای کوردیی، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر.

- کاکه‌ی فه‌لاح (١٩٧٠): گالته‌وگه‌پی پیره‌می‌رد، چاپخانه‌ی کامه‌رانی.
- کوچی‌را، کریس ، (١٣٦٩ه‌ش.): کورد له سه‌ده‌ی ١٩-٢٠ دا، و. ره‌یانی ، محمد، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی کارون، تاران.
- که‌ریم، غه‌فور س‌ال‌ح (٢٠٠٥): دیاری لاوان و یادگاری لاوان: بلاوکراوه‌ی بنکه‌ی ژین، چاپخانه‌ی ش‌قان، چاپی دووه‌م، سلیمانی
- که‌ریم ، مسته‌فا محمد (٢٠٢٢): پیشه‌اته سیاسییه‌کانی ده‌قه‌ری بارزان له ماوه‌ی سالانی (١٩٠٢ - ١٩٣٢)، چاپخانه‌ی رۆکسانا، هه‌ولیر
- کوی، حاجی قادر (دیوان) ( 1390 هه‌. ش): سه‌ردار حه‌مید میران و که‌ریم موسته‌فا شاره‌زا ، انتشارات کردستان، چاپی یه‌که‌م، سنه.
- محمد، محمد دلیر ئەمین (٢٠٠٣): رۆژنامه‌ی پیشکه‌وتن (١٩٢٠ - ١٩٢٢) و رۆلی له بزتنه‌وه‌ی ئەده‌بی کوردیدا، گو‌قاری زانکوی سلیمانی، ژماره (١٢) ی به‌شی (B).
- محمد، محمد دلیر ئەمین (٢٠٠٤): رۆلی گو‌قاری گه‌لاویژ له‌گه‌شه‌سه‌ندن و پیشخستی ئەده‌بی کوردیدا، چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی وه‌زاره‌تی رۆشنییری، چاپی یه‌که‌م، سلیمانی.
- مه‌حوی (دیوان) (١٣٨٩ هه‌.ش): مه‌لا عب‌دولکه‌ریمی موده‌ریس و محمدی مه‌لا که‌ریم ، انتشارات کردستان، چاپی شه‌شه‌م، سنه.
- مه‌ده‌وش، محمد علی (١٩٤٢): کاریکاتیری قانبع،
- مه‌زه‌ر، که‌مال (١٩٧٨): تیگه‌یشتنی راستی و شوینی له رۆژنامه‌نووسی کوردیدا، چاپخانه‌ی کۆری زانیاری کورد، به‌غدا.
- مه‌وله‌وی (دیوان) (1391 ه‌ش ): مه‌لا عب‌دولکه‌ریمی موده‌ریس ، انتشارات کردستان، چاپی دووه‌م، سنندج.

- موختار جاف، ئەحمەد (دیوان): ساغکردنەوێ دەعیزەدین مستەفا رەسول (٢٠١٦): ،  
بلاوکراوەی کتێبخانەی هەژار موکریانی، چاپخانه پەنجەرە، تاران.
- موکری، کامەرەن (١٩٨٤): ئەدەبی فۆلکلۆری کوردی، بەشی یەکەم،  
چاپخانەی زانکۆی سەلاحەدین.
- موکریانی، کوردستان (٢٠٠١): پووناکی... یەکەمین گۆڤاری کوردی شاری  
هەولێر، دەزگای ئاراس.
- موکریانی، کوردستان (٢٠٠٢): زاری کرمانجی، دەزگای چاپ و بلاوکردنەوێ موکریانی،  
چاپی یەکەم، هەولێر.
- موکریانی، گیو (١٩٩٩): فەرھەنگی کوردستان، دەزگای چاپ و بلاوکردنەوێ  
ئاراس، چاپی یەکەم.
- میسری، محمد دلیر ئەمین (٢٠٠٤): رۆژنامەنووسی کوردی و بزوتنەوێ ئەدەبی لەسایە  
یەکەمین دەسەلاتی سیاسی کورد (١٩٢٢ - ١٩٢٤): چاپکراوی شارەوانی سلێمانی،  
چاپخانەی ژیر، سلێمانی.
- نالی (دیوان) (١٩٧٦): مەلا عبدولکەریم مودەررێس و فاتیح عبدولکەریم و محمدی مەلاکەریم،  
چاپخانەی کۆری زانیاری کورد، چاپی دووھەم، بەغدا.
- نانەوازادە، علی (٢٠٠٥): فەرھەنگی هەرمان - ب، دەزگای چاپ و بلاوکردنەوێ موکریانی،  
چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر.
- هەژار ( ١٣٨٥ ه.ش)، فەرھەنگی هەنابانەبۆرینە، چاپخانەی سروش، چاپی پینجەم، تاران.
- هەوری، أ.ب. (١٩٧٥): شاری سلێمانی لە سالانی (١٩٢٥-١٩٢٦)، گۆڤاری بەیان، ژمارە (٢٨).
- هێمن ( 2003)، بارگەی یاران، بەسەرپەرشتی بەدران ئەحمەد و عوسمان دەشتی، دەزگای  
ئاراس، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، چاپی یەکەم.



## ▪ پۆژنامه و گوڤار(زمانی کوردی):

▪ ئەمین، محمد دلیر - محمد ، هیدایەت عبدالله (۲۰۰۷): خەندەکە ی بای بێ دلداری و گۆمی

لامارتین، گوڤاری زانکۆی سلیمانی، ژ. ۲۲، بەشی B.

▪ بەرزنجی، عومەر مەعروف (۱۹۷۶): گۆران و ئەدەبی ئینگلیزی، بەشی یەكەم، گ. پۆژی

کوردستان، ژ (۴۲).

▪ پیرەمێرد (۱۹۲۶): خەیاڵ پلاو، پ. ژیان، ژ. (۳۸).

▪ پیرەمێرد (۱۹۳۲): جاری ئەمەندە، پۆژنامە ی ژیان، ژ. (۳۲۸) ی سالی (۷).

▪ پیرەمێرد (۱۹۳۲): پەندی پیشینان، پ. ژیان، ژ. (۳۲۴).

▪ پیرەمێرد (۱۹۳۲): پەندی پیشینان، پ. ژین، ژ. (۳۲۵).

▪ پیرەمێرد (۱۹۳۴): ئەدەبیاتی کوردی، پ. ژیان، ژ. (۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۳، ۳۸۵، ۳۸۶،

۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۸).

▪ پیرەمێرد (۱۹۳۴) : لطفە ی مەولەوی، پ. ژیان، ژ. (۳۹۵).

▪ پیرەمێرد (۱۹۳۴): خەیاڵی پۆژوو، پ. ژیان، ژ. (۳۸۹).

▪ پیرەمێرد (۱۹۳۴): پەندی پیشینان، پ. ژیان، ژ. (۴۲۵).

▪ پیرەمێرد (۱۹۴۰): پەندی پیشینان، پ. ژین، ژ. (۶۰۳).

▪ پیرەمێرد (۱۹۴۰): پەندی پیشینان، پ. ژین، ژ. (۶۰۸).

▪ پیرەمێرد (۱۹۴۱): پەندی پیشینان، پ. ژین، ژ. (۶۲۵).

▪ پیرەمێرد (۱۹۴۱): پەندی پیشینان، پ. ژین، ژ. (۶۲۴).

▪ پیرەمێرد (۱۹۴۱): پەندی پیشینان، پ. ژین، ژ. (۶۴۸).

- پیره‌میرد (۱۹۴۱): پهن‌دی پیشینان، پ.ژین، ژ. (۶۱۷).
- پیره‌میرد (۱۹۴۲): به‌یتی مشک و پیشیله، پ.ژین، ژ. (۶۸۶).
- پیره‌میرد (۱۹۴۳): پۆکه‌ر و جۆکه‌ر، پ.ژین، ژ. (۶۹۸).
- پیره‌میرد (۱۹۴۴): پهن‌دی پیشینان، پ.ژین، ژ. (۷۴۷).
- پیره‌میرد (۱۹۴۴): پۆله‌ی نه‌گریس، پ.ژین، ژ. (۷۶۱).
- پیره‌میرد (۱۹۴۴): بالۆری، پ.ژین، ژ. (۷۴۱).
- پیره‌میرد (۱۹۴۵): پهن‌دی پیشینان، پ.ژین، ژ. (۷۹۳).
- پینج‌وینی، موفتی (۱۹۴۶): سپاسی فلس، پ.ژین، ژ. (۸۴۱).
- پینج‌وینی، موفتی (۱۹۵۲): شیعی‌ی دووژنه، پ.ژین، ژ. (۷۵۲).
- چروستانی، سلیمان یحی (۱۹۴۶): مام سووفی و مه‌لایکه‌ی ره‌حمه‌ت، گ.ده‌نگی گیتی تازه، ژ. (۱۲)، سالی سییه‌م.
- ح.ف. (۱۹۴۰): ئەده‌بیاتی تازه چۆنه و ده‌بیت چۆن بیت؟ گ.گه‌لاویژ، ژ. ۶، ۵، سالی یه‌که‌م.
- حه‌یده‌ریی، سالح (۱۹۴۴): ئەده‌بیاتی زیندوو، گ.گه‌لاویژ، ژ. (۱۲) ی سالی پینجه‌م.
- حیلمی، ره‌فیع (۱۹۲۳): بی مه‌وضوعی، پۆژنامه‌ی ئومیدی ئیستیقلال، ژماره (۶) ی سالی یه‌که‌م.
- حیلمی، ره‌فیع (۱۹۲۳): بی مه‌وزوعی، پ.ئومیدی ئیستیقلال، ژ. (۶)، سالی یه‌که‌م.
- حیلمی، ره‌فیع (۱۹۴۳): شیعر و ئەده‌بیاتی کوردی، گ.گه‌لاویژ، ژ. (۷، ۸، ۹، ۱۰)، (۱۲) ی سالی چواره‌م.
- حیلمی، ره‌فیع (۱۹۴۴): شیعر و ئەده‌بیاتی کوردی، گ.گه‌لاویژ، ژ. (۷، ۸، ۹، ۱۰)، (۱۲)، سالی چواره‌م.
- زه‌کی به‌گ، محمدئهمین (۱۹۳۹): (زمان و کوردی و ئەده‌بی)، گ.گه‌لاویژ، ژ. ۱ ی سالی یه‌که‌م.

- سیاپۆش (١٩٣٢): ئەدەبیاتی کوردی: شاعیرەکانمان، رۆژنامەی ژیان، ژ.٣٣٥، ٣٣٦.
- شەوقی، علی (١٩٤٥): راوی سەماوەرە شکاو، گ.دەنگی گیتی تازە، ژ.(٥)، بەرگی (٤).
- صائیب، جەمیل (١٩٢٥): لەخەوما، پ.ژیانەو، ژ.(٤٨، ٤٩، ٥٠).
- صائیب، جەمیل (١٩٢٦): لەخەوما، پ.ژیانەو، ژ.(٥٦).
- عارف، علی (١٩٢٦): دوژمنی عاقل و دوستی بی عاقل، پ.ژیان، ژ.(٢٨).
- عومەر، نەوزاد ئەنوەر (٢٠١٦): لیکەوتە ئاخوتەیی لە تەنزا(تەنزهکانی شیرکو عەبدولاً بەنمونهو)، گوڤاری ئەکادیمیای کوردی، ژمارە٣٦.
- - قانێع(١٩٤٥): من و فلس، رۆژنامەی ژین، ژمارە(٧٨٥)، سلێمانی.
- کوردی، محمد علی (١٩٣٦)، نازدار(ژنی کورد لەلادی)، گ. پووناکی، ژ.(٧، ٩، ١١).
- گوران (١٩٤٢): کەلکی ئەدەب، گ.گەلاویژ، ژ.٦، ٥ی سالی سییەم.
- گەرمیانی، عادل (٢٠١٢): پیناسەکانی ئەدەب، گ. پامان، ژ.(١٨١).
- موکریانی، گیو (١٩٤٣): میژووی ئەدەبیاتی کورد، گ.گەلاویژ، ژ.٢ی سالی چوارەم.
- موکریانی، حوزنی(١٩٤٥): دز و رەبەن، گ.دەنگی گیتی تازە، ژ.(٢)، بەرگی(٤).
- مەدهۆش(١٩٤٢) : کاریکاتۆری قانێع، پ.ژین، ژ.(٦٥٧).
- نالی (١٩٤٦): ریشەکەیی پان و درێژە، گ.ژین، ژ.(٨٤٠).
- نەورۆز(١٩٣٢): زمان، گ.زاری کرمانجی، ژ ٢٤، سالی حەوتەم.
- هەژار (١٩٤٦): هەیی لیڤەشپە: گ.دەنگی گیتی تازە، سالی سییەم، بەرگی شەشەم، ژ.(٣٥).
- وەهیی، توفیق (١٩٤٣): لیک نزیکی هۆشی شاعیریکی سەدەیی حەڤدەهەم و شاعیریکی سەدەیی بیستەممان، گ.دەنگی گیتی تازە، ژ.٣، بەرگی یەکەم.

- وہابی، توفیق (۱۹۴۳): یہ ک دوو وینہ له شیعر و فلسفہ فہی بہرزی ئہ حدی خانی، گ.دہنگی گیتی تازہ، ژ.۲، بہرگی یہ کہم.
- وہابی، توفیق (۱۹۴۴): چیرۆکی کہر ئہ حمہد، گ.دہنگی گیتی تازہ، ژ.(۱)ی بہرگی دووہم.
- ..... (۱۹۴۵): سی کہسی ہاوری، گ.دہنگی گیتی تازہ، ژ.(۳)، بہرگی (۴).
- ..... (۱۹۳۹): بو پیکہ نین، گ.گہ لائیژ، ژ.(۱)، سالی یہ کہم.
- ..... (۱۹۴۰): بو پیکہ نین، گہ لائیژ: ژ.۱۱، ۱۲، سالی دووہم.
- ..... (۱۹۲۶): تہ ماعکاری، پ.ژیان، ژ.(۳۹).
- ..... (۱۹۴۱): لہہ ولیرہوہ، پ.ژین، ژ.(۶۴۸).
- ..... (۱۹۳۹): بو پیکہ نین، گ.گہ لائیژ، ژ.(۱)، سالی یہ کہم.
- ..... (۱۹۴۴): بو پیکہ نین، گ.گہ لائیژ، ژ.(۴)، سالی پینجہم.
- ..... (۱۹۴۴): کاریکاتیر، گ.دہنگی گیتی تازہ، ژ.(۶)، بہرگی یہ کہم.
- ..... (۱۹۴۴): کاریکاتیر، گ.دہنگی گیتی تازہ، ژ.(۲).
- ..... (۱۹۴۴): کاریکاتیر، گ.دہنگی گیتی تازہ، ژ.(۴)، بہرگی دووہم.

### چاوپیکہ وتن:

- یوسف، محمد: بہرنامہ ی دیداری جہ ژن (چاوپیکہ وتن): کہ نالی بانگہ واز (2299) بہ زمی  
جزوور - YouTube - bazmi hzoor -

## ▪ زمانی فارسی (کتیب):

- آرین پور، یحی (۱۳۷۲): از صبا تا نیما، جلد دوم، چاپ پنجم، انتشارات زوار، تهران.
- اصلانی، محمدرضا (۱۳۸۵هـ.ش): فرهنگ واژگان و اصطلاحات طنز، چاپ اول، انتشارات کاروان، همدان
- اندوهجردی، حسین بهزادی (۱۳۷۸هـ.ش): طنز و طنزپردازی در ایران، چاپ اول، نشر صندوق، تهران.
- انوری، حسن (۱۳۸۱هـ.ش)، فرهنگ سخن، انتشارات سخن، جلد (۵)، تهران.
- انیس، ابراهیم.. (۱۳۸۶هـ.ش): ، فرهنگ معجم الوسیط، م. محمد بندرریگی، جلد اول، انتشارات اسلامی، چاپ دوم، چاپخانه نگین، قم.
- پلارد، آرتور ، (۱۳۹۸هـ.ش): کتاب طنز، مترجم: سعیدپور ، سعید، چاپ هفتم، نشر مرکز، تهران.
- تمدن، محمد (۱۳۵۰هـ.ش): تأریخ ایران در جنگ اول یان تأریخ رضائیه، انتشارات تمدن-اسلامیه، تهران.
- جوادی، حسن (۱۴۰۰هـ.ش) تاریخ طنز در ادبیات فارسی، چاپ دوم، انتشارات مروارید، تهران.
- حلبی، علی اصغر (۱۳۷۷): طنز و شوخ طبعی در ایران و جهان اسلام، چاپ اول، انتشارات بهبهانی، تهران.
- خزندار، جمال (۱۳۵۷هـ.ش): روزنامه‌نگاری در کردستان، ت: احمد شریفی.
- خیام، عمر بن ابراهیم (۱۳۹۱هـ.ش): رباعیات خیام نیشابوری، انتشارات محراب دانش، نوبت چاپ (چهارم)، تهران.

- داد، سیما ( ۱۳۸۵هـ.ش): فرهنگ اصطلاحات ادبی، نشر مروارید، تهران.
- دهخدا ، علی اکبر (۱۳۷۷هـ.ش): لغتنامه دهخدا، جلد ۱۰، چاپ دوم، موسسه چاپ و انتشارات دانشگاه تهران.
- زاکانی، عبید ( ۱۳۵۲ هـ.ش): کلیات عبید زاکانی، انتشارات گلشاهی، چاپ ارژنگ، چاپ اول
- زرینکوب، عبدالحسین (۱۳۶۳هـ.ش): شعر بی دروغ، شعر بی نقاب: ، سازمان انتشارات جاویدان، چاپخانه زیبا، چاپ چهارم.
- زکی بیگ، محمدمین ( ۱۳۸۱ هـ . ش)، زبدهء تاریخ کرد و کردستان، ترجمه: یدالله روشن اردلانی، انتشارات توس، چاپ نخست، تهران.
- شمیسا، سیروس (۱۳۸۷هـ . ش): انواع ادبی، چاپ سوم، چاپخانه تابش، تهران.
- صلاحی، عمران - اسدی پور ، بیژن (۱۳۶۵): طنزآوران امروز ایران، چاپ سوم، نشر مروارید، تهران.
- کاتوزیان، همایون (۲۰۱۶): طنز و طنزینه هیدایت، انتشارات کتاب ایران نامگ، تورنتو.
- کاسب، عزیزالله (۱۳۶۶هـ.ش): چشم‌انداز تاریخی هجو، چاپ اول، ناشر(مولف).
- عبدالجواد موسوی(۱۳۹۱ هـ .ش.): کتاب طنز، انتشارات سوره مهر، تهران.
- عبدالقیوم، پوهاند ( ۱۳۶۶هـ.ش): تاریخ ادبیات دری، انتشارات پهننون کابل.
- عمید، حسن ( ۱۳۷۹ هـ.ش.): فرهنگ عمید، انتشارات امیر کبیر، چاپ بیست و دوم، تهران.
- معین، محمد (۱۳۸۶هـ.ش): فرهنگ معین، چاپ چهارم، انتشارات ادنا، تهران.
- موریل، جان (۱۳۹۲هـ.ش)، فلسفه طنز، نشر نی، تهران.
- موسوی، سیدعبدالجواد (۱۳۹۱هـ.ش): کتاب طنز، ترجمه: محمود فرجامی/ دانیال جعفری، انتشارات سوره مهر، تهران.

- نجف زاده، محمد باقر - فرجیان ، مرتضی (۱۳۷۰ هـ. ش): طنزسرایان ایران از مشروطه تا انقلاب، چاپ و نشر بنیاد، چاپ اول، جلد سوم، تهران.
- نفیسی، سعید ( ۱۳۶۴هـ.ش): دیوان انوری، چاپ سوم، انتشارات سکه - پیروز.
- نفیسی، سعید (۱۳۷۶ هـ.ش): دیوان رودکی، انتشارات نگاه، چاپ دوم، چاپخانه(الغدیر).
- نفیسی، علی اکبر (۱۳۵۵هـ.ش): فرهنگی نفیسی، کتاب فروشی خیام، چاپ نخست.
- **گؤفار(زمانی فارسی):**
- اسموتز، آرون (۱۳۸۶هـ.ش): ت.علیرضا رضایت، نظریه پردازی برای طنز (تأملی در برخی وجوه فلسفی خنده)، خردنامه همشهری، شماره(۲۴).
- بستان آباد، الهام باقریان (۱۳۸۷هـ.ش): طنز در شعر معاصر، فصلنامه ادبیات فارسی(علمی پژوهشی)، شماره ۱۲، سال چهارم.
- پورخالقی، مهدخت - عطاردی ، سمیه (۱۳۸۹هـ.ش:۹۸۴): تحلیل طنز فلسفی و غیر خصمانه در تاریخ بیهقی از دیدگاه روانشناختی، مجله پرنیان سخن، مقاله‌های پنجمین همایش پژوهش های زبان و ادبیات فارسی.
- شاملی، نصرالله (۱۳۷۷هـ.ش): ادبیات طنز و جاحظ، مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران، شماره ۱۴۸.
- علوی، سید ابراهیم (۱۳۸۱ هـ.ش): ادبیات طنز و تعریض، فصلنامه پژوهشی اندیشه انقلاب اسلامی، شماره(۳).
- کرمی، محمد حسین - ریاحی زمین، زهرا - دهقانیان ، جواد (۱۳۸۸هـ.ش)، پژوهشی در تئوری و کارکرد طنز مشروطه، پژوهشهای زبان وادبیات فارسی، شماره ۱.
- موحد، عبدالحسین ( ۱۳۸۲هـ.ش): طنز و خلاقیت، فصلنامه پژوهشهای ادبی، شماره ۲.

- نام‌هی ماستەر و دکتورا(زمانی فارسی):
- آلبویه، اکرم (۱۳۹۱هـ.ش): بازتاب طنز در شاهنامه، پایاننامه کارشناسی ارشد، دانشگاه سمنان.
- تجبر، نیما (۱۳۸۹هـ.ش): نظریه طنز بر بنیاد متون برجسته طنز فارسی، پایاننامه دکتری، دانشگاه فردوسی - مشهد.
- جعفری، رخساره (۱۳۸۹هـ.ش): طنز در مثنویهای عطار، پایاننامه کارشناسی ارشد، دانشگاه زنجان.
- سیاسی، پردیس (۱۳۹۳هـ.ش): جایگاه طنز در مطبوعات امروز ایران، پایاننامه کارشناسی ارشد، دانشگاه علامه طباطبائی.
- شاد محمدی، مریم (۱۳۹۰ هـ.ش): طنز، هجو و هزل در ادبیات داستانی معاصر، پایاننامه دکتری، دانشگاه آزاد اسلامی - واحد تهران.
- شکاری، بهروز (۱۳۹۸هـ.ش): بررسی طنز در دیوان کریم مراغه‌ای، پایاننامه کارشناسی ارشد، وزارت علوم- تحقیقات فناوری- رشته ادبیات تطبیقی.
- شیخی، یحی (۱۳۹۶هـ.ش): بررسی طنز دهه (۸۰). پایاننامه دکتری، دانشگاه مازندران.
- طاهری، نسترن (۱۳۹۰هـ.ش): بررسی طنز در گلستان و بوستان سعدی، پایاننامه کارشناسی ارشد، دانشگاه سمنان.
- کارگر، حسن (۱۳۹۱ هـ.ش): شگردهای هنر عبید در آفرینش طنز، پایاننامه کارشناسی ارشد، دانشگاه کردستان.
- مام شریفی، هیوا (۱۳۹۲هـ.ش): بررسی طنز در اشعار سیاسی و اجتماعی احمد شوقی، پایاننامه کارشناسی ارشد، دانشگاه کردستان.



- ميرعرب، محبوبه سادات (١٣٩٥ هـ.ش.): طنز در شعر بهاءزهير، پاياننامه كارشناسي ارشد زبان و ادبيات عربي، دانشگاه سمنان، دانشكده علوم انساني.
- **كتيب (زمانى عهـرهـبى):**
- الجر، خليل (١٩٧٣): المعجم العربي الحديث لاروس، انتشار مكتبة لاروس، باريس.
- الشوا، ايمن عبدالرزاق (٢٠١٠): مختار الصحاح، طبعة الاولى، دارالفحاء للنشر و التوزيع، ديمشق.
- العبادي، باسم حساب راشد (٢٠١١): السخرية فى شعر عبدالوهاب البياتى، رسالة ماجستير، جامعة البصرة.
- طه، نعمان محمدامين (١٩٧٩): السخرية فى الادب العربي، طبعة الثانية، دار التوفيقية للطباعة بالازهر.
- فاعور، على حسن (١٩٨٨): ديوان زهير بن ابى سلمى، طبعه الاولى، دارالكتاب العلمية، لبنان-بيروت.
- المصرى، ابن منظور الافريقى (٢٠٠٥): معجم لسان العرب، مجلد التاسع، طبعة الرابعة، دار صادر، بيروت.
- الهوال، حامد عبده (١٩٨٢): السخرية فى ادب المازنى، الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- معلوف، لويس (٢٠٠٢): المعجم المنجد فى اللغة، طبعة التاسعة والثلاثون، دارالمشرق، بيروت.
- مينورسكى، ف.ف. (١٩٨٧): ت.د.معروف خزندهار، الاكرد(ملاحظات و انطباعات)، مطبعة دار الكاتب، لبنان.

- Cambridge dictionary(2000): Cambridge university press.
- CUDDON, J.A. (1998) The penguin dictionary of literary terms and literary theory, fourth edition, Blackwell publishers .
- Childs, Peter – Fowler , Roger (2006) the Routledge dictionary of literary terms, first edition, Routledge publisher , London.
- Longman dictionary (2009): Fifth Edition ,Pearson Longman press.
- Oxford dictionary (2010): Eighth Edition, Oxford University press.
- Peck, John – Coyle Martin , (2002): Literary Terms and Criticism, Third Edition, Published by Palgrave Macmillan.
- Stephen, Martin (1986): Introductory Guide to English Literature, Third Edition, Published by Oxford University press.

## الملخص

لقد تحدثت الباحثون عن السخرية بصورة عامة، وفي الأدب بصورة أساسية بأشكال شتى، فالبعض صنفوها كنوع من أنواع الأدبية، وهناك من اعتبرها مصطلحا علميا واسعا تضمن مصطلحات مثل: (الهجو و الهزل و النكتة و الايرونى..الخ..)، وآخرون يقرنونها بهذه المصطلحات، و يدرسونها معها جنبا الى جنب.

إن دائرة السخرية واسعة جدا و رسالتها قوية و مؤثرة إلى حد تشمل كل ميادين الحياة، فمثلا: تنتقد السخرية في قالب احد الأنواع الأدبية سلبيات المجتمع، فتصبح موضوعا اجتماعيا، وعندما تسخر من ضمن بالمفاسد السياسية، تكون نقدا سياسيا جديا، وعندما تتحدث عن الدين المنحرف و تنتقد الخرافاته و تجاوزات تابعيه والخرافه، تكون سخريه دينيه... والسخرية نفسها قد ولدت من احشاء علم النفس، بحيث تكلم علماء النفس المشهورون في العالم في اطار نظريات عديدة مختلفة عن ظهورها وبلورتها وتأثيراتها.

إن دراستنا هذه تحمل عنوان ( السخرية في صحافة جنوب كردستان (١٩٢٠ - ١٩٥٠) والذي تحدد حدود الدراسة، وقد عرضناها في ثلاثة فصول:

حاولنا في الفصل الأول ان نبحت مفهوم و تعريف السخرية في لغات الكوردية و العربية و الفارسية والانكليزية في ثلاثة مباحث، ثم تحدثنا عن تاريخ السخرية في الأدب الكوردي والغربي، و عند شعوب الشرق الإسلامي كالفرس و العرب، ثم ألقينا الضوء على نظريات السخرية لمعرفة كيفية ظهور السخرية و تأثيراتها و عملها... و خصصنا الفصل الثاني المتكون من مبحثين لتأريخ الصحافة الكوردية و الاجنبية، من ضمنها الصحافة الغربية و صحافة الشرق الإسلامي(العربي و الفارسي) ثم تحدثنا مع الأمثلة عن الأنواع الأدبية التي ظهرت في الصحافة الكوردية في جنوب كردستان.

أما في الفصل الثالث والأخير، مع الاتيان بالأمثلة المناسبة فقد تحدثنا في ثلاثة مباحث عن اوضاع جنوب كردستان وانوع السخرية من حيث المضمون و ظهورها في الصحافة الكوردية في جنوب كردستان خلال سنوات (١٩٢٠ - ١٩٥٠)، و عرضنا الأنواع الأدبية التي قد كتبت في اطار السخرية و نشرت في صحف و مجلات تلك الحقبة من الزمن، وقد ختمنا دراستنا بالمعلق و النتائج.

---

## Abstract

Satire in general and in literature chiefly is described differently. Some view satire as a literary genre while others consider it as a style of writing which appears in almost all the literary genres. Satire is considered, by some, as an umbrella term for other literary terms like irony, limericks, jokes, etc. Meanwhile, the concept of satire is wide and profound, it covers all the aspects of life. For instance, it could be social satire criticizing the follies of the society with laughter. It could be political, mocking the faults of politics. Also, it might be a religious one, teasing religious deviations, superstitions, and extremists. Satire, born from the theories and ideas of psychology. Renowned psychologists explored the theories and the influence of satire on human beings.

The present research is entitled “Satire in Southern Kurdistan Journalism (1920–1950)”. It consists of three chapters. The first chapter is an overview about satire. Starting with the definition and the concept of satire in Kurdish, Arabic, Persian and English language. Then, the history of satire is explored in Kurdish literature, western literature and Islamic countries (like Persian and Arabic). The last section of the chapter is dedicated to the theories of satire, their application and impact. The second chapter is dedicated to the history of Kurdish and foreign journalism, including western and eastern Islamic journalism (like Arabic and Persian). Then, it gives a brief overview

---

of the literary genres and themes that tackled by southern Kurdish journalism.

The third and final chapter is divided to three sections. The first section provides a brief account about the situation of south Kurdistan during the period. Later, the major types of satire and their reflection in the Kurdish journalism is discussed with examples during (1920–1950). The final section discusses literary genres which satirically written during the period. The research ends with appendixes and conclusion.